Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 16 FEBRUARIE 16 FEBRUARY 1951. PRICE 6d. [No. 4545.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'r ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Volksraad.	
	Vakature in die Volksraad: Kiesafdeling Ceres	1
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 353.	Persone Aangestel vir Diens in die Witwatersrandse Spaarsaamheidskomitee	1
✱ 357.	Aanstelling van Lede: Unieraad vir Tenders en Leweransies	1
✱ 359.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis, No. 6	1
✱ 360.	Gewetensgeld	1
✱ 361.	Periodieke Staat deur 'n Handelsbank	2
✱ 362.	Regulasies vir Notarisse en Ondersoekers van Protokolle	3
✱ 365.	Maandelikse Opgawe van die Suid-Afrikaanse Reserwebank	3
✱ 366.	Weeklikse Opgawe van die Suid-Afrikaanse Reserwebank	4
✱ 370.	Gewetensgeld	4
✱ 371.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis, No. 18	4
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 352.	Verkoop van Kroongrond in die Kaapprovinsie	5
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 349.	Eerste Oostelike Rondgaande Hof (Eerste Deel) (*B.S.* No. 4543).	
✱ 350.	Rondgaande Hof: Springs (*B.S.* No. 4543).	
✱ 374.	Spesiale Vrederegter, Rooiberg: Intrekking van Aanstelling	9
✱ 375.	Aanstelling en Intrekking van Aanstelling as Kommissarisse van Ede	9
✱ 376.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering	10
✱ 377.	Rondgaande Hof: Eerste Rondgang, 1951, Eerste Gedeelte, Oranje-Vrystaat	11
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱ 372.	Beheer, Beskikbaarstelling en Gebruik van van Reddingstoestelle	12
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
✱ 334.	Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak (*B.S.* No. 4541).	
✱ 335.	Maksimum Pryse vir Droogskoonmaak (Wysiging) (*B.S.* No. 4541).	
✱ 336.	Maksimum Pryse vir Wasserydienste (*B.S.* No. 4541).	
✱ 337.	Maksimum Vorderings in die Haarkappersbedryf (*B.S.* No. 4541).	
✱ 338.	Vrystelling van Prysbeheerregulasies (Vrystelling van Pryse) (*B.S.* No. 4541).	
✱ 339.	Maksimum Pryse van Kledingstukke: Aertex-onderklere (*B.S.* No. 4541).	
✱ 340.	Maksimum Pryse van Bronssweisstawe (*B.S.* No. 4541).	

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	House of Assembly.	
	Vacancy in the House of Assembly: Electoral Division of Ceres	1
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 353.	Persons Appointed for Service on the Witwatersrand Thrift Committee	1
✱ 357.	Appointment of Members: Union Tender and Supplies Board	1
✱ 359.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse, No. 6	1
✱ 360.	Conscience Money	1
✱ 361.	Periodical Statement by a Commercial Bank	2
✱ 362.	Regulations for Notaries and Examiners of Protocols	3
✱ 365.	Monthly Statement of the South African Reserve Bank	3
✱ 366.	Weekly Statement of the South African Reserve Bank	4
✱ 370.	Conscience Money	4
✱ 371.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse, No. 18	4
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 352.	Sale of Crown Land in the Cape Province	5
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 349.	First Eastern Circuit Court (First Portion) (*G.G.E.* No. 4543).	
✱ 350.	Circuit Court.—Springs (*G.G.E.* No. 4543)	
✱ 374.	Special Justice of the Peace, Rooiberg: Cancellation of Appointment	9
✱ 375.	Appointment and Cancellation of Appointment as Commissioners of Oaths	9
✱ 376.	South African Police: Promotion	10
✱ 377.	Circuit Court: First Circuit, 1951—First Portion, Orange Free State	11
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱ 372.	Control, Disposition and Utilisation of Lifesaving Apparatus and Appliances	12
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
✱ 334.	Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco (*G.G.E.* No. 4541).	
✱ 335.	Maximum Prices for Dry-Cleaning (Amendment) (*G.G.E.* No. 4541).	
✱ 336.	Maximum Charges for Laundering (*G.G.E.* No. 4541).	
✱ 337.	Maximum Charges for Hairdressing (*G.G.E.* No. 4541).	
✱ 338.	Exemptions from Price Control Regulations (Decontrol of Prices) (*G.G.E.* No. 4541).	
✱ 339.	Maximum Prices of Wearing Apparel.—Aertex Underwear (*G.G.E.* No. 4541).	
✱ 340.	Maximum Prices of Bronze Welding Rods (*G.G.E.* No. 4541).	

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID (vervolg):

✱ 341. Voorwaardelike Vrystellings.—Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig (*B.S.* No. 4541).
✱ 342. Maksimum Pryse van Eiers (Beheerde Gebiede) (*B.S.* No. 4541).
✱ 343. Maksimum Pryse van Eiers (Tussen- en Nie-beheerde Gebiede) (*B.S.* No. 4541).
✱ 344. Wysiging van Bylae B van Goewermentskennisgewing No. 431 van 4 Maart 1949 (*B.S.* No. 4541).
✱ 345. Permitte nodig vir die Invoer van Sekere Stukgoedere (*B.S.* No. 4541).
✱ 346. Algemene Kennisgewing aan Invoerders van Tekstiel-stukgoedere (*B.S.* No. 4541).
✱ 347. Maksimum Pryse van Droëvrugte (*B.S.* No. 4541).

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 367. Kleurstowwe vir Gebruik in Voedsel: Gewysigde Regulasies 15
✱ 368. Verbod op Gebruik van Saggarien in Voedsel 16

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 378. Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad van Bethlehem 17
✱ 379. Aanstelling van Lid: Huurraad van Dordrecht 17
✱ 380. Aanstelling van Lid: Huurraad van Aliwal-Noord 17
✱ 381. Aanstelling van Lede: Huurraad van Marico (Zeerust) 17
✱ 382. Aanstelling van Lede: Huurraad van Keiskammahoek 18
✱ 383. Aanstelling van Lede: Huurraad van Amersfoort 18

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

289. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 73 ... 18
✱ 354. Afkorting van Drukkersname Geregistreer 18
✱ 355. Indeling van Poste in die Staatsdiens ... 19
✱ 356. Regulasies Ingevolge die Staatsdienst Wet 23
✱ 384. Aanstelling van Lede van die Immigrasie-appèlrade, 1951 23
✱ 385. Wet tot Regeling van Immigratie: Amptenare Gemagtig om Permitte te Onderteken 24

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 351. Motoringenieursnywerheid, Durban: Aanwysing van Bedryf 27
✱ 369. Mineraalwatervervaardigingsnywerheid: Voorgestelde Uitbreiding na Kingwillaimstown 27
✱ 399. Drank- en Verversingsbedryf, Pietermartizburg: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4547).
✱ 400. Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Motornywerheid, Oranje-Vrystaat 25
✱ 401. Voorskrywing van Leervoorwaardes in die Motornywerheid, Oranje-Vrystaat 25

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 358. Regulasies betreffende die Betaling van Huur- en Weigeld ten opsigte van Suid-Afrikaanse Naturelletrustgrond 28
✱ 364. Natalse Wetboek van Naturellereg: Wysiging 28
✱ 373. Grond tot 'n Verbeteringsgebied verklaar: Molife-wyk in Reserwe No. 18 30
✱ 386. Stadsgebied van Harrismith: Brou van Kafferbier vir Huisgebruik 30

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

315. Voorgenome Deproklamering van 'n Gedeelte van Elandsfontein No. 11, Distrik Germiston, as 'n Publieke Delwery 31
✱ 363. Samestelling van die Raad op Atoomkrag 31

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

✱ 128. Koöperatiewe Vereniging van die Register Geskrap 32

DEPARTEMENT VAN LANDE:

85. Opmeting van Kroongrond: Kaap 32

STAATSVOORSKOTTE.

✱ 124. Vergadering van Krediteure: J. J. G. Viljoen 33
✱ 125. Vergadering van Krediteure: J. J. Viljoen 33

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES (continued):

✱ 341. Conditional Exemption.—Garments Manufactured for Distributors on a Cut Make and Trim or Make and Trim Basis (*G.G.E.* No. 4541).
✱ 342. Maximum Prices of Eggs ("Controlled Areas") (*G.G.E.* No. 4541).
✱ 343. Maximum Prices of Eggs ("Intermediate" and "Uncontrolled" Areas) (*G.G.E.* No. 4541).
✱ 344. Amendment of Schedule B to Government Notice No. 431 of the 4th March, 1949 (*G.G.E.* No. 4541).
✱ 345. Permits Required for Importation of Certain Piece Goods (*G.G.E.* No. 4541).
✱ 346. General Notice to Importers of Textile Piece Goods (*G.G.E.* No. 4541).
✱ 347. Maximum Prices of Dried Fruit (*G.G.E.* No. 4541).

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 367. Dyestuffs for Use in Food: Amended Regulations 15
✱ 368. Prohibition of Use of Saccharine in Foodstuffs 16

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 378. Appointment of Alternate Member: Bethlehem Rent Board 17
✱ 379. Appointment of Member: Dordrecht Rent Board 17
✱ 380. Appointment of Member: Aliwal North Rent Board 17
✱ 381. Appointment of Members: Marico (Zeerust) Rent Board 17
✱ 382. Appointment of Members: Keiskammahoek Rent Board 18
✱ 383. Appointment of Members: Amersfoort Rent Board 18

DEPARTMENT OF INTERIOR:

289. Objectionable Literature: List No. 73 ... 18
✱ 354. Imprint Abbreviations Registered 18
✱ 355. Classification of Posts in the Public Service 19
✱ 356. Regulations under the Public Service Act 23
✱ 384. Appointment of Members of the Immigration Appeal Boards, 1951 23
✱ 385. Immigrants Regulation Act: Officers Authorised to Sign Permits 24

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 351. Motor Engineering Industry, Durban: Designation of Trade 27
✱ 369. Mineral Water Manufacturing Industry: Proposed Extension to Kingwilliamstown 27
✱ 399. Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Agreement (*G.G.E.* No. 4547).
✱ 400. Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Motor Industry, Orange Free State 25
✱ 401. Prescription of Conditions of Apprenticeship: Motor Engineering Industry, Orange Free State 25

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 358. Regulations Relating to the Payment of Rentals and Grazing Fees in Respect of South African Native Trust Land 28
✱ 364. Natal Code of Native Law: Amendments 28
✱ 373. Land Declared to be a Betterment Area: Molife Ward in Reserve No. 18 30
✱ 386. Urban Area of Harrismith: Domestic Brewing of Kaffir Beer 30

DEPARTMENT OF MINES:

315. Proposed Deproclamation of Portion of Elandsfontein No. 11, District Germiston, as a Public Digging 31
✱ 363. Constitution of Atomic Energy, Board ... 31

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

✱ 128. Co-operative Society Struck off the Register 32

DEPARTMENT OF LANDS:

85. Crown Land Surveys: Cape 32

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:

✱ 124. Meeting of Creditors: J. J. G. Viljoen ... 33
✱ 125. Meeting of Creditors: J. J. Viljoen 33

(Continued on back of cover.)

PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VOLKSRAAD.

Ingevolge artikels *honderd ses-en-sewentig* (1) en *honderd vyf-en-sewentig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946, verklaar ek hiermee dat daar weens die dood van Sy Edelagbare dr. Albert Jacobus Stals op 5 Februarie 1951, 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Ceres.

J. H. CONRADIE,
Speaker.

Speakerskantoor,
Volksraad,
Kaapstad,
7 Februarie 1951.

PARLIAMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to sections *one hundred and seventy-six* (1) and *one hundred and seventy-five* of the Electoral Consolidation Act, 1946, I hereby declare that on account of the death of Dr. the Honourable Albert Jacobus Stals on the 5th February, 1951, a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Ceres.

J. H. CONRADIE,
Speaker.

Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Cape Town,
7th February, 1951.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 353.] [16 Februarie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende persone die aanstelling vir vrywillige diens in die Witwatersrandse Spaarsaamheidskomitee aangeneem het:—

Mnr. J. G. H. Botha.
Mnr. J. A. Hilarius.

✱ No. 357.] [16 Februarie 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 1678 van 15 Augustus 1947, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies die volgende heraanstellings in die Unieraad vir Tenders en Leweransies vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van 26 Julie 1950, goedgekeur het:—

Verteenwoordigende die Vakbondbeweging in die Unie van Suid-Afrika.

Meneer Benjamin Jennings Caddy, met meneer Clifford Halliwell Crompton as plaasvervanger.

✱ No. 359.] [16 Februarie 1951.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, bekend as No. 6, geleë binne die Shell-hoofinstallasie by die Oliepersele, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 1505 van 16 September 1938, soos gewysig, aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van verskillende soorte asfalt in ystervate wat naasteby 34 gellings bevat, op naam van die firma The Shell Company of South Africa, Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 360.] [16 Februarie 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £150 (eenhonderd-en-vyftig pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Durban, gestuur is.

1—11000

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 353.] [16 February 1951.

It is hereby notified for general information that the following persons have accepted appointment for voluntary service on the Witwatersrand Thrift Committee:—

Mr. J. G. H. Botha.
Mr. J. A. Hilarius.

✱ No. 357.] [16 February 1951.

With reference to Government Notice No. 1678 of the 15th August, 1947, it is hereby notified for general information that the Minister of Finance has approved of the following re-appointments to the Union Tender and Supplies Board for a further period of three years, with effect from the 26th July, 1950:—

Representing the Trade Union Movement in the Union of South Africa.

Benjamin Jennings Caddy, Esquire, with Clifford Halliwell Crompton, Esquire, as alternate.

✱ No. 359.] [16 February 1951.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse known as No. 6, situate inside the Main Shell Installation at Oil Sites, East London, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1505 of 16th September, 1938, as amended, for the free warehousing under bond of various grades of asphalts in approximately 34 gallon drums, in the name of The Shell Company of South Africa, Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs and Excise has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 360.] [16 February 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £150 (one hundred and fifty pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Durban, is hereby acknowledged.

1

✱ No. 361.] [16 Februarie 1951.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Periodieke Staat deur 'n Handelsbank vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ No. 361.] [16 February 1951.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Periodical Statement by a Commercial Bank is published for general information:—

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK.
WINS- EN VERLIESREKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 DESEMBER 1950.

Dr.

	£ s. d.	£ s. d.
Aan Verdelings volgens besluit op Algemene Jaarlikse Vergadering gehou op 26 Januarie 1950:—		
Dividend van 20% plus Bonus van 7s. 6d. per aandeel op Opbetaalde Kapitaal	3,500 0 0	
Staf Pensioenfonds	564 4 0	
Reserwefonds	2,500 0 0	
Weduwee- en Wesefonds	213 0 6	
Donasies	850 0 0	
Boureserwe	1,500 0 0	
Bonus aan Staf	607 2 0	
Bonus aan Direkteure	900 0 0	
Reserwe vir Waarde vermindering van effekte	500 0 0	
		11,134 6 6
Aan—		
Voorsiening vir Inkomstebelasting vir die jaar geëindig 31 Desember 1950		5,500 0 0
Gebeurlikheidsfonds		2,000 0 0
Balans oorgedra na Balansstaat		12,575 14 1
		£31,210 0 7

Kr.

	£ s. d.
Per—	
Balans oorgebring van vorige jaar	12,969 18 2
Netto Wins nadat voorsiening gemaak is vir Depresiasie en alle Uitgawes	11,758 2 8
Slegte Skulde terug ontvang *min* bedrae afgeskryf	30 0 0
Dividende en Rente op Beleggings	6,393 14 9
Wins op Realisasie van Unie 3¾% Effekte	58 5 0
	£31,210 0 7

Ons rapporteer dat volgens informasie aan ons verskaf en na ons beste oordeel en kennis, die Wins- en Verliesrekening 'n ware staat van die Winste en Verliese vir die jaar geëindig 31 Desember 1950 aantoon, onderworpe aan die feit dat oordragte daaruit gemaak is na Gebeurlikheidsfonds.

Kaapstad, 4 Januarie 1951.

HANDS EN SHORE,
THERON, VAN DER POEL EN KIE.
Ouditeure.

Ek Sertifiseer hiermee dat bogenoemde 'n ware afskrif is.

L. F. VAN COPPENHAGEN,
Hoofbestuurder in die Unie.

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK.
BALANSSTAAT OP 31 DESEMBER 1950.

LASTE.

	£ s. d.
Geoutoriseerde Aandeel-kapitaal:—	
4,000 Gewone Aandele van £5 elk	20,000 0 0
Uitgereikte Aandeel-kapitaal:—	
4,000 Gewone Aandele van £5 elk waarvan £2. 10s. Per aandeel opgeroep en betaal is	10,000 0 0
Reserwefonds	81,500 0 0
Bou Reserwefonds	6,000 0 0
Gebeurlikheidsfonds	19,000 0 0
Diwidend-beskermingsfonds	2,000 0 0
Voorsiening vir Inkomstebelasting	7,627 4 9
Deposito's, Lopende en ander rekeninge	1,083,089 13 6
Balans skuldig aan ander banke	615 6 9
Rabat:	
Rente verskuldig op Vaste Deposito's en rabat op Gediskonteerde Wissels	8,429 1 6
Kliënte-wissels ter Inkassering soos per Kontra	45,367 19 9
Wins- en Verliesrekening	12,575 14 1
	£1,276,205 0 4
Gebeurlikheidslaste:	
(1) 15s. per Aandeel op 10,000 Aandele in die Stellenbossche Eksekuteurskamer, Beperk	7,500 0 0
(2) Gewaarborgde Rekeninge	104,660 12 9
	£112,160 12 9

BATE.

	£ s. d.
Kontant in Kas, insluitende Deposito's by die S.A. Reserwebank en Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika	266,976 10 2
Gediskonteerde Wissels, Voorskotte aan Kliënte en ander Rekeninge	806,222 12 6
Beleggings teen Kosprys (insluitende Opgelope Rente) *min* bedrae afgeskryf	157,204 0 11
Bankgeboue teen Kosprys, *min* bedrae afgeskryf	1 0 0
Meubels en Toebehore teen Kosprys, *min* bedrae afgeskryf	1 0 0
Motorkar en Fiets teen Kosprys, *min* bedrae afgeskryf	431 17 0
Kliënte-wissels ter Inkassering soos per Kontra	45,367 19 9
	£1,276,205 0 4

W. A. KRIGE, W. A./sn. (*Voorsitter*)
J. C. DE WAAL
J. J. B. MYBURGH
T. J. ROOS
P. K. MORKEL
L. F. VAN COPPENHAGEN (*Bestuurder*).
} Direkteure.

OUDITEURSVERSLAG IN TERME VAN SEKSIE 40 VAN DIE BANKWET 1942.

Ons het die Boeke, Rekenings en Bewysstukke van die Stellenbossche Distriksbank, Beperk nagesien en het die Sekuriteite nagesien of onsself van hulle bestaan oortuig. Behoorlike boeke en registers is gehou. Ons het al die nodige inligting en verduidelikings ontvang en volgens ons oordeel, verduidelikings aan ons verskaf en soos aangetoon deur die boeke van die Bank op 31 Desember 1950, is die Balansstaat behoorlik opgetrek, om aan te toon 'n ware en juiste staat van die sake van die Bank. Die Sekuriteite en Bewysstukke van die Bank is in behoorlike en veilige bewaring. Die Bank het geen Takke.

Kaapstad: 4 Januarie 1951.

HANDS EN SHORE,
THERON, VAN DER POEL EN KIE,
Ouditeure.

Ek sertifiseer hiermee dat bogenoemde 'n ware afskrif is.

L. F. VAN COPPENHAGEN,
Hoofbestuurder in die Unie.

✱ No. 362.] [16 Februarie 1951.

REGULASIES VIR NOTARISSE EN ONDERSOEKERS VAN PROTOKOLLE.

Onderstaande verbeterings moet aangebring word in die Engelse lesing van die Regulasies vir Notarisse en Ondersoekers van Protokolle wat by Goewermentskennisgewing No. 2961 in *Staatskoerant* No. 4496 van 24 November 1950, gepubliseer is:—

1. Die woord „ axtraction " in die vyfde reël van regulasie 5 moet „ extraction " lui.

2. In die tweede reël van regulasie 6, moet 'n komma na die woord „ shall " ingevoeg word.

3. Die woord „ his " in die tweede laaste reël van regulasie 9 moet „ the " lui.

4. Die woord „ by " in die sesde reël van regulasie 11 moet „ be " lui.

5. In die negende reël van regulasie 14, moet die woord „ same " geskrap word.

6. In die Bylae tot die Regulasies, moet die woord „ deeds " ingevoeg word tussen die woorde „ only " en „ passed " in die eerste reël van die voorgeskrewe vorm van die verklaring wat deur notarisse gemaak moet word.

✱ No. 362.] [16 February 1951.

REGULATIONS FOR NOTARIES AND EXAMINERS OF PROTOCOLS.

The following corrections should be made in the English text of the Regulations for Notaries and Examiners of Protocols published under Government Notice No. 2961 in *Government Gazette* No. 4496 of the 24th November, 1950:—

1. In the fifth line of regulation 5 the word " axtraction " should read " extraction ".

2. In the second line of regulation 6 a comma should be inserted after the word " shall ".

3. In the second last line of regulation 9 the word " his " should read " the ".

4. In the sixth line of regulation 11, the word " by " should read " be ".

5. In the ninth line of regulation 14, the word " same " should be omitted.

6. In the Schedule to the Regulations the word " deeds " should be inserted between the words " only " and " passed " in the first line of the prescribed form of declaration to be made by notaries.

✱ No. 365.] [16 Februarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Januarie 1951.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	72,232,439	5	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	38,571,494	2	8
(*b*) Bankiers	58,833,542	16	1
(*c*) Andere	15,216,569	7	6
Wissels te betaal	—		
Ander laste	10,737,019	15	7
	£198,926,329	13	5

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	71,504,799	13	1
Pasmunt	321,648	9	10
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	1,543,631	8	8
(*b*) Buitelandse	91,049,342	13	10
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	6,182,237	17	2
Regeringsekuriteite	20,885,053	2	6
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	7,214,542	8	4
	£198,926,329	13	5

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 75·3 persent.

Geteken, die 7de dag van Februarie 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoof kassier.

✱ No. 365] [16 February 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of January, 1951.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	72,232,439	5	0
Deposits:			
(*a*) Government	38,571,494	2	8
(*b*) Bankers	58,833,542	16	1
(*c*) Other	15,216,569	7	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	10,737,019	15	7
	£198,926,329	13	5

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	71,504,799	13	1
Subsidiary Coin	321,648	9	10
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	1,543,631	8	8
(*b*) Foreign	91,049,342	13	10
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	6,182,237	17	2
Government Securities	20,885,053	2	6
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	7,214,542	8	4
	£198,926,329	13	5

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 75·3 per cnet.

Signed, this 7th day of February, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 366.] [16 Februarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 2de dag van Februarie 1951.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	71,893,026	15	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	36,119,352	7	0
(*b*) Bankiers	58,712,743	16	9
(*c*) Andere	14,816,399	4	5
Wissels te betaal	—		
Ander laste	13,485,321	6	6
	£198,362,107	16	3

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	69,930,326	12	10
Pasmunt	320,995	14	5
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	1,528,493	7	0
(*b*) Buitelandse	92,099,832	6	2
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	6,235,300	14	5
Regeringsekuriteite	20,889,029	4	0
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	7,133,055	17	5
	£198,362,107	16	3

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 74·9 persent.

Geteken, die 7de dag van Februarie 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 366. [16 February 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 2nd day of February, 1951.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	71,893,026	15	0
Deposits:			
(*a*) Government	36,119,352	7	0
(*b*) Bankers	58,712,743	16	9
(*c*) Other	14,816,399	4	5
Bills Payable	—		
Other Liabilities	13,485,321	6	6
	£198,362,107	16	3

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	69,930,326	12	10
Subsidiary Coin	320,995	14	5
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	1,528,493	7	0
(*b*) Foreign	92,099,832	6	2
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	6,235,300	14	5
Government Securities	20,889,029	4	0
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	7,133,055	17	5
	£198,362,107	16	3

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 74·9 per cent.

Signed, this 7th day of February, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 370.] [16 Februarie 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £2 10s. (twee pond tien sjielings) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Durban, gestuur is.

✱ No. 370.] [16 February 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £2. 10s. (two pounds ten shillings) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Durban, is hereby acknowledged.

✱ No. 371.] [14 Februarie 1951.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis bekend as No. 18, geleë op Woodstockstrand, Kaapstad, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 872 van 16 Julie 1918, soos gewysig, aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van petroleumprodukte op naam van die firma Caltex (Africa) Limited.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 371.] [14 February 1951.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse known as No. 18, situate on Woodstock Beach, Cape Town, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 872 of the 16th July, 1918, as amended, for the free warehousing under bond of petroleum products in the name of Caltex (Africa), Limited.

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs and Excise has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 352.] [16 Februarie 1951.

VERKOOP VAN KROONGROND.

Hierby word bekendgemaak dat onderstaande eiendomme, tesame met die verbeterings daarop, deur die onderskeie afslaers op die tye, datums en plekke wat hieronder gemeld word, per publieke veiling te koop aangebied sal word, onderworpe aan onderstaande voorwaardes, die verdere voorwaardes wat in die betrokke transportakte vervat is of wat op die verkoopdag bekendgemaak mag word.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 352.] [16 February 1951

SALE OF CROWN LAND.

It is hereby notified that the following properties together with improvements theron, will be offered fo sale by public auction by the respective auctioneers a the times, dates and places stated, subject to the under mentioned conditions, such further conditions as may b contained in the relative Deed of Transfer, or as may b declared on the day of sale.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP/*PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.*

Eiendom No. *Property No.*	Afdeling. *Division.*	Naam van Eiendom. *Name of Property.*	Grootte. *Area.* Morg. *Morgen.*	Vk. Rde. *Sq. Rds.*	Vk. vt. *Sq. Ft.*	Koste van opmeting. *Cost of Survey.*	Kroongrondbrief en registrasiegeld. *Crown Grant and Registration Fee.*	Gedeelte van koopprys wat op verkoopdag gedeponeer moet word. *Part of Purchase Price to be Deposited on Day of Sale.*	Afslaerskommissie. *Auctioneer's Commission.*
						£ s. d.	£ s. d.		%
1	Komgha....	Gedeelte 34 van die Kweleghameent/*Section 34 of the Kwelegha Commonage*	38	253	—	19 8 8	1 7 3	Ten volle/ *In full*	2½
2	,, ...	Erf No. 46, Haga-Haga-Riviermond/*Erf No. 46, Haga Haga River Mouth*	—	36	96	5 10 5	1 7 3	,,	2½
3	Maclear.....	Goewermentsreserwe No. 1 (nou Erf No. 148)/*Government Reserve No. 1 (now Erf No. 148)*	1	548	48	19 10 8	1 7 3	Een-vyfde/ *One-fifth*	2½
4	Mafeking....	Erf No. 59, Rooigrond....	2	—	—	—	1 7 3 per erf	Ten volle/ *In full*	2½
5	,, ...	Erf No. 70, Rooigrond....	2	—	—	—		,,	2½
6	,, ...	Erf No. 71, Rooigrond....	2	—	—	—		,,	2½
7	,, ...	Erf No. 72, Rooigrond....	2	—	—	—		,,	2½
8	,, ...	Erf No. 73, Rooigrond....	2	—	—	—		,,	2½
9	,, ...	Erf No. 76, Rooigrond....	2	—	—	2 11 0		,,	2½
10	Port St. Johns	Erf No. 265.....	—	198	44	8 11 5	1 7 3	Ten volle/ *In full*	2½
11	Stellenbosch..	Erf No. 743, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—	3 8 11	1 7 3	Ten volle/ *In full*	2½
12	Stellenbosch	Erf No. 745, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—	3 8 11 per erf	1 7 3 per erf	Ten volle/ *In full*	2½
13	,,	Erf No. 747, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
14	,,	Erf No. 748, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
15	,,	Erf No. 749, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
16	,,	Erf No. 750, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
17	,,	Erf No. 751, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
18	,,	Erf No. 759, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
19	,,	Erf No. 760, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
20	,,	Erf No. 763, Eersterivier/ *Eerste River*	—	50	—			,,	2½
21	Vanrhynsdorp	Erf No. 42, Lutzville.....	—	—	12,061	4 0 9 per erf	1 7 3 per erf	Ten volle/ *In full*	1½
22	,,	Erf No. 43, Lutzville.....	—	—	12,000			,,	1½
23	,,	Erf No. 44, Lutzville.....	—	—	12,000			,,	1½
24	,,	Erf No. 45, Lutzville.....	—	—	11,888			,,	1½
25	,,	Erf No. 46, Lutzivlle.....	—	—	11,888			,,	1½
26	,,	Erf No. 58, Lutzville.....	—	—	10,012			,,	1½
27	,,	Erf No. 59, Lutzville.....	—	—	10,012	5 7 5 per erf		,,	1½
28	,,	Erf No. 60, Lutzville.....	—	—	10,012			,,	1½
29	,,	Erf No. 61, Lutzville.....	—	—	9,900			,,	1½
30	,,	Erf No. 62, Lutzville.....	—	—	9,900			,,	1½
31	Worcester....	Touwsrivier-polisiestasie/ *Touws River Police Station*	—	104	24	—	1 7 3	Een-vyfde/ *One-fifth*	2

Eiendomme Nos. 1 en 2 sal deur Komgha Auctions, voor die firma se kantoor, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951, te koop aangebied word.

Eiendom No. 3 sal deur die firma Malherbe en Kirk, voor die Magistraatskantoor, op Maclear, om 10.30 vm., op Saterdag, 14 April 1951, te koop aangebied word.

Eiendomme Nos. 4 tot 9 sal deur die firma André Botha, Legum (Eiendoms), Bpk., voor hulle kantore te Hoofstraat 11, Mafeking, om 11 v.m. op Saterdag, 7 April 1951, te koop aangebied word.

Eiendom No. 4 word gehou kragtens Akte van Transport No. 109/1934, gedateer 23 Mei 1934 en Eiendomme Nos. 5 tot 8 kragtens Akte van Transport No. 473/1930, gedateer 17 Desember 1930.

Eiendom No. 10 sal deur mnr. H. H. Birkett voor sy kantoor op Port St. Johns, om 11.30 vm., op Saterdag, 21 April 1951, te koop aangebied word.

Eiendomme Nos. 11 tot 20 sal deur die firma P. en A. H. Cluver op die oop terrein op die hoek van die Hoofweg en die weg na die Stasie en Woodlandshotel, op Eersterivier, om 10.30 vm., op Donderdag, 5 April 1951, te koop aangebied word.

Eiendomme Nos. 21 tot 30 sal deur die firma Le Roux en Van der Westhuysen voor die Lutzville Ko-operatiewe Handelshuis, op Lutzville, om 10 vm., op Saterdag, 7 April 1951, te koop aangebied word.

Eiendom No. 31 sal deur die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, ter plaatse, om 11 vm., op Vrydag, 20 April 1951, te koop aangebied word. Hierdie eiendom word gehou kragtens Akte van Transport No. 1010/1898 van 4 Januarie 1898.

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDES.

1. Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister. Ingeval die verkoop nie bekragtig word nie, sal alle gelde wat op die verkoopdag gedeponeer is, terugbetaal word.

2. Die koopprys wat gebiee of die minimum gedeelte daarvan wat betaalbaar is, die koste van Kroongrondbrief (12s. 3d.), die Akteskantoorregistrasiegeld (15s.), Hereregte (2 persent op koopprys), asook die afslaer se kommissie, moet deur die koper op die verkoopdag gedeponeer word.

3. Die onbetaalde gedeelte van die koopprys wat gebiee is, sal in die geval van Eiendomme Nos. 3 en 31 in vier gelyke jaarlikse paaiemente betaalbaar wees en rente dra teen 6 (ses) persent per jaar. Niks verhinder die koper egter om, desverlangd, die restant te eniger tyd te betaal nie. By betaling van die laaste paaiement van die koopprys, of die volle restant, of die registrasie van 'n eerste verband ten gunste van die Goewerment vir die restant, al 'n Kroongrondbrief ten aansien van die grond ten gunste van die koper uitgereik word.

4. Die koper moet die eiendom in besit neem op die datum van bekragtiging van die verkoop; vanaf dié datum tot aanvaar die koper volle verantwoordelikheid vir die eiendom sowel as aanspreeklikheid vir die stipte betaling van alle belastings wat daarop te betaal is. In die geval van eiendom No. 1 moet die koper ook van dié datum af alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet van 1912, soos gewysig, aanvaar en ten aansien van omheining wat reeds deur aangrensende eienaars opgerig is, aanspreeklikheid teenoor dié eienaars aanvaar om tot die koste van die omheining by te dra.

5. Geen koste in verband met die aanwys van grenslenne of bakens van die grond sal deur die Goewerment aangegaan word nie.

Properties Nos. 1 and 2 will be offered for sale by Komgha Auctions, in front of the firms office, at 10 a.m., on Wednesday, the 4th April, 1951.

Property No. 3 will be offered for sale by Messrs. Malherbe and Kirk, in front of the Magistrate's Offices, at Maclear at 10.30 a.m., on Saturday, the 14th April, 1951.

Properties Nos. 4 to 9 will be offered for sale by Messrs. André Botha, Legum (Pty.), Ltd., in front of their offices, 11 Main Street, Mafeking, at 11 a.m. on Saturday the 7th April, 1951.

Property No. 4 is held under Deed of Transfer No. 109/1934, dated 23rd May, 1934, and Properties Nos. 5 to 8 under Deed of Transfer No. 473/1930, dated 17th December, 1930.

Property No. 10 will be offered for sale by Mr. H. H. Birkett, in front of his office, at Port St. Johns, at 11.30 a.m., on Saturday, the 21st April, 1951.

Properties Nos. 11 to 20 will be offered for sale by Messrs. P. and A. H. Cluver, on the open space at the corner of the Main Road and the road leading to the Station and Woodlands Hotel, at Eerste River, at 10.30 a.m. on Thursday, the 5th April, 1951.

Properties Nos. 21 to 30 will be offered for sale by Messrs. Le Roux and Van der Westhuysen, in front of the Lutzville Co-operative Store, at Lutzville, at 10 a.m., on Saturday, the 7th April, 1951.

Property No. 31 will be offered for sale by the African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, on the spot, at 11 a.m., on Friday, the 20th April, 1951. This property is held under Deed of Transport No. 1010/1898, dated 4th January, 1898.

GENERAL CONDITIONS OF SALE.

1. The sale of the land is subject to confirmation by the Minister. In the event of the sale not being confirmed, all amounts deposited on the day of sale will be refunded.

2. The purchase price bid or minimum part payable thereof, the costs of Crown Grant (12s. 3d.), Deeds Office Registration fees (15s.), Transfer Duty (2 per cent. on purchase price), as well as the auctioneer's commission shall be deposited by the purchaser on the day of sale.

3. The unpaid part of the purchase price bid shall be payable in the case of Properties Nos. 3 and 31 in four equal annual instalments, and shall bear interest at the rate of 6 (six) per cent. per annum. Nothing will, however, prevent the purchaser from paying the balance at any time if so desired. Upon payment of the final instalment, or the full balance, or the passing of a first mortgage bond in favour of the Government for such balance, a Crown Grant in respect of the land will be issued in favour of the purchaser.

4. The purchaser shall from the day of confirmation of the sale take possession of the property and shall from that date assume responsibility for the property and be liable for the prompt payment of all such rates and taxes as may be payable. And in respect of Property No. 1, the purchaser shall also from that date assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended, and in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the costs of such fencing.

5. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs or beacons of the land.

6. Ingeval geen bevredigende gevolg aan enigeen van die gestelde voorwaardes gegee word nie, het die Goewerment die reg om weer besit van die eiendom te neem, waardeur gelde wat reeds betaal is, tesame met alle verbeterings wat miskien na die verkoopdatum op die eiendom aangebring is, verbeur word. In dié geval word geen vergoeding ten aansien van sulke verbeterings deur die Goewerment betaal nie. Ingeval die verkoop te niet gedoen en die grond soos voornoem teruggeneem word, moet alle koste wat deur die Goewerment aangegaan is, ten einde die grond weer in besit te neem, deur die koper betaal word.

7. Behoudens die bepalings van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, en van die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos gewysig, word alle regte op alle minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, onedele of edele metale of edelgesteentes op of onder die grond deur die Goewerment voorbehou.

8. Die Goewerment behou die reg om enige eiendom, of gedeelte daarvan, aan verkoop te onttrek indien onvoorsiene omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te maak, maar die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikheid vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Kopieë van die kaarte van die eiendomme lê ter insae op die kantore van die afslaers en die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad.

SPESIALE VOORWAARDES.

Die verkoop van Eiendomme Nos. 1 tot 9 en No. 31 sal, benewens die algemene voorwaardes hierbo vermeld, ook aan die Spesiale Voorwaarde No. 1, uiteengesit in die Bylae A hieronder, onderworpe wees.

Die verkoop van Eiendom No. 10 sal, benewens die algemene voorwaardes hierbo vermeld, ook aan die spesiale voorwaardes, uiteengesit in Bylae A hieronder, onderworpe wees.

Die verkoop van Eiendomme Nos. 11 tot 20 sal, benewens die algemene voorwaardes hierbo en Voorwaarde No. 1 van Bylae A, ook aan die Spesiale Voorwaardes, uiteengesit in Bylae B hieronder, onderworpe wees.

Die verkoop van Eiendomme Nos. 21 tot 30 sal, benewens die algemene voorwaardes hierbo vermeld, ook aan die Spesiale Voorwaardes, uiteengesit in Bylae C hieronder, onderworpe wees.

BYLAE A.

(1) Die grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin mag nie sonder die toestemming van die Goewerneur-generaal vervreem, verhipotekeer of verhuur word aan, of om 'n deel bewerk word deur, iemand wat nie 'n blanke is nie of aan 'n maatskappy waarin 'n beherende belang deur of ten behoewe of tot voordeel van iemand wat nie blank is nie, gehou word; en hierdie voorwaarde maak deel uit van elke daaropvolgende oordrag van die grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin. Die toestemming van die Goewerneur-generaal, ingevolge hierdie voorwaarde verleen, tot 'n bepaalde verhipotekering of verhuring van die grond of bewerking daarvan om 'n deel, soos voormeld, word nie geag 'n latere of ander verhipotekering of verhuring of bewerking om aandele te veroorloof nie.

(2) Die grond mag slegs vir woondoeleindes gebruik word.

(3) 'n Woonhuis moet op die terrein binne een jaar vanaf die datum van verkoop opgerig word en so'n woonhuis moet 'n waarde hê van minstens £2,500.

(4) Op die terrein moet voorsiening gemaak word vir die behuising van huisbediendes.

6. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected on the property subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of cancellation of the sale and resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

7. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and of the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to all minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in or under the land are reserved to the Government.

8. The Government reserves the right to withdraw any of the properties or portion thereof from sale should unforseen circumstances render it necessary or expedient.

Every effort is being made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no responsibility for any inaccuracy should such exist.

Copies of the diagrams of the properties may be seen at the offices of the respective auctioneers and the office of the Provincial Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Cape Town.

SPECIAL CONDITIONS.

The sale of Properties Nos. 1 to 9 and No. 31 will, in addition to the general conditions above, also be subject to the Special Condition No. 1, set out in Schedule A hereunder.

The sale of Property No. 10 will, in addition to the general conditions above, also be subject to the Special Conditions, set out in Schedule A hereunder.

The sale of Properties Nos. 11 to 20 will, in addition to the general conditions above and Condition No. 1 of Schedule A, also be subject to the Special Conditions set out in Schedule B hereunder.

The sale of Properties Nos. 21 to 30 will, in addition to the general conditions hereabove, also be subject to the Special Conditions set out in Schedule C hereunder.

SCHEDULE A.

(1) The land or any portion thereof or undivided share therein shall not, without the consent of the Governor-General, be alienated, hypothecated, or leased to or worked on shares by, a person who is not a white person or a company wherein a controlling interest is held by or on behalf of or in the interest of a person who is not a white person; and the said condition shall be included in every subsequent transfer of the land or any portion thereof or undivided share therein. The consent of the Governor-General to any particular hypothecation or lease of the land, or working thereof on a share basis, as aforesaid, granted in pursuance of this condition, shall not be construed as authorising any subsequent or other hypothecation or lease or working on a share basis.

(2) The land shall be used for residential purposes only.

(3) A dwelling-house shall be erected on the site within one year as from the day of sale, which dwelling-house must be of a value of not less than £2,500.

(4) Provision shall be made on the site for the housing of domestic servants.

(5) By versuim om 'n woonhuis binne die voorgeskrewe tydperk op te rig, sal die eiendom deur die Munisipaliteit van Port St. Johns belas word teen die teenswoordige waardasie daarvan, plus 'n addisionele bedrag van £2,500, wat die minimum waardasie is van die woonhuis soos bepaal in voorwaarde (3) hierbo. Hierdie addisionele waardasie neem 'n aanvang na een jaar vanaf die datum van verkoop.

BYLAE B.

(1) Slegs een woonhuis, met die gewone buitegeboue, bedoel vir die gebruik van een gesin, mag op die erf opgerig word.

(2) Die erf mag nie onderverdeel word nie, behalwe met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Minister van Lande of, indien so'n liggaam bestaan, van die plaaslike bestuur op aanbeveling van die Dorperaad.

(3) Geen bouwerk, behalwe grensmure of heinings, mag nader as 20 voet van die 60 voet grenslyn van die erf opgerig word nie.

(4) Die eienaar van die erf is verplig om die afloop- of vloedwater van enige ander erf op die erf te ontvang en om dit daaroor te laat vloei.

(5) 'n Woonhuis ter waarde van minstens £700 moet op die erf opgerig word binne twee jaar vanaf die koopdag (of sodanige langer tydperk as wat die Minister skriftelik mag toelaat), by gebreke waarvan die Goewerneur-generaal die reg het om die erf terug te neem op koste van die eienaar, sonder betaling van vergoeding vir die erf of verbeterings daarop.

(6) Die erf word verkoop met die uitdruklike verstandhouding dat die verkoper nie die straat, wat toegang tot die erf verleen, sal maak of in stand hou nie en dat hy nie water na die erf sal aanlê nie. Die verkoper sal geen koste maak in verband met die maak van strate of die aanlê van water nie.

BYLAE C.

(1) Die erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word.

(2) Die erf mag nie onderverdeel word nie, behalwe onder buitegewone omstandighede en dan alleen met die skriftelike toestemming van die Minister.

(3) Net een gebou, bedoel as 'n woning vir een gesin, tesame met die buitegeboue, wat gewoonlik nodig is in verband daarmee, mag op die erf opgerig word.

(4) Geen gebou of bouwerk of deel daarvan, behalwe grensheinings of mure, mag nader as 15 voet van die straatlyn, wat die grens van die erf is, opgerig word nie, en geen gebou of bouwerk mag binne vyf voet van 'n sylyn tussen die erf en 'n aangrensende erf geleë wees nie.

(5) Die eienaar is verplig om toe te laat dat die afloopwater of rioolvuil van enige ander erf oor die erf vervoer word, op sodanige plek en wyse as wat van tyd tot tyd redelikerwys nodig mag wees.

(6) Op nie meer as helfte van die oppervlakte van die erf mag gebou word nie.

(7) 'n Woonhuis moet op die erf opgerig word in ooreenstemming met planne wat vooraf deur die Minister goedgekeur is. Die woonhuis moet 'n waarde hê van minstens £700 en moet binne twee jaar vanaf die koopdag op die erf opgerig word, by gebreke waarvan die Goewerment die reg het om die erf terug te neem sonder koste vir die Goewerment en sonder betaling van enige vergoeding vir die erf of vir verbeterings daarop.

(8) Die erf, of enige gedeelte daarvan, mag nie getransporteer, verhuur of op 'n ander manier aan 'n kleurlingpersoon oorgedra word nie, en geen kleurlingpersoon, behalwe die bediendes van die eienaar of sy huurder, mag toegelaat word om daarop te woon nie.

WOORDBEPALINGS.

In bostaande voorwaardes beteken die uitdrukking—

„Minister", die Minister van Lande, of 'n persoon of groep persone wat hy namens hom aanwys;

„kleurlingpersoon", 'n Afrikaanse of Asiatiese Naturel, Kaapse Maleier of 'n persoon wat klaarblyklik 'n kleurling is en sluit in 'n maatskappy waarin die beherende belang deur so'n persoon gehou word.

(5) Upon failure to erect a dwelling-house within the prescribed period the property shall be assessed by the Municipality of Port St. Johns for rates and taxes at the present valuation, plus an additional amount of £2,500, being the minimum valuation of the dwelling-house as per condition (3) hereabove; such additional valuation to commence at the end of one year from the date of sale.

SCHEDULE B.

(1) Only one dwelling-house, together with such outbuildings as are ordinarily required to be used therewith, designed for use for one family, shall be erected on the erf.

(2) The erf shall not be subdivided except with the prior consent in writing of the Minister of Lands or, if established, the consent of the local authority on the recommendation of the Townships Board.

(3) No structure, except boundary walls or fences, shall be erected nearer than 20 feet to the 60 feet boundary line of the erf.

(4) The proprietor of the erf shall be obliged to accept the drainage or the flood water from any other erf on to his erf and to permit it to be conveyed thereover.

(5) A dwelling-house to the value of not less than £700 must be erected within two years of the day of sale (or such longer period as the Minister may allow in writing), failing which the Governor-General has the right to resume the erf at the cost of the owner without payment of compentation for the erf or improvements thereon.

(6) The erf shall be sold with the express understanding that the seller will not construct or maintain the street providing access to the erf and that he will not lay on a water supply to the erf. The seller will incur no costs in connection with the construction of streets and reticulation of water.

SCHEDULE C.

(1) The erf shall be used for residential purposes only.

(2) The erf shall not be subdivided except in special circumstances and then only with the consent in writing of the Minister.

(3) Only one building designed for use as a dwelling for one family, together with such outbuildings as are ordinarily required to be used therewith, shall be erected on the erf.

(4) No building or structure or any part thereof, except boundary fences or walls, shall be erected nearer than 15 feet to the street line, which forms the boundary to the erf, and no such building or structure shall be situated within five feet of a lateral boundary common to an adjoining erf.

(5) The proprietor shall be obliged to allow the drainage and sewerage of any other erf to be conveyed over the erf in such manner and position as may from time to time be reasonably required.

(6) Not more than half the area of the erf shall be built upon.

(7) A dwelling-house shall be erected on the erf in accordance with plans previously approved by the Minister, which dwelling-house shall be to the value of not less than £700 and must be erected on the erf within two years as from the day of sale, failing which the Government has the right to resume the erf without costs to the Government and without payment of any compensation for the erf or improvements thereon.

(8) The erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in other manner assigned to any coloured person and no coloured person other than the domestic servants of the proprietor or his tenant shall be permitted to reside thereon.

DEFINITIONS.

In the above conditions the expression—

"Minister" shall mean the Minister of Lands or any person or body of persons designated by him for the purpose;

"coloured person" shall mean any African or Asiatic native, Cape Malay, or any person who is manifestly a coloured person, and shall include a company, the controlling interest in which is held by any such person.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 374.] [16 Februarie 1951.

SPESIALE VREDEREGTER, ROOIBERG.— INTREKKING VAN AANSTELLING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 2 van 1918, soos gewysig by artikel *vyf* van Wet No. 54 van 1949, trek ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die aanstelling van Carl Sebastiaan Potgieter McCord as Spesiale Vrederegter te Rooiberg, in die distrik Warmbad, Provinsie Transvaal, in met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 375.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING AS KOMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (*a*) die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae aangestel het as Kommissarisse van Ede, vir solank dit hom behaag, vir die gebiede teenoor hul name gemeld, en (*b*) die persone genoem in Deel II van die Bylae aangestel het as Kommissarisse van Ede vir die tydperke en gebiede teenoor hul name gemeld, en (2) die aanstelling as Kommissarisse van Ede van die persone in Deel III van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Theunis Johannes Duvenage	Caledon, Pos Overysel	Distrik Waterberg.
Jan Albertus David Groenewald	Eendragt, Pk. Monte Christo	Distrik Waterberg.
Jan Hendrik van der Merwe	Brookstraat 266, Brooklyn, Pretoria *Besigheidsadres*: Hochstetter en Kie (Edms.), Beperk, Andriesstaat 280, Pretoria	Distrik Pretoria.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Hertwell George Borcherds	Solank hy lid is van die Nasionale Vervoerkommissie, Kaapstad	Die Unie.
Justin Elrich Cooper	Solank hy Lisensieinspekteur is, Munisipale Lisensieafdeling, Durban	Distrik Durban.
Gert Johannes Jurgens du Preez	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Jan Abraham Ferreira	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Ivan Alexander Gauld	Terwyl hy Sekretaris van die „Loraine Gold Mines, Ltd.", Odendaalsrus is	Distrik Odendaalsrus.
Charl Sebastian van Heerden Grobler	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
George Frederik Stefanus Grobler	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Desmond Christopher Harburn	Solank hy Seniorklerk, Motorlisensie Afdeling, Munisipale Lisensie Afdeling, Durban is	Distrik Durban.
Joseph Harris	Solank hy Eerste Klerk van die Administratiewe Afdeling, Munisipale Lisensie Afdeling, Durban is	Distrik Durban.
William Harling Hart	Solank hy bestuurder van die „Prudential Assurance Company, Limited, Natal", is	Provinsie Natal.
Hendrik Frederik Johannes Jacobs	Solank hy Seniorklerk, in diens van die Tempe Hospitaal, Bloemfontein is	Distrik Bloemfontein.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 374.] [16 February 1951.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, ROOIBERG.— CANCELLATION OF APPOINTMENT.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *one* of Act No. 2 of 1918, as amended by section *five* of Act No. 54 of 1949, and with effect from the date of publication hereof, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, cancel the appointment of Carl Sebastiaan Potgieter McCord as Special Justice of the Peace, at Rooiberg, in the District of Warmbaths, Province of the Transvaal.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 375.] [16 February 1951.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names and (2) the appointment as Commissioners of Oaths of the persons mentioned in Part III of the said Schedule has been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Theunis Johannes Duvenage	Caledon, P.O. Overysel...	District of Waterberg.
Jan Albertus David Groenewald	Eendragt, P.O. Monte Christo	District of Waterberg.
Jan Hendrik van der Merwe	266 Brook Street, Brooklyn, Pretoria *Business Address* :— Hochstetter & Co. (Prop.), Ltd., 280 Andries Street, Pretoria	District of Pretoria.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Hartwell George Borcherds	Whilst member of the National Transportation Commission, Cape Town	The Union.
Justin Elrich Cooper	Whilst Licence Inspector, Municipal Licensing Department, Durban	District of Durban.
Gert Johannes Jurgens du Preez	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Jan Abraham Ferreira	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Ivan Alexander Gould	Whilst Secretary of the Loraine Gold Mines, Ltd., Odendaalsrus	District of Odendaalsrus.
Charl Sebastian van Heerden Grobler	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
George Frederik Stefanus Grobler	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Desmond Christopher Harburn	Whilst Senior Clerk, Motor Licences Section, Municipal Licensing Department, Durban	District of Durban.
Joseph Harris	Whilst Principal Clerk, Administrative Section, Municipal Licensing Department, Durban	District of Durban.
William Harling Hart	Whilst Manager of the Prudential Assurance Company, Ltd., Natal	Province of Natal.
Hendrik Frederik Johannes Jacobs	Whilst Senior Clerk in employment with the Tempe Hospital, Bloemfontein	District of Bloemfontein.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Coenraad Christoffel Kriel	Solank hy Hoofbestuurder van die Wool Growers Auctions, Ltd., Port Elizabeth, is	Distrik Port Elizabeth.
Bart Stephanus Malan	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Schalk Willem Malan	Solank hy Assistent-sekretaris in diens van die Nasionale Hospitaal, Bloemfontein, is	Distrik Bloemfontein.
William Reuben McIntosh	Solank hy Assistent-invorderaar van Inkomstebelasting, Imperiale-reserwe, Pk. Mafeking	Distrik Mafeking.
Robert Miller Megaw	Solank hy bestuurder van Barclays Bank, Pretoria, is	Distrik Pretoria.
Frederick Johannes Meintjes	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Norman James Moir	Solank hy Distriksekretaris van „The Amalgamated Engineering Union", Durban, is	Distrik Durban.
Christopher John Morgan	Solank hy Mynbestuurder van die Enyati-koolmyn, Pk. Langkrans, Vryheid, is	Distrik Vryheid.
Otto Christian Wilhelm Muller	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Felix Alexis Mynhardt	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Willem Odendaal	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Gerhardus Jacobus Oosthuizen	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Horace Edward Porter	Solank hy Senior Klerk, Handelslisensieafdeling, Munisipale Lisensieafdeling, Durban, is	Distrik Durban.
Martin John Powell	Solank hy Veld-organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party is	Distrik Johannesburg.
Edward Wilfred Sammons	Solank hy Lokasie-superintendent in diens van die Vanderbijlpark - gesondheidskomitee is	Distrik Vereeniging.
Johannes Albertus Cornelius Streicher	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Liebenberg Louis Vorster	Solank hy Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys is	Provinsie Transvaal.
Andrew John Wallace	Solank hy Sekretaris van die „New van Ryn Gold Mining Company, Ltd.", Pk. van Ryn, is	Distrik Benoni.
Oscar David Wollheim	Solank hy Opsigter van die „Cape Flats Distress Association", Retreat, is	Distrik Wynberg.
Barend Gerhardus Wolhuter	Solank hy Bestuurder is van die Suid - Afrikaanse Spaar- en Voorskotbank Beperk, Pretoria	Distrik Pretoria.

DEEL III.

Naam.	*Tydperk.*	*Rede.*
Gilbert Vincent Fitchet	Distrik Oos-Londen	Bedank.
Sadasivan Marudamuthu Govender	Distrik Durban	Aanstelling ingetrek.

✱ No. 376.] [16 Februarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van Wet No. 14 van 1912, ondervermelde aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 16 Februarie 1951 goed te keur:—

As onderinspekteur.

16052 Hoofkonstabel Samuel Asquith McGregor.
15537 Hoofkonstabel Louis Jean Eugene Strick.
16000 Speurderhoofkonstabel Leonardous Cornelius van Onselen.

Name.	*Period.*	*Area.*
Coenraad Christoffel Kriel	Whilst General Manager of the Wool Growers' Auctions, Ltd., Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
Bart Stephanus Malan	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Schalk Willem Malan	Whilst Assistant Secretary in employment with the National Hospital, Bloemfontein	District of Bloemfontein.
William Reuben McIntosh	Whilst Assistant Collector of Income Tax, Imperial Reserve, P.O. Mafeking	District of Mafeking.
Robert Miller Megaw	Whilst Manager of Barclays Bank, Pretoria	District of Pretoria.
Frederick Johannes Meintjes	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Norman James Moir	Whilst District Secretary of the Amalgamated Engineering Union, Durban	District of Durban.
Christopher John Morgan	Whilst Mine Manager of the Enyati Coal Mine, P.O. Langkrans, Vryheid	District of Vryheid.
Otto Christian Wilhelm Muller	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Felix Alexis Mynhardt	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Willem Odendaal	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Gerhardus Jacobs Oosthuizen	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Horace Edward Porter	Whilst Senior Clerk, Trade Licences Section, Municipal Licensing Department, Durban	District of Durban.
Martin John Powell	Whilst Field Organiser of the United South African National Party, Johannesburg	District of Johannesburg.
Edward Wilfred Sammons	Whilst Location Superintendent in the employ of the Vanderbijl Park Health Committee	District of Vereeniging.
Johannes Albertus Cornelius Streicher	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Liebenberg Louis Vorster	Whilst Administrative Organiser of Native Education	Province of Transvaal.
Andrew John Wallace	Whilst Secretary of the New van Ryn Gold Mining Company (1950), Limited, P.O. van Ryn	District of Benoni.
Oscar David Wollheim	Whilst Warden of the Cape Flats Distress Association, Retreat	District of Wynberg.
Barend Gerhardus Wolhuter	Whilst Manager of the Suid-Afrikaanse Spaar- en Voorskotbank, Bpk., Pretoria	District of Pretoria.

PART III.

Name.	*Area.*	*Reason.*
Gilbert Vincent Fitchet	District of East London	Resigned.
Sadasivan Marudamuthu Govender	District of Durban	Appointment cancelled.

✱ No. 376.] [16 February 1951.

SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of Act No. 14 of 1912, the undermentioned appointments in the South African Police with effect from the 16th February, 1951:—

As Sub-inspector.

16052 Head Constable Samuel Asquith McGregor.
15537 Head Constable Louis Jean Eugene Strick.
16000 Detective Head Constable Leonardous Cornelius van Onselen.

14886 Hoofkonstabel Jacobus Barend Brits.

12551 Hoofkonstabel Marthinus Thomas Jacobus Liebenberg.

15148 Hoofkonstabel Marthinus Gerhardus Human.

15596 Hoofkonstabel Petrus Francois Bisschoff.

15202 Hoofkonstabel Maarten Jakobus Kruger.

15312 Hoofkonstabel Andries Gottlieb Brummer.

15827 Hoofkonstabel Willem Adriaan Bekker.

15539 Hoofkonstabel Johannes Francois van der Merwe.

✱ No. 377.] [16 Februarie 1951.

RONDGAANDE HOF.—EERSTE RONDGANG, 1951: EERSTE GEDEELTE, ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, verklaar ek hierby dat, met die doel om Rondgaande Howe te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat in onderstaande Rondgangdistrikte verdeel word onderworpe aan veranderings wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak sal word:—

EERSTE GEDEELTE VAN EERSTE O.V.S.-RONDGANG.

Die distrik Fauresmith, tesame met die distrikte Bethulie, Philippolis, Jagersfontein, Koffiefontein, Jacobsdal en Trompsburg.

Die distrik Rouxville, tesame met die distrikte Zastron en Smithfield.

Die distrik Ladybrand.

Die distrik Ficksburg, tesame met die distrik Clocolan.

Die distrik Bethlehem, tesame met die distrikte Fouriesburg, Reitz en Frankfort.

Die distrik Harrismith, tesame met die distrik Vrede.

En verder verklaar ek dat genoemde Rondgaande Howe gehou sal word op die dorpe, datums en ure wat in bygaande Bylae vermeld word; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

E. M. DE BEER,
Regter-President van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

J. A. LANSDOWN,
Waarnemende Griffier.

BYLAE.

EERSTE GEDEELTE VAN EERSTE RONDGANG, 1951, ORANJE-VRYSTAAT.

Fauresmith, 10 vm., Donderdag, 1 Maart 1951.

Rouxville, 2 nm., Donderdag, 8 Maart 1951.

Ladybrand, 10 vm., Donderdag, 15 Maart 1951.

Ficksburg, 10 vm., Dinsdag, 27 Maart 1951.

Bethlehem, 10 vm., Woensdag, 4 April 1951.

Harrismith, 10 vm., Maandag, 23 April 1951.

14886 Head Constable Jacobus Barend Brits.

12551 Head Constable Marthinus Thomas Jacobus Liebenberg.

15148 Head Constable Marthinus Gerhardus Human.

15596 Head Constable Petrus Francois Bisschoff.

15202 Head Constable Maarten Jakobus Kruger.

15312 Head Constable Andries Gottlieb Brummer.

15827 Head Constable Willem Adriaan Bekker.

15539 Head Constable Johannes Francois van der Merwe.

✱ No. 377.] [16 February 1951.

CIRCUIT COURT.—FIRST CIRCUIT, 1951: FIRST PORTION, ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified by notice in the *Gazette* from time to time:—

FIRST PORTION OF FIRST O.F.S. CIRCUIT.

The District of Fauresmith, together with the Districts of Bethulie, Philippolis, Jagersfontein and Koffiefontein, Jacobsdal and Trompsburg.

The District of Rouxville, together with the Districts of Zastron and Smithfield.

The District of Ladybrand.

The District of Ficksburg, together with the District of Clocolan.

The District of Bethlehem, together with the Districts of Fouriesburg, Reitz and Frankfort.

The District of Harrismith, together with the District of Vrede.

And I further declare that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,
Judge President of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division.

J. A. LANSDOWN,
Acting Registrar.

SCHEDULE.

FIRST PORTION OF FIRST CIRCUIT, 1951, ORANGE FREE STATE.

Fauresmith, 10 a.m., Thursday, 1st March, 1951.

Rouxville, 2 p.m., Thursday, 8th March, 1951.

Ladybrand, 10 a.m., Thursday, 15th March, 1951.

Ficksburg, 10 a.m., Tuesday, 27th March, 1951.

Bethlehem, 10 a.m., Wednesday, 4th April, 1951.

Harrismith, 10 a.m., Monday, 23rd April, 1951.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Johannesburg.

* No. 372.] [16 Februarie 1951.

Goewermentskennisgewing No. 136, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 2087 van 27 Januarie 1933, met betrekking tot die beheer, beskikbaarstelling en gebruik van reddingstoestelle aan die kuste van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, en die stappe wat gedoen moet word in die geval van skipbreuk of ander ongeluk op see, word hierby as volg gewysig:—

BEHEER, BESKIKBAARSTELLING EN GEBRUIK VAN REDDINGSTOESTELLE AAN DIE KUSTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SUIDWES-AFRIKA.

Besonderhede in verband met die beheer en beskikbaarstelling van reddingstoestelle aan die kuste van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika en reëlings ten opsigte van die gebruik van sulke toestelle in die geval van skipbreuk of ongeluk op see word hierby gepubliseer vir die inligting van die belanghebbendes.

DEEL I.

KENMERKE EN BESKIKBAARSTELLING VAN SPESIALE REDDINGSTOESTELLE EN ANDER UITRUSTING ONDERHOU DEUR DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWE-ADMINISTRASIE.

(1) By die ondergenoemde Hawens:—

WALVISBAAI.

(*a*) Vuurpyltoestel.
(*b*) Seesleepbote toegerus met bergings- en brandblustoestelle, radiotelefoon en -telegraaf.

LUDERITZ.

(*a*) Vuurpyltoestel.
(*b*) Klein seesleepboot.

KAAPSTAD (TAFELBAAIHAWE).

(*a*) Vuurpyltoestel *by die Kasteel* beman deur artilleriste van die Suid-Afrikaanse Garnisoen.
(*b*) Vuurpyltoestel *by Tafelbaaidokke* beman deur die personeel van die hawekaptein.
(*c*) Seesleepbote toegerus met bergings- en brandblustoestelle, radiotelefone en -telegraaf.

ROBBENEILAND.

Draagbare vuurpyltoestel beman deur artilleriste van die Suid-Afrikaanse Garnisoen.

SIMONSTAD.

Vuurpyltoestel beman deur artilleriste van die Suid-Afrikaanse Garnisoen.

MOSSELBAAI.

(*a*) Vuurpyltoestel.
(*b*) Klein seesleepbote toegerus met bergings- en brandblustoestelle en radiotelefoon.

KNYSNA.

Vuurpyltoestel onder toesig van skeepseinwagter.

PORT ELIZABETH.

(*a*) Vuurpyltoestel.
(*b*) Seesleepbote toegerus met bergings- en brandblustoestelle, radiotelefoon en -telegraaf.

OOS-LONDEN.

(*a*) Vuurpyltoestel.
(*b*) Seesleepbote toegerus met bergings- en brandblustoestelle, radiotelefoon en -telegraaf.

DURBAN.

(*a*) Vuurpyltoestel by Die Bluff en by Point.
(*b*) Seesleepbote toegerus met bergings- en brandblustoestelle, radiotelefoon en -telegraaf.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

The following Government Notice is published for general information:—

W. HECKROODT,
General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg.

* No. 372.] [16 February 1951.

Government Notice No. 136, published in *Union Government Gazette* No. 2087, dated 27th January, 1933, relative to the control, disposition and utilisation of life-saving apparatus and appliances upon the coasts of the Union of South Africa and South-West Africa, and the action to be taken in the event of wreck or other shipping casualty, is hereby amended to read as under:—

CONTROL, DISPOSITION AND UTILISATION OF LIFE-SAVING APPARATUS AND APPLIANCES UPON THE COASTS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND SOUTH-WEST AFRICA.

Particulars in respect of the control and disposition of life-saving appliances upon the coasts of the Union of South Africa and South-West Africa, and the arrangements in respect of the utilisation of such appliances in the event of shipwreck or maritime casualty are hereby published for the information of all concerned.

PART I.

CHARACTER AND DISPOSITION OF SPECIAL LIFE-SAVING APPLIANCES AND OTHER PLANT MAINTAINED BY THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS ADMINISTRATION.

(1) At the undermentioned ports:—

WALVIS BAY.

(*a*) Rocket apparatus.
(*b*) Sea-going tugs fitted with salvage and fire-fighting appliances, radio telephone and telegraph.

LUDERITZ.

(*a*) Rocket apparatus.
(*b*) Small sea-going tug.

CAPE TOWN (TABLE BAY HARBOUR).

(*a*) Rocket apparatus, *stationed at The Castle* and manned by the South African Garrison Artillery.
(*b*) Rocket apparatus, *stationed at Table Bay Docks*, and manned by the Port Captain's personnel.
(*c*) Sea-going tugs fitted with salvage and fire-fighting appliances, radio telephones and telegraph.

ROBBEN ISLAND.

Hand-carried rocket apparatus manned by the South African Garrison Artillery.

SIMONSTOWN.

Rocket apparatus manned by the South African Garrison Artillery.

MOSSEL BAY.

(*a*) Rocket apparatus.
(*b*) Small sea-going tugs fitted with salvage and fire-fighting appliances and radio telephone.

KNYSNA.

Rocket apparatus in charge of Marine Signalman.

PORT ELIZABETH.

(*a*) Rocket apparatus.
(*b*) Sea-going tugs fitted with salvage and fire-fighting appliances, radio telephone and telegraph.

EAST LONDON.

(*a*) Rocket apparatus.
(*b*) Sea-going tugs fitted with salvage and fire-fighting appliances, radio telephone and telegraph.

DURBAN.

(*a*) Rocket apparatus, on the Bluff and at the Point.
(*b*) Sea-going tugs fitted with salvage and fire-fighting appliances, radio telephone and telegraph.

(2) By die ondergenoemde vuurtorings:—

Port Nolloth.—Vuurpyltoestel onder toesig van die vuurtoringwagter.

Kaap Columbine.—Vuurpyltoestel onder toesig van die vuurtoringwagter.

Slangkop.—Vuurpyltoestel onder toesig van die vuurtoringwagter.

Kaappunt.—Vuurpyltoestel onder toesig van die vuurtoringwagter.

Kaap l'Agulhas.—Vuurpyltoestel onder toesig van die vuurtoringwagter.

Port Shepstone.—Vuurpyltoestel onder toesig van die vuurtoringwagter.

Johannesburg, 29 Januarie 1951.
Verwysing: H.B. 47.

(2) At the undermentioned lighthouses:—

Port Nolloth.—Rocket apparatus in charge of light keeper.

Cape Columbine.—Rocket apparatus in charge o lightkeeper.

Slangkop.—Rocket apparatus in charge of lightkeeper

Cape Point.—Rocket apparatus in charge of light keeper.

Cape l'Agulhas.—Rocket apparatus in charge of light keeper.

Port Shepstone.—Rocket apparatus in charge of light keeper.

Johannesburg, 29th January, 1951.
Ref. H.B. 47.

DEEL II.

KUSGEBIEDE WAARIN SEKERE AMPTENARE SAL OPTREE IN GEVALLE VAN SKIPBREUK OF SEERAMP.

Afdeling.	Grense van Afdeling—Kuslyn.			Hawebeampte ingevolge hierdie Kennisgewing.
	Hawe.	Van.	Tot.	
I	Walvisbaai.....	Kunenerivier.....	Mercury-Eiland.....	Hawemeester en loods, Walvisbaai
II	Luderitz.....	Mercury-Eiland.....	Oranjerivier.....	Skeepsbeampte, Luderitz.
III	Port Nolloth...	Oranjerivier.....	Hondeklipbaai.....	Haweamptenaar, Port Nolloth.
IV	Saldanhabaai...	St. Helenabaai.....	South Head (Saldanha-baai)....	Skeepsbeampte, Saldanhabaai.
V	Kaapstad.....	Hondeklipbaai (uitgesonderd afdelings IV en VI)	Struyspunt.....	Hawekaptein, Tafelbaaihawe.
VI	Simonstad.....	Chapmansbaai (Noordhoek).....	S. W. Strand.....	Hawekaptein, Tafelbaaihawe.
VII	Mosselbaai.....	Struyspunt (uitgesonderd afdeling VIII)	Kaap Seal.....	Skeepsbeampte, Mosselbaai.
VIII	Knysna.....	Binne die monding van die rivier en in die nabyheid van The Heads	—	Skeepseinwagter, The Heads, Knysna.
IX	Port Elizabeth..	Kaap Seal (uitgesonderd afdeling X)	Great Fish-Punt.....	Hawekaptein, Port Elizabeth.
X	Port Alfred.....	Kowieriviermond en omgewing..	—	Stasiemeester, Port Alfred.
XI	Oos-Londen....	Great Fish-punt.....	Kaap Hermes-vuurtoring (Port St. Johns	Hawekaptein, Oos-Londen.
XII	Durban.....	Port St. Johns.....	Noordelike grens van die gebied van die Unie van Suid-Afrika	Hawekaptein, Durban.

PART II.

DEFINITION OF COASTAL AREAS WITHIN WHICH CERTAIN OFFICERS WILL ACT IN CASES OF WRECK OR DISASTER.

Section.	Limits of Section—Coastline.			Port Authority under this Notice.
	Port.	From.	To.	
I	Walvis Bay.....	Kunene River.....	Mercury Island.....	Harbour Master and Pilot, Walvis Bay.
II	Luderitz.....	Mercury Island.....	Orange River.....	Marine Assistant, Luderitz.
III	Port Nolloth...	Orange River.....	Hondeklip Bay.....	Port Officer, Port Nolloth.
IV	Saldanha Bay..	St. Helena Bay.....	South Head (Saldanha Bay).....	Marine Assistant, Saldanha Bay.
V	Cape Town....	Hondeklip Bay (excluding sec. IV and VI)	Struys Point.....	Port Captain, Table Bay Harbour
VI	Simonstown....	Chapmans Bay (Noordhoek).....	S. W. Strand.....	Port Captain, Table Bay Harbour.
VII	Mossel Bay....	Struys Point (excluding section VIII)	Cape Seal.....	Marine Assistant, Mossel Bay.
VIII	Knysna.....	Within Estuary and in vicinity of The Heads	—	Marine signalman, The Heads Knysna.
IX	Port Elizabeth..	Cape Seal (excluding section X)..	Great Fish Point.....	Port Captain, Port Elizabeth.
X	Port Alfred....	Kowie River Mouth and vicinity	—	Station Master, Port Alfred.
XI	East London...	Great Fish Point.....	Cape Hermes Lighthouse (Port St. Johns)	Port Captain, East London.
XII	Durban.....	Port St. Johns.....	Northern Border of Union of South Africa Territory	Port Captain, Durban.

DEEL III.

AANWYSINGS BETREFFENDE DIE ONDERHOUD EN GEBRUIK VAN REDDINGSTOESTELLE, EN DIE STAPPE WAT GEDOEN MOET WORD INGEVAL VAN SKIPBREUK OF ANDER ONGELUK OP SEE.

1. Enige persoon wat bemerk of daarvan bewus word lat 'n skip of vaartuig op 'n plek langs die kus van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika skipbreuk ly of beskadig is, moet alle beskikbare besonderhede onverwyld en op die gouste manier aan die naaste magistraat, posmeester, polisiebeampte, vuurtoringwagter of 'n haweamptenaar verstrek.

2. Wanneer sodanige inligting verstrek word, moet ontlou word dat dit noodsaaklik is om die volgende besonderede so noukeurig moontlik te verstrek—

(1) die ligging van die skip of vaartuig op, of met betrekking tot die land en kuslyn; die benaderde afstand van die naaste land of uitstaande plekke of bekende plaaslike natuureienskappe;
(2) die toestand van die see in die nabyheid van die vaartuig, d.w.s., kalm of onstuimig;
(3) of die vaartuig op rotse of op sand lê;
(4) in die branding is of nie;
(5) of dit voorkom asof menselewens in gevaar verkeer al dan nie;
(6) of die vaartuig ernstig beskadig is of opgebreek het.

Alle ander inligting wat van waarde kan wees, moet ook verstrek word.

3. By ontvangs van inligting van bogenoemde aard deur enige magistraat, posmeester, polisiebeampte, vuurtoringwagter of haweamptenaar, moet sodanige amptenaar onverwyld en op die gouste manier moontlik stappe doen om—

(*a*) alle beskikbare inligting volledig per telegraaf, of enige ander manier, aan die naaste hawebeampte in deel 2 genoem, te verstrek;
(*b*) besonderhede onderskeidelik aan die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, Johannesburg, telegramadres „SAR H" en aan die naaste doeanebeampte, telegramadres „CUSTOMS", asook aan die Kommissaris van Doeane, Pretoria, telegramadres „CUSTEX" te telegrafeer; en na sodanige inligting aan die genoemde beamptes verstrek is, moet stappe onverwyld gedoen word om dit te verifieer en die omstandighede te laat ondersoek deur polisie na die toneel van die skipbreuk of ongeluk te stuur, of deur sodanige ander stappe te doen as wat die omstandighede mag vereis.

4. Die amptenare wat in deel 2 beskryf word as plaaslike hawebeamptes en jurisdiksie het oor sekere afdelings van die kuslyn, word hierby regstreeks persoonlik belas met die verantwoordelikheid om dadelik na ontvangs van 'n berig in verband met 'n skipbreuk of ongeluk op see, gebruik te maak van die beste middels tot hul beskikking om menselewens te red. Verder moet en word hulle versoek om alle moontlike pogings met daardie doel voor oë aan te wend, en magtiging word hierby verleen om alle redelike uitgawes te dien einde te beloop.

5. Ingeval van 'n skipbreuk of ongeluk op of naby die gemeenskaplike grens tussen twee kusgebiede soos hierbo uiteengesit, moet die hawebeampte wat die berig eerste ontvang, die beampte van die aangrensende streek onverwyld verwittig van die stappe wat gedoen is, asook die sentrale owerheid soos bepaal in klousule 3 (*b*) van deel III van hierdie aanwysings.

6. Amptenare wat toesig hou oor reddingstoestelle word hierby belas met die verantwoordelikheid om te verseker dat alle soorte reddingstoestelle onder hul toesig altyd doeltreffend is en behoorlik in stand gehou word en dat daar te alle tye genoeg bekwame personeel en bemanning beskikbaar is.

Hulle moet van tyd tot tyd aanbevelings doen ten opsigte van die verskaffing van geskikte reddings- en ander toestelle en toebehore wat hulle nodig ag.

PART III.

DIRECTIONS REGARDING THE MAINTENANCE AND USE OF LIFE-SAVING APPLIANCES, AND THE ACTION TO BE TAKEN IN THE EVENT OF WRECK OR OTHER SHIPPING CASUALTY.

1. Any person who may observe, or may become aware of any shipwreck or casualty to any ship or craft at any point along the coastline of the Union of South Africa and South-West Africa should forthwith and by the most expeditious means furnish all available particulars to the nearest magistrate or to the nearest postmaster, police officer, lighthouse-keeper or any port officer.

2. In supplying such information, the necessity should be borne in mind for stating, as accurately as possible—

(1) the position of the ship or craft on, or in relation to the land and coastline; the estimated distance from nearest land or from prominent points or known local natural features;
(2) the state of the sea in the vicinity of the craft, i.e. whether calm or heavy;
(3) whether the craft is on rocks or on sand;
(4) whether in surf or not;
(5) whether or not human life appears to be in danger;
(6) whether craft is seriously damaged or broken up.

Any other information likely to prove useful and helpful should be added.

3. Upon receipt by any magistrate, postmaster, police officer, lighthouse-keeper or port officer of any information of the character referred to in the foregoing, such officer shall forthwith and by the most expeditious available means take steps to—

(*a*) communicate fully by telegraph, or any other means, all available information to the nearest of the port authorities named in Part II;
(*b*) telegraph particulars respectively to the General Manager of Railways and Harbours, Johannesburg, telegraphic address "SAR H", and to the nearest officer of customs, telegraphic address "CUSTOMS", and also the Commissioner of Customs, Pretoria, telegraphic address "CUSTEX"; and after dispatch of such information to the authorities named shall at once take steps to verify it and investigate the circumstances by dispatch of police to the scene of the wreck or casualty, or by such other action as circumstances may dictate.

4. The officers specified in Part II as local port authorities, having jurisdiction over certain sections of coast line, are hereby charged with direct personal responsibility for the employment, forthwith and immediately on receipt of information respecting wreck or shipping casualty, of the best means at their disposal for the purpose of saving human life. They are further required and enjoined to make every possible effort for that purpose and are hereby authorised to incur any reasonable expenditure necessary to that end.

5. In the event of wreck or casualty occurring adjacent to the common boundary of two coastal areas as above defined, the port authority first receiving advice shall forthwith advise the authority of the adjoining area of action taken, and shall also advise the central authority as laid down in clause 3 (*b*) of Part III of these directions.

6. Officers in charge of life-saving apparatus are hereby charged with the responsibility of assuring the continued efficiency and maintenance of all life-saving apparatus and appliances of every kind in their charge, and the efficiency at all times of the necessary staff and crews.

They shall recommend from time to time the supply of such suitable life-saving apparatus, appurtenances and other appliances as they consider necessary.

Hulle moet elke drie maande 'n sertifikaat in die volgende vorm aan die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, Johannesburg, verstrek:—

„KWARTAALRAPPORT.

Reddingstoestelle by.....

Hierby word gesertifiseer dat die reddingstoestelle onder my beheer gedurende die drie maande geëindig .....19.....—

(1) op die vasgestelde aantal gehou is;
(2) in goeie en behoorlike toestand gehou is;
(3) beskikbaar en gereed was vir onmiddellike gebruik.

(Get.).....
Rang van beampte wat sertifikaat uitreik."

7. Die verskillende betrokke plaaslike hawebeamptes moet hulle tot die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, Johannesburg, rig in verband met die uitvoering van die bepalings van hierdie kennisgewing.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 367.] [16 Februarie 1951.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929—KLEURSTOWWE VIR GEBRUIK IN VOEDSEL.—GEWYSIGDE REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), en na behoorlike nakoming van die prosedure vermeld in subartikel (3) van artikel *twee-en-veertig* van genoemde Wet, regulasie 6 wat by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930 uitgevaardig is, met ingang van 1 Mei 1951, gewysig het deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:—

„(2) Behoudens die ander bepalings van die Wet en regulasies mag niemand 'n ander bestanddeel as die volgende as geskik vir die kleur van voedsel verkoop of vir die kleur van voedsel gebruik nie—

(i) mits sulke bestanddele spesiaal vir gebruik in voedsel voorberei word en van die hoogste standaard van suiwerheid is;

(ii) met dien verstande dat die naam (wetenskaplike of kommersiële) van die eetware wat 'n kleurstof bevat deur die vervaardiger aan enige inspekteur op aanvraag verstrek moet word—

(*a*) cochenille;
(*b*) karamel;
(*c*) chlorofil;
(*d*) annatto;
(*e*) saffraan;
(*f*) alle onskadelike plantaardige kleurstowwe;
(*g*) die volgende suiwer sintetiese kleurstowwe of vermengings daarvan:—

Rooi tinte.	*Kleur-indeks No.**
Poncheau 3R	(80)
Poncheau SX	(—)
[Dinatriumsout van 2-(5-sulfo-2, 4-ksililaso)-1-naftol-4-sulfonsuur]	
Amarant (helder Bordeaux B)	(184)
Eritrosien	(773)
Asogeranien	(31)
Poncheau 2R	(79)
Suur Bordeaux B	(88)
Karmosyn (Kardinaal 3B)	(179)
Rodamien B	(749)
Oranje tinte.	
Oranje I	(150)
Oranje SS	(—)
(1-o-tol ilaso-2-naftol)	
Olie-oranje E	(24)
Krosein-oranje	(26)
Oranje G	(27)

They shall furnish quarterly to the General Manager of Railways and Harbours, Johannesburg, a certificate in the following form:—

"QUARTERLY REPORT.

Life-saving Apparatus at.....

This is to certify that, during the quarter ended .....19....., the life-saving apparatus under my control has been—

(1) kept up to standard quantities;
(2) maintained in good and proper order;
(3) kept available and ready for immediate use.

(Sgd.).....
Designation of certifying officer."

7. For the purpose of administration under this notice the various local port authorities concerned shall address themselves to the General Manager of Railways and Harbours, Johannesburg.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 367.] [16 February 1951.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929—DYESTUFFS FOR USE IN FOOD.—AMENDED REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sections *forty-two* and *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929), and after due compliance with the procedure mentioned in sub-section (3) of section *forty-two* of the said Act, has, with effect from 1st May, 1951, amended regulation 6 published under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, by the deletion of sub-regulation (2), and the substitution therefor of the following sub-regulation:—

"(2) Subject to the other provisions of the Act and regulations no person shall sell as suitable for colouring food, and no person shall use for colouring food any substance, except the undermentioned:—

Provided—

(i) such substances are specially prepared for use in food and are of the highest purity standard;

(ii) that the name (scientific or commercial) shall be disclosed by the manufacturer of any foodstuff containing any colouring matter to any inspector upon demand:—

(*a*) cochineal;
(*b*) caramel;
(*c*) chlorophyll;
(*d*) annatto;
(*e*) saffron;
(*f*) all harmless vegetable colouring substances;
(*g*) the following pure synthetic colouring substances or blends thereof:—

Red Shades.	*Colour Index No.**
Ponceau 3R	(80)
Ponceau SX	(—)
[Disodium salt of 2-(5-sulpho-2, 4-xylylazo)-1-naphthol-4-sulphonic acid]	
Amaranth (Brilliant Bordeaux B)	(184)
Erythrosine	(773)
Azogeranine	(31)
Ponceau 2R	(79)
Acid Bordeaux B	(88)
Carmoisine (Cardinal 3B)	(179)
Rhodamine B	(749)
Orange Shades.	
Orange I	(150)
Orange SS	(—)
(1-o-tolylazo-2-naphthol)	
Oil Orange E	(24)
Croceine Orange	(26)
Orange G	(27)

Geel tinte.	*Kleurindeks No.**
Naftol-geel S	(10)
Tartrasien	(640)
Tartrasien (vry suur)	(640 gewysig)
Sonsonderganggeel FCF (Dinatriumsout van 1-p-sulfofenielaso-2-naftol-6-sulfonsuur)	(—)
Suur geel G	(16)
Geel AB	(22)
Geel OB	(61)
Groen tinte.	
Guinea-groen B	(666)
Liggroen SF gelerig	(670)
Kleurvaste groen FCF (Dinatriumsout van 4-{[4-(N-etiel-p-sulfobensielamino)-feniel]-(4-hidroksi-2-sulfoniumfeniel)-mitileen}-[1-(N-etiel-N-p-sulfobensiel)- $\Delta^{2,5}$ - sikloheksadiënimien])	(—)
Lissamien-groen B	(737)
Blou tinte.	
Indigotien (Indigo-karmyn)	(1180)
Helderblou FCF (Dinatriumsout van 4-{[4-(N-etiel-p-sulfobensielamino) - feniel] - (2 - sulfoniumfeniel)-metileen}-[1-(N-etiel-N-p-sulfobensiel) - $\Delta^{2,5}$ - sikloheksadiënimien])	(—)
Helderblou	(671)
Violet tinte.	
Suur violet (Formielviolet)	(698)

* Die „ Kleurindeksnommer " verwys na die nommer wat in die Kleurindeks toegewys is. Hierdie indeks is deur F. M. Rowe opgestel en in 1924 deur die „ Society of Dyers and Colourists ", Engeland, uitgegee ".

✱ No. 368.] [16 Februarie 1951.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—WYSIGING VAN REGULASIES.

VERBOD OP GEBRUIK VAN SAGGARIEN IN VOEDSEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), en synde die mening toegedaan dat die vertraging wat meegebring sal word deur kennisgewing in die *Staatskoerant* van sy voorneme om die regulasies wat kragtens die Wet opgestel is te wysig, tot nadeel van die openbare belang sal wees, die regulasies wat kragtens artikels *dertien, sesen-dertig* en *twee-en-veertig* van genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos gewysig, uitgevaardig is, met ingang van 1 Maart 1951 verder gewysig het deur die vervanging van—

(*a*) subregulasie (6) van regulasie 6 deur die volgende subregulasie:—

„ (6) (*a*) Behalwe soos hierna bepaal, mag niemand voedsel wat saggarien, saksien, dulsien, glusien of 'n ander sintetiese soetmakende stof bevat, verkoop nie;

(*b*) artikels wat spesiaal vervaardig en bedoel is vir gebruik deur persone wat aan suikersiekte of 'n dergelike siekte ly, kan so 'n stof bevat mits die aard en verhouding daarvan op die etiket vermeld word."; en

Yellow Shades.	*Colour Index No.**
Naphthol Yellow S	(10)
Tartrazine	(640)
Tartrazine (free acid)	(640 mod.)
Sunset Yellow FCF (Disodium salt of 1-p-sulphophenylazo-2-naphthol-6-sulphonic acid)	(—)
Acid Yellow G	(16)
Yellow AB	(22)
Yellow OB	(61)
Green Shades.	
Guinea Green B	(666)
Light Green SF Yellowish	(670)
Fast Green FCF (Disodium salt of 4-{[4-(N-ethyl-p-sulphobenzylamino)-phenyl]-(4-hydroxy-2-sulphoniumphenyl)-methylene}-[1-(N-ethyl-N-p-sulphobenzyl) - $\Delta^{2,5}$ -cyclohexadienimine])	(—)
Lissamine Green B	(737)
Blue Shades.	
Indigotine (Indigo Carmine)	(1180)
Brilliant Blue FCF (Disodium salt of 4-{[4-(N-ethyl-p-sulphobenzylamino)-phenyl]-(2-sulphoniumphenyl)-methylene}-[1-(N-ethyl-N-p-sulphobenzyl)- $\Delta^{2,5}$ - cyclohexadienimine])	(—)
Brilliant Blue	(671)
Violet Shade.	
Acid Violet (Formyl-violet)	(698)

* The " Colour Index No." refers to the number allotted in the Colour Index edited by F. M. Rowe and published in 1924 by the Society of Dyers and Colourists, England ".

✱ No. 368.] [16 February 1951.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

PROHIBITION OF USE OF SACCHARINE IN FOODSTUFFS.

It is hereby notified that the Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sections *forty-two* and *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929), and being of the opinion that the delay entailed by publication in the *Government Gazette* of his intention to amend the regulations framed under that Act, would be prejudicial to the public interest, has, with effect from the 1st March, 1951, further amended the regulations made under sections *thirteen, thirty-six* and *forty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, as amended, by the substitution for—

(*a*) sub-regulation (6) of regulation 6 of the following sub-regulation:—

" (6) (*a*) Except as hereinafter provided, no person shall sell any food containing saccharine, saxin, dulcin, glucin, or other synthetic sweetening substance;

(*b*) articles specially manufactured and intended for use by persons suffering from diabetes or any similar disease may contain any such substance provided that the nature, and proportion thereof is stated on the label."; and

(*b*) subregulasie (2) van regulasie 28 deur die volgende subregulasie:—

„(2) Vrugtestrope, geurdranke en kwasse moet berei wees van die sappe van gesonde vrugte, suiwer drinkwater en suiker (sukrose) met of sonder die toevoeging van sitroen- of wynsteensuur of asyn en veroorloofde kleurstowwe. Hulle moet nie minder as 20 persent vrugtesap en 25 persent suiker (sukrose) bevat nie en moet geen ander geursel as dié wat in die natuurlike staat aanwesig is in die vrug of vrugte waarvan hulle berei is, en ook geen ander vreemde stof behalwe gliserien of 'n veroorloofde bederfwerende middel of kleurstof bevat nie."

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 378.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD VAN BETHLEHEM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. H. F. Fivaz as plaasvervangende lid van die Huurraad van Bethlehem, vir die tydperk 25 Januarie 1951 tot 15 Mei 1953, aangestel het in die plek van mnr. J. A. Prinsloo, wat bedank het.

✱ No. 379.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LID.— HUURRAAD VAN DRODRECHT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), dr H. G. du Plessis as lid van die Huurraad van Dordrecht, vir die tydperk 29 Januarie 1951 tot 26 November 1951, aangestel het in die plek van mnr. J. J. van Rooyen, wat bedank het.

✱ No. 380.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN ALIWAL-NOORD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. F. Groenewald as lid van die Huurraad van Aliwal-Noord, vir die tydperk 6 Januarie 1951 tot 29 Oktober 1953, aangestel het in die plek van kol. D. N. de Wet, wat bedank het.

✱ No. 381.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.— HUURRAAD VAN MARICO (ZEERUST).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Marico (Zeerust) vir die tydperk 18 Desember 1950 tot 17 Desember 1953 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Zeerust.
As lede: J. P. Wentzel en P. J. Basson.
As plaasvervangende lid: J. L. du Preez.

(*b*) sub-regulation (2) of regulation 28 of the followi sub-regulation:—

"(2) Fruit syrups, cordials and squashes sh be prepared with the juices of sound fr or fruits, clean potable water and sug (sucrose) with or without the addition citric or tartaric acid or vinegar and p mitted colouring matter. They shall n contain less than 20 per cent. of fr juice and 25 per cent. of sugar (sucros and shall not contain any flavouring su stance other than that naturally prese in the fruit or fruits from which they ha been prepared, nor any other foreign su stance except glycerin or a permitt preservative or colouring substance."

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 378.] [16 February 195

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.— BETHLEHEM RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that tl Acting Minister of Social Welfare has, under and by virtu of the powers vested in him by section *four* of the Ren Act, 1950, (Act No. 43 of 1950) appointed Mr. H. F. Fiva as alternate member of the Bethlehem Rent Board fo the period 25th January, 1951, to 15th May, 1953, *vic* Mr. J. A. Prinsloo, who has resigned.

✱ No. 379.] [16 February 195

APPOINTMENT OF MEMBER.—DORDRECHT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that th Acting Minister of Social Welfare has, under and by vitru of the powers vested in him by section *four* of the Rent Act, 1950 (Act No. 43 of 1950) appointed Dr H. G du Plessis as member of the Dordrecht Rent Board fo the period 29th January, 1951, to 26th November, 1951 *vice* Mr. J. J. van Rooyen, who has resigned.

✱ No. 380.] [16 February 1951

APPOINTMENT OF MEMBER.—ALIWAL NORTH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that th Acting Minister of Social Welfare has, under and by vitru of the powers vested in him by section *four* of the Rent Act, 1950 (Act No. 43 of 1950) appointed Mr. F. Groene wald as member of the Aliwal North Rent Board fo the period 6th January, 1951, to 29th October, 1953 *vice* Col. D. N. de Wet, who has resigned.

✱ No. 381.] [16 February 1951

APPOINTMENT OF MEMBERS.—MARICO (ZEERUST) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Acting Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950) appointed the following persons to the Marico (Zeerust) Rent Board for the period 18th December, 1950, to 17th December, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Zeerust.
As members: J. P. Wentzel and P. J. Basson.
As alternate member: J. L. du Preez.

No. 382.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN KEISKAMMAHOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ie Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die evoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op uurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende ersone in die Huurraad van Keiskammahoek vir die dperk 26 Februarie 1951 tot 25 Februarie 1954, aanstel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Keiskammahoek.
As lede: H. C. Sauer en A. B. Searle.
As plaasvervangende lid: V. S. Heunis.

No. 383.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN AMERSFOORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ie Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die evoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende ersone in die Huurraad van Amersfoort vir die tydperk 8 Desember 1950 tot 17 Desember 1953, aangestel et:—

As voorsitter: Die Magistraat, Amersfoort.
As lede: H. J. Lotz en J. H. Landman.
As plaasvervangende lid: D. W. Steyn.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 289.] [25 Januarie 1951.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 73.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van ie Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasie onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

Picture Post van 6 Januarie 1951.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van ie Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde ublikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en nigeen wat 'n eksemplaar van bovermelde publikasie erkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei f vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* an genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding trafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond f met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, ir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel lie boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.
9-16

No. 354.] [16 Februarie 1951.

NUUSBLAD- EN DRUKKERNAAMWET, 1934.

AFKORTING VAN DRUKKERSNAME, GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL *AGT*.—AFKORTINGS OP GEDRUKTE STUKKE.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *sewe* en *agt* van die Nuusblad- en Drukkersnaamwet (Wet No. 14 van 1934), onderstaande drukkers te magtig om die afkortings, teenoor hulle name vermeld, as drukkersname, benewens of in plaas van hulle volledige name en adresse te gebruik.

✱ No. 382.] [16 February 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—KEISKAMMAHOEK RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Acting Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950) appointed the following persons to the Keiskammahoek Rent Board for the period 26th February, 1951, to 25th February, 1954:—

As chairman: The Magistrate, Keiskammahoek.
As members: H. C. Sauer and A. B. Searle.
As alternate member: V. S. Heunis.

✱ No. 383.] [16 February 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—AMERSFOORT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Acting Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950) appointed the following persons to the Amersfoort Rent Board for the period 18th December, 1950, to 17th December, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Amersfoort.
As members: H. J. Lotz and J. H. Landman.
As alternate member: D. W. Steyn.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 289.] [25 January 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 73.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, obscene or objectionable:—

Picture Post of the 6th January, 1951.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all issues of the said publication are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.
9-16

✱ No. 354.] [16 February 1951.

NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.

IMPRINT ABREVIATIONS REGISTERED UNDER SECTION *EIGHT*.—IMPRINTS ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased, under the powers vested in him by sections *seven* and *eight* of the Newspaper and Imprint Act (Act No. 14 of 1934), to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names in lieu of, or in addition to, their full names and addresses.

Naam van persoon of firma. *Name of Person or Firm.*	Adres. *Address.*	Goedgekeurde afkortings. *Abreviations Authorised.*
National Employer's Mutual General Insurance Association, Bpk./*Ltd.*	Loveday-huis/*House*, hoek van/*cor. of* Marshall en/*and* Loveday-straat/*Streets*, Johannesburg	NEM.
Ackermans, Bpk./*Ltd.*	Corner-huis/*House*, Pleinstraat/*Street*, Kaapstad/*Cape Town*	ACK. LTD.
Wenton Hardware, Bpk./*Ltd.*	3 Newtonstraat/*Street*, Village Main, Johannesburg	WEN.
Nic's Label Service	P/a—*C/o* Libertas Printing Works (Edms./*Pty.*), Bpk./*Ltd.*, 14 Commercial-gebou/*Buildings*, Kempton Park	MIC.
(Mev./*Mrs.*) H. O. Strugnell	19 Belhambraweg/*Road*, Primrose-Oos/*East*, Germiston	T.C.P.
Print-All (Edms./*Pty.*), Bpk./*Ltd.*	Posbus/*P.O. Box* 8011, Johannesburg	Print-All.
Angela Printers	1582 Motsomotsostraat/*Street*, Pimville, Johannesburg	ANGELA PRINTERS.

WYSIGINGS (Atrikel *agt* (7) van die Wet./*Amendments* (*Section* eight (7) *of the Act.*).

Die volgende wysigings word hierby goedgekeur.
The following amendments are hereby authorised.

Naam van persoon of firma. *Name of Person or Firm.*	Adres. *Address.*	Goedgekeurde afkortings. *Abreviations Authorised.*
Christopher Mnenbe, moet lees/*to read* Christopher Mncube	2372 Shelters, Orlando, Johannesburg	JOECHRISTO.
Kimber and Ellison (voorheen/*previously* Kimber and Kirton)	32 Banes-huis/*House*, Broadstraat/*Street*, Durban	Geregistreerde drukkersnaam/*Registered imprint* K.K. verander in/*amended to read* K.K.-ELLISON.

✱ No. 355.] [16 Februarie 1951.

INDELING VAN POSTE IN DIE STAATSDIENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatsdienskommissie kragtens die bevoegdheid wat die Goewerneur-generaal, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (7) van artikel *een* van die Staatsdienst Wet, 1923, aan hom oorgedra het gelas het dat onderstaande toevoegings tot en wysigings van die lys poste in die Staatsdiens met ingang van die datums hieronder gemeld aangebring word:—

TOEVOEGINGS.

I. Die Administratiewe Tak.

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Senior Handelskommissaris en Handelsadviseur, met ingang van 1 Augustus 1950.

In die Departement van Bosbou.

Assistent-kosterekenmeester, Graad I, met ingang van 1 November 1949.

In die Departement van Staatsdorpies.

Kontroleur van Staatsdorpies, met ingang van 1 September 1950.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Voorsitter, Immigrante-keurraad, met ingang van 1 April 1950.

In die Departement van Naturellesake.

Permanente Lid, Naturelle-appèl- en egskeidingshof, met ingang van 1 September 1950.

In die Departement van Gevangenisse.

Inspekterende Superintendent, met ingang van 1 Desember 1949.

II. Die Vakkundige Tak.

(*a*) *Hoër Afdeling.*

In die Departement van Verdediging.

Tegniese Beampte, met ingang van 1 Oktober 1950.

In die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Senior Argivaris, met ingang van 1 Julie 1950.

In die Departement van Finansies.

Tegniese Beampte, met ingang van 1 November 1949.

In die Departement van Gesondheid.

Epidemioloog, met ingang van 1 November 1950.

In die Departement van Lande.

Hoofinspekteur van Lande, met ingang van 1 November 1949.

In die Departement van Publieke Werke.

Water- en Dreineringsingenieur,
Assistent-water- en Dreineringsingenieur,
met ingang van 1 April 1950.

✱ No. 355.] [16 February 1951.

CLASSIFICATION OF POSTS IN THE PUBLIC SERVICE.

It is hereby notified for general information that under the powers delegated to it by the Governor-General in terms of sub-section (7) of section *one* of the Public Service Act, 1923, the Public Service Commission has directed the following additions and amendments to the list of posts included in the Public Service with effect from the dates indicated:—

ADDITIONS.

I. The Administrative Division.

In the Department of Commerce and Industries.

Senior Trade Commissioner and Commercial Adviser, with effect from 1st August, 1950.

In the Department of Forestry.

Assistant Cost Accountant, Grade I, with effect from 1st November, 1949.

In the Department of Government Villages.

Controller of Government Villages, with effect from 1st September, 1950.

In the Department of Interior.

Chairman, Immigrants Selection Board, with effect from 1st April, 1950.

In the Department of Native Affairs.

Permanent Member, Native Appeal and Divorce Court, with effect from 1st September, 1950.

In the Department of Prisons.

Inspecting Superintendent, with effect from 1st December, 1949.

II. The Professional Division.

(*a*) *Higher Branch.*

In the Department of Defence.

Technical Officer, with effect from 1st October, 1950.

In the Department of Education, Arts and Science.

Senior Archivist, with effect from 1st July, 1950.

In the Department of Finance.

Technical Officer, with effect from 1st November, 1949.

In the Department of Health.

Epidemiologist, with effect from 1st November, 1950.

In the Department of Lands.

Chief Inspector of Lands, with effect from 1st November, 1949.

In the Department of Public Works.

Water and Drainage Engineer,
Assistant Water and Drainage Engineer,
with effect from 1st April, 1950.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Senior Assistent-hoevelheidsopnemer,
Assistent-hoevelheidsopnemer,
met ingang van 1 Desember 1949.

Senior Vertaler, met ingang van 1 Oktober 1950.

In die Provinsiale Administrasie van Transvaal.

Assistent-water- en Dreineringsingenieur, met ingang van 1 November 1950.

In die Administrasie van die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika.

Staatsveearts, met ingang van 1 Desember 1949.

(*b*) *Laer Afdeling.*

In die Departement van Gesondheid.

Vroulike Fisio-terapeut, met ingang van 1 Julie 1950.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Senior Inspekteur van Werke, met ingang van 1 Desember 1949.
Vroulike Fisio-terapeut, met ingang van 1 Julie 1950.

In die Provinsiale Administrasie van Natal.

Fisio-terapeut (Vroulike en Manlike), met ingang van 1 Julie 1950.

In die Provinsiale Administrasie van Transvaal.

Ingenieursassistent, met ingang van 1 November 1950.

III. Die Algemene Tak.

In die Departement van Landbou.

Sanitasievoorman, met ingang van 1 September 1949.

In die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Telefonis, met ingang van 1 Julie 1950.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Indiërklerk, Graad I,
Indiërklerk, Graad II,
met ingang van 1 Oktober 1949.

In die Departement van Arbeid.

Kleurlingklerk, Graad I,
Kleurlingklerk, Graad II,
Indiërklerk, Graad II,
met ingang van 1 Desember 1949.

In die Departement van Naturellesake.

Kleurlingklerk, Graad II, met ingang van 1 Desember 1949.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Assistent-werktuigkundige, met ingang van 1 November 1948.
Ondervoorman, met ingang van 1 Desember 1949.

In die Provinsiale Administrasie van Natal.

Ondervoorman, met ingang van 1 Desember 1949.

In die Provinsiale Administrasie van Transvaal.

Ondervoorman, met ingang van 1 Desember 1949.

WYSIGINGS.

I. Die Administratiewe Tak.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Skrap:

Adjunk-staatsdrukker, met ingang van 1 April 1950.

In die Departement van Volkswelsyn.

Skrap:

Assistent-kontroleur van Nedersettings, met ingang van 1 September 1950.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Senior Assistant Quantity Surveyor,
Assistant Quantity Surveyor,
with effect from 1st December, 1949.

Senior Translator, with effect from 1st October, 1950.

In the Provincial Administration of the Transvaal.

Assistant Water and Drainage Engineer, with effect from 1st November, 1950.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

State Veterinarian, with effect from 1st December, 1949.

(*b*) *Lower Branch.*

In the Department of Health.

Female Physiotherapist, with effect from 1st July, 1950.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Senior Inspector of Works, with effect from 1st December, 1949.
Female Physiotherapist, with effect from 1st July, 1950.

In the Provincial Administration of Natal.

Physiotherapist (Male and Female), with effect from 1st July, 1950.

In the Provincial Administration of Transvaal.

Engineering Assistant, with effect from 1st November, 1950.

III. The General Division.

In the Department of Agriculture.

Sanitation Foreman, with effect from 1st September, 1949.

In the Department of Education, Arts and Science.

Telephonist, with effect from 1st June, 1950.

In the Department of the Interior.

Indian Clerk, Grade I,
Indian Clerk, Grade II,
with effect from 1st October, 1949.

In the Department of Labour.

Coloured Clerk, Grade I,
Coloured Clerk, Grade II,
Indian Clerk, Grade II,
with effect from 1st December, 1949.

In the Department of Native Affairs.

Coloured Clerk, Grade II, with effect from 1st December, 1949.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Assistant Mechanic, with effect from 1st November, 1948.
Sub-foreman, with effect from 1st December, 1949.

In the Provincial Administration of Natal.

Sub-foreman, with effect from 1st December, 1949.

In the Provincial Administration of Transvaal.

Sub-foreman, with effect from 1st December, 1949.

AMENDMENTS.

I. The Administrative Division.

In the Department of the Interior.

Delete:

Deputy Government Printer, with effect from 1st April, 1950.

In the Department of Social Welfare.

Delete:

Assistant Controller of Settlements, with effect from 1st September, 1950.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Skrap:

Assistent-kosterekenmeester, met ingang van 1 Januarie 1950.

II. DIE VAKKUNDIGE TAK.

(*a*) *Hoër Afdeling.*

In die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Skrap:

Inspektrise van Skoolkoshuise,
Inspektrise van Huishoudkunde,
met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Departement van Buitelandse Sake.

Skrap:

Senior Vakkundige Beampte, met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Departement van Finansies.

Skrap:

Adjunk-vakkundige Assistent, met ingang van 4 Julie 1950.

In die Departement van Gesondheid.

Skrap:

Hoof, Afdeling Volksgeneeskunde,
Epidemioloog, met ingang van 1 Januarie 1950.
Hoof, Afdeling Tuberkulosediens, met ingang van 12 Julie 1950.

In die Departement van Lande.

Skrap:

Assistent-superintendent, Vaal-Hartz-nedersetting, met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Departement van Mynwese.

Skrap:

Metaalkundige, met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Departement van Publieke Werke.

Skrap:

Dreineringingenieur, met ingang van 1 April 1950.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Skrap:

Veearts, met ingang van 1 Desember 1949.
Direkteur van Hospitaaldienste, met ingang van 1 Januarie 1950.
Inspekteur van Lande, met ingang van 1 Augustus 1950.

(*b*) *Laer Afdeling.*

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Skrap:

Eerste Ingenieur, Navorsingskip *Africana*,
Eerste Offisier, Navorsingskip *Africana*,
met ingang van 23 Desember 1949.

In die Departement van Verdediging.

Skrap:

Apteker, met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Departement van Finansies.

Skrap:

Tegniese Beampte, met ingang van 1 November 1949.

In die Departement van Lande.

Skrap:

Litografiese Hooftekenaar,
Senior Litografiese Tekenaar,
met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Departement van Mynwese.

Skrap:

Senior Litografiese Tekenaar, met ingang van 1 Januarie 1950.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Delete:

Assistant Cost Accountant, with effect from 1 January, 1950.

II. THE PROFESSIONAL DIVISION.

(*a*) *Higher Branch.*

In the Department of Education, Arts and Science.

Delete:

Inspectress of School Hostels,
Inspectress of Domestic Science,
with effect from 1st January, 1950.

In the Department of External Affairs.

Delete:

Senior Professional Officer, with effect from 1 January, 1950.

In the Department of Finance.

Delete:

Deputy Professional Assistant, with effect fro 4th July, 1950.

In the Department of Health.

Delete:

Chief, Division of Social Medicine,
Epidemiologist,
with effect from 1st January, 1950.
Chief, Division of Tuberculosis Services, with effe from 12th July, 1950.

In the Department of Lands.

Delete:

Assistant Superintendent, Vaal-Hartz Settlemer with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Mines.

Delete:

Metallurgist, with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Public Works.

Delete:

Drainage Engineer, with effect from 1st April, 195

In the Administration of the Mandated Territory of Sou West Africa.

Delete:

Veterinary Surgeon, with effect from 1st Decembe 1949.
Director of Hospital Services, with effect from 1 January, 1950.
Inspector of Lands, with effect from 1st Augu 1950.

(*b*) *Lower Branch.*

In the Department of Commerce and Industries.

Delete:

First Engineer, R.S. *Africana*,
First, Officer, R.S. *Africana*,
with effect from 23rd December, 1949.

In the Department of Defence.

Delete:

Pharmacist, with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Finance.

Delete:

Technical Officer, with effect from 1st Novembe 1949.

In the Department of Lands.

Delete:

Chief Lithographic Draughtsman,
Senior Lithographic Draughtsman,
with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Mines.

Delete:

Senior Lithographic Draughtsman, with effect fro 1st January, 1950.

i die Departement van Gevangenisse.

Skrap:

Skoolmeester, met ingang van 1 Januarie 1950.

i die Departement van Publieke Werke.

Skrap:

Bestekopnemingsassistent, Graad I, met ingang van 1 Januarie 1950.

i die Departement van Volkswelsyn.

Skrap:

Landboubeampte, met ingang van 1 Januarie 1950.
Inspekteur van Werke, met ingang van 1 September 1950.

III. DIE ALGEMENE TAK.

i die Departement van Landbou.

Skrap:

Gesondheidsvoorman, met ingang van 1 September 1949.

i die Departement van Handel en Nywerheid.

Skrap:

Bootsman (*Africana I*),
Kelner,
met ingang van 23 Desember 1949.

n die Departement van Verdediging.

Skrap:

Seilmaker, met ingang van 1 Oktober 1950.

n die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Skrap:

Kleurlingorganiseerder van Volwasse-onderwys,
Indiërorganiseerder van Volwasse-onderwys,
Naturelle-organiseerder van Volwasse-onderwys,
met ingang van 1 Januarie 1950.

n die Departement van Buitelandse Sake.

Skrap:

Chauffeur, met ingang van 1 November 1949.

n die Departement van Gesondheid.

Skrap:

Onderwyser (aan sielsieke-inrigtings), met ingang van 7 Junie 1949.
Dietsuperintendent, met ingang van 1 Januarie 1950.
Pluimvee-assistent, met ingang van 1 Maart 1950.
Smid,
Masseuse,
met ingang van 1 Julie 1950.

n die Departement van Arbeid.

Skrap:

Kleurlingklerk,
Indiërklerk,
met ingang van 1 Desember 1949.

'n die Departement van Lande.

Skrap:

Superintendent, Levubu-nedersetting, met ingang van 1 Januarie 1950.

'n die Departement van Naturellesake.

Skrap:

Naturelle-ingenieur-opmetingsassistent, met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Departement van Volkswelsyn.

Skrap:

Blanke Vroulike Kok, met ingang van 1 Januarie 1950.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Skrap:

Assistent-voorman,
Senior Werktuigkundige,
met ingang van 1 Desember 1949.
Assistent-werktuigkundige, met ingang van 1 Januarie 1950.
Masseuse, met ingang van 1 Julie 1950.

In the Department of Prisons.

Delete:

Schoolmaster, with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Public Works.

Delete:

Quantity Surveying Assistant, Grade I, with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Social Welfare.

Delete:

Agricultural Officer, with effect from 1st January, 1950.
Inspector of Works, with effect from 1st September, 1950.

III. IN THE GENERAL DIVISION.

In the Department of Agriculture.

Delete:

Sanitary Foreman, with effect from 1st September, 1949.

In the Department of Commerce and Industries.

Delete:

Boatswain, *Africana I*,
Steward,
with effect from 23rd December, 1949.

In the Department of Defence.

Delete:

Sailmaker, with effect from 1st October, 1950.

In the Department of Education, Arts and Science.

Delete:

Coloured Organiser, Adult Education,
Indian Organiser, Adult Education,
Native Organiser, Adult Education,
with effect from 1st January, 1950.

In the Department of External Affairs.

Delete:

Chauffeur, with effect from 1st November, 1949.

In the Department of Health.

Delete:

Teacher (at mental institutions), with effect from 7th June, 1949.
Diet Superintendent, with effect from 1st January, 1950.
Poultry Assistant, with effect from 1st March, 1950.
Blacksmith,
Masseuse,
with effect from 1st July, 1950.

In the Department of Labour.

Delete:

Coloured Clerk,
Indian Clerk,
with effect from 1st December, 1949.

In the Department of Lands.

Delete:

Superintendent, Levubu Settlement, with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Native Affairs.

Delete:

Native Engineering Surveying Assistant, with effect from 1st January, 1950.

In the Department of Social Welfare.

Delete:

European Female Cook, with effect from 1st January, 1950.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Delete:

Assistant Foreman,
Senior Mechanic,
with effect from 1st December, 1949.
Assistant Mechanic, with effect from 1st January, 1950.
Masseuse, with effect from 1st July, 1950.

In die Provinsiale Administrasie van Natal.

Skrap:

Senior Werktuigkundige, met ingang van 1 Desember 1949.

Masseuse, met ingang van 1 Julie 1950.

✱ No. 356.] [16 Februarie 1951.

REGULASIES INGEVOLGE DIE STAATSDIENST WET, 1923.

VOORSKREWE POSTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923, onderstaande toevoegings tot en wysigings van die lys van voorskrewe poste in die Algemene Tak van die Staatsdiens soos afgekondig by paragraaf 2 van Goewermentskennisgewing No. 1595 van 26 September 1923 en aangevul by latere Goewermentskennisgewings, met ingang van die datums hieronder gemeld, goed te keur:—

(i) TOEVOEGINGS.

In die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat.

Provinsiale Inspekteur, met ingang van 1 Junie 1950.

In die Administrasie van die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika.

Hoofinspekteur van Lande, met ingang van 1 Maart 1950.

Inspekteur van Lande, met ingang van 1 Augustus 1950.

(ii) WYSIGINGS.

In die Departement van Pos- en Telegraafwese.

Skrap:

Oppasser en Naturelle-opsigter, met ingang van 1 Julie 1950.

In die Provinsiale Administrasie van Natal.

Skrap:

Visseryeklerk, met ingang van 6 Junie 1950.

Masseur, met ingang van 1 Julie 1950.

Eerste Visseryebeampte, met ingang van 29 November 1950.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Skrap:

Opsigter van Verpleegdienste, met ingang van 1 Januarie 1950.

Inspekteur van Lande en Tegniese Adviseur, Nedersettings, met ingang van 1 Maart 1950.

✱ No. 384.] [16 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE IMMIGRASIE-APPÈLRADE, 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ondergenoemde persone kragtens die bepalings van subartikels (1), (2) en (3) van artikel *twee* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, as lede van die Appèlrade op die plekke hieronder genoem, met ingang van 1 Januarie 1951 tot en met 31 Desember 1951, aan te stel:—

Pretoria: Die Hoofmagistraat (Voorsitter), dr. Rolf Reitz, mnr. Pierre Roux en die Senior Addisionele Magistraat as plaasvervangende lid.

In the Provincial Administration of Natal.

Delete:

Senior Mechanic, with effect from 1st December 1949.

Masseuse, with effect from 1st July, 1950.

✱ No. 356.] [16 February 1951

REGULATIONS UNDER THE PUBLIC SERVICE ACT, 1923.

PRESCRIBED POSTS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act 1923, to approve of the following additions and amendments to the List of Prescribed Posts in the General Division of the Public Service, published under paragraph 2 of Government Notice No. 1595 of the 26th September 1923, as amplified by subsequent Government Notices with effect from the dates indicated:—

(i) ADDITIONS.

In the Provincial Administration of the Orange Free State

Provincial Inspector, with effect from the 1st June 1950.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Chief Inspector of Lands, with effect from 1st March, 1950.

Inspector of Lands, with effect from 1st August 1950.

(ii) AMENDMENTS.

In the Department of Posts and Telegraphs.

Delete:

Caretaker and Native Supervisor, with effect from 1st July, 1950.

In the Provincial Administration of Natal.

Delete:

Fisheries Clerk, with effect from 6th June, 1950.

Masseur, with effect from 1st July, 1950.

Principal Fisheries Officer, with effect from 29th November, 1950.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Delete:

Supervisor of Nursing Services, with effect from 1st January, 1950.

Inspector of Lands and Technical Adviser on Land Settlements, with effect from 1st March, 1950.

✱ No. 384.] [16 February 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE IMMIGRATION APPEAL BOARDS, 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-sections (1), (2) and (3) of section *two* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, to appoint the undermentioned persons as members of the Appeal Boards at the places indicated, with effect from the 1st January, 1951, and not later than the 31st December, 1951:—

Pretoria: The Chief Magistrate (Chairman), Dr. Rolf Reitz, Mr. Pierre Roux, and the Senior Additional Magistrate as alternate member.

Durban: Die Hoofmagistraat (Voorsitter), mnr. Joseph McIllwraith, mnr. Albert Victor Dickinson, K.C., en die Senior Addisionele Magistraat as plaasvervangende lid.

Kaapstad: Die Hoofmagistraat (Voorsitter), adv. F. P. Rousseau, mnr. I. C. Silberbauer en die Senior Addisionele Magistraat as plaasvervangende lid.

✱ No. 385.] [7 Februarie 1951.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.— AMPTENARE GEMAGTIG OM PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake ondervermelde amptenare, kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, gemagtig het om tydelike permitte wat ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik word, te onderteken vir die tydperk teenoor hul name vermeld:—

Distrik.	Departement.	Naam.
Vanrhynsdorp...	Naturellesake..	*Groenewald, Christo Johann*, met ingang van 1 November 1950, in die plek van mnr. A. van Z. Cilliers, wat verplaas is.
Nongoma.....	Naturellesake..	*Alfers, Dieb*, met ingang van 8 November 1950 tot 30 November 1950 in die plek van mnr. M. Israel, wat verplaas is.
Thabazimbi.....	Naturellesake..	*De Wet, Albertus Hendrik*, met ingang van 28 November 1950.
Nongoma.....	Naturellesake..	*Ashton, Ralph*, met ingang van 1 Desember 1950.
Klerksdorp.....	Naturellesake..	*Aberson, Frederick Oswald*, met ingang van 1 November 1950.
Benoni.....	Naturellesake..	*Beukes, Hans Hendrik Coetzee*, met ingang van 11 Desember 1950 tot 23 Desember 1950, in die plek van mnr. A. K. Louw, met verlof.
Maphumulo.....	Naturellesake..	*Otte, Nils Astrup*, met ingang van 1 November 1950, in die plek van mnr. G. White, wat verplaas is.
Dundee.....	Naturellesake..	*Moore, Alan*, met ingang van 1 Desember 1950, in die plek van mnr. J. Labuschagne, wat bedank het.
Marico.....	Naturellesake..	*Vermeulen, Giliam Cornelis*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Riversdal.....	Naturellesake..	*Pienaar, Jacobus Alexander*, met ingang van 1 Januarie 1951.
Warmbad.....	Justisie.....	*Roos, Andries Johannes*, met ingang van 1 Desember 1950, in die plek van mnr. J. J. Calitz, wat verplaas is.
Harrismith.....	Justisie.....	*Nel, Herman Frederik Bosse*, met ingang van 4 Desember 1950, in die plek van mnr. J. M. van Wyk, wat verplaas is.
Lower Tugela...	Justisie.....	*Brasé, Louis Arthur*, met ingang van 21 Desember 1950.
Lower Tugela...	Justisie.....	*Maclear, Norman William*, met ingang van 1 September 1949, in die plek van mnr. W. H. Martin, wat verplaas is.
Kranskop.....	Justisie.....	*Van Niekerk, Adriaan Erasmus*, met ingang van 1 November 1948.
Newcastle.....	Justisie.....	*Van Rooyen, Wilhelmus Johannes*, met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. V. d. S. de V. Smit, wat verplaas is.
Carolina.....	Justisie.....	*Du Plessis, Izak Hendrik*, met ingang van 4 Desember 1950.

Durban: The Chief Magistrate (Chairman), Mr. Joseph McIllwraith, Mr. Albert Victor Dickinson, K.C., and the Senior Additional Magistrate as alternate member.

Cape Town: The Chief Magistrate (Chairman), Adv. F. P. Rousseau, Mr. I. C. Silberbauer, and the Senior Additional Magistrate as alternate member.

✱ No. 385.] [7 February 1951.

IMMIGRANTS REGULATION ACT, 1913.— OFFICERS AUTHORISED TO SIGN PERMITS.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, authorised the undermentioned officers to sign temporary permits issuable in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of the Act for the periods opposite their names:—

District.	Department.	Name.
Van Rhynsdorp.	Native Affairs..	*Groenewald, Christo Johann*, with effect from the 1st November, 1950, *vice* Mr. A. van Z. Cilliers, transferred.
Nongoma.....	Native Affairs..	*Alfers, Dieb*, with effect from the 8th November, 1950, to the 30th November, 1950, *vice* Mr. N. Israel, transferred.
Thabazimbi.....	Native Affairs..	*De Wet, Albertus Hendrik*, with effect from the 28th November, 1950.
Nongoma.....	Native Affairs..	*Ashton, Ralph*, with effect from 1st December, 1950.
Klerksdorp.....	Native Affairs..	*Aberson, Frederick Oswald*, with effect from the 1st November, 1950.
Benoni.....	Native Affairs..	*Beukes, Hans Hendrik Coetzee*, with effect from the 11th December, 1950, to the 23rd December, 1950, *vice* Mr. A. K. Louw, on leave.
Maphumulo.....	Native Affairs..	*Otte, Nils Astrup*, with effect from the 1st November, 1950, *vice* Mr. G. White, transferred.
Dundee.....	Native Affairs..	*Moore, Alan*, with effect from the 1st December, 1950, *vice* Mr. J. Labuschagne, resigned.
Marico.....	Native Affairs..	*Vermeulen, Giliam Cornelis*, with effect from the 1st August, 1950.
Riversdale.....	Native Affairs..	*Pienaar, Jacobus Alexander*, with effect from the 1st January, 1951.
Warmbaths.....	Justice.....	*Roos, Andries Johannes*, with effect from the 1st December, 1950, *vice* Mr. J. J. Calitz, transferred.
Harrismith.....	Justice.....	*Nel, Herman Frederik Bosse*, with effect from the 4th December, 1950, *vice* Mr. J. M. van Wyk, transferred.
Lower Tugela...	Justice.....	*Brasé, Louis Arthur*, with effect from the 21st December, 1950.
Lower Tugela...	Justice.....	*Maclear, Norman William*, with effect from the 1st September, 1949, *vice* Mr. W. H. Martin, transferred.
Kranskop.....	Justice.....	*Van Niekerk, Adriaan Erasmus*, with effect from the 1st November, 1948.
Newcastle.....	Justice.....	*Van Rooyen, Wilhelmus Johannes*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. V. d. S. de V. Smit, transferred.
Carolina.....	Justice.....	*Du Plessis, Izak Hendrik*, with effect from the 4th December, 1950.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 400.] [16 Februarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN DIE AANGEWESE BEDRYWE.—MOTORNYWERHEID, ORANJE VRYSTAAT.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die vakleerlingkomitee wat in die Provinsie Oranje-Vrystaat vir die Motornywerheid by Goewermentskennisgewing No. 1583 van 22 September 1944 ingestel is, maak hierby bekend dat ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die bedryf „*monteer en draai* (*motor*)", wat deur my in die genoemde nywerheid en in die Provinsie Oranje-Vrystaat aangewys is, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet, wat soos volg lui, toepas:—

„2. (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die Registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel".

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 401.] [16 Februarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES IN DIE MOTORNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingskapkomitee wat vir die Motornywerheid in die Provinsie Oranje-Vrystaat by Goewermentskennisgewing No. 1583 van 22 September 1944 ingestel is, skryf hierby voor kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, ondergenoemde voorwaardes as voorwaardes van vakleerlingskap in die bedryf „monteer en draai (motor)" wat deur my vir die motornywerheid by Goewermentskennisgewing No. 926 van 28 April 1950 aangewys is:—

VOORWAARDES.

1. VAKLEERLINGSKAPTERMYN.

Die vakleerlingskaptermyn is vyf jaar behalwe in gevalle waar 'n vermindering van die termyn deur die Minister goedgekeur is; met dien verstande dat in die geval van 'n minderjarige wat opleiding in 'n goewermentsambagskool, industrieskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege ontvang het, 'n vermindering van die volle vakleerlingskaptermyn van hoogstens een helfte van die tydperk wat hy die skool, inrigting of kollege bygewoon het, toegestaan word.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 400.] [16 February 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—MOTOR INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1583 of 22nd September, 1944, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the trade "*fiting and turning* (*motor*)" designated by me in the said industry and in the Province of the Orange Free State, I apply the provisions of subsection (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

"2. (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the Committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 401.] [16 February 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Engineering Industry in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 1583 of 22nd September, 1944, hereby prescribe in terms of subsection (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Province of the Orange Free State, the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship in the trade "fiting and turning (motor)" designated by me in the Motor Engineering Industry by Government Notice No. 926 of 28th April, 1950:—

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years; provided that in the case of a minor who has undergone training in a Government trades school, industrial school or approved technical institute or college, a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institution or college may be granted.

2. VEREISTES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, is, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, onderskeidelik 15 jaar en besit van die Standerd VI-sertifikaat.

3. LOONSKALE.

Vir solank hulle in die leer is, is lone weekliks volgens onderstaande skale, gedurende die jare daarby aangegee, aan vakleerlinge betaalbaar:—

(i) In die munisipale gebied van Bloemfontein—

	Per Week. £ s. d.
Eerste jaar	1 6 9
Tweede jaar	1 13 6
Derde jaar	2 4 6
Vierde jaar	3 0 0
Vyfde jaar	4 0 0

(ii) In die orige gebiede waarvoor genoemde Komitee ingestel is—

	Per Week. £ s. d.
Eerste jaar	1 2 6
Tweede jaar	1 8 0
Derde jaar	1 17 3
Vierde jaar	2 10 6
Vyfde jaar	3 7 3

Met dien verstande dat werkgewers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar onder die omstandighede hieronder uiteengesit en bereken op die wyse uiteengesit:—

By die voorlegging van—

(*a*) sertifikate uitgegee deur die hoof van die Oranje-Vrystaatse Tegniese Kollege of enige ander kollege wat tegniese klasse hou wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap op enige ander sentrum binne die regsgebied van die Komitee ingestel mag word, of in die geval van vakleerlinge wat korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word, ten effekte dat hul gedrag en vordering gedurende gemelde kalenderjaar bevredigend was en dat hulle minstens vyf-en-sewentig persent van die aandklasse bygewoon of minstens vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met korrespondensiekursusse bevredigend beantwoord het; en

(*b*) sertifikate van die Komitee vir Vakleerlinge ten effekte dat hul algemene vordering bevredigend was,

'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n volle kalenderjaar en ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n tydperk van minder as 'n jaar, 'n bedrag van £1. 12s. 6d. vir elke volle skoolkwartaal.

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Vakleerlinge moet, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, gedurende die drie opeenvolgende jare wat die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak volg, klasse bywoon wat deur die Vrystaatse Tegniese Kollege gehou word of die klasse wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap ingestel word op enige sentrum binne die regsgebied van die komitee, of in gevalle waar geen klasse aangebied word nie, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die motornywerheid gegee word en wat lei tot die Preliminêre Tegniese, Nasionale Tegniese, of meer gevorderde tegniese sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word vir motoringenieurswese of vir enige sertifikaat of sertifikate wat in die plek daarvan uitgereik mag word.

Met dien verstande dat as 'n vakleerling nie in die eksamen vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat (Deel II), of in 'n eksamen wat as daarmee gelykstaande erken word, binne die vasgestelde tydperk geslaag het nie, hy moet aanhou om die klasse by te woon, of die korrespondensiekursusse te volg vir 'n tydperk van langer as drie jaar wat nodig mag wees om hom in staat te stel om in die eksamen of 'n erkende gelykstaande eksamen te slaag.

Bywoning van die nodige klasse is vir 6 uur per week.

(*b*) Vakleerlinge moet gedurende die twee opeenvolgende vakleerlingskapjare wat op die registrasiedatum van die vakleerlingskapskontrak volg, klasse vir drie uur per week gedurende gewone werkure bywoon. Ingeval die tweede jaar wat op die registrasiedatum van 'n vakleerling se kontrak volg, voor 30 Junie eindig, moet bywoning tot 30 Junie in die kalenderjaar waarin die tweede jaar eindig wat op die registrasiedatum van sy kontrak volg, gedurende gewone werkure geskied. As 'n vakleerling se tweede jaar wat op die registrasiedatum van sy kontrak volg op of na 30 Junie eindig, moet bywoning gedurende gewone werkure geskied tot aan die end van die kalenderjaar waarin die tweede jaar eindig wat op die registrasiedatum van sy kontrak volg.

(*c*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer aan die studiekursusse wy ter verkryging van die sertifikate wat hierin genoem word.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI respectively.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the Bloemfontein municipal area—

	Per Week. £ s. d.
First year	1 6 9
Second year	1 13 6
Third year	2 4 6
Fourth year	3 0 0
Fifth year	4 0 0

(ii) In the remaining areas for which the said Committee is established—

	Per Week. £ s. d.
First year	1 2 6
Second year	1 8 0
Third year	1 17 3
Fourth year	2 10 6
Fifth year	3 7 3

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances and calculated in the manner indicated hereunder:—

Upon production of—

(*a*) certificates issued by the Principal of the Orange Free State Technical College or any other College conducting technical classes which may be instituted at any other centre within the area of jurisdiction of the Committee by the Department of Education, Arts and Science, or in the case of apprentices taking correspondence courses by the Director of the Witwatersrand Technical College that during the said calendar year their conduct and progress have been satisfactory and they have made not less than 75 per cent. of the possible number of evening attendances or satisfactorily completed not less than 75 per cent. of the required number of papers in respect of correspondence cources; and

(*b*) certificates from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with their general progress,

an amount of £6. 10s. in respect of a certificate covering a full calendar year and in respect of a certificate covering a period of less than one year an amount of £1. 12s. 6d. in respect of each full school term.

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall during the three consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, attend classes conducted for apprentices by the Free State Technical College or classes which may be instituted by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the area of jurisdiction of the Committee, or in cases where no classes are provided, take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Motor Industry leading to the Preliminary Technical, National Technical or more advanced Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science in motor engineering or to any certificate or certificates which may be issued in place thereof.

Provided that where an apprentice has not passed the examination for the National Technical Certificate, Part II, or an examination recognised as an equivalent thereto, within the period specified, he shall continue to attend such classes or to take such correspondence courses for any further period in excess of three years as may be necessary to pass such examination or an examination recognised as equivalent thereto.

Attendance at such classes shall be for six hours per week.

(*b*) During the two consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours. In the case of an apprentice, the second year following the date of registration of whose contract expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June, in the calendar year in which the second year following the date of registration of whose contract expires. In the case of an apprentice the second year following the date of registration of whose contract expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires.

(*c*) Apprentices shall apply themselves to the course of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke leerling vir wie dit 'n vereiste is om enige voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg of eksamens af te lê, is aanspreeklik vir de betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewer die geld vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die lone van die vakleerlinge moet aftrek in weeklikse paaiemente van hoogstens 3s.; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy vir ywer en moontlike klasbywoning 'n gemiddelde syfer van minstens 75 persent behaal het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus ten minste 75 persent van die totale getal vraestelle gedurende die kalenderjaar bevredigend voltooi het, die bedrag aldus afgetrek deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamens ten minste sewe dae voor die sluitingsdatum van die inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om af te lê, voorskiet en moet die bedrag van die geld voorgeskiet vir enige onderwerp in die genoemde eksamen wat die vakleerling in druip, verhaal deur weeklikse aftrekkings van die lone van die vakleerling; die saldo is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en moet beskou word as betaling ten behoewe van die vakleerling vir nakoming van sy verpligting om die genoemde gelde te betaal.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 351.] [16 Februarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

MOTORINGENIEURSNYWERHEID.—DURBAN, AANWYSING VAN BEDRYF.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die magistraatsdistrikte—

Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Umbombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1038 van 24 Junie 1938, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 635 van 25 Maart 1948 wys hierby aan kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet die ondergenoemde bedryf as 'n bedryf in die genoemde nywerheid en in die genoemde gebiede waarvoor die komitee wat aldus geraadpleeg is, ingestel is, met uitsondering van die magistraatsdistrik Durban, waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap toegepas moet word:—

BEDRYF.

Verfspuitwerk en bekleding.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 369.] [16 Februarie 1951.

LOONWET, 1937.

MINERAALWATERVERVAARDIGINGS-NYWERHEID.

VASSTELLING No. 151.

VOORGESTELDE UITBREIDING NA KINGWILLIAMSTOWN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby ingevolge subartikel (1) van artikel *agtien* van die Loonwet 1937, bekendgemaak dat die Minister voornemens is om al die bepalings van Vasstelling No. 151 wat by Goewermentskennisgewing No. 1649 van 12 Augustus 1949 afgekondig is, in die magistraatsdistrik Kingwilliamstown

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained an average in diligence marks and possible class attendance of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations at least seven days before the closing dates for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of weekly deductions from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 351.] [16 February 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MOTOR ENGINEERING INDUSTRY.—DURBAN DESIGNATION OF TRADE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 1038 dated 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 635 of 25 March, 1948, for the Motor Engineering Industry in the Magisterial Districts of—

Durban, Pinetown, Alfred, Bábanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolosi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Umbombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

hereby designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the undermentioned trade as a trade in the said Industry and in the said areas for which the Committee so consulted was established excluding the Magisterial District of Durban, to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply:—

TRADE.

Spraypainting and Trimming.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 369.] [16 February 1951.

WAGE ACT, 1937.

MINERAL WATER MANUFACTURING INDUSTRY.

DETERMINATION No. 151.

PROPOSED EXTENSION TO KINGWILLIAMSTOWN.

By direction of the Minister of Labour, it is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *eighteen* of the Wage Act, 1937, that the Minister proposes to put all the provisions of Determination No. 151 published under Government Notice No. 1649 of the 12th August,

in werking te stel ten opsigte van die Mineraalwatervervaardigingsnywerheid, en by die toepassing van klousule 3 (1) van genoemde Vasstelling, die magistraatsdistrik Kingwilliamstown met die magistraatsdistrik Uitenhage in te deel.

Belangstellende persone wat enige vertoë aan die Minister wil rig word uitgenooi om sodanige vertoë binne dertig dae na afkondiging van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, in te dien.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 358.] [16 Februarie 1951.

REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HUUR- EN WEIGELD TEN OPSIGTE VAN SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUSTGROND.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1080 VAN 19 MEI 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 1080 van 19 Mei 1950, hierby gewysig word deur die syfers „1233" in die verwysing na die restant van Onderverdeling D van Aasvogelkrans deur die syfers „1226" te vervang.

✱ No. 364.] [16 Februarie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die voorneme is om die Natalse Wetboek van Naturellereg, vervat in die Bylae van Proklamasie No. 168 van 1932, ooreenkomstig bygaande Bylae te wysig.

BYLAE.

NATALSE WETBOEK VAN NATURELLEREG.—WYSIGINGS.

ARTIKEL SEWENTIEN.

1. (*a*) Skrap subartikel (2) van artikel *sewentien*.

(*b*) Skrap in subartikel (3) van artikel *sewentien*, die woorde „gelees in verband met subartiekel (2) van hierdie artiekel".

(*c*) Subartikel (3) van artikel *sewentien* word subartikel (2) genommer.

ARTIKEL VYF-EN-SESTIG.

2. Skrap in subartikel (1) van artikel *vyf-en-sestig* al die woorde wat die woorde „en die offisiële" voorafgaan en vervang dit deur die volgende woorde:—

„Binne een maand na die viering van 'n gebruiklike verbinding, moet die offisiële getuie wat die viering ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-sestig* bygewoon het, die deelgenote van so'n gebruiklike verbinding, die vaders of voogde van sodanige deelgenote of, indien nodig, die verteenwoordigers van sodanige vaders of voogde op die kantoor van die Naturellekommissaris verskyn vir die registrasie van die gebruiklike verbinding."

ARTIKEL TAGTIG.

3. Skrap artikel *tagtig* en vervang dit deur die volgende nuwe artikel:—

„80. Ondanks die bepalings in artikel *drie-en-tagtig* vervat, word geen bevel om lobolo terug te gee of te verbeur in 'n geding vir die ontbinding van 'n gebruiklike verbinding toegestaan nie, tensy die vader of beskermer van die vrou as 'n party by die geding gedagvaar word."

1949, into operation in the Magisterial District of Kingwilliamstown in respect of the Mineral Water Manufacturing Industry, and for the purpose of Clause 3 (1) of the said Determination, to classify the Magisterial District of Kingwilliamstown with the Magisterial District of Uitenhage.

Interested persons who wish to make any representations to the Minister, are invited to submit such representations in writing to the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 358.] [16 February 1951.

REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF RENTALS AND GRAZING FEES IN RESPECT OF SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST LAND.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1080 OF 19TH MAY, 1950.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 1080 of 19th May, 1950, is hereby amended by substituting the figures "1226" for the figures "1233" in the reference to the remainder of Sub. D of Aasvogelkrans.

✱ No. 364.] [16 February 1951.

It is hereby notified for general information that it is proposed to amend the Natal Code of Native Law, contained in the Schedule to Proclamation No. 168 of 1932, in accordance with the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

NATAL CODE OF NATIVE LAW.—AMENDMENT.

SECTION SEVENTEEN.

1. (*a*) Delete sub-section (2) of section *seventeen*.

(*b*) Delete in sub-section (3) of section *seventeen* the words "read in conjunction with sub-section (2) of this section".

(*c*) Renumber sub-section (3) of section *seventeen* as sub-section (2).

SECTION SIXTY-FIVE.

2. Delete in sub-section (1) of section *sixty-five* all the words preceding the words "and it shall" and substitute therefor the following words:—

"Within one month after the celebration of any customary union the official witness who attended the celebration in terms of sub-section (1) of section *sixty-one*, the partners to such customary union and the fathers or guardians of such partners or, where necessary, the representatives of such fathers or guardians, shall attend at the office of the Native Commissioner for the registration of the customary union;".

SECTION EIGHTY.

3. Delete section *eighty* and substitute therefor the following new section:—

"80. Notwithstanding anything contained in section *eighty-three*, no order for the return or forfeiture of lobolo shall be granted in any action for the dissolution of a customary union unless the father or protector of the wife is cited as a party to he action."

ARTIKEL EEN-EN-TAGTIG.

4. Skrap artikel *een-en-tagtig* en vervang dit deur die volgende nuwe artikel:—

"81. Die ontbinding van 'n gebruiklike verbinding deur egskeiding moet, behalwe in die geval van 'n uitspraak ten gunste van die eggenote op grond van onregmatige dade, wandade of nalatigheid van die eggenoot, vergesel gaan van die teruggawe aan die eggenoot van minstens een bees of die waarde daarvan deur die vader of beskermer van die vrou, waar hy gedagvaar is soos in artikel *tagtig* bepaal word."

ARTIKEL HONDERD EEN-EN-TWINTIG.

5. Skrap artikel *honderd een-en-twintig* en vervang dit deur die volgende artikel:—

„121. (1) Die bedrag betaalbaar vir 'n lisensie om as 'n genees- of kruiekundige te praktiseer, is drie pond en die houer van so'n lisense kan praktiseer òf as 'n geneeskundige sowel as 'n kruiekundige òf as die een of die ander in die hele distrik waarin so'n lisensie uitgereik is vir 'n tydperk van een jaar van die datum waarop dit uitgereik is: Met dien verstande egter dat, as die houer van so'n lisensie 'n bedrag van een pond betaal, 'n Naturellekommissaris van 'n ander distrik in die Provinsie Natal na goeddunke die lisensie ook vir daardie distrik geldig kan maak deur 'n aantekening te dien effekte op so'n lisensie te maak en die houer kan daarna ook in daardie distrik praktiseer.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, kan iemand wat 'n lisensie hou om as 'n genees- of kruiekundige dwarsdeur die Provinsie Natal te praktiseer, voortgaan om aldus gedurende die geldigheidsduur van sy bestaande lisensie of 'n hernude lisensie te praktiseer."

ARTIKEL HONDERD VYF-EN-TWINTIG.

6. Skrap artikel *honderd vyf-en-twintig* soos gewysig by Proklamasie No. 250 van 1934 en vervang dit deur die volgende artikel:—

„125. (1) 'n Naturel wat as 'n genees- of kruiekundige gelisensieer is, kan nie onder die titel van ‚doktor' of ‚apteker' of enige ander benaming genoem in paragraaf (*b*) van artikel *sewe-en-dertig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, gaan nie, en kan ook nie sy dienste aanbied of verhuur aan, of voorskrifte gee vir, of 'n operasie doen op iemand anders as 'n naturel nie.

(2) 'n Naturel wat as 'n genees- of kruiekundige gelisensieer is, kan alleen naturellemedisyne voorskryf, daarin handel of dit verkoop en wel alleen aan 'n naturel wat sy *bona fide* pasiënt is en wat onder sy persoonlike behandeling is.

(3) Geen naturel mag 'n advertensie in 'n nuusblad, boek, pamflet, omsendbrief, aanplakbiljet, brief of 'n ander dokument wat naturellemedisyne beskryf of wat te kenne gee dat hy praktiseer of geregtig is om as 'n genees- of kruiekundige te praktiseer of waarin 'n persoon uitgenooi word om hom te raadpleeg of sy geneesmiddels te koop of om op een of ander manier van sy dienste gebruik te maak, publiseer, laat publiseer of aan 'n persoon stuur of aflewer of laat stuur of aflewer nie, nog minder kan daar deur middel van 'n aanskouings- of 'n klankproses geadverteer word."

ARTIKEL HONDERD NEGE-EN-TWINTIG.

7. Voeg in Hoofstuk XII na artikel *honderd nege-en-twintig*, die volgende nuwe artikel *honderd nege-en-twintig bis* in:—

„129 *bis*. 'n Naturel wat die bepalings van hierdie Hoofstuk oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding en kan by skuldigbevinding veroordeel word tot betaling van 'n boete van hoogstens vyftig pond of by wanbetaling, tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of tot so'n boete sowel as gevangenisstraf en daarbenewens kan die hof wat so'n naturel skuldig bevind, sy lisensie intrek as die naturel wat skuldig bevind is, die houer is van 'n lisensie om as 'n genees- of kruiekundige te praktiseer."

SECTION EIGHTY-ONE.

4. Delete section *eighty-one* and substitute therefor the following new section:—

"81. The dissolution of a customary union by divorce, except when decreed at the suit of a wife by reason of the wrongful acts, misdeeds or omissions of the husband, must be accompanied by the return of at least one beast or its equivalent by the father or protector of the woman, where he has been cited as provided for in section *eighty*, to the husband."

SECTION ONE HUNDRED AND TWENTY-ONE.

5. Delete section *one hundred and twenty-one* and substitute therefor the following section:—

"121. (1) The fee payable for a licence to practise as a medicine man or herbalist is three pounds and the holder of such licence may practise as both a medicine man and a herbalist or as one or the other throughout the district in which such licence is issued for the period of one year from the date of its issue: Provided however that upon payment by the holder of such licence of a fee of one pound a Native Commissioner of any other district in the Province of Natal may at his discretion, by endorsing such licence extend the validity thereof to that district and thereupon the holder may also practise in that district.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) of this section any person holding a licence to practise as a medicine man or herbalist throughout the Province of Natal may continue so to practise during the currency of his existing licence or any renewal thereof."

SECTION ONE HUNDRED AND TWENTY-FIVE.

6. Delete section *one hundred and twenty-five* as amended by Proclamation No. 250 of 1934 and substitute therefor the following section:—

"125. (1) A native licensed as a medicine man or herbalist may not assume the European title of 'doctor' or 'chemist' or any other designation mentioned in paragraph (*b*) of section *thirty-seven* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and may not offer or hire his services to or prescribe for or perform any operation upon a person other than a native.

(2) A native licensed as a medicine man or herbalist may prescribe, deal in or sell native medicines only and only to a native who is his bona fide patient and on whom he is in personal attendance.

(3) No native may publish or cause to be published or send or deliver or transmit or cause to be sent or delivered or transmitted to any person any advertisement in any newspaper, book, pamphlet, circular, poster, letter or other document describing native medicines or stating the fact that he is practising or is entitled to practise as a medicine man or herbalist or inviting any person to consult him or purchase his remedies or make use of his services in any way whatsoever, nor may any such advertisement be made through the medium of visual and sound process."

SECTION ONE HUNDRED AND TWENTY-NINE.

7. Add in Chapter XIII after section *one hundred and twenty-nine* the following new section *one hundred and twenty-nine bis*:—

"129 *bis*. Any native who contravenes or fails to comply with any provisions of this Chapter shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment and in addition thereto, if the native convicted be the holder of a licence to practise as a medicine man or herbalist, the Court before which such native is convicted may cancel such licence."

ARTIKEL HONDERD-EN-SEWENTIG.

8. Skrap artikel *honderd-en-sewentig* en vervang dit deur ie volgende artikel:—

„170. (1) 'n Kraalhoof moet onmiddellik die voorval van 'n ernstige misdaad of die sterfgeval van 'n persoon onder verdagte omstandighede by of naby sy kraal, aangee by sy kaptein of hoofman of, as die deel van die stam waartoe hy behoort onder die toesig van 'n kaptein se gevolmagtigde is, by daardie gevolmagtigde tensy dit vir hom geriefliker of gouer is om dit regstreeks by sy kaptein aan te gee, wat hy moet doen as dit die geval is, en die ontvanger van so'n verslag, as dit 'n kaptein, hoofman of 'n kaptein se gevolmagtigde is, moet dit sonder versuim aan die Naturellekommissaris of naaste polisiebeampte deurstuur; met dien verstande dat as die ontvanger 'n kaptein se gevolmagtigde is wat nie toesig oor 'n afgesonderde deel van 'n stam hou nie en wat nie kragtens artikel *twaalf* van die Wet gemagtig is om siviele eise wat voortspruit uit naturellereg en -gebruik, te verhoor en te beslis nie, hy die verslag aan sy kaptein of op las van laasgenoemde aan die Naturellekommissaris moet deurstuur.

(2) 'n Kraalhoof, kaptein, hoofman of kaptein se gevolmagtigde wat versuim of in gebreke bly om aan die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding."

ARTIKEL HONDERD TWEE-EN-SEWENTIG.

9. Skrap in artikel *honderd twee-en-sewentig* die woorde „tien" en „drie" en vervang dit deur onderskeidelik die woorde „vyftig" en „ses".

✱ No. 373.] [16 Februarie 1951.

VERBETERINGSGEBIED KRAGTENS PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949.—DISTRIK NQUTU.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens artikel *vier* van Proklamasie No. 116 van 1949, die grondeenheid in die distrik Nqutu wat in bygaande Bylae gemeld word, vir die toepassing van gemelde Proklamasie tot 'n verbeteringsgebied verklaar het.

BYLAE.

Molife-wyk in Reserwe No. 18.

Goewermentskennisgewing No. 402 van 22 Februarie 1946, word hierby herroep.

✱ No. 386.] [16 Februarie 1951.

STADSGEBIED VAN HARRISMITH.—BROU VAN KAFFERBIER VIR HUISGEBRUIK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel *drie-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, goedkeuring aan die stedelike plaaslike bestuur van Harrismith, Oranje-Vrystaat, verleen het om 'n amptenaar in sy diens te magtig om, in goedgekeurde gevalle en met inagneming van die voorwaardes by Goewermentskennisgewing No. 88 van 1949 voorgeskryf, aan naturellehuishouers wat binne sy stadsgebied woon dog nie in 'n lokasie of naturelledorp nie, skriftelike permitte uit te reik om beperkte hoeveelhede kafferbier, soos in voornoemde Goewermentskennisgewing voorgeskryf, vir huisgebruik te brou, te gebruik of te besit.

SECTION ONE HUNDRED AND SEVENTY.

8. Delete section *one hundred and seventy* and substitute therefor the following section:—

"170. (1) A kraalhead shall report immediately the occurrence of any serious crime or the death of any person under suspicious circumstances at or near his kraal to his chief or headman or, if the section of the tribe to which he belongs is under the charge of a chief's deputy, to that chief's deputy unless it be more convenient or expeditious for him to report direct to his chief, in which event he shall take that course and the recipient of any such report if he be a chief, headman or chief's deputy shall transmit it without delay to the Native Commissioner or nearest police officer, provided that if the recipient be a chief's deputy who is not in charge of a detached section of a tribe and who has not been authorised under section *twelve* of the Act to hear and determine civil claims arising out of native law and custom he shall transmit the report to his chief or on the latter's instruction to the Native Commissioner.

(2) A kraalhead, chief, headman or chief's deputy who neglects or fails to comply with the provisions of sub-section (1) of this section shall be guilty of an offence."

SECTION ONE HUNDRED AND SEVENTY-TWO.

9. Delete in section *one hundred and seventy-two* the words "ten" and "three" and substitute therefor the words "fifty" and "six" respectively.

✱ No. 373.] [16 February 1951.

BETTERMENT AREA UNDER PROCLAMATION No. 116 OF 1949.—NQUTU DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs, has in terms of section *four* of Proclamation No. 116 of 1949, declared the land unit in the District of Nqutu specified in the accompanying Schedule to be a betterment area for the purpose of the said Proclamation.

SCHEDULE.

Molife Ward in Reserve No. 18.

Government Notice No. 402 of 22nd February, 1946, is hereby withdrawn.

✱ No. 386.] [16 February 1951.

URBAN AREA OF HARRISMITH.—DOMESTIC BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *thirty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, the Minister of Native Affairs has granted approval to the urban local authority of Harrismith, Oranje Free State, to authorise an officer in its employ to issue in approved cases, and subject to the conditions prescribed in Government Notice No. 88 of 1949, written permits to native householders residing within its urban area but not in a location or native village, to brew, use or possess for domestic consumption such limited quantities of kaffir beer as are prescribed in the aforementioned Government Notice.

DEPARTMENT VAN MYNWESE.

No. 315.] [9 Februarie 1951.

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRIK GERMISTON, MYN DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 11, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, ongeveer 35·7 morg groot, op naam van Simmer and Jack Mines, Limited, geregistreer, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1999 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/147.

-9-16-23-2

* No. 363.] [16 Februarie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Atoomkrag, ingestel by artikel *elf* van die Wet op Atoomkrag, 1948, kragtens artikel *twaalf* van die Wet as volg saamgestel is:—

Voorsitter: Die Minister van Mynwese.
Adjunk-voorsitter: Die Sekretaris van Mynwese, met mnr. J. M. Rothmann, Ondersekretaris van Mynwese, as sy plaasvervanger.

Lede:

Die Sekretaris van Buitelandse Sake, met mnr. McD. Spies, Ondersekretaris van Buitelandse Sake, as sy plaasvervanger.

Die Sekretaris van Finansies, met dr. J. E. Holloway as sy plaasvervanger.

Die Staatsmyningenieur, met mnr. A. R. Mitchell, Adjunk-staatsmyningenieur, as sy plaasvervanger.

Dr. B. F. J. Schonland, Lid van die Suid-Afrikaanse Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad, met dr. S. M. Naudé, Vise-president van dieselfde Raad, as sy plaasvervanger.

Deur die Minister kragtens subartikel (1) (*c*) van artikel *twaalf* aangestel, met ingang van 1 Maart 1949:—

Mnr. R. B. Hagart, p/a The Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Johannesburg, met mnr. S. R. Fleischer, p/a The New Consolidated Goldfields, Limited, Johannesburg, as sy plaasvervanger.

Mnr. W. H. A. Lawrence, p/a The Central Mining and Investment Corporation, Limited, Johannesburg, met mnr. C. S. McLean, p/a General Mining and Finance Corporation, Limited, Johannesburg, as sy plaasvervanger.

Mnr. D. H. van Gend, p/a die firma De Klerk en Van Gend, Prokureurs, Kaapstad.
Sekretaris: Mnr. C. C. P. Wagener.

Korrespondensie wat vir die Raad bedoel is, moet aan die Sekretaris, Raad op Atoomkrag, p/a Die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, gerig word. A.E.B. 17.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 315.] [9 February 1951

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRICT GERMISTON, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging certain portion of the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, measuring approximately 35·7 morgen, registered in the name of Simmer and Jack Mines, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1999. M.M. 27/1/147

9-16-23-2

* No. 363.] [16 February 1951.

It is notified for general information that the Atomic Energy Board, established by section *eleven* of the Atomic Energy Act, 1948, is constituted under section *twelve* of the Act as follows:—

Chairman: The Minister of Mines.
Deputy Chairman: The Secretary for Mines with Mr. J. M. Rothmann, Under-Secrteary for Mines, as alternate.

Members:

The Secretary for External Affairs with Mr. McD. Spies, Under-Secretary for External Affairs, as alternate.

The Secretary for Finance with Dr J. E. Holloway, as alternate.

The Government Mining Engineer with Mr. A. R. Mitchell, Deputy Government Mining Engineer, as alternate.

Dr. B. F. J. Schonland, Member of the South African Council for Scientific and Industrial Research, with Dr. S. M. Naudé, Vice-President of the said Council, als alternate.

Appointed by the Minister in terms of sub-section (1) (*c*) of section *twelve* with effect from the 1st March, 1949:—

Mr. R. B. Hagart, c/o the Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Johannesburg, with Mr. S. R. Fleischer, c/o The New Consolidated Goldfields, Limited, Johannesburg, as alternate;

Mr. W. H. A. Lawrence, c/o The Central Mining and Investment Corporation, Limited, Johannesburg, with Mr. C. S. McLean, c/o General Mining and Finance Corporation, Limited, Johannesburg, as alternate; and

Mr. D. H. van Gend, c/o Messrs. Attorneys De Klerk and Van Gend, Cape Town.
Secretary: Mr. C. C. P. Wagener.

Any correspondence intended for the Board should be addressed to the Secretary, Atomic Energy Board, c/o The Secretary for Mines, Standard Bank Building, Pretoria. A.E.B. 17.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 128 VAN 1951.

KOÖPERATIEWE VERENIGING VAN DIE REGISTER GESKRAP.

THE IDALIA WATTLE CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

Hierby word ooreenkomstig artikel *nege-en-tagtig* (4) van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, bekendgemaak dat die naam van bogenoemde vereniging op 5 Februarie 1951, van die Register van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye geskrap is.

J. J. ADAMS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Kantoor van die Registrateur van
Koöperatiewe Verenigings,
Uniegebou,
Pretoria.
16 Februarie 1951.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

KEN. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 85 VAN 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 2 April 1951 ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
5801/1950....	Plaas/*Farm* Tyefus.....	Naamlik die Tyefus-lokasie wat begrens word deur die Hlosini- en Gqorastroom, die Visrivier en die Committeesdrift-, Breakfastvlei- en Peddie-pad/*Being the Tyefus Location bounded by the Hlosini and Gqora streams, Fish River and the Committees Drift-, Breakfast Vlei and Peddie roads*	Peddie.....	27,036·8183 morg/ *morgen.*
6527/1950....	Plaas/*Farm* Grey-Dell...	Naamlik die Kroongrond geleë tussen persele Nos. 2, 43, 57, 58, 60 en 95, Fort Grey-bosreserwe en Buffelsrivier/ *Being the Crown Land situate between Lots Nos. 2, 43, 57, 58, 60 and 95, Fort Grey Forest Reserve and Buffalo River*	Oos-Londen/ *East London*	806·2099 morg/ *morgen.*
6824/1950....	Erf No. 3475, Saldanha.	Naamlik die Kroongrond geleë tussen die plase Kreefte Bay, Kliprug en Saldanhabaai, Dorpsbestuur Saldanha/*Being the Crown Land situate between the farms Kreefte Bay, Kliprug and Saldanha Bay, Village Management Board of Saldanha*	Malmesbury..	18·006 morg/ *morgen.*

2–9–16–23

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 128 OF 1951.

CO-OPERATIVE SOCIETY STRUCK OFF THE REGISTER.

THE IDALIA WATTLE CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

Notice is hereby given, in terms of section *eighty-nine* (4) of the Co-operative Societies Act, 1939, that the name of the above-mentioned society was struck off the Register of Co-operative Societies and Companies on the 5th February, 1951.

J. J. ADAMS,
Registrar of Co-operative Societies.

Office of the Registrar of Co-operative Societies,
Union Buildings,
Pretoria.
16th February, 1951.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

KEN. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 85 OF 1951.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 2nd April, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

R. C. BLUNT,
Waarnemende Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg,
10 Januarie 1951.

KENNISGEWING No. 53 VAN 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat, indien daar op of voor 26 Maart 1951, geen skriftelike beswaar teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word:—

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling of Distrik. *Division or District.*	Grootte. *Area.*
1213/50.....	Perseel/*Lot* NPA Dundee No.	Grensende aan restant van Dundee-meent No. 2 No. 5818; Restant van Perseel No. 2, restant van Perseel No. 3, Perseel B van Perseel No. 3, Perseel No. 15 en Perseel No. 24, almal van die Staat se Uitbreiding van die eintlike dorp Dundee No. 5648 en Kroongrond/*Adjoining rem. of Dundee Commonage No. 2 No. 5818; Rem. Lot No. 2, rem. of Lot No. 3, Lot B of Lot No. 3, Lot No. 15 and Lot No. 24, all of the Government Extension of the Township of Dundee Proper No. 5648 and Crown Land*	Kliprivier/*River*..	2·6407 Acres.

The following notice is published for general information:—

R. C. BLUNT,
Acting Surveyor-General, Natal

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg,
10th January, 1951.

NOTICE No. 53 OF 1951.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg and that, if no objection in writing to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before 26th March, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

26-2-9-16

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 124 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELÊ IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te belê op die plek en datum genoem kragtens artikel *tien* van die Boere-bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. A. DE RIDDER,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. *Re Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Jacobus Johannes Grobler Viljoen, van/*of* Bosmanskop, Pk./*P.O.* Hendrina	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Middelburg, Transvaal	3 April 1951, om 10 vm./ *3rd April,* 1951, *at* 10 *a.m.*

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 124 OF 1951.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. A. DE RIDDER,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. *Re Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Jacobus Johannes Grobler Viljoen, van/*of* Bosmanskop, Pk./*P.O.* Hendrina	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Middelburg, Transvaal	3 April 1951, om 10 vm./ *3rd April,* 1951, *at* 10 *a.m.*

✱ KENNISGEWING No. 125 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELÊ IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te belê op die plek en datum genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. A. DE RIDDER,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. *Re Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Johannes Jacobus Viljoen, van/*of* Vlakplaas, Dist. Heidelberg, Transvaal	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Heidelberg, Transvaal	10 April, 1951, om 10 vm./ *10th April,* 1951, *at* 10 *a.m.*

✱ NOTICE No. 125 OF 1951.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. A. DE RIDDER,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. *Re Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Johannes Jacobus Viljoen, van/*of* Vlakplaas, Dist. Heidelberg, Transvaal	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Heidelberg, Transvaal	10 April, 1951, om 10 vm./ *10th April,* 1951, *at* 10 *a.m.*

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 67 VAN 1951.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 7, 8 en 9 Maart 1951, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 17 Februarie 1951 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê. 2-9-16

✱ KENNISGEWING No. 114 VAN 1951.

Nademaal ondervermelde ru en ongeslypte diamante deur genoemde persone op vermelde plekke en datums gevind en opgetel is, word hierby bekendgemaak dat indien die regmatige eienaar nie binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan gemelde diamante opeis nie, hulle volgens Wet verkoop sal word:—

·50 karaat.	John Febers, N/M....	Opgetel op plaas „Rossley", Distrik Kimberley, op 31/7/1950.
1·50 karaat.	Duife Magalile, N/M.	Opgetel in agterplaas van Transvaalwegpolisiestasie, op 17/11/1950.
4·75 karaat.	Mev. D. E. Thompson	Opgetel in die agterplaas by Innesstraat 56, Kimberley, op 27/1/1951.

✱ KENNISGEWING No. 115 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN NUYRIVIER.

Hierby word ingevolge deel IV van die regulasies wat kragtens die bepalings van artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 28 Februarie 1951, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van mnre. B. N. Burger en J. B. Rabie wie se ampstermyn op 11 Maart 1951 verstryk.

A. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 30 Januarie 1951.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 67 OF 1951.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 7th, 8th and 9th March, 1951, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 17th February, 1951, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

2-9-16

✱ NOTICE No. 114 OF 1951.

Whereas the following rough and uncut diamonds were found and picked up by the undermentioned persons at the places and on the dates stated, notice is hereby given, that if the said diamonds are not claimed within twenty-one (21) days from date hereof, same will be sold according to law:—

·50 carats.	N/M. John Febers....	Picked up on farm "Rossley" district of Kimberley on 31/7/1950.
1·50 carats.	N/M. Duife Magalile.	Picked up in yard of Transvaal Road Police Station, on 17/11/1950.
4·75 carats.	Mrs. D. E. Thompson	Picked up in yard of 56 Innes Street, Kimberley, on 27/1/1951.

✱ NOTICE No. 115 OF 1951.

NUY RIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of section *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 28th February, 1951, at 10 o'clock a.m. for the election of two members for the above-mentioned Board *vice* Mr. B. N. Burger and Mr. J. B. Rabie, whose period of office expires on 11th March, 1951.

A. J. VAN NIEKERK,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 30th January, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 116 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN WAGENBOOMS-RIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die heer P. P. Botha behoorlik tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

A. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 30 Januarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 117 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN JAN DU TOIT.

Hierby word ingevolge deel IV van die regulasies, wat kragtens die bepalings van artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 28 Februarie 1951, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. J. P. Stofberg wie se ampstermyn op 11 Maart 1951 verstryk.

A. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 30 Januarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 118 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Mate en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte van Tsolo, Qumbu, Mount Frere, Tabankulu, Mount Ayliff, Bizana en Umtata, deel (munisipale gebied van Umtata alleen), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 20 April 1951, moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese

Pretoria, 2 Februarie 1951.

BYLAE.

Tsolo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 6 Maart 1951.
Ntywenka, mnr. S. Harrison se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 7 Maart 1951.
Esinxago, mnr. E. Buss se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 7 Maart 1951.
Inxu, die firma Gebroeders Turnbull se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 8 Maart 1951.
Gqaqala, mnr. L. Gunkel se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 9 Maart 1951.

✱ NOTICE No. 116 OF 1951.

WAGENBOOMS RIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. P. P. Botha has been duly re-elected as member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

A. J. VAN NIEKERK,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 30th January, 1951.

✱ NOTICE No. 117 OF 1951.

JAN DU TOIT'S IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of section *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 28th February, 1951, at 10 o'clock a.m. for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. J. P. Stofberg, whose period of office expires on 11th March, 1951.

A. J. VAN NIEKERK,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 30th January, 1951.

✱ NOTICE No. 118 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Tsolo, Qumbu, Mount Frere, Tabankulu, Mount Ayliff, Bizana and Umtata, part (Municipal area of Umtata only), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 20th April, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd February, 1951.

SCHEDULE.

Tsolo, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 6th March, 1951.
Ntywenka, Mr. S. Harrison's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 7th March, 1951.
Esinxago, Mr. E. Buss' Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 7th March, 1951.
Inxu, Messrs. Turnbull Bros. Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th March, 1951.
Gqaqala, Mr. L. Gunkel's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 9th March, 1951.

Tina Falls, mnr. J. Brandt se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 12 Maart 1951.
Qumbu, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 13 Maart 1951.
Sulenkama, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Maart 1951.
Mcembe, mnr. G. H. Bower se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Maart 1951.
Isilindini, mnr. J. H. Bouwer se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 19 Maart 1951.
Mount Frere, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 20 Maart 1951.
Mandileni, mnr. D. McKay se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 22 Maart 1951.
Glen Hope, mnr. P. Gibson se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Maart 1951.
Mkemani, mnr. D. McKay se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 29 Maart 1951.
Rode, mnr. H. Jarman se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 30 Maart 1951.
Glen Lynden, mnr. Shuttleworth se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 30 Maart 1951.
Red Hill, mnr. W. Bezuidenhout se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 2 April 1951.
Tabankulu, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 3 April 1951.
Mount Ayliff, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 4 April 1951.
Bizana, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 6 April 1951.
Redoubt, mnr. R. Kvalsvig se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 April 1951.
Gumzana, mnr. W. Dovey se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 9 April 1951.
Kanyayo, mnr. J. Humans se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 April 1951.
Mpetsheni, mnr. J. van Niekerk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 11 April 1951.
Mkantshweni, mnr. C. Mountjoy se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 12 April 1951.
Fort Donald, mnr. L. Pohl se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 April 1951.
Lower Mjika, die firma Bradfield & Cook se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 13 April 1951.
Umtata, Ou Bunga-saal, van 9 vm. tot 4 nm., 16 en 17 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 119 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN KNUTSFORD.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 10 van Deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van onderstaande persone as lede van die Besproeiingsraad van Knutsford op 18 Maart 1951 verstryk.

B. J. K. Coetzee.
R. C. G. Duthie.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 3 Maart 1951, by die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te kies.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 1 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 120 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN TARKABRUG.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 19 van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912 opgestel is, bekendgemaak dat daar 'n vakature in die Besproeiingsraad van Tarkabrug ontstaan het weens die bedanking van mnr. J. A. S. Biden.

Tina Falls, Mr. J. Brandt's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 12th March, 1951.
Qumbu, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 13th March, 1951.
Sulenkama, Police, Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th March, 1951.
Mcembe, Mr. G. H. Bower's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th March, 1951.
Isilindini, Mr. J. H. Bouwer's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 19th March, 1951.
Mount Frere, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 20th March, 1951.
Mandileni, Mr. D. McKay's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 22nd March, 1951.
Glen Hope, Mr. P. Gibson's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th March, 1951.
Mkemani, Mr. D. McKay's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 29th March, 1951.
Rode, Mr. H. Jarman's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 30th March, 1951.
Glen Lynden, Mr Shuttleworth's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 30th March, 1951.
Red Hill, Mr. W. Bezuidenhout's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 2nd April, 1951.
Tabankulu, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 3rd April. 1951.
Mount Ayliff, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 4th April, 1951.
Bizana, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th April, 1951.
Redoubt, Mr. R. Kvalsvig's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th April, 1951.
Gumzana, Mr. W. Dovey's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 9th April, 1951.
Kanyayo, Mr. J. Humans' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th April, 1951.
Mpetsheni, Mr. J. van Niekerk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th April, 1951.
Mkantshweni, Mr. C. Mountjoy's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th April, 1951.
Fort Donald, Mr. L. Pohl's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th April, 1951.
Lower Mjika, Messrs. Bradfield & Cook's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 13th April, 1951.
Umtata, Old Bunga Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 16th and 17th April, 1951.

✱ NOTICE No. 119 OF 1951.

KNUTSFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of Office of the undermentioned persons, as members of the Knutsford Irrigation Board will expire on the 18th March, 1951.

B. J. K. Coetzee.
R. C. G. Duthie.

A Public Court will be held on Saturday, 3rd March, 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Office, Cradock, for the election of members to replace the outgoing members.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 1st February, 1951.

✱ NOTICE No. 120 OF 1951.

TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of the Regulation under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that a vacancy has occurred on the Tarka Bridge Irrigation Board, owing to the resignation of Mr. J. A. S. Biden.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Saterdag, 24 Februarie 1951, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om hierdie vakature te vul.

Die lid wat gekies word, sal die amp vir die onverstreke ampstermyn van mnr. J. A. S. Biden beklee.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 1 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 121 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN GANNAVLAKTE.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 10 van Deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van onderstaande persoon as lid van die Besproeiingsraad van Gannavlakte op 18 Maart 1951, verstryk.

Rayner, B. G.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 3 Maart 1951 in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 1 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 122 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN MORTIMER.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die vier kandidate wat op 6 Januarie 1951 benoem is, die volgende getal stemme ontvang het by 'n verkiesing wat op 30 Januarie 1951, gehou is:—

1.	De Klerk, David Jordaan	152
2.	Sieberhagen, Hendrik Hermanus Jakobus	144
3.	Evans, John Brown	65
4.	Martin, James Maitland	57

David Jordaan de Klerk en Hendrik Hermanus Jakobus Sieberhagen is tot behoorlik gekose lede van die Besproeiingsraad van Mortimer verklaar.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 31 Januarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 123 VAN 1951.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.—SAAK No. 312.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 3.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Aansoeke van die Dorpsbestuur van Ashton, en andere om verlof om water van die Breederivier op nie-oewergrond te gebruik.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek om 10-uur in die voormiddag op die 6de dag van Maart 1951, in die Hooggeregshofgebou, Keeromstraat, Kaapstad sal hoor.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat u skriftelik daartoe gemagtig het, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof as regverdig en dienstig beskou.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Hooggeregshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad.
1 Februarie 1951.

It is further notified that a pubilc Court will be he at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 24 February, 1951, at 10 a.m., for the nomination and electi of a member to fill this vacancy.

The member elected will hold office for the unexpir period of Mr. J. A. S. Biden's term of office.

H. J. BARKER,
Magistrat

Cradock, 1st February, 1951.

✱ NOTICE No. 121 OF 1951.

GANNAVLAKTE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 1 of Part IV of the Regulations under the Irrigation ar Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amende that the period of Office of the undermentioned person, a member of the Gannavlakte Irrigation Board will expi on the 18th March, 1951.

Rayner, B. G.

A Public Court will be held on Saturday, 3rd Marc 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Office, Cradock, f the election of members to replace the outgoing membe

H. J. BARKER,
Magistrat

Cradock, 1st February, 1951.

✱ NOTICE No. 122 OF 1951.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified that at the election held on th 30th January, 1951, the four candidates nominated c the 6th January, 1951, received the following number votes:—

1.	De Klerk, David Jordaan	1
2.	Sieberhagen, Hendrik Hermanus Jakobus	1
3.	Evans, John Brown	
4.	Martin, James Maitland	

David Jordaan de Klerk and Hendrik Herman Jakobus Sieberhagen have been declared as duly elect members of the Mortimer Irrigation Board.

H. J. BARKER,
Magistrat

Cradock, 31st January, 1951.

✱ NOTICE No. 123 OF 1951.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATER ACT, No. 8 OF 1912.—CASE No. 312.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COUR DISTRICT No. 3.

NOTICE OF HEARING.

Application of the Village Management Board of Ashto and Others, for permission to use water of the Bree River on Non-riparian Ground.

Take notice that the Water Court of this Water Cou District will hear the above application in the Supren Court Building, Keerom Street, Cape Town, on the six day of March, 1951, at the hour of ten in the forenoo

Even if you do not attend either in person or b another person authorised in writing by you at the tir and place above-mentioned, such order will be made a proceedings taken as the Court may think just a expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Cou

Room 57, Supreme Court Building,
Keerom Street,
Cape Town.
1st February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 126 VAN 1951.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van ie Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos ewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van ie maatskappye in Lys A hieronder van die Register eskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie iervan ontbind word, en dat die name van die maatkappye in Lys B na verloop van drie maande van die atum hiervan van die Register geskrap en die maatkappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen angevoer word.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 1951.

✱ NOTICE No. 126 OF 1951.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 1951.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
	LYS A.—*LIST A.*		
U.C. 23315	Alpha Distribueerders (Eiendoms), Beperk, Port Elizabeth	£2,500	26/9/46
U.C. 7108	The Mineral Fibre Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	15/8/35
U.C. 33765	Union Dam Builders (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£10,000	1/6/49
U.C. 14704	Die Helpmekaar Handelshuis (Eiendoms), Beperk, Loxton, C.P.	£2,426	30/6/41
U.C. 15950	P. A. Wilken (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£2,000	15/4/43
U.C. 23466	Grant's Engineering (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	14/10/46
U.C. 16031	National Land Mining and Finance Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£20,000	19/5/43
U.C. 24186	Springbok Estate Agency (Proprietary), Limited, Springs	£600	28/12/46
U.C. 35814	Metmin Enterprises (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	16/1/50
U.C. 18246	Thiele's Engineering Works (Proprietary), Limited, Pretoria	£3,000	15/12/44
U.C. 20001	Porcelain and Fine Arts Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/11/45
U.C. 10523	Wanderers Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	14/12/37
U.C. 13355	"Pretoria Repertory Theatre", Pretoria	Section 21	29/11/39
U.C. 11840	Winbrow Estates (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	31/10/38
U.C. 24637	Trans-Afrika Publishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	18/2/47
U.C. 15832	Shine-All Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	27/2/43
U.C. 25121	Royal Fluorescent Lighting (Proprietary), Limited, Johannesburg	£660	15/4/47
U.C. 34818	Westminster Hotels (Proprietary), Limited, Boksburg	£100	19/9/49
U.C. 17982	Transa (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£5,000	19/10/44
U.C. 15863	Star Electrical Engineering Co. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/3/43
U.C. 36233	Hurter & Hendrick (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	2/3/50
U.C. 18037	Genuine Investments (Proprietary), Limited, Durban	£6,000	1/11/44
U.C. 25372	Armslea (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	13/5/47
T. 1939	Reserve Investment Company, Limited, Pretoria	£26,381	22/5/03
U.C. 18968	Goodnews Magazine Publishing Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£300	28/5/45
U.C. 29606	Alpha Stove Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/5/48
U.F. 316	Bradford Woollen Corporation, Johannesburg (Foreign Company)	£25,000	8/7/47
U.C. 16910	Byfas Publications (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	4/2/44
U.C. 17269	Timberia (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,000	3/5/44
U.C. 26187	Magaliesberg Winkels, Beperk, Pretoria	£10,000	23/7/47
U.C. 14396	Midget Radio Company (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	14/1/41
U.C. 22185	Maureen Construction (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	25/6/46
U.C. 20398	A.C.L. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	2/1/46
U.C. 31432	Ad-Signs (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	8/10/48
U.C. 17945	B. Goolam (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	9/10/44
U.C. 26485	John H. Knight, Incorporated (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	21/8/47
U.C. 35427	Ensign Wholesalers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/11/49
U.C. 17264	Educational Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	2/5/44
U.C. 9686	Cape Soaring Club, Mowbray, Cape	Section 21	28/5/37
U.C. 23298	Evans & Evans (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	24/9/46
U.C. 25848	Victoria Service Station (Eiendoms), Beperk, Somerset West	£6,000	24/6/47
U.C. 32993	Long Tractor Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£12,000	11/3/49
U.C. 27589	Peter Brick & Block Machine (Proprietary), Limited, Hopefield	£3,000	28/11/47
U.C. 25139	New Times (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	16/4/47
U.C. 20367	Parkhurst Bottle Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	31/12/45
U.C. 19891	The American Dress Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	5/11/45
U.C. 21636	Inventerprise (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£1,000	11/5/46
U.C. 22851	O.F.S. Township Mining and Finance Corporation, Limited, Johannesburg	£100	16/8/46
U.C. 4759	Pretoria Carparts (1933) (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	12/8/33
U.C. 17723	Elliott's Auctions (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£2,250	14/8/44
C. 2234	Aitches, Limited, Cape Town	£1,000	25/10/21
U.C. 31568	Unie Afslaers (Eiendoms), Beperk, Potchefstroom	£12,000	22/10/48
U.C. 7309	Eastern Coal Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£500	24/10/35
U.C. 32507	Avalon Motor Transport (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	21/1/49
U.C. 18878	Rosex (Proprietary), Limited, Salt River	£200	11/5/45
U.C. 32197	Durban Racing and Sporting Pools (Proprietary), Limited, Pinetown	£500	15/12/48
U.C. 26212	N. Roberts & Co. (Proprietary), Limited, Benoni	£2,200	25/7/47
U.C. 34502	Athenian Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/8/49
U.C. 20062	J. G. Dalton (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	28/11/45
U.C. 31873	Cayzell Building and Construction Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	17/11/48
U.C. 19838	Modaso Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	26/10/45
U.C. 15974	Soluble Oils and Soaps (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	27/4/43
U.C. 25140	Queenstown African Restaurants (Proprietary), Limited, Queenstown	£3,000	16/4/47

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 26229	Unitubes (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/7/47
U.C. 14738	Westvaal Estates (Proprietary), Limited, Klerksdorp	£100	17/7/41
U.C. 21592	Barkers Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	9/5/46
U.C. 20248	Aero Press (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	19/12/45
U.C. 4212	Dominion Soap Works (Proprietary), Limited, Durban	£750	28/11/32
U.C. 16609	Lotter & Gough (Proprietary), Limited, Pretoria	£300	15/11/43
U.C. 16427	Bochabella Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	20/9/43
U.C. 26699	Blum Nichols & Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	9/9/47
U.C. 26103	National Economic Enterprises (Proprietary), Limited, Pretoria	£200	15/7/47
U.C. 15323	Glenville (Proprietary), Limited, Pretoria	£3,500	24/6/42
U.C. 17578	Venser Meubels (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	6/7/44
U.C. 13519	Merchandise Exchange (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£4,000	23/12/39
U.C. 8343	New Hotels (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	24/7/36
U.C. 24035	S.M.B. Builders and Contractors (Proprietary), Limited, Pretoria	£3,000	10/12/46
U.C. 22794	Burton's Man's Shop (Proprietary), Limited, Cape Town	£4,500	12/8/46
U.C. 17781	Krugersdorp Moter Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Krugersdorp	£600	24/8/44
U.C. 35508	Gouws, Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	6/12/49
U.C. 2606	Noakes (Proprietary), Limited, Somerset East	£1,250	19/9/30
U.C. 32699	Komgha Central Hotel (Proprietary), Limited, East London	£500	10/2/49
U.C. 29769	Springs Safe Builders and Engineers (Proprietary), Limited, Springs	£5,000	28/5/48
U.C. 20856	H. L. Siddons & Davidoff (Proprietary), Limited, Germiston	£500	25/2/46
U.C. 20646	Tesan Investments (Proprietary), Limited, Pretoria	£300	31/1/46
U.C. 33687	Kort en Goed (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£1,000	23/5/49
U.C. 15653	Dorina Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	4/12/42
U.C. 32442	De Zwaan & Harrison (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	14/1/49
U.C. 19640	Lilianfield Garage (Proprietary), Limited, Boksburg	£100	25/9/45
U.C. 27432	Gutzeit Brothers (Proprietary), Limited, Queenstown	£500	13/11/47
U.C. 9501	Mooring Estate (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	10/4/37
U.C. 16662	Associated Pharmaceutical Interests (Proprietary), Limited, Durban	£25,000	23/11/43
U.C. 6060	Roseman & Company (1934) (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	17/10/34
U.C. 23875	Selley Brothers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/11/46
U.C. 24260	L. Zinman (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	11/1/47
U.C. 23827	Matisonn Brothers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	19/11/46
U.C. 26659	Southern Rhodesia Chrome Syndicate (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	5/9/47
U.C. 19603	L. & E. Products (Proprietary), Limited, Humansdorp	£2,000	14/9/45
	LYS B—*LIST A.*		
U.C. 18108	O.F.S. Options and Gold Mining Developments, Limited, Johannesburg	£250,000	20/11/44
U.C. 35212	Tiger Valley Service Station (Proprietary), Limited, Tiger Valley	£3,000	2/11/49
U.C. 15275	Lawley Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	29/5/42
U.C. 32064	African Pools (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/12/48
U.C. 14952	Union Livestock and Meat Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	20/11/41
U.C. 12678	Native Catering Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	22/5/39
U.C. 29329	Tudor Private Hotel (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	26/4/48
T. 5536	Transvaal United Patidar Society, Limited, Johannesburg	£15	7/5/18
U.C. 19227	Libanon Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	3/7/45
U.C. 24258	South African Verkot Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	10/1/47
U.C. 26895	T. Hamilton (Proprietary), Limited, Vereeniging	£25,000	26/9/47
U.C. 12885	Union Distributors and Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	7/7/39
U.C. 12300	Pamela Trading (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/2/39
U.C. 32483	Breedvlei Farms (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	19/1/49
U.C. 35013	Great Northern Ceramics (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/10/49
U.C. 21674	Grobbelaar se Posbestellings (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£3,000	15/5/46
U.C. 30373	Belgian Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, Florida	£6,000	6/7/48
U.C. 16181	Security Furnishers (Proprietary), Limited, Woodstock	£1,000	9/7/43
T. 1244	Bell's (Transvaal), Limited, Johannesburg	£9,375	10/2/1896
U.C. 18467	Henliefs Finance Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	2/2/45
U.C. 30968	Littlewoods Building Football Pools (Proprietary), Limited, Sea Point	£100	25/8/48
U.C. 16870	Plastics Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	24/1/44
U.C. 19518	Scientific Engineering Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	27/8/45
U.C. 18576	H.E.L.D. & Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	1/3/45
U.C. 27665	Henty Louw's Garage (Proprietary), Limited, Bellville, C.P.	£12,000	4/12/47
U.C. 7228	Klerksdorp and District Sporting Club, Limited, Klerksdorp	£1,000	28/9/35
U.C. 21999	Springs Estate Agencies (Proprietary), Limited, Springs	£1,000	14/6/46
U.C. 23508	E. A. Borland (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	18/10/46
U.C. 29479	Belvoir Hotel (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	8/5/48
T. 4944	Abdul Rahim Company, Limited, Johannesburg	£250	29/8/16
U.C. 28796	V.J. Plumbers (Proprietary), Limited, Pretoria	£800	19/3/48
U.C. 19141	Kloof Estates, Limited, Johannesburg	£100	22/6/45
U.C. 19815	Loleen Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	22/10/45
U.C. 34994	Waglaz (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	10/10/49
U.C. 31477	Shields & Clare (Proprietary), Limited, Durban	£1,250	13/10/48
U.C. 21068	Alice Gowns (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	18/3/46
U.C. 27342	Miles-Cadman, Jonah Smith & Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	7/11/47
U.C. 26675	American Buying Service (Proprietary), Limited, Groblersdal	£1,000	8/9/47
U.C. 33911	Wakefield Kleiwerke (Eiendoms), Beperk, Distrik Witbank	£10,000	17/6/49
U.C. 32413	Cape Province Sports Promotion (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	12/1/49
U.C. 26194	C. J. Harding (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	24/7/47
U.C. 17454	Carstens Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/6/44
U.C. 15085	Allied Newspapers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	26/1/42
U.C. 16277	Posselt (Proprietary), Limited, Zeerust	£5,000	4/8/43

✱ KENNISGEWING No. 127 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondergenoemde gevangene wat van die Nelspruit-tronk op 6 Februarie 1951 ontvlug het:—

JOHN MLOMBO.

Stamnaam, Mlombo; kaptein, Msobuza; distrik, Nelspruit; geboorteplek, Piggs Peak; ras, Swazi; onderdom, 21 jaar; liggaamsbou, skraal; voorhoof, regaf en smal; neus, plat; mond, middelmatig; ore, plat; ken, ovaal; gesig, ovaal; hoogte, 5 vt. 4 dm.; hare, swart gekroes; gelaatskleur, donkerbruin.

Gevangene het 'n straftyd van 13 maande tronkstraf met harde arbeid ondergaan opgelê deur die Magistraat, Witrivier, op die 14de Desember 1950 vir huisbraak en diefstal.

✱ NOTICE No. 127 OF 1951.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Nelspruit Gaol on the 6th February, 1951:—

JOHN MLOMBO.

Tribal name, Mlombo; chief, Msobuza; district, Nelspruit; place of birth, Piggs Peak; race, Swazi; age, 21 years; build, slender; forehead, straight; nose, flat; mouth, medium; ears, flat; chin, oval; face, oval; height, 5 ft. 4 in.; hair, black woolly; complexion, dark brown.

Prisoner was serving a sentence of 13 months' imprisonment with hard labour imposed on 14th December, 1950, by Magistrate, White River, for housebreaking and theft.

✱ KENNISGEWING No. 129 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 6 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 8 FEBRUARIE 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Barberton-vrouetronk, Barberton (Transvaal); Nkonjeni, distrik Mahlabatini (Natal); Vaalharts-nedersetting, Ganspan-nedersetting, Pokwani-lokasie, distrik Warrenton (Kaapland).

TIFUSKOORS.

Die plaas Brakfontein, distrik Ermelo (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad (Indië); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin, Madras, Nagpur (Indië).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Nagpur, Mangalore (Indië); Akyab, Kyankpyn, Moulmein (Birma); Dacca (Pakistan); Samarang, Bandung, Surabaia, Sabang (Indonesië).

Griep.—Die voorkoms van griep, soos aangemeld in Bulletin No. 4 van 1951, gedateer 25 Januarie 1951, neem af in Skandinawië en België, maar bly elders onveranderd.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 129 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 6 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 8TH FEBRUARY, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Barberton female gaol, Barberton (Transvaal); Nkonjeni, Mahlababatini District (Natal); Vaalharts Settlement, Ganspan Settlement, Pokwani Location, Warrenton District (Cape).

TYPHUS FEVER.

The farm Brakfontein, Ermelo District (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At the date of latest available information there existed:—

Plague in Allahabad (India); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin, Madras, Nagpur (India).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Negapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Nagpur, Mangalore (India); Akyab, Kyankpyn, Moulmein (Burma); Dacca (Pakistan); Samarang, Bandung, Surabaia, Sabang (Indonesia).

Influenza.—The incidence of influenza, reported in Bulletin No. 4 of 1951, dated the 25th January, 1951, is declining in Scandinavia and Belgium but remains unaltered elsewhere.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 130 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN SPEKBOOMRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die here G. L. Joubert, E. B. Vosloo en G. L. Vosloo (G. seun) tot lede van bogenoemde Besproeiingsraad gekies is in die plek van die here G. L. Joubert, G. C. D. Stoltz en A. I. Burger.

Die lede wat gekies is, sal die amp vir die volgende tydperke beklee:—

Mnr. G. L. Joubert: 3 jaar.
Mnr. E. B. Vosloo: 3 jaar.
Mnr. G. L. Vosloo (G. seun): Tot 31 Maart 1952.

H. VAN ROOYEN,
Assistent-Magistraat.

Lydenburg, 6 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 130 OF 1951.

SPEKBOOM RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. G. L. Joubert, E. B. Vosloo and G. L. Vosloo (G. son), have been elected as members of the above-named Irrgiation Board in the place of Messrs. G. L. Joubert, G. C. D. Stoltz and A. I. Burger.

The members elected will hold office for the following periods:—

Mr. G. L. Joubert: 3 years.
Mr. E. B. Vosloo: 3 years.
Mr. G. L. Vosloo (G. son): To 31st March, 1952.

H. VAN ROOYEN,
Assistant Magistrate.

Lydenburg, 6th February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 131 VAN 1951.

HERSIENING VAN BESPROEIINGS-KIESLYSTE, 1950.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, aan te hoor en te beslis.

✱ NOTICE No. 131 OF 1951.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1950.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

Naam van Besproeiingsdistrik. *Name of Irrigation District.*	Datum wanneer lys ter insae sal lê. *Date from which List will lie for Inspection.*	Datum, tyd en plek van hersieningshof. *Date, Time and Place of Revision Court.*
Blaauwsekop	1/3/51	Blaauwsekop, om 10 vm., op Maandag, 19 Maart 1951. *Blaauwsekop, at 10 a.m., on Monday, 19th March, 1951.*
Smitseiland	1/3/51	Smitseiland, om 11 vm., op Maandag, 19 Maart 1951. *Smitseiland, at 11 a.m., on Monday, 19th March, 1951.*
Neilersdrift	1/3/51	Neilersdrift, om 12 middag, op Maandag, 19 Maart 1951. *Neilersdrift, at 12 noon, on Monday, 19th March, 1941.*
Rooikopeiland	1/3/51	Rooikopeiland, om 1 nm., op Maandag, 19 Maart 1951. *Rooikopeiland, at 1 p.m., on Monday, 19th March, 1951.*
Brakboseiland	1/3/51	Brakboseiland, om 2 nm., op Maandag, 19 Maart 1951. *Brakboseiland, at 2 p.m., on Monday, 19th March, 1951.*
Noudonzies	1/3/51	Noudonzies, om 10.30 vm., op Woensdag, 21 Maart 1951. *Noudonzies, at 10.30 a.m., on Wednesday, 21st March, 1951.*
Friersdale	1/3/51	Friersdale, om 1 nm., op Woensdag, 21 Maart 1951. *Friersdale, at 1 p.m., on Wednesday, 21st March, 1951.*
Kousas	1/3/51	Hofsaal, Keimoes, om 2.30 nm., op Woensdag, 21 Maart 1951. *Court House, Keimoes, at 2.30 p.m., on Wednesday, 21st March, 1951.*
Malanshoek	1/3/51	Hofsaal, Keimoes, om 3 nm., op Woensdag, 21 Maart 1951. *Court House, Keimoes, at 3 p.m., on Wednesday, 21st March, 1951.*
Straussburg	1/3/51	Straussburg, om 9 vm., op Vrydag, 30 Maart 1951. *Straussburg, on 9 a.m., on Friday, 30th March, 1951.*
Upington	1/3/51	Hofsaal, Upington, om 10 vm., op Vrydag, 30 Maart 1951. *Court House, Upington, at 10 a.m., on Friday, 30th March, 1951.*
Vlakplaas	16/2/51	Magistraatskantoor, Waterval Boven, om 10 vm., op Dinsdag, 6 Maart 1951. *Magistrate's Office, Waterval Boven, at 10 a.m., on Tuesday, 6th March, 1951.*
Clanwilliam	23/2/51	Hofsaal, Clanwilliam, om 10 vm., op Maandag, 12 Maart 1951. *Court House, Clanwilliam, at 10 a.m., on Monday, 12th March, 1951.*
Loerie	26/2/51	Woning van mnr. J. W. J. van Wyk, Loerie, om 10 vm., op Woensdag, 28 Maart 1951. *Residence of Mr. J. W. J. van Wyk, Loerie, at 10 a.m., on Wednesday, 28th March, 1951.*
Venterspostloop	23/2/51	Magistraatskantoor, Randfontein, om 11 vm., op Woensdag, 14 Maart, 1951. *Magistrate's Office, Randfontein, at 11 a.m., on Wednesday, 14th March, 1951.*
N'Jelele	20/2/51	Magistraatskantoor, Louis Trichardt, om 10 vm., op Vrydag, 9 Maart 1951. *Magistrate's Office, Louis Trichardt, at 10 a.m., on Friday, 9th March, 1951.*
Kafferrivier/*Kaffir River*	20/2/51	Kafferrivier, om 10 vm., op Donderdag, 8 Maart 1951. *Kaffir River, at 10 a.m., on Thursday, 8th March, 1951.*
Duivenhoksrivier	—	Heidelberg (Kaap), op Woensdag, 14 Maart 1951. *Heidelberg (Cape), on Wednesday, 14th March, 1951.*
Sondagsrivier/*Sundays River*	14/3/51	Besproeiingsraadkantoor, Sunland, om 11 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Irrigation Board Office, Sunland, at 11 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Rhenosterrivier/*River*	2/4/51	Hofsaal, Calvinia om 10 vm., op Vrydag, 27 April 1951. *Court Room, Calvinia, at 10 a.m., on Friday, 27th April, 1951.*
Bellevue	16/2/51	Magistraatskantoor, Potgietersrust, om 10 vm., op Saterdag, 3 Maart 1951. *Magistrate's Court, Potgietersrust, at 10 a.m., on Saturday, 3rd March, 1951.*
Lower Kaap	19/2/51	Magistraatskantoor, Barberton, om 9.30 vm., op Maandag, 12 Maart 1951. *Magistrate's Office, Barberton, at 9.30 a.m., on Monday, 12th March, 1951.*
Louws Creek	19/2/51	Magistraatskantoor, Barberton, om 9.30 vm., op Maandag, 12 Maart 1951. *Magistrate's Office, Barberton, at 9.30 a.m., on Monday, 12th March, 1951.*
Malelane	19/2/51	Magistraatskantoor, Barberton, om 9.30 vm., op Maandag, 12 Maart 1951. *Magistrate's Office, Barberton, at 9.30 a.m., on Monday, 12th March, 1951.*
Hereford	12/2/51	Magistraatshof, Groblersdal, om 10 vm., op Dinsdag, 20 Maart 1951. *Magistrate's Court, Groblersdal, at 10 a.m., on Tuesday, 20th March, 1951.*
Kamanassie	9/2/51	Magistraatskantoor, Oudtshoorn, om 10 vm., op Saterdag, 3 Maart 1951. *Magistrate's Office, Oudtshoorn, at 10 a.m., on Saturday, 3rd March, 1951.*
Umfuli	20/2/51	Hofsaal, Empangeni, op Donderdag, 8 Maart 1951. *Court Room, Empangeni, on Thursday, 8th March, 1951.*
Onder-Seekoeirivier/*Lower Seacow River*	21/2/51	Magistraatshof, Colesberg, om 10 vm., op Dinsdag, 20 Maart 1951. *Magistrate's Court, Colesberg, at 10 a.m., on Tuesday, 20th March, 1951.*
Ivala	19/2/51	Polisie-stasie, Muden, om 10 vm., op Saterdag, 17 Maart 1951. *Police Station, Muden, at 10 a.m., on Saturday, 17th March, 1951.*
Renfield	22/2/51	Magistraatskantoor, Bedford, om 10 vm., op Dinsdag, 20 Maart 1951. *Magistrate's Office, Bedford, at 10 a.m., on Tuesday, 20th March, 1951.*
Hougham Abrahamson	19/3/51	Magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Magistrate's Office, Somerset East, at 10 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Klipfontein	19/3/51	Magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Magistrate's Office, Somerset East, at 10 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Middleton	19/3/51	Magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Magistrate's Office, Somerset East, at 10 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Somerset-Oos/*East*	19/3/51	Magistraatskantoor, Somerset-Oos, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Magistrate's Office, Somerset East, at 10 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Onseepkans	—	Polisie-stasie, Onseepkans, om 11 vm., op Woensdag, 18 April 1951. *Police Station, Onseepkans, at 11 a.m., on Wednesday, 18th April, 1951.*

✱ KENNISGEWING No. 132 VAN 1951.

IN DIE WATERHOF VIR WATERHOFDISTRIK No. 21.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Aan Morris Raphael Goodman, William Adriaan Jacobus Christoffel Oosthuizen, Marthinus Wessel Pretorius, Petrus Frederik Erasmus, Henry John Stafford, Pieter Johannes Botha, Marjorie Louise Henderson, Johannes Gerhardus Mathys Benade, Willem Jacobus Herbst, Jan Adriaan Kruger, Michael Coenraad Kritzinger, Michael Andries Johannes Kruger, Jan Hendrik Kotze, Johan Andries Muller, Johan Georg Strydom, Hilda Innes Rich (gebore Walker), Mildred Constance Earle, Douglas William Nelson, John Ludwig Klein en Andries Johannes Grundlingh, Maria Wilhelmina Dreyer, Frank Edward Palmer Ball, Nicolaas Jacobus Pretorius.

Aansoek van die Dorpsraad van Warmbad om die toekenning van 'n permit om 178,800,000 gellings van die surpluswater van die Platrivier op te vang, uit te keer en te gebruik vir huishoudelike en ander doeleindes op die nie-oewergrond onder die beheer van die Dorpsraad van Warmbad.

Geliewe kennis te neem dat, as u verlang om 'n pleit en/of teeneis in te dien teen die aansoek van die Dorpsraad van Warmbad, waarvan afskrifte in die kantoor van die Griffier van die Waterhof te Pretoria en in die kantoor van die applikant se prokureurs ter insae lê, u so'n pleit en/of teeneis op of voor die 20ste dag van Februarie 1951 by die Griffier van die Waterhof te Pretoria moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die pleit en/of teeneis aan een van die applikant se prokureurs moet beteken.

A. BRINK,
Waarnemende Griffier.

3 Februarie 1951.
C. K. Dempers,
Posbus 16,
Warmbad, Transvaal, en
W. F. v. d. Merwe & Kie.,
Pretoriusstraat 162,
Posbus 499, Pretoria,
Applikant se prokureurs.

✱ NOTICE No. 132 OF 1951.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

NOTICE TO PLEAD.

To Morris Raphael Goodman, William Adriaan Jacobus Christoffel Oosthuizen, Marthinus Wessel Pretorius, Petrus Frederik Erasmus, Henry John Stafford, Pieter Johannes Botha, Marjorie Louise Henderson, Johannes Gerhardus Mathys Benade, Willem Jacobus Herbst, Jan Adriaan Kruger, Michael Coenraad Kritzinger, Michael Andries Johannes Kruger, Jan Hendrik Kotze, Johan Andries Muller, Johan Georg Strydom, Hilda Innes Rich (born Walker), Mildred Constance Earle, Douglas William Nelson, John Ludwig Klein and Andries Johannes Grundlingh, Maria Wilhelmina Dreyer, Frank Edward Palmer Ball, Nicolaas Jacobus Pretorius.

Application of the Warmbaths Village Council for the granting of a permit for the right to store, abstract and use 178,800,000 gallons of the surplus water of the Plat River, for domestic and other purposes on non-riparian land under the jurisdiction of the Warmbaths Village Council.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of the Warmbaths Village Council, whereof copies are lying for inspection at the office of the Registrar of the Water Court at Pretoria and at the offices of the applicant's attorneys, you are required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Pretoria on or before the 20th day of February, 1951, and at the same time to serve a copy of such plea and/or counterclaim on one of the applicant's attorneys.

A. BRINK,
Acting Registrar.

3rd February, 1951.
C. K. Dempers,
P.O. Box 16,
Warmbaths, and
W. F. v. d. Merwe & Co.,
162 Pretorius Street,
Pretoria,
Applicant's Attorneys.

TENDERS.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

✱ TENDERWYSIGING.

TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WONINGS TE BELLVILLE.

Planne en tenderdokumente sal nou vanaf Maandag, 5 Februarie 1951, beskikbaar wees. Die sluitingsdatum vir die indiening van tenders is verander tot 23 Februarie 1951, in plaas van 16 Februarie 1951.

Planne en tenderdokumente sal by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Laankantore 22, Kaapstad, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van drie pond (£3), wat terugbetaal sal word by ontvangs van 'n *bona fide* tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Sekretaris: Nasionale Behuisingskantoor.

TENDERS.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

✱ TENDER ALTERATION.

TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF DWELLINGS AT BELLVILLE.

Plans and tender documents will now be available on Monday 5th February, 1951. Closing date for submission of tenders amended to 23rd February, 1951, instead of 16th February, 1951.

Plans and Tender documents will be available at the office of the Regional Representative, National Housing and Planning Commisison, 22 Avenue Offices, Cape Town, on payment of a deposit of three pounds (£3) which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Secretary: National Housing Office.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder genoem:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* S. 499	The British Thomson-Houston Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	59 straatlanterns/*Street lighting lanterns*.....	£4. 9s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
		Staatsdrukkery/*Government Printer*—	
S.D./*G.P.-W.* 140..	T. Crawford Erwin & Sons, Ltd., Durban	Plate vir gebruik op rotaprintmasjiene in die volgende hoeveelhede en groottes/*Plates for use on Rotaprint Machines in the following sizes and quantities*—	
		2,500—8⅞″ × 14½″.....	£7. 10s. per 100.
		500—17¾″ × 14½″.....	£15 per 100.
		Voorradekantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 600/50.....	Chas. F. Thackray (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Kaapstad/*Cape Town*—	
		Standaard-outomatiese elektriese instrument-steraliseerders vir die Westlake-hospitaal in die volgende hoeveelhede en groottes/*Standard automatic electric instrument sterilizers to the Westlake Hospital in the following quantities and sizes*—	
		1—17″ × 8″ × 6″.....	£30.
		4—20″ × 10″ × 7″.....	£168 altesaam/*the lot*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
S.O. 4520.....	African Gate and Fence Works, Limited, Johannesburg	Butterworth—	
		100 plaashekke vir die Departement van Naturellesake/*Farm gates to the Department of Native Affairs*	£1. 18s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Elandsfontein.
S.O. 4523.....	Peterhouse, Limited, Kaapstad/*Cape Town*	Pretoria—	
		100 elektriese fotografiese lampe vir die Afdeling Filmdiens/*Electric photographic lamps to the Division of Film Services*	11s. 6d. elk/*each*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
S.O. 4528.....	Welfit Oddy (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Pretoria—	
		Vervaardiging en montering van 12 staal-wipbakke vir vragmotors vir die Departement van Verdediging/*Manufacture and fitting of 12 steel tipping truck bodies for the Department of Defence*	£193, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.
S.O. 4446.....	Educational Distributors (Pty.) Ltd., Johannesburg	Pretoria—	
		5,000 filmrolle aan die Afdeling Filmdiens/*Film reels to the Division of Film Services*	1s. 6½d. elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.* Hamburg.

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenders are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
	Pretoria—
D.P.W./*P.W.D.* S. 337.....	Tekeninstrumente vir die Departement van Publieke Werke/*Drawing instruments to the Department of Public Works*—
	Cooke, Troughton & Simms, Ltd., Johannesburg. The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Actina (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. The Drawing Office Centre (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. L. Esson & Co., Ltd., Johannesburg.
	Eetware, ens., vir ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952/*Provisions, etc., to the undermentioned areas during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952*—
	Amatikulu—
S.O. 1/51.....	Eshowe Creameries (Pty.), Ltd., Durban.
	Bethlehem—
S.O. 2/51.....	Star Bakery, Bethlehem. Free State Fisheries, Limited, Bloemfontein. Bethlehem Creamery, Limited, Bethlehem. Senkoöp Melkery, Bethlehem. Ciglers Butchery, Bethlehem. Sacca, Ltd., Bloemfontein.
	Bloemfontein—
S.O. 3/51.....	Sacca, Ltd., Bloemfontein. Karroo Meat Exchange, Bloemfontein. Free State Farmers' Egg Depot, Ltd., Bloemfontein. Star Bakery and Provision Co., Bloemfontein. Imperial Cold Storage Supply Co., Bloemfontein. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. H. J. Frances, Bloemfontein.
	Cedara—
S.O. 4/51.....	Sacca, Ltd., Durban. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Karroo Vleisbeurs, Beperk, Bloemfontein. Oxenham's Bakery, Pietermaritzburg.
	Durban—
S.O. 5/51.....	Durban Farmers' Egg Depot (Pty.), Ltd., Durban. Federated South African Meat Industries Ltd., Durban. Sacca, Ltd., Durban. Bakers, Limited, Durban. Avalon Fruit Co., Durban National Co-op. Dairies, Ltd., Durban. H. France, Durban.
	Eshowe—
S.O. 6/51.....	White & Balmers Butchery, Eshowe. Eshowe Creameries (Pty.), Ltd., Durban.
	Ficksburg—
S.O. 7/51.....	L. D. van Niekerk, Ficksburg. Ficksburg Slagtery, Ficksburg. Sacca, Ltd., Bloemfontein. Bethlehem Creamery, Ltd., Bethlehem.
	Howick—
S.O. 8/51.....	Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg. Natal Co-op. Egg Circle, Ltd., Durban National Co-op. Dairies, Ltd., Pietermaritzburg. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. J. Marshall Tweedie, Natal. Howick Bakkery, Howick.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 9/51	Kroonstad— John Butler, Kroonstad. C. H. Cohen, Kroonstad. Azet Products, Beperk, Johannesburg. Bethlehem Creamery, Beperk, Bethlehem. Sacca, Beperk, Johannesburg. Union Steam Bakery, Kroonstad.
S.O. 10/51	Ladybrand— Sacca, Limited, Bloemfontein. Free State Fisheries, Limited, Bloemfontein. Star Bakery, Ladybrand. Premier Slaghuis, Ladybrand.
S.O. 11/51	Meadows— Thaba 'Nchu Bakkery, Pk. Thaba 'Nchu. Sacca, Ltd., Bloemfontein.
S.O. 12/51	Pietermaritzburg— Oxenham's Bakery, Pietermaritzburg. National Co-op. Dairies, Ltd., Pietermaritzburg. Natal Co-op. Egg Circle, Ltd., Durban. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg.
S.O. 13/51	Tweespruit— Free State Fisheries, Limited, Bloemfontein. Thaba 'Nchu Bakkery, Pk. Thaba 'Nchu. Tweespruit Eastern Free State Co. of Dairies, Limited, Tweespruit. Sacca, Limited, Bloemfontein.
S.O. 14/51	Zastron— Sacca, Ltd., Bloemfontein. Karoo Vleisbeurs, Bpk., Bloemfontein. J. Frances & Seun, Bloemfontein. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein. A. C. Viljoen, Zastron.
S.O. 42/51	Mtubatuba— A. E. Larson, Mtubatuba. Mtubatuba Bakkery, Mtubatuba.
S.O. 243/50	Pretoria— Verkoop van gekonfiskeerde ammunisie by Ammunisiedépôt No. 91/*Sale of confiscated ammunition at No. 91 Ammunition Depot*— Belcher Bros., Johannesburg. Paramount Stores, Brakpan. H. Muller, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 504/51	Alkaliserende en versuringstablette, ens., vir die Onderstepoort-laboratorium/*Alkalinising and acidifying tablets, etc., to the Onderstepoort Laboratory*— Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg.
S.O. 505/51	Diskobolos— Kombuisgereedskap vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science*— Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. M. Green & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 1313/50	Naaigaring vir die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951/*Sewing cotton to the Union Government during the calendar year* 1951— The Central Agency Import, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4488	Pretoria— Radio-onderdele vir die Departement van Verdediging/*Radio spares to the Department of Defence*— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. H. Polliack & Co., Ltd., Johannesburg. Phillips Denbigh (Pty.), Ltd., Wynberg. W. L. Proctor (Pty.), Ltd., Johannesburg. Airmec (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Radio Mail Orders, Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. L. Lloyds (Pty.), Ltd., Johannesburg. Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4501	Pretoria— Kleingereedskap vir die Afdeling Burgerlugvaart/*Small tools to the Division of Civil Aviation*— Halsted & Co., Johannesburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Greatrex, Limited, Pretoria. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Keystone Trading Co., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4527	Pretoria— Staalkabel vir die Afdeling Grondbewaring en Voorligting/*Steel cable to the Division of Soil Conservation and Extension*— Haggie, Son & Love (1936), Ltd., Cleveland. Rand Ropes, Ltd., Germiston.
S.O. 4533	Diskobolos— Kleingereedskap vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Small tools to the Department of Education, Arts and Science*— E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Keystone Trading Co., Johannesburg. Austin & Aldridge, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Henwoods, Limited, Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban.
S.O. 4536	Pietermaritzburg— Elektriese sweistoestel en hidrouliese pers vir die Weza-plantasie/*Electric welding plant and hydraulic press to the Weza Plantation*— Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4540	Pietermaritzburg— Staaldeur, loodplate, ens., vir die Natalse Instituut vir Landbounavorsing/*Steel door, lead sheets, etc., to the Natal Agricultural Research Station*— Oswald Bros. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* A. E. Jarvis & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Transvaal Metal Industries (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 4542	Pretoria— Hoek- en kanaalyster vir die Departement van Verdediging/*Angle and channel iron to the Department of Defence*— F. A. Droste & Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4543	Diskobolos— Skarniere en gaasdraad vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Hinges and wire gauze to the Department of Education, Arts and Science*— S. Butcher & Sons, Ltd., Durban.
S.O. 4545	Pretoria— Kleingereedskap vir die Departement van Gevangenisse/*Small tools to the Department of Prisons*— Churchill's (Prop.), Ltd., Pretoria. Keystone Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Smiths Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Bartle & Co., Johannesburg. Kenneth Bay, Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. A. J. Pudney & Co., Port Elizabeth.
S.O. 4548	Lōodseëls en seëldraad vir die Departement van Doeane en Aksyns gedurende die kalenderjaar 1951/*Lead seals and sealing wire to the Department of Customs and Excise during the calendar year* 1951. Castle Lead Works (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 4560.....	Pretoria— Kragkop vir die Landbou-navorsingsinstituut/*Power head to the Agricultural Research Institute*— Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.
S.O. 4476.....	Pretoria— Radiotoerusting vir die Departement van Verdediging/*Radio equipment to the Department of Defence* Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. L. Lloyds (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. L. Proc (Pty.), Ltd., Johannesburg. Phillips Denbigh (Pty.), Ltd., Wynberg. H. Polliack & Co., Lt Johannesburg. Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers C Ltd., Johannesburg. Radio Mail Orders, Johannesburg. Automobile Electric Supply, Lt Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tender ingewa tot 9 vn
			1951.		1951.
Maitland (K.P.) Poskantoor-magasyn: Akkommodasie vir Ingenieursafdeling; teer van werfoppervlakte. Tender No. D.P.W. 492	Tendervorms en gekombineerde spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	16 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Maar
Standerton Openbare Kantore: Vormbasisse en teer van terreine, paaie, ens. Tender No. D.P.W. 493	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Maar
Paarl (K.P.) Hoër Handelskool, Gymnasiumstraat: Fondering en teer van pad en oppervlaktes. Tender No. D.P.W. 497	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	23 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Johannesburg	15 Maa

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tender due 9 a.m.
			1951.		1951.
Maitland (C.P.). Postal Store, Engineering Branch Accommodation: Tarmacadamising of yard area. Tender No. P.W.D. 492	Tender forms and combined specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Cape Town	16th Feb	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Mar
Standerton Public Offices: Forming bases and tarmacadamising of yards, pathways, etc. Tender No. P.W.D. 493	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181 Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	16th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative P.W.D., Johannesburg	8th Mar
Paarl (C.P.) Commercial High School, Gymnasium Street: Forming bases and tarmacadamising of driveway and surface. Tender No. P.W.D. 497	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town	23rd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Mar

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provide a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Boar does not bind itself to accept the lowest or any tender.

1

★ TENDERS VIR PROSPEKTEERREGTE OP HAENERTSBURG, PERSELE NOS. 131/134 EN 136, MYNDISTRIK PIETERSBURG. PROVINSIE TRANSVAAL.

1. Tenders word hierby gevra vir die reg om na onedele metale op Haenertsburg, Persele Nos. 131/134 en 136, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, te prospekteer.

2. Tenders moet vergesel gaan van 'n kaart, volgens skaal geteken, waarop dié gedeelte van die grond ten opsigte waarvan prospekteerregte verlang word, en aanrensende grond ten opsigte waarvan die applikant mynregte mag hou, duidelik aangetoon moet word.

3. Volledige inligting in verband met onderstaande sake moet in elke tender verstrek word:—

(*a*) Die manier waarop die applikant voornemens is om te prospekteer, naamlik deur middel van skagte, gange, tonnels, gragte, of op ander maniere.

(*b*) Die getal werksmense wat in diens geneem sal word.

(*c*) Die totale bedrag wat die applikant bereid is om te bestee aan prospekteerwerk op die stuk of stukke grond waarom aansoek gedoen word. (Indien daartoe versoek, moet applikante 'n bankgaransie toon of ander bewys tot bevrediging van die Minister van Mynwese lewer in verband met hul finansiële vermoë om die werk te verrig soos in die tenders gemeld.)

(*d*) Indien aansoek gedoen word ten behoewe van 'n prinsipaal of maatskappy of sindikaat, moet die naam en adres van die prinsipaal, maatskappy of sindikaat verstrek word.

4. Kaarte van die stukke grond ten opsigte waarvan tenders ooreenkomstig hierdie kennisgewing ingedien kan word, lê ter insae in die kantoor van die Departement van Mynwese, Pietersburg.

5. Tenders moet skriftelik ingedien en gerig word aan die „Mynkommissaris, Posbus 99, Pietersburg", en die woorde „Tenders vir prospekteerregte" moet in duidelik sigbare letters op die omslae voorkom.

6. Tenders geadresseer soos in paragraaf 5 hiervan beskryf, moet die Mynkommissaris nie later as twaalfuur middag, op 12 Maart 1951, bereik nie.

7. Die suksesvolle applikante moet, ingevolge artikel tien (2) van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos by artikel 119 van gemelde Wet op onedele metale van toepassing gemaak, 'n ooreenkoms met die Minister van Mynwese aangaan. 'n Kopie van die voorgestelde ooreenkoms lê ter insae in die Kantoor van die Departement van Mynwese, Pietersburg. Die prospekteerregte wat kragtens so 'n ooreenkoms toegestaan word, is persoonlik en nie oordraagbaar nie.

★ TENDERS FOR PROSPECTING RIGHTS ON HAENERTSBURG, LOTS Nos. 131/134 AND 136, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG, TRANSVAAL PROVINCE.

1. Tenders are hereby invited for the right to prospect for base metals on Haenertsburg Lots Nos. 131/134 and 136, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal.

2. Tenders must be accompanied by a plan drawn to scale clearly reflecting the portion of land in respect whereof the right to prospect is desired, and showing any mining title that may be held by the applicant on adjoining ground.

3. Full and complete information must be provided in each tender in regard to the following matters:—

(*a*) The manner in which the applicant proposes to prospect, whether by shafts, drives, adits, trenches, or otherwise.

(*b*) The number of workmen to be employed.

(*c*) The total amount of money which the applicant is prepared to expend in prospecting the area or areas applied for (if called upon to do so, applicants shall produce a banker's guarantee or other proof to the satisfaction of the Minister of Mines as to their financial ability to perform the work stated in tenders).

(*d*) If application is being made on behalf of a principal or company or syndicate, the names and addresses thereof should be supplied.

4. Plans of the areas available for tender in accordance with this notice may be inspected at the office of the Mines Department at Pietersburg.

5. Tenders must be in writing and addressed to the "Mining Commissioner, P.O. Box 99, Pietersburg", in envelopes marked legibly "Tenders for Prospecting Rights".

6. Tenders, addressed in the manner described in paragraph 5, hereof, must be in the hands of the Mining Commissioner, not later than 12 noon on 12th March, 1951.

7. The successful applicants will be required to enter into an agreement with the Minister of Mines in terms of section *ten* (2) of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) as applied to base metals by section 119 of the said Act. A copy of the proposed agreement may be inspected at the office of the Mines Department, Pietersburg.

The prospecting rights granted under such an agreement are personal and non-transferable.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visaglestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Vervoer van nie-blanke kranksinniges tussen die Spoorwegstasie en Sterkfontein-hospitaal, Krugersdorp, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 48/51.

Vervoer van goedere van Kazerne na Rietfontein-hospitaal, Johannesburg, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 49/51.

Lewering van meubels aan die Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 535/51.

Lewering van potte aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 536/51.

Sny, maak en afwerk van uniforms (militêre Gimnasium) vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1356/51.

Lewering van kopergeleier aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4604.

Lewering van yskas van 40 kub. vt. aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 4605.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Transport of non-European mental patients between the Railway Station and Sterkfontein Hospital, Krugersdorp, during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S. O. 48/51.

Transport of goods from Kazerne to the Rietfontein Hospital, Johannesburg, during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S. O. 49/51.

Supply of furniture to the College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 535/51.

Supply of saucepans to the Department of Defence. Tender No. S.O. 536/51.

Cut, make and trim of uniforms (Military Gymnasium) for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1356/51.

Supply of copper conductor to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4604.

Supply of 40 cub. ft. refrigerator to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 4605.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van sentrifugale pompe aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4606.

Lewering van kombuisstowe aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 4607.

Lewering van hysertrok aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4609.

Lewering van vererde naamplaat aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4610.

Lewering van vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4613.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4614.

Lewering van asbesdakplate, ogiesdraad en deure aan die Landboukollege, Glen. Tender No. S.O. 4615.

Lewering van vliegtuigvernis aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4616.

Lewering van lugaangedrewe waterpompe aan die Tarka-bewaringsgebied, Hofmeyr. Tender No. S.O. 4618.

Lewering van skuurmiddelbenodigdhede aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4619.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1951.

Lewering van mineraalolie vir hidrouliese buffers aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1354/51.

Sny, maak en afwerk van berette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1355/51.

Lewering van gare, skêre, stoelriempies, klapperhaar, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1357/51.

Lewering van kakiekouse aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1358/51.

Lewering van akkumulators aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1359/51.

Verkoop van ondiensbare buitebande by die Wingfield-kommissariaatdépôt, Kaapstad. Tender No. S.O. 50/51.

Verkoop van leë kabelkonkas gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1952, Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 51/51.

Lewering van bedkassies aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 537/51.

Lewering van alkaliserende en versuringstablette, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 538/51.

Lewering van Dormer-gemakstoele aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 539/51.

Nasien en regmaak van mediese en tandheelkundige uitrusting vir die Departement van Verdediging gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 541/51.

Lewering van rolsaag en toebehore aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4620.

Lewering van garagegereedskap aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4621.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4622.

Lewering van rottang aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 4624.

Lewering van pakkings, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4625.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4626.

Lewering van loodplaat aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4627.

Lewering van houtvate aan die Staats-ghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 4628.

Lewering van werkwinkel-masjinerie aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4629.

Lewering van soldeersel, sweisstowe, skroewe, boute en moere, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4630.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of centrifugal pumps to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4606.

Supply of kitchen stoves to the Pongola Settlement Tender No. S.O. 4607.

Supply of lift truck to the Department of Transport Pretoria. Tender No. S.O. 4609.

Supply of enamelled name plate to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 4610.

Supply of files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4613.

Supply of small tools to the Department of Defence Tender No. S.O. 4614.

Supply of asbestos roofing, wire netting and doors to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 4615.

Supply of aircraft dope to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4616.

Supply of air operated water pumps to the Tarka Conservation Areas, Hofmeyr. Tender No. S.O. 4618.

Supply of abrasive requirements to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4619.

Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1951.

Supply of oil, mineral, hydraulic, buffer, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1345/51.

Cut, make and trim of berets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1355/51.

Supply of thread, scissors, chair riempies, coir, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 1357/51.

Supply of khaki hose to the Department of Prisons Tender No. S.O. 1358/51.

Supply of accumulators to the South African Air Force Tender No. S.O. 1359/51.

Sale of unserviceable tyres at the Wingfield Supply Depot, Cape Town. Tender No. S.O. 50/51.

Sale of empty cable drums during the period ending 31st March, 1952, Department of Public Works Tender No. S.O. 51/51.

Supply of lockers, bedside, to the Department of Health Pretoria. Tender No. S.O. 537/51.

Supply of alkalinising and acidifying tablets, etc., to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 538/51.

Supply of Dormer commode chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 539/51.

Servicing and repair of medical and dental equipment for the Department of Defence during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 541/51.

Supply of circular saw and accessories to the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4620.

Supply of garage tools to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4621

Supply of fencing material to the Witrand Institution Potchefstroom. Tender No. S.O. 4622.

Supply of cane to the Department of Prisons, Pretoria Tender No. S.O. 4624.

Supply of packings, etc., to the Department of Forestry Tender No. S.O. 4625.

Supply of small tools to the Department of Forestry Tender No. S.O. 4626.

Supply of lead sheet to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4627.

Supply of wooden casks to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 4628.

Supply of workshop machinery to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4629.

Supply of solder, welding rods, screws, bolts and nuts etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4630.

'endervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

)ienste:
Lewering van metaalrakke vir instrumente aan die Afdeling Burgerlike Lugvaart, Pretoria. Tender No. S.O. 4631.
Lewering van elektriese toerusting aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4634.

'enders ingewag tot 9-uur vm., 1 *Maart* 1951.

Lewering van radiotelefoonregistreertoestelle vir lugvervoerbeheer aan die Palmietfonteinse en Wingfield-lughawes. Tender No. S.O. 4612.
✱ Lewering van produkte gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 30 April 1952. Tender No. S.O. 264/51.
✱ Lewering van suikersakkies aan die Rietrivier-navorsingstasie. Tender No. S.O. 265/51.
✱ Lewering van tou vir die maak van sardiensnette aan die Direkteur van Visserye, Kaapstad. Tender No. S.O. 266/51.
✱ Lewering van beddens aan die Suid-Afrikaanse Polisie. Tender No. S.O. 543/51.
✱ Lewering van gasse gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 544/51.
✱ Lewering van sanitêre papier aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1360/51.
✱ Sny, maak en afwerk van petté vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1361/51.
✱ Sny, maak en afwerk van verpleegstersuniforms vir die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1362/51.
✱ Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1363/51.
✱ Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1364/51.
✱ Lewering van sakmateriaal vir klere aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1365/51.
✱ Lewering van sakdoeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1366/51.
✱ Lewering van „ paper water " aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1367/51.
✱ Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1368/51.
✱ Lewering van blou „ flannel " aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1369/51.
✱ Lewering van kampuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1370/51.
✱ Lewering van hekkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1371/51.
✱ Herstel van polshorlosies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4637.
✱ Lewering van swart ysterwaterpype aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4639.
✱ Lewering van gegalvaniseerde gladdedraad aan die Departement van Naturellesake, Butterworth. Tender No. S.O. 4640.
✱ Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4643.
✱ Lewering van elektriese hoogoonde aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4644.
✱ Lewering van staalsleepwa aan die Departement van Naturellesake, Sterkspruit. Tender No. S.O. 4645.
✱ Lewering van papierbordskywe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4646.
✱ Lewering van esels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4647.
✱ Lewering van landbougereedskap aan die Pongolanedersetting. Tender No. S.O. 4648.
✱ Lewering van nommerplate vir motorvoertuie aan die verskillende Staatsgarages. Tender No. S.O. 4651.
✱ Lewering van draadkabel aan die Direkteur-generaal van die Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4652.
✱ Lewering van erdepype en toebehore gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 5245.
✱ Lewering van muurplate, asbesplate en „ Masonite Presdwood " gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 5246.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 *Maart* 1951.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:
Supply of metal racks for instruments to the Division of Civil Aviation, Pretoria. Tender No. S.O. 4631.
Supply of electrical equipment to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4634.

Tenders due 9 *a.m.,* 1*st March,* 1951.

Supply of air traffic control radio telephone recording equipment to the Palmietfontein and Wingfield Airfields. Tender No. S.O. 4612.
✱ Supply of produce during the period 1st May, 1951, to 30th April, 1952. Tender No. S.O. 264/51.
✱ Supply of sugar pockets to the Riet River Research Station. Tender No. S.O. 265/51.
✱ Supply of netting for making up of sardine nets to the Director of Fisheries, Cape Town. Tender No. S.O. 266/51.
✱ Supply of bedsteads to the South African Police. Tender No. S.O. 543/51.
✱ Supply of gases during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 544/51.
✱ Supply of sanitary paper to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1360/51.
✱ Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1361/51.
✱ Cut, make and trim of nurses' uniforms for the Department of Health. Tender No. S.O. 1362/51.
✱ Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1363/51.
✱ Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1364/51.
✱ Supply of pocketing to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1365/51.
✱ Supply of handkerchiefs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1366/51.
✱ Supply of paper water to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1367/51.
✱ Supply of curtaining to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1368/51.
✱ Supply of blue flannel to the Department of Health. Tender No. S.O. 1369/51.
✱ Supply of camp equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1370/51.
✱ Supply of hurdles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1371/51.
✱ Repair of wrist watches for the Department of Defence. Tender No. S.O. 4637.
✱ Supply of black iron water pipes to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4639.
✱ Supply of plain galvanised wire to the Department of Native Affairs, Butterworth. Tender No. S.O. 4640.
✱ Supply of electrical material to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4643.
✱ Supply of electrical furnaces to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4644.
✱ Supply of all steel trailer to the Department of Native Affairs, Sterkspruit. Tender No. S.O. 4645.
✱ Supply of millboard targets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4646.
✱ Supply of easels to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4647.
✱ Supply of agricultural implements to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 4648.
✱ Supply of number plates for motor vehicles to the various Government Garages. Tender No. S.O. 4651.
✱ Supply of wire rope to the Director-General of Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4652.
✱ Supply of earthenware pipes and fittings during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 5245.
✱ Supply of wallboards, asbestos boards and Masonite Presdwood during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 5246.

Tenders due 9 *a.m.,* 8*th March,* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:
Lewering van verdowingsmiddels en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 540/51.
Lewering van chirurgiese naalde, lemme en rubberware aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 542/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

✱ Lewering van drogerye en chemikalieë aan die Sentrale Artsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 545/51.
✱ Lewering van asetaatvelle aan die Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 4641.
✱ Lewering van ankerwikkelingstoerusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4649.
✱ Lewering van fotografiese benodigdhede aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4650.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, *Pretoria.*

Dienste:
Lewering van vyle. Besproeiings Tender No. 342.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Februarie 1951.

Lewering van 19 windmeul-waterpompe. Besproeiings Tender No. 340.
Lewering van ketting-takelblokke en elektriese hysblokke. Besproeiings Tender No. 343.
Lewering van meganies verstelde boorkroue. Besproeiings Tender No. 349.
Lewering van een draagbare transformator-sweistoestel. Besproeiings Tender No. 358.
Boorwerk na water te Driefontein (naby Marlow-landbouskool), Cradock. Besproeiings Tender No. 359.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

Lewering van 200 V-tipe koekepanne, inhoud 27 kub. vt. Besproeiings Tender No. 344.
Lewering van agt swaar standaard-aanstampsilinders. Besproeiings Tender No. 348.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

Lewering van twee elektries-aangedrewe motors en aansitters. Besproeiings Tender No. 324.
Lewering van agt 5 K.V.A.-verligtingstoestelle. Besproeiings Tender No. 345.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 72, *Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.*

Dienste:
Lewering van veldgroen materiaal en skarlaken rooi melton-materiaal vir uniforms vir briewebestellers en bodes. Poskantoor Tender No. 1263.
Lewering van veldkleurige dril. Poskantoor Tender No. 1264.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

Lewering van „D"-ringe. Poskantoor Tender No. 1265.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 April 1951.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:
Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 540/51.
Supply of surgical needles, blades and rubberware to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 542/51.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

✱ Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores. Tender No. S.O. 545/51.
✱ Supply of acetate sheets to the Division of Trig. Survey, Mowbray, Cape Province. Tender No. S.O. 4641.
✱ Supply of armature winding equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4649.
✱ Supply of photographic requirements to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4650.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, *Pretoria.*

Services:
Supply of files. Irrigation Tender No. 342.

Tenders due 9 a.m., 15th February, 1951.

Supply of 19 windmill pumping plants. Irrigation Tender No. 340.
Supply of chain pulley blocks and electric hoist blocks. Irrigation Tender No. 343.
Supply of mechanically set diamond drilling crowns. Irrigation Tender No. 349.
Supply of one portable transformer welding set. Irrigation Tender No. 358.
Boring for water at Driefontein (near Marlow Agricultural School), Cradock. Irrigation Tender No. 359.

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

Supply of 200 V-type cocopans, 27 cub. ft. capacity. Irrigation Tender No. 344.
Supply of eight heavy standard tamping rollers. Irrigation Tender No. 348.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

Supply of two electric motors and starters. Irrigation Tender No. 324.
Supply of eight 5 K.V.A. lighting sets. Irrigation Tender No. 345.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendent, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Controller of Stores, Post Office, Room 72, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, *Pretoria.*

Services:
Supply of veld green cloth and scarlet melton cloth for postmen's and messengers' uniforms. Post Office Tender No. 1263.
Supply of cloth, drill, drab-veld. Post Office Tender No. 1264.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

Supply of "D" rings. Post Office Tender No. 1265.

Tenders due 9 a.m., 12th April, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.
Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.
Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.
Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.
Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.
Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.
Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Verkoop deur die Departement van Pos- en Telegraafwese van kabeltolle. Poskantoor Tender No. 1268.
Graveer en hersny van staaldatumstempels. Poskantoor Tender No. 1269.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Maart 1951.

✱ Lewering van petroleumjellie. Poskantoor Tender No. 1270.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

✱ Lewering van dwarsskakelaars. Poskantoor Tender No. 1266.
✱ Lewering van aluminiumarms vir telefoonpale. Poskantoor Tender No. 1273.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

✱ Lewering van ankerbeskermers van hout. Poskantoor Tender No. 1262.
✱ Lewering van elektrise handbore. Poskantoor Tender No. 1267.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

✱ Lewering van lampe, blaas- en paraffien-. Poskantoor Tender No. 1253.
✱ Lewering van draadtrekskroewe. Poskantoor Tender No. 1254.
✱ Lewering van geïsoleerde trekdrade. Poskantoor Tender No. 1255.
✱ Lewering van skakelborddraad. Poskantoor Tender No. 1256.
✱ Lewering van stofsuiers. Poskantoor Tender No. 1257.
✱ Lewering van staalbore, water- en lugrubberpype vir lugperswerktuie. Poskantoor Tender No. 1258.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Maart 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Sny, maak en afwerk van helms, pette en pet-oortreksels en lewering van oorpakke, waterdigte materiaal, truie en boordjies. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 489.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Februarie 1951.

Lewering van diverse voorrade, onderdele vir trapfietse en motors, elektriese verwarmers en saalmakersgereedskap. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 490.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Maart 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.
Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.
Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.
Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.
Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.
East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.
Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Sale by the Department of Post and Telegraphs of cable drums. Post Office Tender No. 1268.
Engraving and recutting of steel date stamps. Post Office Tender No. 1269.

Tenders due 9 a.m., 1st March, 1951.

✱ Supply of petroleum jelly. Post Office Tender No. 1270

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

✱ Supply of toggle switches. Post Office Tender No. 1266.
✱ Supply of aluminium arms for telephone poles. Post Office Tender No. 1273.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

✱ Supply of guard, stay, wood. Post Office Tender No. 1262.
✱ Supply of electric hand drills. Post Office Tender No. 1267.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

✱ Supply of lamps, blow and paraffin. Post Office Tender No. 1253.
✱ Supply of draw vices. Post Office Tender No. 1254.
✱ Supply of insulated tails. Post Office Tender No. 1255.
✱ Supply of switchboard wire. Post Office Tender No. 1256.
✱ Supply of vacuum cleaners. Post Office Tender No. 1257.
✱ Supply of drill steel bits, water and air hose, for pneumatic tools. Post Office Tender No. 1258.

Tenders due 9 a.m., 29th March, 1951.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Cut, make and trim of helmets, caps and cap covers, waterproof, pullovers and collars. South African Police Formal Tender No. 489.

Tenders due 9 a.m., 22nd February, 1951.

Supply of sundry stores, bicycle and motor accessories, electric radiators and saddler's tools. South African Police Formal Tender No. 490.

Tenders due 9 a.m., 1st March, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 628a, *Foon* 2-1181 *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van elektriese motore nodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.498.
Lewering van verwarmers nodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.500.
Lewering van geleibuise nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.513.
Lewering van fluoresserende ligte nodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.515.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 1 *Maart* 1951.

Lewering van kloktransformators en koperdrade vereis deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.502.
Lewering van koperplate vereis vir die D.P.W., Durban. Tender No. D.P.W. S.512.
Lewering van transformators vereis vir die Groot-Drakenstein-Vrugtenavorsingstasie en die Wolmaransstadse Ambagskool. Tender No. D.P.W. S.529.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 8 *Maart* 1951.

✱ Lewering van algemene ysterware nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.488.
✱ Lewering van brandblussers nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.501.
✱ Lewering van standaardtipe meubels nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.527.
✱ Lewering van staalleunstoele nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.528.
✱ Lewering van ondergrondse elektriese kabel nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.530.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 15 *Maart* 1951.

Lewering van wasmasjiene vereis vir die Oranjehospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.496.
Lewering van plaatmetaalmasjinerie vereis vir die D.P.W., Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.514.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 22 *Maart* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 45).

Dienste

Herstel, onderhoud en instandhouding van Goewermentsoorlosies in munisipale distrik van Pretoria en omliggende gebiede vir die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. D.P.W. 496.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 22 *Februarie* 1951.

✱ Lewering, aflewering en aanbring van addisionele staalrakke in die Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 498.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 8 *Maart* 1951.

Lewering, aflewering en oprigting van 8 elektriese hysers (6 passasiers-, 1 goedere-passasiers-, en 1 goederehyser) by die Nuwe Goewermentskantore, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 494.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 3 *Mei* 1951.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n nuwe stoomketelinstallasie by die Nasionale Hospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 495.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 8 *Mei* 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 628a. *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).

Services

Supply of electric motors required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.498.
Supply of radiators required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.500.
Supply of conduit tubing required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.513.
Supply of fluorescent tubing required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.515.

Tenders due 9 *a.m.*, 1*st March*, 1951.

Supply of bell transformers and copper wires required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.502.
Supply of copper sheets required by the P.W.D., Durban. Tender No. P.W.D. S.512.
Supply of transformers required for Groot Drakenstein Fruit Research Station and the Wolmaransstad Trades School. Tender No. P.W.D. S.529.

Tenders due 9 *a.m.*, 8*th March*, 1951.

✱ Supply of general hardware material required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.488.
✱ Supply of fire extinguishers required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.501.
✱ Supply of wooden-type furniture required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.527.
✱ Supply of steel armchairs required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.528.
✱ Supply of underground electric cable required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.530.

Tenders due 9 *a.m.*, 15*th March*, 1951.

Supply of laundry machinery required for the Oranje Hospital, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.496.
Supply of sheet metal machine tools required by P.W.D., Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.514.

Tenders due 9 *a.m.*, 22*nd March*, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Repair, maintenance and upkeep of Government clocks in the Pretoria Municipal District and surrounding areas for the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. P.W.D. 496.

Tenders due 9 *a.m.*, 22*nd February*, 1951.

✱ Supply, delivery and setting in position of additional steel shelving at the South African Library, Cape Town. Tender No. P.W.D. 498.

Tenders due 9 *a.m.*, 8*th March*, 1951.

Supply, delivery and erection of 8 electric lifts (6 passenger, 1 goods-passenger, and 1 goods lift) at the New Government Offices, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 494.

Tenders due 9 *a.m.*, 3*rd May*, 1951.

Supply, delivery and erection of new boiler plant at the National Hospital, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 495.

Tenders due 11 *a.m.*, 8*th May*, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste

Lewering van bronsoogies vir die vervaardiging van etikette. Tender No. S.D./G.P.W. 144.

✱ Lewering van stereotoestel papier. Tender No. S.D./G.P.W. 145.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

✱ Lewering van drukrame. Tender No. S.D./G.P.W. 139.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tender word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Druk van tenders. Tender No. G. 2628. Sluitingsdatum 8 Maart 1951.
2. Brandolie vir stoomoonde. Tender No. E. 2631. Sluitingsdatum 15 Maart 1951.
3. Kappe oor propkaste op die dakke van elektriese passasierswaens. Tender No. D. 2630. Sluitingsdatum 22 Maart 1951.
4. Gegalvaniseerde pype. Tender No. A. 2270. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
5. Vonkproppe. Tender No. F. 2308. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
6. Sleepwaens. Tender No. F. 2453. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
7. Natriumaluminaat. Tender No. E. 2469. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
8. Doussie-hout (Afzelia Africana). Tender No. A. 2595. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
9. Dubbelhangers. Tender No. C. 2613. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
10. Staalasse en -wielbande. Tender No. B. 2084. Sluitingsdatum 12 April 1951.
11. Drie sirkelsaagbanke. Tender No. G. 2372. Sluitingsdatum 19 April 1951.
12. Pons- en knipmasjiene. Tender No. G. 2374. Sluitingsdatum 10 Mei 1951.
13. Een draaibank. Tender No. G. 2349. Sluitingsdatum 17 Mei 1951.
14. Krukpenafdraai- en haaksboormasjien. Tender No. G. 2350. Sluitingsdatum 17 Mei 1951.
15. Knipmasjien. Tender No. G. 2351. Sluitingsdatum 17 Mei 1951.
16. Plaatskêre. Tender No. G. 2377. Sluitingsdatum 17 Mei 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 1586—16

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:

Supply of brass eyelets for the manufacture of labels. Tender No. S.D./G.P.W. 144.

✱ Supply of stereo packing. Tender No. S.D./G.P.W. 145.

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

✱ Supply of chases. Tender No. S.D./G.P.W. 139.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Printing of tenders. Tender No. G. 2628. Closing date 8th March, 1951.
2. Fuel oil for steam heating furnaces. Tender No. E. 2631. Closing date 15th March, 1951.
3. Protective cowls over plug boxes on roofs of electric coaches. Tender No. D. 2630. Closing date 22nd March, 1951.
4. Galvanised piping. Tender No. A. 2270. Closing date 29th March, 1951.
5. Spark plugs. Tender No. F. 2308. Closing date 29th March, 1951.
6. Road trailers. Tender No. F. 2453. Closing date 29th March, 1951.
7. Sodium aluminate. Tender No. E. 2496. Closing date 29th March, 1951.
8. Doussie timber. Tender No. A. 2595. Closing date 29th March, 1951.
9. Double suspension fittings. Tender No. C. 2613. Closing date 29th March, 1951.
10. Steel axles and tyres. Tender No. B. 2084. Closing date 12th April, 1951.
11. Three circular saw benches. Tender No. G. 2372. Closing date 19th April, 1951.
12. Punching and shearing machines. Tender No. G. 2374. Closing date 10th May, 1951.
13. One lathe. Tender No. G. 2349. Closing date 17th May, 1951.
14. Crankpin re-turning and quartering machine. Tender No. G. 2350. Closing date 17th May, 1951.
15. Shearing machine. Tender No. G. 2351. Closing date 17th May, 1951.
16. Plate shears. Tender No. G. 2377. Closing date 17th May, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS VIR STOOMLOKOMOTIEWE.

Tender word ingewag vir die lewer en aflewer van die volgende stoomlokomotiewe:—

Tender No.	*Klas Lokomotief.*	*Sluitingsdatum.*
B. 1803.....	25	21 Junie 1951.
B. 2158.....	S. 1	21 Junie 1951.

Tenderdokumente en tekenings lê ter insae in die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Kamer 208, Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, en kan verkry word teen betaling van £50 per stel tenderdokumente en £50 per stel tekenings ten opsigte van elke tender. Hierdie bedrae is terugbetaalbaar ooreenkomstig klousule 17 van die Tenderraadinstruksies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 3998 van 16 Julie 1948.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde sluitingsdatum.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

1587—16

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE VERSKAFFING VAN BESKERMENDE ASEMHALINGSUITRUSTING.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie besluit het om die ondergenoemde beskermende asemhalingsuitrusting vir brandbestryding in te sluit op die lys van goedgekeurde tenderaars, wat in *Staatskoerant* No. 4491 van 17 November 1950 gepubliseer is:—

Firma.	*Tipe asemhalingstoestel.*
Reid Bros. (S.A.), Ltd.	Houer No. 722 vir gebruik met gasmasker No. W.I.G.–F.I. Willson Dustite No. 55.
Mine Safety Appliances (Africa) (Pty.), Ltd.	„Chemox" suurstofasemhalingstoestel, kompleet.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
1585—16

✱ TENDERS FOR STEAM LOCOMOTIVES.

Tender are invited for the supply and delivery of the following steam locomotives:—

Tender No.	*Class of Locomotive.*	*Closing Date.*
B. 1803.....	25	21st June, 1951.
B. 2158.....	S. 1	21st June, 1951.

Tender forms and relevant drawings may be inspected at the office of the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Room 208, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, and may be purchased at £50 per set of tender documents and £50 per set of drawings in respect of each tender. These amounts are refundable in terms of clause 17 of the S.A.R. Tender Board Instructions, promulgated in *Government Gazette* No. 3998 of the 16th July, 1948.

Tenders will be recieved by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the closing date shown above.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager

Johannesburg.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR THE SUPPLY OF PROTECTIVE BREATHING EQUIPMENT.

It is notified for general information that the Administration has decided to include in the list of approved tenderers, published in *Government Gazette* No. 4491 of the 17th November, 1950, the undermentioned protective breathing equipment for fire fighting:—

Firm.	*Type of Respirator.*
Reid Bros. (S.A.), Ltd.	Cannister No. 722 for use with gas mask No. W.I.G.–F.I. Willson Dustite No. 55 respirator.
Mine Safety Appliances (Africa) (Pty.), Ltd.	"Chemox" self-contained oxygen breathing apparatus for fire fighting.

W. HECKROODT,
General Manager

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N AFLOS INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Een vakature vir 'n Aflos Inspekteur van Skole	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Kandidate moet in besit wees van erkende onderwysersertifikate, en moet aantoon in watter onderwerpe hulle bereid is om inspeksie in Sekondêre Skole te onderneem	4 Maart 1951.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR A RELIEF INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the post specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
One vacancy for a Relief Inspector of Schools	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Candidates must possess recognised teacher's certificates and must indicate in which subjects they are prepared to undertake inspections in Secondary Schools	4th March 1951. 9–16–23

★ VAKATURE.—BETREKKING VAN OFFISIER-INSTRUKTEUR BY DIE TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE TAK, S.A. SEEMAG, S.A. STAANDE MAG.

1. Aansoeke om die betrekking van offisier-instrukteur, S.A. Seemag, Staande Mag, word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Die suksesvolle kandidaat word, na gelang van sy kwalifikasies, as òf onderluitenant-instrukteur òf luitenant-instrukteur aangestel en moet 'n proeftyd van ses maande lien.

3. Die soldy en toelaes verbonde aan die pos is op die oomblik soos volg:—

ONDERLUITENANT.

	Getroud, per dag. s. d.	*Ongetroud, per dag.* s. d.
Basissoldy	21 0*	21 0*
Toelaes—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	4 6	2 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	3 0	—
TOTAAL	32 6	26 6

* Word uiteindelik tot 27s. per dag verhoog.

LUITENANT.

	Getroud, per dag. s. d.	*Ongetroud, per dag.* s. d.
Basissoldy	31 0*	31 0*
Toelaes—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	5 6	3 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	2 0	—
TOTAAL	42 6	37 6

* Word na drie jaar bevredigende diens tot 35s. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitrustingstoelae van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.

5. 'n Tydelike lewenskostetoelae word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.

6. Kandidate moet—

(i) burgers van die Unie van Suid-Afrika tussen die ouderdom van 18 en 30 jaar wees en ongetroud indien onder 25 jaar;

(ii) tweetalig wees.

7. Die volgende minimum kwalifikasies word vereis:—

(*a*) 'n B.Sc.- of B.A.-graad met Wiskunde, Fisika of Chemie as hoofvakke.

(*b*) Die bevoegdheid om bogenoemde vakke in Afrikaans en Engels te doseer.

8. Kandidate met Afrikaans as 'n hoofvak, bo en behalwe bogenoemde vakke, sal voorkeur geniet.

9. Kandidate moet in die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek slaag.

10. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervinding, ens., moet die Direkteur-generaal van die Seemag, Groothoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later as 28 Februarie 1951, bereik nie. 16-23

★ VACANCY FOR A COMMISSIONED POST OF INSTRUCTOR OFFICER IN THE TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE BRANCH, S.A. NAVAL FORCES, S.A. PERMANENT FORCE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Instructor Officer, S.A. Naval Forces, Permanent Force.

2. The successful applicant will be appointed, depending on qualifications, as either an Instructor Sub-Lieutenant or Instructor-Lieutenant and will be required to serve a probationary period of six months.

3. The pay and allowances attached to the post are at present as follows:—

SUB-LIEUTENANT.

	Married, per Diem. s. d.	*Single, per Diem.* s. d.
Basic Pay	21 0*	21 0*
Allowances—		
Ration	2 0	2 0
Lodging	4 6	2 0
Fuel and Light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	3 0	—
TOTAL	32 6	26 6

* Rising ultimately to 27s. per diem.

LIEUTENANT.

	Married, per Diem. s. d.	*Single, per Diem.* s. d.
Basic Pay	31 0*	31 0*
Allowances—		
Ration	2 0	2 0
Lodging	5 6	3 0
Fuel and Light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	2 0	—
TOTAL	42 6	37 6

* Rising to 35s. per diem after three years' satisfactory service.

In addition free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. An outfit allowance of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.

5. A temporary cost of living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury.

6. Applicants must be—

(i) citizens of the Union of South Africa between the ages of 18 and 30 years and unmarried if under 25 years of age;

(ii) bilingual.

7. The following minimum qualifications are required:—

(*a*) A B.Sc. or B.A. Degree with Mathematics, Physics or Chemistry as major subjects.

(*b*) Ability to instruct in the above subjects through the medium of Afrikaans and English.

8. Preference will be given to candidates with Afrikaans as a major subject in addition to the above.

9. Applications will be required to pass the prescribed medical examination.

10. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Director-General of Naval Forces, General Headquarters, Potgieter Street, Pretoria, not later than the 28th February, 1951. 16-23

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

* VAKATURE.—DISTRIKSTUINBOUKUNDIGE, DURBAN.

Applikasies in verband met die aanvulling van die bogenoemde vakature word ingewag van kandidate wat aan die volgende vereistes voldoen:—

Applikante moet:—

(*a*) praktiese ondervinding van tuinargitektuur besit;

(*b*) bekwame organiseerders en in staat wees om toesig te hou oor die werk van personeel en dit te koordineer;

(*c*) in besit wees van 'n opvoedkundige sertifikaat gelykstaande aan minstens die juniorsertifikaat van die Universiteit van Suid-Afrika en 'n erkende taalsertifikaat gelykstaande aan minstens Std. VII ten opsigte van die taal wat nie deur die junior- of hoër sertifikaat gedek is nie.

Voorkeur sal gegee word aan applikante wat 'n graad of diploma in landbou, akkerbou of graskunde verwerf het, en lidmaatskap van die Instituut van Parke-administrasie, Suid-Afrika, of gelykstaande kwalifikasie, sal 'n aanbeveling wees.

Appliante moet onder die ouderdom van 45 jaar, Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (meld watter Statebondsland) of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of Suidwes-Afrika gewoon het.

Dit sal nodig wes vir die suksesvolle kandidaat om voor aanstelling medies ondersoek te word en sy aanstelling sal aan 'n proeftyd van drie maande onderworpe wees.

Die salaris aan die betrekking verbonde is volgens die skaal £525 × £25—£625 per jaar, plus duurtetoeslag volgens die skaal wat op staatsdienare van toepassing is. Volledige besonderhede van ouderdom, kwalifikasies, opleiding en ervaring moet verstrek word. Hierdie faktore sal in aanmerking geneem word by vasstelling van die aanvangsalaris.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van kandidate stel hulle bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 119, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 21 Februarie 1951, bereik.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 7 Maart 1951, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaartse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* VACANCY.—DISTRICT HORTICULTURIST, DURBAN.

Applications for the filling of the above-mentione vacancy are invited from candidates who comply with th following requirements:—

Applicants must—

(*a*) have practical experience in landscape architecture

(*b*) be capable organisers and able to supervise an co-ordinate staff activities;

(*c*) be in possession of an educational certificate equiva lent to at least the Junior Certificate of the Univer sity of South Africa and a recognised languag certificate equivalent to at least Standard VII i respect of the language which may not be covere by the junior or higher certificate.

Preference will be given to applicants holding a degre or diploma in either Agriculture, Agronomy or Agrosto logy, and membership of the Institute of Park Adminis tration, South Africa, or its equivalent, will be a recom mendation.

Applicants must be under the age of 45 years, be Sout African citizens, a citizen of another Commonwealt Country (specify which Commonwealth Country), or citizen of the Republic of Ireland, and have resided i the Union or South West Africa for a period of at leas three years.

It will be necessary for the successful candidate to b medically examined before appointment, and his appoint ment will be subject to a probationary period of thre months.

The salary attaching to the position is on the scal £525 × £25—£625 per annum, plus cost of living allowanc on the scale laid down for Government officials. Fu particulars of age, qualifications, training and experienc should be furnished. These factors will be taken int consideration in deciding the commencing salary.

Canvassing by or on behalf of candidates is liable t disqualify them.

Applications together with copies of testimonials shoul reach the office of the General Manager, Room 11 Railway Headquarters, Johannesburg, before 21s February, 1951.

W. HECKROODT,
General Manage

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeon cies, accompanied by full particulars as to date an country of birth, qualifications, experience and previou and present appointments of the applicants and th earliest date on which they can assume duty, if appointed should reach the Secretary for Health, P. O. Box 386 Pretoria, not later than the 7th March, 1951. Testi monials (copies) may be submitted, but the Minister o Health wishes it to be known that any candidate wil be regarded as disqualified who directly or indirectl canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and privat practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a know ledge of both official languages, also whether they ar competent to diagnose leprosy and venereal disease an to use the modern intravenous and other therapeuti technique in the treatment of venereal disease. Appli cants should also state whether they have any experienc as a medical officer of health or in any similar capacity If more than one post is applied for, a separate applica tion should be submitted in respect of each.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
Kaapland—		
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling (Malmesbury)	150	15
Merweville (Beaufort-Wes)	300	25
George	300	30
Touwsrivier	150	15
Transvaal—		
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Oranje-Vrystaat—		
Vrede	440	90
Ficksburg	365	80
Natal—		
Estcourt	400	25
Weenen	400	40

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowanee per Annum.
	£	£
Cape Province—		
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling (Malmesbury)	150	15
Merweville (Beaufort West)	300	25
George	300	30
Touws River	150	15
Transvaal—		
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Orange Free State—		
Vrede	440	90
Ficksburg	365	80
Natal—		
Estcourt	400	25
Weenen	400	40

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

9-16-23-2

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR ASSISTENT-VERTALERS (AFRIKAANS EN ENGELS).

1. 'n Kwalifiserende mededingende eksamen in verband met aanstellings in vakante poste van Assistent-vertaler (salarisskaal £350 × £25–£600) in die Staatsdiens sal op 15 en 16 Maart 1951 van 3 tot 6 nm. afgeneem word.

2. Inskrywingsvorms vir die eksamen is verkrygbaar van die Eksamenbeampte, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Posbus 1035, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gestuur moet word sodat dit hom voor of op 3 Maart 1951 bereik. Die plekke waar die eksamen afgeneem sal word sal na 3 Maart 1951 aan die kandidate bekendgemaak word deur die Eksamenbeampte met wie alle verdere briefwisseling in dié verband gevoer moet word.

3. Kandidate wat vir die eksamen inskryf moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees. Hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het en *in besit wees van 'n B.A.-graad met Afrikaans en/of Engels as hoofvakke.*

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. Behalwe salaris op die skaal £350 × £25–£600 word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) Lewenskostetoelae (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
£350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

6. Kandidate wat in besit is van 'n toepaslike meesters- of doktorsgraad kan 'n aanvangsalaris hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal toegestaan word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR ASSISTANT TRANSLATORS (AFRIKAANS AND ENGLISH).

1. A qualifying competitive examination in connection with appointments to vacant posts of Assistant Translator (salary scale £350 × £25–£600) in the Public Service will be held on the 15th and 16th March, 1951, from 3 p.m. to 6 p.m.

2. Entry forms for the examination are obtainable from the Examinations Officer, Department of Education, Arts and Science, P.O. Box 1035, Pretoria, to whom the completed forms must be returned so as to reach his office not later than the 3rd March, 1951. The centres at which the examination is to be held will be communicated to the candidates after the 3rd March, 1951, by the Examinations Officer, to whom all further correspondence in that connection should be addressed.

3. Entrants to the examination must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or South West Africa for at least three years *and must be in possession of a B.A. degree with Afrikaans and/or English as major subjects.*

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In addition to salary on the scale £350 × £25–£600, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
£350 per annum	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

6. Candidates with an appropriate master's or doctor's degree may be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale.

9-16-23

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salaisgroep.	*Getroude amptenare*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 3 Maart 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal	Departement.	Kwalifikasies	Opmerkings
81/24/82...	Mediese Inspekteur van Skole	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Kaapse Provinsiale Administrasie	(i) Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad (ii) Minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Applikante moet meld watter spesiale ondervinding hulle in kindersiektes, die mediese inspeksie van skoolkinders of in ander openbare gesondheidswerk opgedoen het. Die Diploma in Volksgesondheid sal 'n aanbeveling wees.
81/20/242..	Distriksgeneesheer.....	£960 × £40–£1,120...	Gesondheid (Nylstroom)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar nagraadse ondervinding	
81/30/58...	Eerste Vakkundige Beampte (Beplanning)	£960 × £40–£1,080...	Handel en Nywerheid (Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne	(i) 'n Universiteitsgraad met Aardrykskunde en Ekonomie as vakke (ii) 'n Wetenskaplike agtergrond, asook ondervinding van navorsing, veral op die gebied van aardrykskunde en ekonomie	Belangstelling in en aanleg vir streeksbeplanning sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/20/270..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Pietersburg)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/14/123..	Assistent-mynopmeter.....	£840 × £30–£960.....	Mynwese.....	Gediplomeerde Mynopmeters.....	'n Universiteitsgraad in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees. Assistent-mynopmeters is bevoeg om tot die graad van Adjunk-mynopmeter met salarisskaal £960 × £40–£1,120 te vorder na twaalf maande diens op die maksimum van die laer skaal, mits die Staatsmyningenieur 'n sertifikaat van bekwaamheid uitreik.
81/12/40...	Mediese Beampte.....	£840 × £30–£960.....	Arbeid (Kantoor van die Plaaslike Vreteenwoordiger van die Ongevallekommissaris, Kaapstad)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die pligte aan die pos verbonde is onder andere, om die graad van arbeids-ongeskiktheid vas te stel en om die rekenings van dokters, ens., na te gaan. Die suksesvolle kandidaat sal eers 'n tydperk van ses maande in Hoofkantoor, Pretoria, diens moet doen.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£600 × £30–£840, plus voorregte van huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Gesondheid (King George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	
81/1/412 (*a*)	Vakkundige Beampte (Lektor in Tuinbou)	£600 × £30–£840.....	Landbou (Landboukollege, Cedara)	B.Sc. (Landbou)-graad met Pomologie as 'n hoof vak *of* 'n B.Sc. (Landbou)-graad met Akkerbou as 'n hoofvak en ten minste Pomologie as 'n vak	Die suksesvolle kandidaat sal onderrig aan studente wat die Diplomakursus in vrugte- en groenteteelt volg, moet gee, boorde en groentetuine vir onderrigdoeleindes ontwikkel en organiseer en navorsingswerk in vrugte en/of groenteprobleme in die gebied moet onderneem.
81/1/409..	Assistent-vakkundige Beampte (Lae Temperatuurnavorsing)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie)	B.Sc.-graad met Skeikunde en Plantkunde of Fisiologie (Dier- of Plantfisiologie) as hoofvakke	Kandidate wat in besit is van 'n B.Sc. (Landbou)-graad met Tuinbou, Wynbou of Akkerbou as hoofvakke sal ook in aanmerking geneem word, mits hulle gevorderde kursusse in Landbouskeikunde gevolg het. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/412 (*b*)	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Tuinbou)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Landboukollege, Cedara)	B.Sc. (Landbou)-graad met Pomologie as 'n hoofvak *of* 'n B.Sc. (Landbou)-graad met Akkerbou as 'n hoofvak en ten minste Pomologie I as 'n vak	Die suksesvolle kandidaat sal onderrig aan studente wat die Diplomakursus in vrugte- en groenteteelt volg, moet gee, boorde en groentetuine vir onderrigdoeleindes ontwikkel en organiseer en navrosingswerk in vrugte- en/of groenteprobleme in die gebied moet onderneem. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moe word.	Salar sskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/23/102..	Assistent-vakkundige Beampte (Opvoedkundige en maatskaplike navorsing)	*£350 × £25–£600....	Onderwys, Kuns en Wetenskap. (Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing, Pretoria)	(i) 'n Universiteitsgraad met Sielkunde as 'n hoofvak *of* (ii) 'n Universiteitsgraad in opvoedkunde, *of* (iii) 'n Universiteitsgraad plus 'n onderwysersertifikaat/diploma	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/25/156..	Assistent-vakkundige Beampte (Natuurkundige)	*£350 × £25–£600....	Natalse Provinsiale Administrasie (Afdeling Paaie)	B.Sc.-graad met een of meer van die volgende as 'n hoofbak: Aardkunde, Skeikunde, Wiskunde en Natuurkunde	Die suksesvolle kandidaat se pligte sal o.a. uit die toets van padboumateriaal en aanverwante navorsingswerk bestaan. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (Salarisskaal £350 × £25–£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-Nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/141..	Inspekteur van Landelike lisensies	£420 × £20–£540.....	Natalse Provinsiale Administrasie	(i) „ Royal Sanitary Inspector's Certificate " (of gelykwaardige sertifikaat). (ii) Kandidate moet 'n motorbestuurdersliisensie besit	Vervoer sal verskaf word. Praktiese kennis van Zoeloe sal 'n aanbeveling wees.
81/13/82...	Ondersoeker, Graad II....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Lande (Kantore van die Landmeters-generaal, Kaapstad en Pietermaritzburg)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak	Aan 'n suksesvolle kandidaat sal 'n aanvangsalaris van £180 per jaar betaal word. Na goeddunke, kan toepaslike ondervinding deur die Kommissie erken word by die vasstelling van die aanvangsalaris.
81/13/81...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Lande (Kantore van die Landmeters-generaal, Kaapstad, Pretoria en Pietermaritzburg)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate met die hoogste onderwyskwalifikasies en met kuns as vak sal voorkeur geniet. 'n Voorbeeld van tekenwerk moet elke aansoek vergesel. Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 p.j. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 p.j. (*c*) Matrikulasie-sertifikaat, £180 p.j. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, spesiale ondervinding erken.
81/14/122..	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Mynwese (Geologiese Opname, Pretoria)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word: (*a*) Junior sertifikaat, £150 p.j. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 p.j. (*c*) Matrikulasie-sertifikaat, £180 p.j. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/24/77...	Inspekteur van Provinsiale Inkomste	£340 × £20–£840.....	Kaapse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit en wat vorige ondervinding in algemene kantoor- en inspeksiewerk gehad het.
81/25/161..	Provinsiale Inspekteur, Graad II	£340 × £20–£480.....	Natalse Provinsiale Administrasie (Rekeninge-afdeling)	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en 'n Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit	
81/9/59....	Buitebeampte, Graad II...	£260 × £20–£480.....	Binnelandse Sake (Verkiesingskantore)	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. Kandidate moet bereid wees om by enige van die Departement se verkiesingskantore diens te doen. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 opgedoen, erken.
81/31/43...	Blanke Prinsipale.....	£300 × £20–£440.....	Volkswelsyn (Bonnytoun-plek van Veiligheid en Bewaring vir Nie-blanke Kinders, Kaapstad)	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die pligte aan die pos van prinsipale verbonde, is soos volg:— (*a*) Beheer oor die personeel en kinders by die Inrigting. (*b*) Afhandeling van briefwisseling in verband met die personeel en die kinders wat ingevolge die Kinderwet in die inrigting opgeneem word. (*c*) Bestel van, en die uitoefening van toesig oor voorrade en uitrusting. (*d*) Voorlegging van maandelikse verslae aan die Raad van Beheer.
81/31/41...	Blanke Assistent-prinsipale	£240 × £20–£300.....	Volkswelsyn (Bonnytoun-plek van Veiligheid en Bewaring vir Nie-blanke Kinders, Kaapstad)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die assistent-prinsipale sal die administratiewe pligte soos deur die prinsipale opgedra mag word moet verrig, die prinsipale met die pligte hieronder genoem, behulpsaam wees, en as prinsipale waarneem wanneer laasgenoemde afwesig is:— (*a*) Afhandeling van briefwisseling i.v.m. die personeel en die kinders wat ingevolge die Kinderwet in die inrigting opgeneem word. (*b*) Bestel van, en die uitoefening van toesig oor, voorrade en uitrusting. Voorkeur sal aan applikante met addisionele opleiding en/of toepaslike ondervinding gegee word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. The Public Servants (Military Service) Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.

5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£104 per annum.	£50 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)], which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

8. The closing date for the receipt of applications is the 3rd March, 1951.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/24/82...	Medical Inspector of Schools	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Cape Provincial Administration	(i) Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner (ii) At least six years' post-graduate experience	Applicants should state what special experience they have had in children's diseases, the medical inspection of school children or of other public health work. The Diploma in Public Health will be a recommendation.
81/20/242..	District Surgeon.....	£960 × £40–£1,120...	Health (Nylstroom)...	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/30/58...	Principal Professional Officer (Planning)	£960 × £40–£1,080...	Commerce and Industries (Natural Resources Development Council)	(i) A university degree with Geography and Economics as subjects (ii) A scientific background as well as research experience, particularly in the fields of geography and economics	An interest in and a bent for regional planning will be a strong recommendation.
81/20/270..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Pietersburg)..	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
81/14/123..	Assistant Mine Surveyor..	£840 × £30–£960.....	Mines.....	Certified Mine Surveyors.....	A university degree in engineering will be a recommendation. Assistant Mine Surveyors are eligible to progress to the grade of Deputy Mine Surveyor on the scale £960 × £40–£1,120 after serving twelve months at the maximum of the lower scale, subject to the issue of a certificate of efficiency by the Government Mining Engineer.
81/12/40...	Medical Officer.....	£840 × £30–£960.....	Labour (Office of the Local Representative of the Workmen's Compensation Commissioner, Cape Town)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	The duties consist, *inter alia*, of assessment of disablement and scrutiny of medical accounts. The successful candidate will be required to serve a preliminary period of six months at Head Office, Pretoria.
81/20/262..	Medical Officer.....	£600 × £30–£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/1/412 (*a*)	Professional Officer (Lecturer in Horticulture)	£600 × £30–£840.....	Agriculture (Agricultural College, Cedara)	B.Sc. (Agric.) degree with Pomology as a major subject *or* a B.Sc. (Agric.) degree with Field Husbandry as a major subject and at least Pomology I as a subject	The successful applicant will be required to give instruction to Diploma Course students, to develop and supervise orchards and vegetable gardens for instructional purposes and to undertake research work in problems of fruit and/or vegetable production in the area.
81/1/409...	Assistant Professional Officer (Low Temperature Research)	*£350 × £25–£600....	Agriculture (Western Province Fruit Research Station)	B.Sc.-degree with Chemistry and Botany or Physiology (Animal or Plant Physiology) as major subjects	Candidates who are in possession of a B.Sc. (Agric.)-degree with Horticulture, Viticulture or Field Husbandry as major subjects will also be considered, provided they have followed advanced courses in Agricultural Chemistry. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/412 (*b*)	Assistant Professional Officer (Lecturer in Horticulture)	*£350 × £25–£600....	Agriculture (Agricultural College, Cedara)	B.Sc. (Agric.) degree with Pomology as a major subject *or* a B.Sc. (Agric.) degree with Field Husbandry as a major subject and at least Pomology I as a subject	The successful applicant will be required to give instruction to Diploma Course students, to develop and supervise orchards and vegetable gardens for instructional purposes and to undertake research work in problems of fruit and/or vegetable production in the area. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/23/102..	Assistant Professional Officer (Educational and Social Research)	*£350 × £25–£600....	Education, Arts and Science (Bureau of Educational and Social Research, Pre-	(i) A university degree with Psychology as a major subject, *or* (ii) A university degree in education, *or* (iii) A univeristy degree plus a Teacher's Certificate/Diploma	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/156..	Assistant Professional Officer (Physicist)	*£350 × £25–£600....	Natal Provincial Administration (Roads Branch)	B.Sc.-degree with one or more of the following as a major subject: Geology, Chemistry, Mathematics and Physics	The successful applicant's duties will consist of, *inter alia* the testing of road building materials and allied research. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600), successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/141..	Inspector of Rural Licences	£420 × £20–£540.....	Natal Provincial Administration	(i) Royal Sanitary Inspector's Certificate (or equivalent) (ii) Candidates must possess a driver's licence.	Transport will be provided. A working knowledge of Zulu will be a recommendation.
81/13/82...	Examiner, Grade II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Lands (Offices of the Surveyors-General, Cape Town and Pietermaritzburg)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	A successful candidate will be paid a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/81...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Lands (Offices of the Surveyors-General, Cape Town, Pretoria and Pietermaritzburg)	Junior (or equivalent) certificate....	Candidates with the highest educational qualifications and with Art as a subject will receive preference. A specimen of draughting work must accompany each application. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 p.a. (*b*) Standard IX certificate, £165 p.a. (*c*) Matriculation Certificate, £180 p.a. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/14/122..	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Mines (Geological Survey, Pretoria)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 p.a. (*b*) Standard IX Certificate, £165 p.a (*c*) Matriculation Certificate, £180 p.a. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/24/77...	Provincial Revenue Inspector	£340 × £20–£840.....	Cape Provincial Administration	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to candidates with higher educational qualifications than the Junior Certificate and who have had experience in general office and inspection work.
81/25/161..	Provincial Inspector, Grade II	£340 × £20–£480.....	Natal Provincial Administration (Accounts Branch)	Candidates must be between the ages of 25 and 45 years and be in possession of a Junior (or equivalent) certificate	—
81/9/59....	Outdoor Officer, Grade II.	Interior (Electoral Officers) £260 × £20–£480.....		Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior certificate. Applicants must be prepared to serve at any one of the department's Electoral Offices. In the discretion of the Commission, appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.
81/31/43...	European Principal (Female)	£300 × £20–£440.....	Social Welfare (Bonnytown Place of Safety and detention for Non-European Children, Cape Town)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The duties attached to the post of Female Principal are as follows:— (*a*) Control of staff and children at the institution. (*b*) Disposal of correspondence in regard to the staff and the children committed to the institution under the Children's Act. (*c*) Ordering and taking care of supplies and equipment. (*d*) Submitting monthly reports to the Board of Management.
81/31/41...	European Assistant Principal (Female)	£240 × £20–£300.....	Social Welfare (Bonnytown Place of Safety and Detention for Non-European Children, Cape Town)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 yeasr of age	The Assistant Principal will be required to perform such administrative duties as the Principal may direct, to assist the Principal with the duties mentioned hereunder and to act as Principal when the latter is absent from duty:— (*a*) Disposal of correspondence in regard to the staff and the children committed to the institution under the Children's Act. (*b*) Ordering and taking care of supplies and equipment. Preference will be given to candidates with additional qualifications and/or who have had appropriate experience. 2-9-16

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Januarie 1951.

BLOU BOEKE.

Verslag oor Landbou- en Veeteeltproduksie 1946-47 (Landbousensus No. 21) (U.G. 57/1949). Prys 10s.

Jaarverslag van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Kalenderjaar 1948 (U.G. 40/1950). Prys 9s.

Verslag van die Mediese Silikoseburo vir die jaar geëindig 31 Maart 1949 (U.G. 44/1950). Prys 2s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1948, tot 30 April 1949, en die Balansstaat soos op 30 April 1949 (U.G. 57/1950). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie vir die Boekjaar 1 Julie 1948, tot 30 Junie 1949 (U.G. 58/1950). Prys 3s. 3d.

Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens oor die Jaar geëindig 31 Maart 1950 (U.G. 59/1950). Prys £1. 1s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid vir die Boekjaar 1 Oktober 1947, tot 30 September 1948, en die Balansstaat soos op 30 September 1948 (U.G. 64/1950). Prys 5s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad vir die Boekjaar 1 Oktober 1947 tot 30 September 1948, en die Balansstaat soos op 30 September 1948 (U.G. 66/1950). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1947 tot 30 April 1948, en die Balansstaat soos op 30 April 1948 (U.G. 67/1950). Prys 3s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëvrugteraad vir die Boekjaar 1 Desember 1948, tot 30 November 1949, en Balansstaat op 30 November 1949 (U.G. 68/1950). Prys 2s. 6d.

Begrotings van die Addisionele Uitgawes wat bestry moet word uit Inkomste- en Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1951 eindig (U.G. 2/1951). Prys 4s.

Verslag van die Departement van Arbeid vir die jaar geëindig 31 Desember 1948 waarby die verslae van die Loonraad, die Hoofinspekteur van Fabrieke, die Sekretaris van Arbeid op die Werkloosheidversekeringswet, 1946, en die Ongevallekommissaris ingesluit is (U.G. 50/1950). Prys 16s.

Veertigste verslag van die Staatskuldkommissarisse vir die Boekjaar geëindig 31 Maart 1950 (U.G. 70/1950). Prys 4s.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo-reeks:—

Vel No. 2628 DA—Balfour.
Vel No. 3418 BD—Hangklip.
Vel No. 2726 DB—Winkelspost.
Vel No. 2726 DA—Schoonspruit.
Vel No. 2528 CB—Pretoria N.O.
Vel No. 2528 CC—Pretoria S.W.
Vel No. 2527 DD—Pelindaba.

1/500,000 Topografiese reeks vel No. S.E. 34/21 Bloemfontein.

1/500,000 Suid-Afrika Lugvaartreeks vel No. S.E. 34/21 Bloemfontein.

Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

STATISTIEKE.

Maandbulletin van Statistiek, Desember 1950. Prys 1s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand November 1950. Prys 2s. 6d.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1950. Prys 3s. 6d.

VERDRAGREEKS.

No. 16/1950.—Notawisseling tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde Koninkryk met betrekking tot korting van invoerregte op goedere wat vir verwerking in die Unie van Suid-Afrika ingevoer word. Prys 3d.

No. 18/1950.—Memorandum van Verstandverhouding met betrekking tot toepassing op die Westelike Sektors van Berlyn van die Ooreenkoms aangaande Meesbegunstigde Nasiebehandeling vir gebiede van Wes-Duitsland onder Militêre Besetting. Prys 3d.

DIVERSE.

Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika en van Basoetoland, Betsjoanaland Protektoraat en Swaziland No. 24—1948. Prys 5s.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946-47—Voorlopige Verslag No. 3.—Private Hotelle.—Prys 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during January, 1951.

BLUE BOOKS.

Report on Agricultural and Pastoral Production 1946/47—Agricultural Census No. 21 (U.G. 57/49). Price 10s.

Annual Report of the Department of Education, Arts and Science for the year 1948 (U.G. 40/50). Price 9s.

Report of the Silicosis Medical Bureau for the year ended 31st March, 1949 (U.G. 44/50). Price 2s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Tobacco Industry Control Board for the Accounting Year 1st May, 1948, to 30th April, 1949, and the Balance Sheet as at 30th April, 1949 (U.G. 57/50). Price 1s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Wool Disposals Organization for the Accounting Year 1st July, 1948, to 30th June, 1949 (U.G. 58/50). Price 3s. 3d.

Report of the General Manager of Railways and Harbours for the Year ended 31st March, 1950 (U.G. 59/50). Price £1. 1s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Wheat Industry Control Board for the Accounting Year 1st October, 1947, to 30th September, 1948 and the Balance Sheet as at 30th September, 1948 (U.G. 64/50). Price 5s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board for the Accounting Year 1st October, 1947, to 30th September, 1948, and the Balance Sheet as at 30th September, 1948 (U.G. 66/50). Price 1s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board for the Accounting Year 1st May, 1947, to 30th April, 1948, and the Balance Sheet as at 30th April, 1948 (U.G. 67/50). Price 3s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dried Fruit Board for the Accounting Year 1st December, 1948 to 30th November, 1949, and the Balance Sheet as at 30th November, 1949 (U.G. 68/50). Price 2s. 6d.

Estimates of the Additional Expenditure to be Defrayed from Revenue and Loan Funds during the year ending 31st March, 1951 (U.G. 2/1951). Price 4s.

Report of the Department of Labour for the year ended 31st December, 1948, with which are included the Reports of the Wage Board; the Chief Inspector of Factories; the Secretary for Labour on the Unemployment Insurance Act, 1946; and the Workmen's Compensation Commissioner (U.G. 50/50). Price 16s.

Fourtieth Report of the Public Debt Commissioner for the Financial Year ended 31st March, 1950 (U.G. 70/50). Price 4s.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet No. 2628 DA—Balfour.
Sheet No. 3418 BD—Hangklip.
Sheet No. 2726 DB—Winkelspost.
Sheet No. 2726 DA—Schoonspruit.
Sheet No. 2528 CB—Pretoria N.E.
Sheet No. 2528 CC—Pretoria S.W.
Sheet No. 2527 DD—Pelindaba.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 34/21—Bloemfontein.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 34/21—Bloemfontein.

Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

STATISTICS.

Monthly Bulletin of Statistics, December, 1950. Price 1s.

Department of Mines Monthly Statistics, November, 1950. Price 2s. 6d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1950. Price 3s. 6d.

TREATY SERIES.

No. 16/1950.—Exchange of Notes between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United Kingdom relating to rebate of duty on goods imported for processing in the Union of South Africa. Price 3d.

No. 18/1950.—Memorandum of Understanding Relative to application to Western Sectors of Berlin of the Agreement on Most-Favoured Nation Treatment for Areas of Western Germany under Military Occupation. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Official Year Book of the Union of South Africa and of Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland, No. 24—1948. Price 5s.

First Census of Distribution and Service Establishments 1946/47.—Preliminary Report No. 3.—Private Hotels. Price 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BELANGRIK.

KENNISGEWING AAN DIE PUBLIEK.

Gewysigde Sluitingsdatum.

Wetlike advertensies, sake- en boedelkennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Kennis geskied hiermee dat, aangesien Vrydag 23 en Maandag 26 Maart 1951 openbare vakansiedae is, kennisgewings hierdie kantoor moet bereik uiterlik om—

(1) 12 middag op Maandag 19 Maart 1951 vir plasing in die *Staatskoerant* van 22 Maart 1951;

(2) 12 middag op Donderdag, 22 Maart 1951, vir plasing in die *Staatskoerant* van 30 Maart 1951.

Alle kennisgewings wat ná genoemde sluitingsuur ontvang word, sal gevolglik in die eersvolgende uitgawe geplaas word tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

NOTICE TO THE PUBLIC.

Amended Closing Date.

Legal Advertisements, Business and Estate Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Friday, 23rd and Monday, 26th March, 1951, being public holidays, notices must reach this office not later than—

(1) 12 noon on Monday, 19th March, 1951, for insertion in the *Government Gazette* of 22nd March, 1951;

(2) 12 noon on Thursday, 22nd March, 1951, for insertion in the *Government Gazette* of 30th March, 1951.

All notices received after the above-mentioned closing hour, will automatically be published in the subsequent issue, unless advised to the contrary.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
9-16-23-2-9-16

NOTICE.

The business of general dealer hitherto carried on by ISMAIL MOHAMED ALLY on Stand No. 1755, Asiatic Bazaar, Springs Location, was abandoned on the 31st December, 1950.—Massel & Massel, 64a Commissioner Street, Boksburg.
1041—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOB GERHARD JOHANNES DE WILDE homself onttrek het van die vennootskapbesigheid gedryf deur MARINUS DE WILDE, JOHANNES ABRAHAM DE WILDE en JACOB GERHARD JOHANNES DE WILDE vanaf 27 Februarie 1950.
968—2-9-16

Notice is hereby given that the business of wood merchants and cartage contractors heretofore carried on by REUBEN BEDEL under the style or firm of BREYTEN COAL SUPPLIERS at 140 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 111b Main Street, Marshalls, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 2nd day of February, 1951.—Joseph Daleski, Attorney for Breyten Coal Suppliers, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
983—2-9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ROSCHER & CO. (PTY.), LTD., carrying on business as general dealers at Strathmore House, Boom Street, Klerksdorp, to dispose of the business, together with all the stock-in-trade, fixtures and fittings contained therein, to JOHN ISADORE GRONSBELL-LUNTZ and RUBY GOULD, who will carry on the business for their sole account and benefit with effect from the last publication hereof.—Julius Rudolph, Attorney for Purchasers, 23 Anderson Street, P.O. Box 100, Klerksdorp; Erasmus Jooste & Co., Attorneys for Sellers, Church Street, P.O. Box 61, Klerksdorp.
969—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat I. E. M. SEEDAT die saak bekend as I. E. M. SEEDAT & KIE., op Zeekoewater No. 14, distrik Witbank, op 28 Desember 1950 verkoop het aan HUSSAIN AHMED en EBRAHIM AHMED en dat hulle vanaf 17 Januarie 1951 die gemelde saak vir hulle eie voordeel dryf onder die naam van WITBANK SILK BAZAAR.—E. A. Harvey, Prokureur vir die Kopers, Witbank.
1013—2-9-16

NOTICE.

The butchery business conducted by ALFRED FRANCIS AYLES under the style of COULTHARD AND RITCHIE at 32 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to JULIUS MAYER, who will carry on the business under the same style and at the same address with effect as from the 1st day of January, 1951.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1012—2-9-16

STAKING VAN BESIGHEID.

Neem asseblief kennis dat SCHALK WILLEM VAN HEERDEN die algemene handelaarsbesigheid wat hy gedryf het te Herefordstraat, Groblersdal, vanaf 19 Januarie 1951, gestaak het.—H. P. Krogh, Prokureur vir die Eienaar, Herefordstraat, Posbus 23, Groblersdal.
1010—2-9-16

Subject to the approval of the Brakpan Town Council, a portion of the business carried on by ISAAC BARTLETT SYDNEY MASOLE under the style of GCINAZONKE at Stands Nos. 351, 352 and 353, Mogotsi Street, Brakpan Location, namely, the grocery department of the said business, has been sold and will after the third publication hereof be transferred to MARY ANN MASEKO who will carry on the aforesaid portion of the business at the said Stands Nos. 351, 352 and 353, under the style of M. A. MASEKO.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Building, Prince George Avenue, Brakpan.
1035—2-9-16

NOTICE.

The general dealer's business carried on by SULIMAN AHMED CHASMAWALLA at 4 Gustav Street, Roodepoort, with all assets will be sold and transferred to EBRAHIM YACOOB SUJEE with effect from 17th February, 1951.
1069—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and apothecary business carried on by PHILIP GARB and FRITZ ALBERT MARTIN, carrying on business in partnership under the style of PIET RETIEF CASH CHEMISTS in Church Street, Piet Retief, has been sold and will be transferred to GARB'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business for their own account as from the 1st March, 1951.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, P.O. Box 29, Piet Retief.
1098—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and apothecary business carried on by PHILIP GARB and FRITZ ALBERT MARTIN, carrying on business in partnership under the style of GARB'S PHARMACY in Retief Street, Piet Retief, has been sold and will be transferred to GARB'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business for their own account as from the 1st March, 1951.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, P.O. Box 29, Piet Retief.
1097—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that N. J. KUIT will, as from the 1st February, 1951, retire from the business of restaurant and tearoom proprietors and mineral water and fresh produce dealers carried on by her and G. A. B. STEINMETZ in partnership at 57 Church Street, Piet Retief, under the style of SENTRALE KAFEE, and that the business will, after that date, be carried on by the remaining partner for his sole benefit.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief.
1106—2-9-16

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ALBERT ADRIAAN VAN NIEKERK will retire from the business of SWANEE STORE heretofore carried on in co-partnership by the said ALBERT ADRIAAN VAN NIEKERK and WILLEM FRANCOIS CLOETE at Paardeplaas No. 73, District Krugersdorp, with effect from the 31st day of December, 1950, from which date the said WILLEM FRANCOIS CLOETE will continue to conduct the said business at the said address for his own account and benefit, and will trade under the style of SWANEE STORE. Dated at Krugersdorp this 26th day of January, 1951.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.
1071—2-9-16

The general dealer's business conducted by CYRIL GOLOMBICK and MAURICE JOEL under the style of DALE FURNISHERS, 48 Joubert Street, Johannesburg, has been removed to 37 Simmonds Street, Johannesburg.—L. Friedman, Attorney for the Parties, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
1109—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by GEORGE WALTER HUTCHEONS under the style of COHEN'S BAZAAR, 38 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and will be transferred to AARON REES who will carry on the said business under the style of REESE'S PAINT AND HARDWARE STORE at the same address for his own account and benefit with effect as from the 22nd January, 1951. Dated at Johannesburg this the 22nd day of January, 1951.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211/2 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 1064—2-9-16

Notice is hereby given, pursuant to Section 3 of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of saw mills and timber merchants hitherto carried on by CORIO SAW AND PLANING MILLS, LIMITED, at corner of Polly and Durban Streets, City and Suburban, Johannesburg, has been sold to CORIO INDUSTRIES, LIMITED, who will carry on the business at the same address.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for the Parties, 12/23 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 1065—2-9-16

Notice is hereby given that the retail men's and boys' outfitting business carried on by JEROME GEORGE LAWRENCE under the style of J. G. LAWRENCE at Shop No. 3, Roseview Mansions, Seventh Avenue, Rosebank, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the 26th day of February, 1951, together with its accompanying assets, but excluding the book debts, to MICHEL LEES who will carry on the said business under the style of MIKES at the same address for his own account and benefit as from the said date. Johannesburg this the 29th day of January, 1951.—B. Shapiro, Attorney for the Parties, Fourth Floor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 1151—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DIONYSIOS STAVROU as BLAIRGOWRIE GROCERIES AND TEAROOM on Stand No. 2124, Blairgowrie, Johannesburg, was on the 22nd January, 1951, together with all assets transferred to 460 Railway Street, Germiston, at which address the said STAVROU will trade under the style of D. G. GROCERY STORE.—A. Dinner, Attorney for Party, 1 Provident Building, President Street, Germiston.

1066—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that LUIS ALVES, MANUEL GONSALVES and JOAO GONSALVES, carrying on business in co-partnership under the style of FARM FRUIT MARKET GARDEN at 569 Prince George Avenue, Brakpan, and at 55b Third Street, Springs, have admitted MANUEL AGRELA HELENA as a partner as from 1st January, 1951. Dated at Brakpan this 26th day of January, 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Brakpan.

1116—2-9-16

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act, 1909, that the general dealer business registered on portion Houtpoort No. 309, District Heidelberg, under Licence No. 658343, dated the 18th January, 1951, under the business name of HOUTPOORT WIT WINKEL and carried on by KAFIA AHMED, will be transferred to CHAN SEE and POO KEUNG as from the 1st March, 1951. Heidelberg this 27th January, 1951.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties.

1087—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that MAURICE FALKENSTEIN has retired from the partnership between himself and SOLOMON MIEDZINSKI, carrying on business as TRANSVAAL DRESS MANUFACTURERS at Tailbro House, Pritchard Street, Johannesburg, with effect from the 23rd day of January, 1951, from which date the said SOLOMON MIEDZINSKI will carry on the said business for his own benefit and account and under the same style.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, Rissik Street, Johannesburg. 1088—2-9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of diamond merchants, jewellers, watchmakers and fancy goods carried on by MESSRS. COLLINS AND LIST (PROPRIETARY), LIMITED, at 55 Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 57 Pritchard Street, Johannesburg, as and from the 1st February, 1951. 1140—2-9-16

NOTICE.

Retail butcher's business carried on by SUN BO at 199 Main Road, Martindale, Johannesburg, was transferred to ERIC JOHNIE as from 16th January, 1951.

1147—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's, electrical and radio dealer's business carried on at 10c Monument Road, Kempton Park, by JOHANNES AUGUSTINUS SMUTS, and known as ELEKTRO APPARATUS SUPPLIES, has been abandoned as from the 22nd day of January, 1951.—C. M. G. Busschau, Attorney for J. A. Smuts, 6 Ebena Building, 35 West Street, P.O. Box 28, Kempton Park.

1139—2-9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on as PRETORIA TOBACCO CO. (PTY.), LTD., at 1 Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to 67 Simmonds Street, Johannesburg, as from 1st March, 1951. 1171—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by the late WILLIAM BEDWORTH as CITY AND SUBURBAN RESTAURANT at 228 Anderson Street, Johannesburg, was on 22nd December, 1950, sold to THOMAS GALLON, who as from that date will conduct the business for his own account and benefit.—S. J. Geffen, Executor Dative Estate late W. Bedworth, 211 Mutual Buildings, Johannesburg.

1138—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the style of CHAMBERS DEPT. STORES at 82 Commissioner Street, Boksburg, has removed to 3 Trichardt Road, Boksburg, as from the 4th January, 1951.

1136—2-9-16

The general dealer's business carried on by BARNEY MILNER under the style of B.M. CYCLE STORE at 32c Boundary Road, Brakpan, has been removed to 32 Boundary Road, Brakpan.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Party, Trust Building, Prince George Avenue, Brakpan. 1154—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHANNES PETRUS ROSSOUW TOERIEN who was trading in co-partnership with MATTHEUS CAROLUS TOERIEN at 5 Gerrit Maritz Street, Alberton, District Germiston, under the style of TOERIEN BROS., on the 1st January, 1951, retired from the said partnership which is being carried on by MATTHEUS CAROLUS TOERIEN for his own benefit under the aforementioned style.—Abe Dinner, Attorney for Parties, 1 Provident Buildings, President Street, Germiston. 1156—2-9-16

NOTICE.

The general dealer's business carried on by JERAMDAS LALCHAND and TEJUMAL JERAMDAS, trading as T. J. LALCHAND at Stand No. 1113, 71 Harrison Street, Johannesburg, has been dissolved on the 1st July, 1950, and TEJUMAL JERAMDAS will carry on the aforesaid business for his sole benefit and under the same style.—H. Khan, Agent for the Party, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg.

1203—2-9-16

The general dealer's and saw milling business carried on by S. SMITH, trading as MINT ROAD SAW MILLS at 56 Mint Road, Fordsburg, has from the 1st of January, 1951, been removed to Stand No. 147, Robertsham Township, Johannesburg, situate on Kindon Road, and as from the said date RICHARD SMITH has been admitted as a partner in the business which will be continued under the style of MINT ROAD SAW MILLS.—A. Kantor, Solicitor, Corporation Buildings, Johannesburg.

1201—2-9-16

Kindly take notice that the JOSETTE FLORIST carried on by MRS. J. ANDREWS at 17 Fourth Avenue, Parktown North, Johannesburg, has been sold to MARGARET G. CELLIERS as from date hereof.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Estate Agents and Sworn Appraisers, His Majesty's Buildings. 1200—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ARC ENGINEERING SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 139 Anderson Street, Marshalls, Johannesburg, will be removed to Reeflex Building, 14 Trump Street, Selby, Johannesburg, with effect from the 29th January, 1951.—S. Raphaely & Weiner, Attorneys, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.

1199—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MAX SALKOW and HARRY SALKOW under the style or firm of M. SALKOW AND COMPANY, has been removed from 276 Main Street, Jeppe, to Rochester House, 36a Maritzburg Road, Johannesburg, with effect as and from the 25th January, 1951.—R. S. Myers, Incorporated Secretary, 210 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 1198—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between F. A. FARINHA and J. R. DE ADAUJO, in respect of the business known as PORTUGUESE MARKET GARDENS, general dealers, of 28a Market Street, Krugersdorp, has been dissolved by the retirement therefrom of F. A. FARINHA. The said J. R. DE ARAUJO has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same under the same style and at the same address for his own benefit. Dated at Krugersdorp on this 23rd day of January, 1951. 1169—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by MAX GONSKI, JACOB WOLF GONSKI, DAVID GONSKI and EPHRAIM MYERS under the style or firm of MAX GONSKI AND SONS at Berbro House, 135/7 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to MAX GONSKI & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, a private Company registered with limited liability, with effect from the 1st day of July, 1950, and the said Company will continue the said business at the said address. —Gerald Lazarus, Attorneys for the Parties, 404 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1197—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by H. PANOS AND COMPANY as financial and commercial brokers at 140 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been transferred as from the 2nd day of January, 1951, to 224 Africa House, Rissik Street, Johannesburg.—R. S. Kahanovitz, Attorney for H. Panos and Company, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 1196—2-9-16

NOTICE

The business carried on by J. CYPRYS, wholesale merchant, known as ORBIS AGENCIES, has been transferred to 15 and 16 Regent House, corner Market and Von Brandis Streets, Johannesburg, as from the 1st January, 1951. 1164—2-9-16

Notice is hereby given that the agency business carried on under the name of H. ECKSTEIN and the wholesale business under the name of MERCATO SALES CO., has been removed to 160 Market Street, Johannesburg, as from 28th February, 1950. 1163—2-9-16

NOTICE.

The business carried on by JAGAR KHUSAL under the style of BARODA LAUNDRY at 5 and 6 Municipal Washhouse, Struben Street, Pretoria, has been sold to CHIMAN BHANA who will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 30th day of January, 1951.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 1261—9-16-23

Notice is hereby given that the notice appearing in the *Government Gazette* and *Germiston Advocate* on the 2nd February, 1951, whereby the general dealer and native restaurant business carried on by JESSIE KELLY under the style or firm of GRAND HOTEL at Stand No. 684, Eighth Street, Germiston Location, has been transferred to JACOB TWALA is hereby withdrawn and the following notice substituted therefor.

"Notice is hereby given that the native restaurant business carried on by JESSIE KELLY under the style or firm of GRAND HOTEL at Stand No. 684, Eighth Street, Germiston Location, has been transferred to JACOB TWALA, who will carry on the said business at the said address and under the same style for his own account as from the 1st January, 1951."—Samuel Wade, Attorney for Parties, 10/11 Stirling Court, Knox Street, Germiston. 1305—9-16-23

NOTICE.

The business carried on by WOLBERS LEATHER WORKS (PTY.), LTD., at 22 Ffennell Road, Village Deep, has been removed to 35 Jules Street, Jeppes, as from the 1st January, 1951. 1359—9-16-23

NOTICE.

The florist businesses heretofore carried on by EDWARD ARTHUR WALKER under the style or firm of ORANGE BLOSSOM, 260 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, and as CRITERION FLOWERS at the Criterion Hotel, Jeppe Street, Johannesburg, as well as the business heretofore carried on by FANNY GETZ under the style of TRIXIE at 42 Plein Street, Johannesburg, have been transferred with effect from the 1st day of January, 1951, to TRIXIE FLORISTS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the said businesses at the same addresses and under the same styles. Dated at Johannesburg this 30th day of January, 1951.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 1260—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips shop business carried on by BALZ WOLF on Erf No. 254, Joubert Street, Ermelo, under the style of ERMELO VISWINKEL, has been sold and will be transferred after the third publication hereof, to CORNELIUS FRANCOIS PRETORIUS who will carry on the aforesaid business at the same address and under the same style for his sole benefit and account. Ermelo, the 29th January, 1951.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 1259—9-16-23

NOTICE.

The general dealer's business heretofore conducted on Erf No. 136, Bloemhof, by HENDRIK LASINUS THEUNISSEN and HENRY GILROY under the style of THEUNISSEN AND GILROY, has been taken over by HENRY GILROY who will continue the business under the style of H. GILROY.—A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof. 1263—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by ABIA SIBEKO on Stand No. 384, New Ermelo, under the style of SIBEKO GEMBE has been sold and will be transferred after the third publication hereof, to JAMES TWALA, who will carry on the said business at the same address under the style of TWALA'S FRUIT SHOP for his sole benefit and account. Ermelo, the 29th January, 1951.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 1258—9-16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur KAREL PIETER LANDMAN op die plaas Tweefontein No. 42, distrik Ermelo, onder die naam van KONTANT HANDELSHUIS, verkoop is en oorgedra sal word aan KAREL PIETER LANDMAN, wat dit vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit onder dieselfde handelsnaam.—Louw & Collins, Prokureurs vir Partye, Posbus 41, Ermelo. 1255—9-16-23

NOTICE.

The restaurant and general dealer's business carried on by NICK SAVVIDES under the style of SAVOY CAFÉ at 74 Cranbourne Avenue, Benoni, is being sold and will be transferred to COSTAS and STAMATIS THEMISTOCLEOUS with effect from the 1st March, 1951, who will carry on business in co-partnership at the same address under the same style.—Morris Ossin, Attorney for the Parties, 1a Harley Mansions, Benoni. 1326—9-16

SALE OF BUSINESS.

The business of tearoom and general dealer carried on by HARRY NICHOLAS STATHAKIS under the style of HOSPITAL HILL TEAROOM at 71 Klein Street, Johannesburg, has been sold to DIMITRIOS KYRIAKAKIS and on the expiry of these notices the said business will be transferred to him and he will carry on same at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg this 30th day of January, 1951.—Sims and Ziegler, Attorneys, 33/36 New Kempsey Buildings, corner of Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 1257—9-16-23

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and mineral water dealer heretofore carried on by FATIMA MOOSA under the style or firm of M. Y. JALALPOR at 9 Maherry Street, Potchefstroom, have been abandoned as from 31st December, 1950. 1247—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership presently subsisting between MORRIS FRANKEL and ABE BLIEDEN in respect of the business of general dealers, eating house keepers and retail butchers carried on by them in co-partnership under the style or firm of RIETFONTEIN PLANTATION STORE on the farm Rietfontein No. 9, District Germiston, will be dissolved on the 28th February, 1951, on which date the said ABE BLIEDEN will retire from the said partnership. The said business will thereafter be carried on by the said MORRIS FRANKEL under the same style or firm and at the same address and for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 1st day of February, 1951.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 1336—9-16-23

BUSINESS NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ROLAND FREDERICH GEYER and JOHN BASIL WILSON in co-partnership under the style of the NEW ERA TOOL AND ENGINEERING WORKS on Stand No. 69, Second Street, Springs, has been sold as a going concern to ELECTRICAL COMPONENTS SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, from the date of last publication hereof. The said Company will continue to conduct the business at the same address under the Company's designation.—Colin Bissett, Attorney for the Parties, P.O. Box 592, Springs. 1330—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and restaurant carried on by HELEN ELIZABETH ANGWIN and SUSANNA KATRINA FRANCINA FEENEY, public traders under the style of SUZANNE'S at 54c Cranbourne Avenue, Benoni, has been moved to Tom Jones Court, corner Lake Avenue and Tom Jones Street, Benoni. Dated at Benoni on this the 2nd February, 1951.—M. Favish, Attorney for the Parties, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 288, Benoni. 1352—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late JESSIE KELLY at Stand No. 684, Eighth Street, Germiston Location, has been transferred to MAJORITY KELLY, who will carry on the said business at the said address under the style of KELLY'S STORE for his own account with effect from the 1st day of January, 1951.—Samuel Wade, Attorney for Parties, 10/11 Stirling Court, Knox Street, Germiston. 1340—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ISAAC SEGAL and HARRY MEYER SEGAL in respect of (*a*) general dealer's business carried on at the corner of Market and Grobler Streets, Pietersburg; (*b*) motor garage business at the above address; (*c*) arms and ammunition business at the above address; (*d*) aerated mineral water business carried on at Mare Street, Pietersburg; has been dissolved as and from the 29th January, 1951, from which date the licences in respect of the undermentioned respective businesses will be transferred to and the businesses carried on by (1) HARRY MEYER SEGAL, (*a*) motor garage; (*b*) general dealer business, (*c*) arms and ammunition business, at the corner of Market and Grobler Streets, Pietersburg; and (2) ISAAC SEGAL, aerated mineral water business at Mare Street, Pietersburg. Dated at Pietersburg the 1st February, 1951. —Naude, Naude & McDonald, Agents for Parties, P.O. Box 44, Pietersburg.

1341—9-16-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that mineral water dealer's business carried on by SCHALK WILLEM NOLTE under the style or firm of NOLTE'S BOTTLE STORE at 126 Hamilton Avenue, Brakpan, has been removed to 124 Hamilton Avenue, Brakpan. Dated at Brakpan this the 1st day of February, 1951.—Trollip, Solomon, Joubert & Dalby, Attorneys for S. W. Nolte, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.

1342—9-16-23

NOTICE.

The fresh produce dealer's business conducted by J. DE S. JARDINE at 42 Bok Street, Doornfontein, has been sold to JOHN JOSEPH MOREIRA with effect from the 1st February, 1951.

1339—9-16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die skoenmakerstuie- en saalbesigheid van PETZER EN SEUN, gedryf te 15 Eeufeesstraat, Bethal, verkoop is aan JAN CHRISTOFFEL GREYLING, wat vanaf 1 Maart 1951 die besigheid onder sy naam en vir sy rekening te dieselfde adres sal dryf.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Partye, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.

1355—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by ETTIE WES (born KAPLAN, married out of community of property to Benjamin Wes) under the style or firm of REGENT FASHIONS at 137 Queen Street, Kensington, Johannesburg, has been sold to EVA LINDA CLARK (born BOSCH, public trader, married in community of property to Robert Fernie Clark), who will continue the said business for her sole account and benefit, with effect from the 1st March, 1951.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, Fifth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg; S. Seef & Co., Ltd., Agent for the Parties. 1346—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MORRIS LACOB, trading as DRIEFONTEIN CASH STORES at Portion J of the farm Driefontein No. 1, District Boksburg, will, on the 24th February, 1951, be sold to HYAIME LISS and GEORGE LEVIN, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same trade name. 1399—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by HENRY BRETHORTON TYRER and EDWARD JAMES TYRER under the style or firm of HARRY'S GARAGE, has been dissolved as from the 23rd day of December, 1950. The said EDWARD JAMES TYRER will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—C. A. van der Merwe, Applicant's Attorney, Aletta Street, Zwartruggens.

1345—9-16-23

NOTICE.

The business hitherto carried on by ROBERT CECIL McKAY at 404c Von Weilligh Street, Pretoria, under the style of THE PAINT SHOP, has been sold (liabilities excluded), and will be transferred to M. & B. CYCLES AND PAINTS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st January, 1951, which Company will carry on the said business at the same place for its sole benefit. Pretoria this 2nd day of February, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 1361—9-16-23

CHANGE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that with effect as from 23rd January, 1951, SONIA SMITH has retired as a partner in the business hitherto conducted as KENVAL TEA ROOM at corner Fifth Street and Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, and that the remaining partner, KYRAKOS TOFARES, has admitted MRS. HILDA FRANCES TOFARES, married to him without community of property, as a partner in such business which they will conduct for their own account and benefit. —S. J. Geffen, Attorney for the said Sonia Smith, 211 Mutual Buildings, Johannesburg.

1360—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealers carried on by BETTY CONN under the name or style of BETTY'S on Stand No. 2377, being 23 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold to ELI PESKIN, who will carry on the business for his own account at the same address under the same style. Dated at Johannesburg this 1st day of February, 1951.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

1378—9-16

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 34, WET No. 24 VAN 1936.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid voorheen bekend as MADAME MERCIA, Steenstraat 56, Rustenburg, gelisensieer in die naam van MARTHA JACOBA BEVERLEY, verkoop is aan FREDERICK COENRAAD DE BEER wat vanaf die verstryking van tien (10) dae na datum van die laaste verskyning hiervan, gemelde besigheid tot sy eie krediet en voordeel sal bestuur onder die naam DE BEERS.—L. P. le Roux, Prokureur van die Partye, p/a D. Wessels, Pleinstraat, Rustenburg. 1389—9-16

Kindly take notice that the business carried on by H. WOLFF (PROPRIETARY), LIMITED, as agents at 124 Marshall Street, Johannesburg, has been removed to 206/207 Manlin House, corner Marshall and Harrison Streets, Johannesburg, with effect from the 1st day of February, 1951.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Party, 410 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1430—9-16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid met betrekking tot steenkool en hout, tans gedryf deur JOHAN BERNARD CHRISTIAAN KRUGER, onder die styl of firma van MIDDELVLEI KOOL AGENTSKAP vanaf die datum van verloop van hierdie kennisgewing oorgeneem word deur ABRAHAM MICHAEL LE ROUX, wat voortaan die besigheid te dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal behartig.—J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir die Partye, Humanstraat 43, Krugersdorp.

1385—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore existing between ENID ALLETHA TRENT, MAY IRENE ARENDSE and HESTER SUSANNA CHRISTINA CHARLOTTE VORSTER, carrying on business as a florist and dry cleaning reception depot under the style or firm of SPRINGTIME FLORIST at 188 Smit Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of February, 1951. The said ENID ALLETHA TRENT has retired from the said business and the said MAY IRENE ARENDSE and HESTER SUSANNA CHRISTINA CHARLOTTE VORSTER have taken over all the assets and liabilities of the said business as at the date aforesaid and will continue to trade for their own account and benefit as SPRINGTIME FLORIST at the same address. Dated at Johannesburg on this the 1st day of February, 1951.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Parties, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.

1427—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRANCOIS JACOBUS SWANEPOEL at Rietpan No. 1, District Benoni, under the style of BRENTWOOD PARK GARAGE AND SERVICE STATION, has been sold to BASTIAAN PIETER VAN ZWOL, who will from the 1st March, 1951, conduct the said business for his own account and benefit at the same address and under the same style.—N. Golach, Attorney for Parties, 108 Corner House, Kempton Park. 1384—9-16

Notice is hereby given that the business known as DESERT WINKEL carried on by MARCUS LEWIS under general dealer's licence upon the farm Vierentwintigriviere, District Potgietersrust, has been sold and will be transferred to NICOL CECIL SNYMAN as from the 5th of March, 1951, and that thereafter the latter will carry on the said business under the same style for his own account.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 1390—9-16

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die besigheid UNIE VLEISMARK, voorheen van Prinsloostraat 15/17, nou te Van der Waltstraat 31 gedryf word.—P. J. de Klerk, 6 Februarie 1951. 1443—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies outfitters carried on by RACHEL MENDELSOHN under the style of ROCHELLE MODES at 252 Van der Walt Street, Pretoria, will be sold and the stock-in-trade and fixtures and fittings will be transferred to JIX (PROPRIETARY), LIMITED, on the 1st March, 1951.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 1445—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by JOHANNA HENDRIKA KLOPPERS under the style or firm of CHANELLE BEAUTY PARLOUR at 67a Joubert Street, Johannesburg, has been sold to JACQUES EDUARD PEETERS, who will carry on business at the said address for his own account as from the 1st March, 1951. The business presently carried on by JACQUES EDUARD PEETERS as DOROTHY LADIES HAIRDRESSING SALOON, Paramount Buildings, Kerk Street, Johannesburg, will be abandoned as from 1st March, 1951. Dated at Johannesburg this 2nd day of February, 1951.—S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, 12 New Street South, P.O. Box 4119, Johannesburg.

1392—9-16

NOTICE.

The business of fresh produce dealer carried on by JACOB PIETER VAN WYK at 129 Victoria Avenue, Brakpan, under the style of BRAKPAN FRUIT AND VEGETABLE BAZAAR has been removed to 155 Kitzinger Avenue (Stand No. 2901), Brakpan.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Party, Trust Building, Prince George Avenue, Brakpan.

1437—9-16-23

NOTICE.

The business of café carried on by ALFONSO AWORITTI at Stand No. 211, Second Street, Wynberg, Johannesburg, has been transferred to GIOVANNI FILIPPA as from 1st January, 1951. 1463—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CECIL BOND, under the style or firm of MYNHARDT STORES at 157 Mynhardt Street, Edenvale, District Germiston, has been sold to WILLIAM ARTHUR MITROVICH, who will carry on business at the said address for his own account as from 1st February, 1951.—Leonardus Malan, Attorney for the Parties, No. 1 Inspan Building, P.O. Box 435, Germiston. 1434—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die skoene reparasie besigheid gedryf deur ANDRIES HENDRIK JOHANNES POTGIETER onder die naam van TRANSVAAL SKOEN REPARASIES te Rietfonteinweg 160, Primrose, distrik Germiston, verkoop is aan JOHANNES JACOBUS DE WAAL, wat besigheid sal dryf te gemelde adres vir sy eie rekening vanaf 1 Februarie 1951.—Leonardus Malan, Prokureur vir die Partye, 1 Inspangebou, Posbus 435, Germiston. 1433—9-16-23

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by MRS. SUSIE MARIA McGREGOR (widow), under the style or firm of MACS FRUIT SHOP on Stand No. 731, Ferndale, situate in High Street, Ferndale, has been sold and will be transferred on the expiry of these notices to WILLIAM FRANCIS PALM, who will carry on the business under the style of PALM'S STORE for his own account and benefit. Johannesburg this 1st day of February, 1951.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 1467—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that JESSIE PACK, widow, has sold and will transfer upon expiry of these advertisements according to law, but with effect from the 1st March, 1951, the business and its assets, conducted by her under the style of WALDORF CAFÉ at Pretoria Road, Warmbaths, Transvaal, to EVERT GEYTENBEEK, who will thereafter carry on business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for the Seller, Sixth Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg; Stegmann & Able, Attorneys for the Purchaser, 210 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1429—9-16

Notice is hereby given that FREDERICK McGOWAN WITHERS has sold the plumbing business conducted by him at 217 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style of F. McG. WITHERS, together with certain plant and equipment therein and the goodwill thereto attaching, to ALFRED STEIN who will conduct the said business for his own benefit at the same address under the same style as from the 26th February, 1951. Dated at Johannesburg this 9th day of February, 1951.—Webster, Dunbar & Saner, Solicitors for the Seller, North British Buildings, 84 Commissioner Street (P.O. Box 529), Johannesburg. 1431—9-16-23

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ALEC KAHN at Stand No. 331, Enerdale South, District Roodepoort, under the style of A. K. STORE, has been abandoned as from the 1st February, 1951.—Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

1466—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EZRA SHMUELY, carrying on business as a manufacturer of and dealer in household linen under the style of COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS, has sold the business to MANNIE SOLOMON who in turn disposed of and will transfer same to COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of registration) as from the 1st day of March, 1951.—E. Schaiowitz & Levitt, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg; Judah & Penn, 708/9 Service House, Anderson Street, Johannesburg; Attorneys for Parties. 1452—9-16-23

Notice is hereby given that the business carried on by KEATING'S PHARMACY, LTD., at Saphar Buildings, Stephen Road, Ophirton, Johannesburg, has been removed with effect from 1st October, 1950, to Ingram's Corner, Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg. 1453—9-16-23

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die slagtersbesigheid gedrywe deur DANIEL JACOBUS ROBBERTSE te Albertstraat 31, Newlands, Johannesburg, onder die naam of styl van WELKOM SLAGHUIS verkoop is aan PIETER WILLEM ABRAHAM KRUGER met volle krag en effek vanaf die 1ste Januarie 1951, vanaf welke datum hy die gesegde besigheid vir sy eie rekening en voordeel sal dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. 1604—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's businesses carried on by EBRAHIM ISMAIL MOTARA and MAHOMED EBRAHIM MOTARA in co-partnership under the style of E. I. MOTARA & SON on the farm Kromdraai No. 76, District Standerton, have been sold with effect from the 1st day of January, 1951, to MAMOJEE MOOSAJEE who will continue to conduct the said businesses at the same address under the style of MOOSAJEE & COMPANY, for his sole benefit.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, P.O. Box 55, Standerton. 1446—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer heretofore conducted by MANNIE SOLOMON under the style of M. SOLOMON at Stand No. 424, Paardekraal, Maraisburg, has been abandoned with effect from the 1st day of January, 1951.—Judah & Penn, Attorneys for M. Solomon, 708/9 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 1460—9-16-23

NOTICE.

The garage business carried on by MORRIS SMITH under the name of JEPPE GARAGE AND SERVICE STATION will be sold and the assets thereof transferred to LESLIE NOBBS and GEORGE MORGAN eleven days after the second publication hereof. Johannesburg, this 5th January, 1951.—David I. Gordon, Attorney for Parties, 96/9 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

1464—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business carried on by MARY NASSIF under the style or firm of HATEM FRUIT MARKET at 63 Van Hulsteyn Street, Kenilworth, Johannesburg, has been transferred to HATEM JALLOUL with effect from the 1st day of January, 1951.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Parties, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 1468—9-16-23

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by JAMES ROBERT BARTON TURNER as a textile printer at 838 Hill Street, Ferndale, District Johannesburg, has been abandoned with effect from 31st December, 1950.—J. R. B. Turner.

1455—9-16-23

The general dealer's business carried on by MOSES LAZAR ALTSHULER under the style of MARKET CYCLE WORKS at 144 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to BARNEY ALTSHULER who is carrying on under the same style and at the same address as from the 1st January, 1951. 1552—16-23-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die restaurant en varsprodukte handelaars besigheid deur CORNELIUS RUDOLPH SAMONS gedryf onder die naam IDEAL CAFÉ AND FISH RESTAURANT te Erf No. 277, Du Plooystraat, Bethal, verkoop is aan JACOBUS IGNATIUS GROBLER, wat die besigheid vanaf 6 Februarie 1951 onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie voordeel.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir die Partye, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal. 1581—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FAKIR MOHAMED, who carries on the business of general dealer and grocer under the style GERMISTON BAZAAR at 8 Asiatic Bazaar, Witbank, intends to dispose of his business as a going concern together with goodwill and assets thereof to ISMAIL CASSIM who will carry on the said business under the name and style ISMAIL CASSIM at the same address. Dated at Witbank this 7th day of February, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 1578—16-23-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT GUSTAV NEL, carrying on business as greengrocer at Piet Retief under the style or firm of NEL AND KEMP, has disposed of his business to S. WILLEMSE who will carry on the business in the premises for her own account as and from the 1st February, 1951, under the style or firm of FRESH PRODUCE STORE.—Paul Olmesdahl, Attorney for Parties, Piet Retief, 1st February, 1951. 1577—16-23-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid tans gedryf deur STEIN BROS. te Markstraat 33, Ermelo, onder die naam van HOËVELD PLUIMVEE EN PRODUKTE HANDELAARS, oorgeplaas sal word na Markstraat 57, Ermelo, vanaf 1 Maart 1951.—M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo. 1575—16-23-2

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van VAN DER WESTHUIZEN HAARSNYERS tot hiertoe gedryf te Kerkstraat-Wes 105, Pretoria, deur DAVID STEFANUS VAN DER WESTHUIZEN sedert 17 Januarie 1951 verskuif is na Kerkstraat-Wes 125, Pretoria, waar dit voortaan deur bogenoemde onder die naam van VAN'S HAARSNYERS en ALGEMENE HANDELAARS gedryf sal word. 1573—16-23-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by JOHN CHRISTIE (PTY.), LTD., pharmaceutical chemists, at 52 Central Avenue (West), Mayfair, has been transferred as and from the 15th December, 1950, to 72 Church Street, Mayfair. Dated at Johannesburg this 27th day of November, 1950.—John Christie (Pty.), Ltd., 43 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 1569—16-23-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that the business of the HOTEL MAJESTIC, conducted by SOLLY SEIMON on Stand No. 401, corner Commissioner and Kruger Streets, Krugersdorp, has been sold as a going concern to GERRIT JOHN FOX, with effect as from the 1st March, 1951; and application will in due course be made for the issue of the boarding and lodging-house keeper's licences and the mineral water dealer's licence, to the Transferee.

On the 28th February, 1951, application will be made for the temporary transfer of the liquor licence into the name of the Transferee, and the latter will continue to carry on the said business under the same style. Dated at Krugersdorp this 6th day of February, 1951.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp. 1567—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdressing business carried on by S. M. SHER under the style of OMEGA HAIRDRESSERS at Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, has been sold to DIRK WOUTER DU PLOOY who will continue the said business under the same style.—J. F. Ludorf, Attorney for Parties, 331-12 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg. 1564—16-23-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore carried on by FREDERICK ALFONSHO RACINE and DANIËL BEZUIDENHOUT under the style or firm of TRANSVAAL WATCHMAKERS AND JEWELLERS at 646 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from 1st July, 1950. The said DANIËL BEZUIDENHOUT has retired from the said business and the said FREDERICK ALFONSHO RACINE, who has taken over all the assets and liabilities of the said business, will continue to trade for his own account as TRANSVAAL WATCHMAKERS AND JEWELLERS at the same address. Dated at Brakpan this 2nd day of February, 1951.—F. A. Racine, 646 Voortrekker Road, Brakpan. 1562—16-23-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of pharmacy and general dealer hitherto conducted by KINGSTAN PHARMACY (PTY.), LTD., at 26 Commissioner Street, Nigel, has been sold and will be transferred to MORRIS AKRES who has assumed liability for all the debts of the Company and who will conduct the Company for his own account and benefit as from the 1st March, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 1557—16-23-2

NOTICE TO CREDITORS.

Please take notice that the business which has been carried on by SOTIRIOS CHRISTOPHER under the style of PHILIPS TOWN HALL CAFÉ at Market Avenue, Vereeniging, has been sold to CHRISTOS TEREZAKIS, EVANGELOS TEREZAKIS and ERACLIS PANAYIOTOU, who will carry on the said business under the same style at the same address as and from the 1st February, 1951.—Vorster, Carter & Steyn, Dickinsons Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 1512—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business (coal merchant), carried on by MRS. AUGUSTA BEATRICE LUCY JUBY under the style of F. W. JUBY & CO., has been removed from 7 Klip Street, Middelburg, to 42 Boven Street, Middelburg. 1511—16-23-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besighede van algemene handelaar, varsprodukte handelaar en restaurant deur ANNA CATHERINA MARGARETHA VAN DER MERWE te Kerkstraat 53a, Potchefstroom, onder die handelsnaam ANNELLAS gedryf is vanaf 11 Januarie 1951, aan GERT JOHANNES VAN BILJON verkoop is en dat laasgenoemde die besighede op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Nel & Louw, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat 148, Posbus 136, Potchefstroom. 1507—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act of the intention of ROELOF STEFANUS VAN DER MERWE to sell and dispose of the business of a ladies' hairdresser carried on by him on Stand No. 1242 (being 16 Elgin House, Prince's Avenue), Benoni, under the style of WAVEEN'S LADIES HAIRDRESSERS, to DAPHNE EILEEN MARSH (born FIDLER), with effect from the 6th day of March, 1951, and that the said DAPHNE EILEEN MARSH (born FIDLER) will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Benoni this the 8th day of February, 1951.—A. E. Cook, Attorney for the Parties, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni. 1590—16-23

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by LEE ROSS AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at Birmingham House, 108 President Street, Johannesburg, was transferred to 32 Stevens Street, Stafford, Johannesburg, on the 1st October, 1950. Dated at Johannesburg this 9th day of February, 1951.—Maurice Stein, Attorney, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 1603—16-23-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that CHRISANTHOS GEORGEADES intends selling and transferring his business of general dealer, fresh produce dealer, milk purveyor and patent medicine dealer known as PARTHENON STORES carried on by him at 27 Church Street, Mayfair, Johannesburg, to PANAYIOTES MENIKIDES, trading as PARTHENON STORES with effect from the 1st March, 1951.—Cooper & Cooper, Attorneys for Parties, P.O. Box 950, Johannesburg. 1551—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by KOPPLE LEE at Birmingham House, 108 President Street, Johannesburg, under the style of SOUVENIR COMPANY OF SOUTH AFRICA, was abandoned on the 30th September, 1950. Dated at Johannesburg this 9th day of February, 1951.—Maurice Stein, Attorney, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 1602—16-23-2

NOTICE.

Be pleased to take notice that the registered address of WILLERS AND VAN ZYL (PROPRIETARY), LIMITED, Building Contractors, of 331 Central House, Central Street, Pretoria, has been changed to 383 Weir Street, Pretoria Gardens, Pretoria, with effect from 8th February, 1951.—Vorster & Prinsloo, Attorneys for Party, Colonial Mutual Building, Pretoria. 1597—16

Notice is hereby given that the name of the company holding a general dealer's licence in respect of certain business carried on at 217 Meyer Street, Germiston, under the style or firm of GERMISTON LOCKSMITHS, has been changed from AUSTEN PETERSEN SAFE MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, to the CHUBB AND SONS LOCK AND SAFE COMPANY (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, 46 Spilsbury Street, Germiston. 1506—16-23-2

REMOVAL OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business carried on as UNION BIAS BINDING has been transferred to 62 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg. 1628—16-23-2

Notice is hereby given that MAHOMED ESSOPJE GANCHI has sold his butchery business, together with the fixtures and fittings and goodwill thereof, hitherto carried on by him under the style of BOMBAY BUTCHERY at 89 Fourth Street, Cape Section, Benoni Location, to HOOSAIN ISMAIL and HASSEN MIA MAHOMED ALLI, who will carry on the said butchery business at the same address under the style of COSMO BUTCHERY for their own account and benefit in co-partnership with effect from the date of the final publication hereof.—William Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 1494—16-23-2

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between FRANCISCO GONSLAVES DE GOUEVIA and MANUEL RODRIGUES, carrying on business as fresh produce dealers under the style or firm of PORTUGUESE NEW MARKET GARDENS at 7 Simmer Street, Germiston, has been dissolved with effect from the 31st December, 1950, by the retiral of FRANCISCO GONSALVES DE GOUEVIA and that with effect from the 1st day of January, 1951, MANUEL RODRIGUES has admitted FRANCISCO ANTONIO PATACE as a partner and that the business will be carried on under the style or firm of PORTUGUESE NEW MARKET GARDENS at the same address from the 1st day of January, 1951. Germiston, this 2nd February, 1951.—B. Davidoff & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 172 Meyer Street, Germiston. 1492—16-23-2

Notice is hereby given that the partnership carried on by JAO GONSALVIS SEQUIRA, MANUEL GONSALVIS MORTE and FRANCISCO ANTONIO PATACE as fresh produce dealers under the style or firm of EDENVALE PORTUGUESE MARKET GARDENS at 96a Rietfontein Road, Primrose, has been dissolved from the 31st day of December, 1950, from which date the business will be conducted and carried on by FRANCISCO ANTONIO PATACE under the same style or firm. Germiston this 2nd February, 1951.—B. Davidoff & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 172 Meyer Street, Germiston. 1493—16-23-2

The butchery business conducted by JULIUS MAYER under the style of COULTHARD AND RITCHIE at 32 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to 102 End Street, Doornfontein, Johannesburg, at which address the butchery business will be conducted under the style of J. MAYER'S BUTCHERY with effect as from the 1st February, 1951.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 1666—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly conducted by MESSRS. WEST AND DU TOIT (PTY.), LTD., at 65 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, has been removed as from the 1st day of January, 1951, to corner Upper Railway Road and Herb Street, New Doornfontein, Johannesburg. 1617—16-23-2

NOTICE.

The business carried on by MILLER'S ELECTRICAL LINES (PROPRIETARY), LIMITED, under general dealer's licence at 18 Nugget Street (Stand No. 260), City and Suburban, Johannesburg, will be transferred to 139 Anderson Street, Marshallstown, Johannesburg. Johannesburg this 5th day of February, 1951.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg. 1624—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by BOLNICK BROS. AND BEAN (PTY.), LTD., at Erf No. 441, Voortrekker Street, Christiana, has been sold to DAVID BEAN AND CO. (PTY.), LTD., who will continue to conduct the same business at the same address under the style or firm of D. BEAN AND CO. (PTY.), LTD., as from the 10th February, 1951. Christiana, this 10th February, 1951. —D. B. Harrison, Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Pretorius Street, Christiana. 1640—16-23

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars, varsprodukte, marskramers en restaurantbesigheid, gedryf onder die naam FICK'S KAFEE te 365 Pretoriusstraat, Christiana, deur THOMAS IGNATIUS FERREIRA verkoop is aan PETRUS NICHOLAAS LATEGAN EKSTEEN, wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf die 5de Maart 1951. Gedateer te Christiana, hierdie 9de Februarie 1951.—Jan Nico Uys, Prokureur vir die Partye, Posbus 44, Pretoriusstraat, Christiana. 1636—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the major portion of the assets of FARM IMPLEMENT DISTRIBUTORS, LIMITED, will be sold to SAFIM HOLDINGS, LIMITED (about to be incorporated), which sale will become effective upon the expiry of twelve (12) days after the last publication of this notice, whereafter the assets will be transferred to the said purchaser. Dated at Johannesburg this 5th day of February, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Farm Implement Distributors, Limited, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 1623—16-23

Kindly take notice that the business of LA ROCHELLE FURNITURE MART, conducted by SAMUEL BARNARD at 242 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been sold and is being transferred to LA ROCHELLE FURNITURE MART (PROPRIETARY), LIMITED, in the course of registration, and that the latter will continue to conduct the said business for its own account and benefit at the same address as and from the 1st February, 1951. —Lionel Lipkin and Benjamin, Attorneys for the Parties, 210/13 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 1621—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business formerly carried on by LEOPOLD SCHALIT at 118 High Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold to ERNEST MARX who will carry on the said business at the same address with effect from 1st February, 1951.—K. Steinberg, Attorney for the Parties, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 1625—16-23-2

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as VIOLETTES DE PARME carried on by STANLEY VICTOR SHEASBY at Manhattan Court, 43b Plein Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 1st February, 1951.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the above Business, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 1696—16-23-2

CANCELLATION OF BUSINESS AND RETRANSFER THEREOF.

Notice is hereby given that the sale of the tearoom business known as the REGENT TEAROOM at 71 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, from DEMETRIOS TAMBOURLAS to SPIROS KOUTSOURIDAS as advertised on the 27th October and 3rd November last, has now been cancelled with effect as from the 23rd January, 1951, and that with effect as from that date the said business has been re-transferred back to the said DEMETRIOS TAMBOURLAS who will carry on the same for his own account. Dated at Johannesburg this 23rd day of January, 1951.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorneys for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 1622—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by PETER VERVERIS and GEORGE ALIGIANIS at the corner of Fourth Avenue and Fifth Street, Linden, Johannesburg, under the style of P. G. STORES AND TEAROOM, has been sold and transferred to NICOLAS SAVOPOULOS who will carry on the same for his own account under the same style. Dated at Johannesburg this 9th day of February, 1951.—A Vranas, c/o Mag Goodman, Attorneys for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 1620—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on in co-partnership by ARNOLD JACKSON and THOMAS DE VILLIERS RAVENSCROFT under the style or name of THE PROGRESSIVE MUSIC STUDIO at 3 Wembley Buildings, Bree Street, Johannesburg, was dissolved as from the first day of February, 1951, from which date the said business has been transferred to and continued by the said THOMAS DE VILLIERS RAVENSCROFT under the same name or style at the same address. Dated at Johannesburg this 7th day of February, 1951.—Reuben Per, Attorney for Parties, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 1626—16-23-2

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAMUEL GINSBERG, trading as THE BORDER SUPPLY STORE at 14 Mullins Road, Malvern East, Johannesburg, will be removed to 21 Mullins Road, Malvern East Extension, Johannesburg, as from the 1st day of March, 1951, where the business will be carried on under the same name and style. Dated at Johannesburg this 8th day of February, 1951.—Solomon Goss, Attorney, 404/6 Bristol Buildings, corner Marshall and Mclaren Streets, Johannesburg. 1689—16-23-2

NOTICE.

PETER MACRIS will cease to carry on the business of the HORSESHOE BEER HALL AND RESTAURANT in premises situate in ALRIS BUILDING, corner of Rissik and Albert Streets, Johannesburg, on the 16th March, 1951, subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence held in respect of that business being duly granted to WERNER WILHELM PAUL ROSEMANN with WILHELM HEINRICH KARL GERKENS interested as a partner, to whom the furniture and beer hall and restaurant equipment of the said business has been sold by CHANDLER'S, LIMITED, the owner thereof.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg. 1699—16-23

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on at 38 Assegai Street, Three Rivers Extension No. 1, District Vereeniging, by ANTOINETTE MAGDALENA VAN DER MERWE has been sold and is being transferred to RENSIE FREDERIKA TERBLANCHE who will continue to carry on the said business for her own benefit under the firm and style of MAISON AMÉLIA at the same address.—Brits and Potgieter, Attorneys for the Parties, Amstel Building, Voortrekker Street, P.O. Box 274, Vereeniging. 1652—16-23

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between PIETER GEORGE MULLER and MOLLY WITZ in respect of the business known as MODEL PANEL BEATERS at 12 Frederick Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of PIETER GEORGE MULLER.

The said MOLLY WITZ will continue to conduct the said business under the same style and at the same address for her own benefit. Dated at Johannesburg this 9th February, 1951.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, Fifth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
1615—16-23-2

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CARL BRUNO WOLDIMAR AUERSWALD, trading as a tearoom keeper under the style or firm of DIE UITSPAN TEEKAMER on Erf No. 124, Wakkerstroom, intends to dispose of the business assets and goodwill and fixtures and fittings, exclusive of book debts and liabilities of the said tearoom business, and which pursuant to such disposal will be alienated to MARTHINUS GERHARDUS PRETORIUS on condition that the latter shall be granted the necessary certificate and authority and licence entitling him to conduct the said business and obtains in addition licences enabling him to carry on the business of a general dealer, mineral water dealer, fresh produce dealer and a restaurant keeper.

Subject to the aforesaid conditions being complied with the said MARTHINUS GERHARDUS PRETORIUS will carry on the said business for his own account in the same premises under the style of DIE UITSPAN TEEKAMER. Dated at Wakkerstroom this 9th February, 1951.—C. K. Barry, Attorney for Parties, P.O. Box 3, Wakkerstroom. 1668—16-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that application will be made in terms of Section 43 of the Liquor Act to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria, on behalf of SAMUEL JACOB MENDELSOHN as nominee and licencee of PROTEA BOTTLE STORE, LIMITED, trading under the style or firm of PROTEA BOTTLE STORE to remove the bottle liquor and wholesale liquor licences in respect of the bottle store business being carried on under the name of PROTEA BOTTLE STORE, from the premises situate at 53 Paul Kruger Street, situate on Erf No. 102, Paul Kruger Street, Pretoria, to business premises situate at 57/59 Paul Kruger Street, Pretoria, situate on Erf No. 102, Paul Kruger Street, Pretoria.

Any person desiring to oppose the removal of the said licences is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Pretoria on or before the 20th March, 1951. Dated at Pretoria this 12th day of February, 1951.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Applicant, 21 Bureau Lane, Pretoria. 1700—16

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business known as TONY'S MARKET GARDEN heretofore carried on by ANTONIO AGRELLA, has been sold and will be transferred after last publication hereof to FRANSISCO SOUZA SERRADINHO, who will henceforth carry on the said business in his own name under the same style for his own benefit.—W. B. Cowen, Attorney for the Parties, 1 Bureau Lane, Pretoria. 1701—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that NICHOLAS MOSUOE, a Native, trading as a hat manufacturer under the style of NICHOLAS HAARLEM SPECIALISTS at 375 Vermeulen Street, Pretoria, has admitted ROSE MADISHA, a Native major spinster, SANNIE RANKUNISE, a Native major spinster, and REBECCA KATGINE, a Native major spinster, as partners in the business with effect as from the 1st February, 1951.—W. B. Cowen, Attorneys for Parties, 1 Bureau Lane, Pretoria.
1702—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KYRIAKOS SKORDIS, carrying on business of fish and chip and snack bar at 27 Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, intends selling and transferring the said business and the assets thereof to CAROLINA MAGDALENA KOTZE (born LUDICK), a public trader, who will carry on the said business at the same address for her own benefit as from the 1st February, 1951.—A. G. Blake, Millet & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp.
1703—16-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by TRUWORTHS, LIMITED, at 91 Main Road, Randfontein, has been removed to CELMANOR BUILDINGS, 105 Main Road, Randfontein, with effect from the 15th February, 1951.—Miller and Wright, Attorneys for Party, 45 Village Street, Randfontein. 1707—16-23-2

The general dealer's business conducted by SOLOMON FOGEL under the style of AMERICAN FANCY GOODS TRADING COMPANY, 62 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1950.—L. Friedman, Attorney for Party, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
1708—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

The business of retail butcher and provision dealer carried on by HYMIE ENGELBERG under the style or firm of LA ROCHELLE MEAT MARKET at Stand No. 367, corner of Seventh Street, and Pan Road, La Rochelle, has been sold to JACK VILENSKY as and from the 12th day of February, 1951, and on the expiry of these notices the said business will be transferred to him and he will carry on same at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg this 10th day of February, 1951.—Sims and Ziegler, Attorneys, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 1710—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, carried on by Fine Art Fashions, Limited, under the name of LA MODE, of 260a Church Street, Pretoria, has been abandoned as from the 31st January, 1951. 1726—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANC PEREIRA, trading as a fresh produ dealer and milk purveyor, at Zarnn Buil ings, corner of Bok and Claim Stree Johannesburg, under the style of ZARN FRUITERERS, has sold the busine aforesaid to JOSE DE SOUSA, who wi with effect from the last publicati hereof, carry on the business under t same name, for h's own behalf, at the san address. Dated at Johannesburg, 8 February, 1951.—Singer, Horwitz & Bake Attorneys for the Parties, 914 Winchest House, Loveday Street, Johannesburg.
1729—16-2

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partne ship existing between ANTONIO PI HERO DA SILVA and PETRUS JOHAN NES PIENAAR GENTLE, carrying o business under the style or firm BROADWAY CAFE at 453 Church Stree Pretoria, has been dissolved on the 12t February, 1951, by the retirement of th said PETRUS JOHANNES PIENAA GENTLE from the said business. The sai ANTONIO PINHERO DA SILVA ha taken over all the assets and liabilities an will continue to trade under the same styl at the same address for his own accour and benefit.—Sapirstein & Kuyper, Atto neys for Parties, 264 V. d. Walt Stree Pretoria. 1734—16-23-

Notice is hereby given that the boarding house business, carried on by MABE EDNA MENZIES at No. 385 Pretoriu Street, Arcadia, Pretoria, and known a RUVILLE PRIVATE HOTEL, has bee sold to FREDERIKA ELIZABETH VA DER WALT, who intends carrying on th said business under the same style and a the same address for her own benefit a from the 6th day of March, 1951.— Weavind & Weavind, Attorneys, 25 Pretorius Street, Pretoria. 1732—16-2

REMOVAL NOTICE.

The business of chemist and druggist an general dealer carried on at 35 Scott Street Waverley, by T. E. BEAUMONT, ha been removed to 106c Corlett Drive, Bir nam, as and from the 1st February, 1951.— T. E. Beaumont. 1770—16-23-

Notice is hereby given that the genera dealer's business carried on as B. KAUF MANN & CO., has been removed fron 30 Progress Buildings to 50, 51 Progres Buildings, Commissioner Street, Johannes burg, as from the 1st of December, 1950
1745—16-23-

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY GALGUT, carrying on business as apothe cary and general dealer at 31 Centra Avenue, Mayfair, has moved into new premises, same stand, with effect from 1s January, 1951. 1750—16-23-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the estate agents' business, Burlington House, carried on as HAROLD FISHER, has now been transferred to 119 and 120 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
1755—16-23-2

NOTICE.

The business of MICHELE MODEL MILLINERY, proprietress M. LOXLEY, has been moved from 9 Paramount Buildings, Kerk Street, to 203 Castle Mansions, Eloff Street, and will henceforth be carried on from the new address. 1754—16-23-2

NOTICE.

The ladies' hairdressing business, carried on under the style of MARIE LOUISE, at 12 Morley House, Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, will be transferred as a going concern together with all its assets, but excluding its liabilities, to BENJAMIN RANDALL as from the 1st day of March, 1951.—Sachs & Berman, Attorneys for the Parties, 65 President Street, Johannesburg. 1724—16-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of manufacturers' agents carried on by Messrs. H. E. GRAY (PTY.), LTD., at 24 Olga Buildings, President Street, Johannesburg, will be removed to Third Floor, Ulster House, 58 Kruis Street, corner President Street, Johannesburg, as from the 1st day of March, 1951. Dated at Johannesburg this 16th February, 1951.—Berman & Krawitz, Attorneys for Party, 518 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 1725—16-23-2

Notice is hereby given that the motor garage business conducted by NORMAN SLIVKIN under the style of STATION MOTORS at Erf No. 104, Main Street, New Bethal East, District Bethal, has been sold to BAREND JACOBUS PRETORIUS and WILLEM DROTSKY PRETORIUS who will continue the said business at the same address under the style of PRETORIUS & SEUN MOTORS.—Feldman & Cohen. Attorneys for the Parties, P.O. Box 53, Bethal. 1775—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GUISEPPE FELICE MEANO, also known as JOSEPH MEANO, intends disposing of his business known as PRETORIA WELDING WORKS, situate at 2 Schubart Street, Pretoria, to CYRIL ASHTON VAN COLLER. Dated at Pretoria this 13th day of February, 1951.—MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 23 Bank Street, P.O. Box 158, Pretoria. 1778—16-23

Notice is hereby given that the registered offices and place of business of DE BEER'S GATE AND FENCE WORKS (PTY.), LTD., have been removed from 15 Lombard Street, Potchefstroom, to Industrial Sites, Modderfontein Road, Potchefstroom, as from 1st January, 1951. 1783—16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDRIES JACOBUS MEYER, trading as FARMERS MEAT MARKET at 59 Harrison Street, Johannesburg, has sold and will transfer such business to FARMERS MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, a company presently in course of registration, ten days after the second publication of this notice.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, 31/38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 1767—16-23

The retail butcher business, carried on by the KLIPTOWN BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, at 759 Main Road, Kliptown, will be transferred to the KLIPTOWN FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the expiry of these notices. Dated at Johannesburg this 12th day of February, 1951.—D. R. SNAIER, Attorney for the Parties, 513-516 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1768—16-23-2

NOTICE.

The sale of the business of general dealer, fish fryer and milk purveyor, carried on by GERHARDUS STEPHANUS VILJOEN, at 4 Jules Street, Jeppe, under the style of QUICK EATS, to ELSIE PAULINE HOLMES (married in community of property to WILLIAM FREDERICK HOLMES), and JOHANN COETZEE, has been cancelled, and the advertisements which appeared in the *Rand Daily Mail* and *Government Gazette* of the 13th, 20th and 27th October, 1950, are hereby withdrawn.—A. W. Katzen & Katzen, 102/3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 1765—16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by JACK NATHAN, under the style or firm of NAOMI'S BEAUTY SALON, at Ingram's Corner, corner of Kotze and Twist Streets, Hospital Hill, Johannesburg, will be alienated as and from eleven (11) days after the last publication of this notice to ANNE PETERS in her capacity as Trustee for and on behalf of a Company about to be formed.—Wulfsohn & Wulfsohn, Suite 8/11 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 1766—16-23

The business of general dealer (provision dealer and milk purveyor), carried on by L. M. KNEBLEWSKI, under the style of GARDENS GROCERIES at 27 Plantation Road, Gardens, Johannesburg, will be transferred together with all its assets to ALFRED BURTS as and from the date of the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 6th day of February, 1951.—D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 513-516 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1769—16-23-2

Notice is hereby given that with effect from 1st February, 1951, NATHAN LEVIN has retired from the partnership firm consisting of NATHAN LEVIN, ISAAC LEVIN and ABRAHAM LEVIN, trading as LEVBRO FURNISHERS, at 18 Eighth Street, VREDEDORP.

The said ABRAHAM LEVIN and ISAAC LEVIN have taken over all the assets and liabilities of the said business as from the said date, and will continue such business under the same style.

The Notice which appeared in the *Rand Daily Mail* and the *Government Gazette* on the 9th February, 1951, to the effect that ABRAHAM LEVIN has retired from the above business, was published in error, and is hereby cancelled.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, corner of Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg. 1771—16-23-2

Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS KRUGER, of Pretoria (No. C. 22566).

Messrs. A. van der Westhuizen & Company, duly instructed by the Trustee, will sell by public auction at their Sale Rooms at Murray Avenue, Brits, Transvaal, on Tuesday, the 27th day of February, 1951, at 10.30 a.m., without reserve, subject to confirmation, the undermentioned valuable farm:—

Certain remaining extent of Portion No. 3 of the southern portion of portion of the farm Scheerpoort No. 60, in the District of Brits, measuring as such one hundred and forty-five decimal two naught six six (145·2066) morgen; together with the following improvements thereon, voetstoots:—

4 Native houses; 2 boreholes; 1 borehole with handpump; fencing.

A. van der Westhuizen & Company, Auctioneers, Telephone No. 106, P.O. Box 95, Brits, Transvaal. 1731—16

In the Estate of the late LEWIS ALFRED FRY (No. 353/51), of Loughton, Essex, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

1,400 Drakensberg Investments (Unit Securities), Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 12th day of February, 1951.—Henry Stephen Philip Curlewis, Agent for Executor of the late Lewis Alfred Fry, appointed in the Union, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria. 1709—16

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In *re* DRYDEN BRICK AND TILE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), No. C.A. 4884.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master, Pretoria, at his office on Friday, 16th March, 1951, at 10 a.m.—

For the proof of claims against said Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney of proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—H. A. von Geusau, Liquidator, 212 Central House, Central Street, Pretoria. 1643—16

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of LEMONA (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), No. C.A.4859.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, on Friday, 2nd March, 1951, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of claims of creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator instructions, if any, as to the further Liquidation of the Company.

It is further notified that all Proofs of Debt, intended to be proved and all Powers of Attorney, or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than 24 (twenty-four) hours before the time of the meeting.—F. R. St. John Acton, Liquidator, c/o Acton and McIntosh, Chartered Accountants (S.A.), P.O. Box 72, 21 Libri Buildings, Church Street, Pretoria. 1698—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th of February, 1951.

In the matter between S. SEEF AND COMPANY, LIMITED, Applicant, and W. A. COWIE (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the *rule nisi* issued out of this Court on the 16th day of January, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake W. A. COWIE (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie), van 197 Julesstraat, Jeppes Uitbreiding, Johannesburg.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die W. A. Cowie (Pty.), Ltd., dat afsonderlike vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 7de dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 13 Februarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of W. A. COWIE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the W. A. Cowie (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg at his Office, on the 7th day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 a.m. o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 13th February, 1951. 1736—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th of February, 1951.

In the matter between UNITED MORTGAGE AND INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SPES BONA CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 16th day of January, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake SPES BONA CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie), 197 Julesstraat, Jeppes Uitbreiding, Johannesburg.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Spes Bona Cinemas (Pty.), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 13 Februarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SPES BONA CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Spes Bona Cinemas (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 7th day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 13th February, 1951. 1739—16

NOTICE.

Notice is hereby given that copies of the First and Final Liquidation Account and Plan of Distribution in the MALOPO CO-OPERATIVE SOCIETY (in Liquidation), will lie open for inspection of interested persons at the offices of the Registrar of Co-operative Societies at the Union Buildings, Pretoria, and the Magistrate at Zeerust, for a period of fourteen days as from the 16th February, 1951. All persons interested are called upon to lodge with the Registrar on or before the 12th March, 1951, any objection to the Account or Plan with the reasons therefor. Any such objection and the reasons therefor to be verified by affidavit.—J. S. Coulson, Liquidator, Malopo Co-operative Society. 1608—16

Insolvent Estate H. G. BELL, No. C. 22802.

Duly instructed by the Trustee in the above matter we will sell by public auction the following property:—

Lot No. 956, Portion No. 10, Florida, 07-5th Avenue, Florida, approximately ¼ acre upon which is erected a double-story residence comprising entrance hall, dining-room, American kitchen, 3 bedrooms, tiled bathroom, separate toilet, coal and electric stoves, garage, 2 verandahs, 2 Servants' rooms, brick enclosed backyard; partly face-brick, parquet flooring throughout.

Sale to take place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 28th February, 1951, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneer's & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg, Phones: 22-7858/9. 1704/6.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th of February, 1951.

In the matter between ARTHUR STEADMAN PROSSER JONES, Applicant, and PARK DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 16th day of January, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake PARK DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie), van 158b Leeuwpoortstraat, Boksburg.

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Park Dairy (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Boksburg, op sy kantoor op die 7de dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Boksburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 13 Februarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of PARK DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), of 158b Leeuwpoort Street, Boksburg.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Park Dairy (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Boksburg, at his Office, on the 7th day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 10 a.m. o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate of Boksburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 13th February, 1951. 1738—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th of February, 1951.

In the matter between PHILLIPUS DE KLERK, in has capacity as Provisional Trustee in the Estate of GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and GEDLIA (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 16th day of January, 1951, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under Final Winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake GEDLIA (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie), van 197 Julesstraat, Jeppes Uitbreiding, Johannesburg.

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Gedlia (Pty.), Ltd., dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg op sy kantoor op die 7de dag van Maart 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 13 Februarie 1951.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GEDLIA (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Gedlia (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 7th day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 13th February, 1951. 1737—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Millin.

Johannesburg, Tuesday, the 30th day of January, 1951.

In the matter between HAROLD JACOBS, Applicant, and D. AND D. FANCY LEATHER WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, of 58 First Street, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. A. Coetzee, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 20th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Galasko & Galasko.) 1743—16

GEMSBOK UNION DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation), No. C.A. 4921.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days from the date of publication hereof.—E. A. Thurman, Liquidator, Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg. 1760—16

TATJANI COMMERCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4866).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidator's Account in the above matter will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Louis Trichardt, for a period of 14 days from the 16th February, 1951.—L. S. Horwitz, Liquidator.

1637—16

Insolvent Estate H. G. BELL, No. C. 22802, trading as SAVOY TEA LOUNGE, Roodepoort.

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction, the fixtures, fittings and stock-in-trade in the above Matter.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 28th February, 1951, at 2.30 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneer's & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg, Phones: 22-7858/9. 1705—16

WALKERVILLE COUNTRY CLUB, LTD. (in Liquidation), No. C.A. 4936.

Duly instructed we will sell by public auction the Walkerville Country Club, situated approximately 20 miles from Johannesburg, on the main Vereeniging Road.

On 10 acres with trading rights; large club-house with all amenities; cottage within grounds; 10 h.p. lighting plant; private borehole, 1,600 gallon per hour; 2×2,000 gallon reserve water tanks.

Sales takes place on the spot, Walkerville Country Club, Ltd. (in Liquidation), on Friday, 2nd March, 1951, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneer's & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg, Phones: 22-7858/9. 1706—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th day of February, 1951.

In the matter between SAND AND COMPANY, LIMITED, Applicant, and AFRIC AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, 108 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Broomberg, G. & K.) 1741—16

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th day of February, 1951.

In the matter between JAN HENDRIK VAN DER VYVER, Applicant, and P. E. P. (PROPRIETARY), LIMITED, 214 Orthopaedic Building, 79 De Villiers Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Levy of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to the Court on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and that a copy of this Rule be posted to every creditor;
4. Proof of posting to be by affidavit.

By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Broomberg, G. & K.) 1730—16

HYPRESS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Fourteen days' notice is hereby given that I will apply to the Master of the Supreme Court on the 3rd March, 1951, for an extension of time until the 15th April, 1951, for lodging the Accounts in the above Liquidation.—S. Vieyra, Liquidator, P.O. Box 961, Johannesburg. 1764—16

VAN RYN DEEP, LIMITED (in Voluntary Liquidation), No. C.A. 4249.

Liquidators: G. H. Beatty, K. Richardson, G. J. Joel, M.C., Bailey Southwell.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies' Act, 1926, as amended, that the Liquidators' Tenth Account which covers the six months from 1st January, 1950, to 30th June, 1950, was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 10th February, 1951. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per A. C. Simpson, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 12th February, 1951. 1763—16

TROPICAL INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4964).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above-mentioned Company, in Liquidation, will be open for inspection of Creditors at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 16th February, 1951.—D. D. Duncan, Liquidator, c/o Messrs. Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, Main Street, P.O. Box 1088, Johannesburg. 1779—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th day of February, 1951.

In the matter between SAND AND COMPANY, LIMITED, Applicant, and AFRIC BUILDING CONTRACTORS (PROPRIETARY), LIMITED, 108 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Broomberg, G. & K.) 1740—16

MIDDELBURG STEAM COAL AND COKE COMPANY, LIMITED.
(In Voluntary Liquidation.)

Notice is hereby given that the Eighth Liquidation Account will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from 16th February, 1951.—G. K. Tucker & Wilson, Secretaries to Liquidators. 1759—16

GEMSBOK PAN AFRICAN DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation), No. C.A. 4922.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days from the date of publication hereof.—E. A. Thurman, Liquidator, Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg. 1761—16

GEMSBOK EAST AFRICA DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation), No. C.A. 4920.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days from the date of publication hereof.—E. A. Thurman, Liquidator, Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg. 1762—16

Duly instructed by the Liquidator of NATIONAL EQUIPMENT AND ENGINEERING CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation), we will sell by public auction, their plant, machinery, tools and stocks, on the premises, 15 End Street, Lakeview, Johannesburg, on Tuesday, 27th February, 1951, at 10.30 a.m. On view day prior to sale.—Rand Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Phones 33-6181, 33-2462, Johannesburg. 1753—16

Insolvent Estate THOMAS BROWNRYGG WOOLLS, No. C. 21761.

The Liquidation and Distribution Account in this Estate having been confirmed on the 8th February, 1951, notice is hereby given that a dividend is in course of payment.—Geo. W. Sheffield, Trustee, 53 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg, 16th February, 1951.

1756—16

Insolvent Estate THOMAS BRAND No. C. 22320.

The Liquidation and Distribution Account in this Estate having been confirmed on the 8th February, 1951, notice is hereby given that a dividend is in course of payment.—Geo. W. Sheffield, Trustee, 53 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg, 16th February, 1951.

1757—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Millin.

Johannesburg, Tuesday, the 31st day of January, 1951.

In the matter between ALIDA OOSTHUIZEN (born HOFMEYER), Applicant, and STETCO PROPRIETARY), LIMITED, of Van Wyksrust, District Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Stegmann & Able.) 1742—16

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend to apply to the Rand Townships Registrar, Johannesburg, for cancellation of the entry in the Register of Special Mortgage Bonds, relating to Bond No. 7099/1945, passed by Jan Thomas Williams (born 23rd December, 1877), in favour of Ezekiel Melamed (born 25th September, 1903), Joseph Nathan (born 10th January, 1917) and Barend van den Berg (born 6th December, 1912), practising in partnership under the style or firm of Van den Bergh, Melamed & Nathan, for the sum of £93 (ninety-three pounds) on the 28th of March, 1945, which bond has been lost.

All persons who have objections to the cancellation of such entry, are required to lodge their objections to the Rand Townships Registrar of Johannesburg within three (3) weeks from date of last publication of this notice.—Messrs. Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

1338—9-16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 5133/1950, dated the 23rd day of March, 1950, passed by the Estate of the late Georgina Emily Kisch (born Lambert), widow, in favour of Jan Carel Oosthuizen (born on the 23rd day of August, 1916), in respect of an undivided one-eighth share in the farm Thornlands No. 770, District Piet Potgietersrust, measuring 1,512 morgen 498 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Benoni, this 30th day of January, 1951.—Alfred J. Levy, Attorney for Applicant, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.

1252—9-16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: RUDOLF OLAF BERTELSEN.
Policy Number 276942.
Date of Policy: 1st December, 1946.
Sum Insured: £400/£400.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

1565—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: DIRK REYNIER VAN ROOYEN.
Policy Number 183760.
Date of Policy: 1st February, 1937.
Sum Insured: Twenty-seven pounds.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

1574—16

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D.4668, in the name of Alice Harris having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from 5th February, 1951. Dated this 5th day of February, 1951. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager.

1568—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11258/1943, gedateer 10 Mei 1943, gegee deur Jacobus Johannes Herculus Roos (gebore op die 7de Augustus 1877), ten gunste van Cornelius Johannes Hattingh (gebore op die 4de Maart 1897), ten aansien van—

(1) sekere resterende gedeelte van Gedeelte R van die plaas Rooipoort No. 239, geleë in die distrik Pretoria, nou distrik Bronkhorstspruit, groot as sodanig 137 morge 122 vierkante roede;

(2) sekere resterende gedeelte van Gedeelte B van die plaas Rooipoort No. 239, geleë in die distrik Pretoria, nou distrik Bronkhorstspruit, groot as sodanig 14 morge 187 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Delmas, op hede die 7de dag van Februarie 1951.—B. Pickard, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 14, Delmas. 1560—16

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY. Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 157460, for £500, dated 12th February, 1925; Policy No. 157461, for £500, dated 12th February, 1925; on the life of ALAN BLACK, the property of VALERIE FRANCESCA BLACK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

1782—16

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 16305/1946, gedagteken 3 Mei 1946, gegee deur Gysbertus Daniel Botha ten gunste van Waldemar Wolfgang Sigismund Gothan ten aansien van seker Gedeelte No. 74 ('n gedeelte van Gedeelte No. 70) van die plaas Honingnestkrans No. 121, distrik Pretoria, groot 10·0242 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal, te Pretoria, binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Pretoria hierdie 13de dag van Februarie 1951.—Beyers en Oosthuizen, Prokureurs vir Applikant, Posbus 849, Pretoria. 1781—16

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 6636 in the name of Mrs. Anna Wilhelmina Cornelissen, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager.

1746—16

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 16133/1948, dated 11th May, 1948, passed by Johannes Jacobus Moller (born on the 20th July, 1923), in favour of the Administratrix in the Estate of the late John Stuart Hepburn for an amount of £550 (five hundred and fifty pounds), in respect of certain Portion C of portion of the farm Rietvallei No. 100, District Ventersdorp, measuring 62 morgen 94 square roods, and ceded to Johanna Hermina Fleischack (born Goetz on 2nd April, 1870), widow, on 9th May, 1950, the said cession being regnistered on 9th August, 1950.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from last publication of this notice. Dated at Pretoria this 7th day of February, 1951.—MacRobert, De Villiers & Hitge, 222 Pretorius Street, Pretoria. 1561—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of lost Deed of Transfer No. 5114/1911, dated the 11th July, 1911, passed by Charles John Easton and Thomas Adams, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Easton Adams and Company, in favour of Johannes Mocuma, a Native, in respect of certain Lots Nos. 1443, 1445 and 1446, all situate on Adams Road, in the Township of Evaton, District Vereeniging (formerly District Potchefstroom), each Lot measuring 283 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 8th day of February, 1951. —J. Janover, Attorney for Applicant, 23 Bureau Lane, P.O. Box 1066, Pretoria.

1601—16

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7707/1913, gedateer 15 September 1913, ten gunste van Johannes Barend Wolmarans (F.G.A. Seun), ten opsigte van—

seker Gedeelte No. 1 van die Suidelike gedeelte van die plaas Klipdrift No. 123, distrik Pretoria, groot 232 morge 229 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, op die 16de dag van Februarie 1951.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvraer, Velrahuis, Burolaan, Posbus 209, Pretoria. 1667—16

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 25919 for Paid-up Permanent Class A4 Shares in the name of Jeanne Linford Lobb having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 9th day of February, 1951. By Order of the Board.—E. R. Hammond, Local Manager. 1735—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. A.899/06, dated the 17th day of April, 1906, passed by Gert Hendrik Marais, in favour of Louis James Richards, in respect of certain Lot No. 1764, situate in Long Road West, in the Township of Newlands, District Johannesburg, and Lot No. 1766, situate in Long Road West, in the Township of Newlands, District Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within 3 weeks from the last date of publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of February, 1951.—Lionel Lipkin & Benjamin, Attorneys for Applicant, 210/3 Service House, Anderson Street, Johannesburg.

1619—16-23

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: SOLOMON IGNATIUS MOCKE.
Policy Number: 238113.
Date of Policy: 1st July, 1942.
Sum Insured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

1681—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7945/1917, dated 6th October, 1917, passed in favour of Hermanus Christiaan Schoeman and Michael Johannes Schoeman, in respect of—

certain Portion marked "E" known as Van Zyl's Rust, of portion called Weltevreden of the farm Rietfontein No. 308, situate in the District of Heidelberg, Ward Suikerboschrand, measuring one hundred and thirty-five (135) morgen four hundred and thirty-four (434) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vereeniging this 30th day of January, 1951.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Applicant's Attorneys, Unitas Chambers, P.O. Box 38, Vereeniging.

1694—16

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. Mc.25/4543, in the name of Mrs. Kathleen McMorran, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 16th February, 1951. 1751—16

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 745853, dated 7th June, 1938, effected for the sum of £2.000, on the life of MEYERUM CRAMER and being the property of GOLDIE CRAMER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, Sixth Floor, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 1749—16

SALE IN EXECUTION.

MARICO DISTRICT.

In re C. & R. GARAGE, RHODES & MEYER, NAUDE MOTORS, SPRINGALL & CO. (PTY.), LTD., and ANDRE BOTHA LEGUM (PTY.), LTD., versus J. H. VAN DYK.

In pursuance of judgments of the Court of the Resident Magistrate for the District of Mafeking, dated the 21st October, 1950, 30th March, 1950, 11th October, 1950, 21st October, 1950 and 21st October, 1950, and writs of execution granted the 21st October, 1950, 30th March, 1950, 11th October, 1950, 21st October, 1950 and 21st October, 1950, the following property will be sold in execution, in front of the Magistrate's Court, Zeerust, on the 8th day of March, 1951, at 10 a.m.:—

One-third share of certain portion of the farm Groot Vlei No. 105, District Marico, and 9/476 of the remaining extent of Groot Vlei No. 105: all held under Deed of Transfer No. 12362/1948 of the 19th April, 1948.

Dated at Zeerust this 6th day of February, 1951.—J. H. de Villiers, Messenger of the Court. 1592—16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 4/51.)

In the matter between THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and JOHANNES ANDRIES JACOBUS LIEBENBERG, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Lot No. 1704, 22nd Avenue, Villieria, Pretoria, known as 391 22nd Avenue, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single-storey dwelling-house comprising 4 bedrooms, entrance hall, sitting-room, bathroom, front and back stoeps. Outbuildings: Garage, boy's room, 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal.

1721—16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 215/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and MARTIN BENJAMIN SLABBER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 17th February, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion No. 1 of Erf No. 340, Church Street, Arcadia, Pretoria, known as 512 Church Street, Pretoria, measuring 14,410 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single-storey dwelling-house comprising eight rooms, kitchen, pantry and two bathrooms, built of brick under an iron roof, with wooden floors and steel ceilings. The outbuildings consist of two w.c's. built of brick. Municipal sewerage is installed. The property is fenced with wire and brick.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

1479—9-16

Case No. 3476/1950

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING. HELD AT VEREENIGING.

Between S.M.S. TIMBER PRODUCTS (VEREENIGING), LTD., Plaintiff, and C. J. PETERSEN and F. B. DE LA PORTE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 23rd day of August, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 17th day of February, 1951, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Plot No. 39, situate on Portion C called Homestead Apple Orchards, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold subject to a reserve of £1,200 (twelve hundred pounds) and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price, together with the amount due to the First Bondholder must be paid as follows:—

(*a*) As to £100 cash on the date of sale; and

(*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 29th January, 1951.

1274—9-16

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 213/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), Plaintiff, and JAN ADRIAAN LABUSCHAGNE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion marked No. 836, Ninth Avenue, Alberton, Germiston, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, 3 bedrooms, passage, kitchen, pantry and bathroom, Magic stove, hot and cold water, garage and native quarters.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

1719—16-23

Case No. 4657/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and J. C. DE BEER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 27th day of December, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 17th day of February, 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain remaining extent of Consolidated Lot No. 15, situate on Pine Street, Evaton Estates, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price shall be payable as follows:—

(*a*) As to £100 cash on the date of sale; and

(*b*) as to the balance of the purchase price, together with interest thereon at the rate of 5% per annum, calculated from the date of sale, shall be paid or secured by an approved guarantee to be supplied within 14 days from the date of sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging;

(*c*) should the plaintiff be the purchaser for an amount less than the sum owing to the Plaintiff, no deposit or guarantee shall be required.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 29th January, 1951.

1273—9-16

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 207/50.)

In the matter between STANDARD BRANCH OF THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM JACOBUS LOURENS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, with reserve prices as set out below will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 17th February, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

(1) Certain Remaining Extent of Freehold Lot No. 579.

(2) Certain Remaining Extent of Erf No. 458, Charl Cilliers Avenue, both properties situate in the Township of Alberton, District Germiston, No. 1, measuring 34 sq. rds. 104 sq. ft., No. 2 measuring 5,000 sq. ft.

The properties shall be put up to auction separately with a reserve price of £625 on Stand No. 579 and a reserve price of £1,927 on Stand No. 458. Should the combined reserves of £2,552 not be reached then the properties shall be put up to auction together with a reserve price of £2,552.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On Lot No. 579 is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, 2 bedrooms, kitchen, pantry and bath-room, grey enamel stove, front and back verandahs, usual outbuildings.

On Lot No. 458 is a dwelling-house comprising dining-room, bed-room, kitchen, usual outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

1476—9-16

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "ELANDSVALLEI RETREAT" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal object(s) of the association is/are—

To provide a home for indigent European elderly women and men resident within the Magisterial Area of Germiston, who are not eligible for or able to attain admission to any Institution either Government or Provincial.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this Sixth day of February, 1951.—Messrs. MacIntosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria. 1481—9-16-23

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 6/51.)

In die saak tussen JOHANNES PETRUS IZAK OOSTHUIZEN, Eiser, en MELANIE EIENDOMME (EIENDOMS), BEPERK, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Pretoria, op Saterdag, die 24ste Februarie 1951, om 11 vm., van die volgende eiendom van die Verweerder:—

1. Resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte R van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 28, Brits, groot 118·7485 morg.
2. Gedeelte No. 106 ('n gedeelte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte R van gedeelte) van die plaas Rietfontein bogemeld, groot 10 morg.
3. Gedeelte No. 108 ('n gedeelte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte R van gedeelte) van die plaas Rietfontein bogemeld, groot 10 morg.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is 'n woonhuis bestaande uit 7 kamers en stoep. Buitegeboue: 2 motorhuise, rondawel, hoenderhokke, dam, masjinerie en boorgate, tenk en staander.

Terme.—£100 kontant op die dag van verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapgaransie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.—A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Pretoria. 1720—16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 216/50.)

In the matter between EVELYN RICHARD MUIR, Plaintiff, and JOHANNES PHILIPPUS MYBURG, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's office, Johannesburg, on Saturday, the 24th February, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Lots Nos. 167, 168 and 169, Fourth Road, Kew, Johannesburg, each measuring 208 square roods, 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On Lot No. 167 is a dwelling-house, comprising entrance hall, lounge, 3 bedrooms, dining-room, kitchen, bathroom, scullery, back porch. Outbuildings: 2 Boreholes (1 petrol 2 h.p. Fairbanks Morse engine), 1 windmill, 2 rain water tanks; 1 brick-built engine room, double garage, store room, egg room and servant's room.

On Lot No. 168 is a reservoir, 2 boys' rooms, native lavatory, fowl-houses.

On Lot No. 169 is a cottage comprising 5 rooms—used for storage of furniture.

Terms.—10 per cent. of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal. 1722—16-23

Case No. 36231/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), and BENJAMIN JOHN TUCK.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated the 19th September, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd March, 1951, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

FIRST SALE.

The following properties are to be sold together:—

1. Certain Erf No. 262, situate on Mackay Avenue, in the Township of Blairgowrie, District Johannesburg, measuring nine thousand seven hundred and fifty (9,750) square feet.
2. Certain Erf No. 263, situate on Mackay Avenue, in the Township of Blairgowrie, District Johannesburg, measuring nine thousand six hundred and seventy-one (9,671) square feet.
3. Certain Erf No. 279, situate on Nielsen Drive, in the Township of Blairgowrie, District of Johannesburg, measuring thirteen thousand and six (13,006) square feet.
4. Certain Erf No. 280, situate on Nielsen Drive, in the Township of Blairgowrie, District of Johannesburg, measuring twelve thousand (12,000) square feet.

SECOND SALE.

The following properties are to be sold together:—

1. Certain Lot No. 1012, situate on Knights Avenue, in the Township of Windsor, District Johannesburg, measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet.
2. Certain Lot No. 1039, situate on Judges Avenue, in the Township of Windsor, District of Johannesburg, measuring one hundred and forty (140) square roods one hundred and eleven decimal five (111·5) square feet.

THIRD SALE.

Certain Portion No. 2 of Lot No. 298, situate on Third Street, in the Township of Linden, City of Johannesburg, measuring seventeen thousand five hundred (17,500) square feet.

The following information is supplied but nothing is guaranteed:—

All the above lots are vacant and this represents an excellent opportunity for interested persons to obtain excellent building sites at a reasonable figure.

The conditions of sale will be read prior to the sale and may be inspected at my office.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 30th January, 1951.

1416—9-16

Case No. 42981/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), and UNDACH PROPERTIES (PTY.), LTD., EBRAHM ADAM GANCHI and MAHOMED ADAM GANCHI.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated the 26th October, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd March, 19[5] at 10.30 a.m. at the New Magistrat[e] Courts, Fox Street, Johannesburg, to [t] highest bidder, viz.—

FIRST SALE.

The following properties are to be so[ld] together:—

1. Certain Lot marked No. 1428, situa[te] in Victoria Road and Good Stre[et] Township of Sophiatown, District [of] Johannesburg, measuring 17 (seve[n]teen) square roods 52 (fifty-tw[o] square feet.
2. Certain Lot marked No. 1429, situa[te] in Victoria Road, Township [of] Sophiatown, District of Johanne[s]burg, measuring 17 (seventee[n] square roods 52 (fifty-two) squa[re] feet.

The following information is suppli[ed] but nothing is guaranteed:—

On the above stands together is erect[ed] a substantial building consisting of o[ne] shop and eight rooms. The property [is] well situated and well let.

SECOND SALE.

The following properties are to be so[ld] together:—

1. Certain Portion No. 1 of Consolidat[ed] Lot No. 319, situate in Steph[en] Road, Township of Ophirton, Di[s]trict of Johannesburg, measurin[g] 10,000 (ten thousand) square feet.

The following information is suppli[ed] but nothing is guaranteed:—

Twelve rooms have been erected [on] this property. This is an industrial si[te] and is in the Asiatic exempted area.

2. Certain remaining extent of Conso[li]dated Lot No. 319, situate [on] Stephen Road and Brick Lane, Tow[n]ship of Ophirton, District of Joha[n]nesburg, measuring 4,618 (fo[ur] thousand six hundred and eightee[n] square feet.

The following information is supplie[d] but nothing is guaranteed:—

On this property four rooms have be[en] erected. This is an industrial site and [is] in the Asiatic exempted area.

The conditions of sale will be read pri[or] to the sale and may be inspected at [my] office.—J. A. N. Beyers, Messenger of t[he] Court, Johannesburg, 30th January, 1951

1415—9-[16]

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 212/50.)

In the matter between UNITE[D] BUILDING SOCIETY (St. Andrew Branch), Plaintiff, and STEPHANU[S] WILLEM RADEMAN, Defendant.

In execution of a judgment of th[e] Supreme Court of South Africa (Wi[t]watersrand Local Division) in the abo[ve] suit a sale, without reserve will be held i[n] front of the Magistrate's Office, Germisto[n] on Saturday, the 24th February, 1951, at [11] a.m. of the undermentioned property [of] the Defendant:—

Certain Residential Erf No. 747, situat[e] on 118 Swart Street, Kempton Par[k] Extension No. 2, Germiston, measurin[g] 11,405 square feet.

The following information is furnishe[d] though in this respect nothing is guarar[n]teed: On the property is a dwelling-hous[e] comprising entrance hall, lounge, dinin[g] room, 3 bedrooms, bathroom, pantr[y] enamel stove, hot and cold water.

Outbuildings: Garage, native quarters.

Terms.—£100 cash on the day of sal[e] the balance against Transfer to be secure[d] by a Bank or Building Society guarante[e] to be furnished to the Sheriff within 14 da[ys] after the date of sale.—A. Brink, Actin[g] Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

1475—9-[16]

Case No. 767/1950.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NELSPRUIT, HELD AT NELSPRUIT.

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and N. MATZOPOULOS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the abovementioned Court and Warrant of Execution, dated the 6th day of January, 1951, the undersigned will sell before the Court of the Magistrate at Nelspruit on the 17th day of March, 1951, at 11.15 a.m., the following fixed property:—

Certain Erf No. 135, situate on Fourth Street, in the Township of Nelspruit Extension, District Nelspruit, measuring one hundred and four (104) square roods twenty-four (24) square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in respect thereof:—

On the erf is situate a dwelling-house, comprising sittingroom, diningroom, three bedrooms, pantry, bathroom, large back stoep partitioned off, two small front verandahs, garage, boy's room, outside W.C.

TERMS OF SALE.

(1) The property will be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate at Nelspruit.

(2) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty and arrear and current rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, etc.

(3) The purchaser shall within seven days from the date of the sale, furnish the Messenger of the Court with a banker's or building society's guarantee for the payment of the purchase price, which said sum shall be paid free of exchange at his office at Nelspruit.

(4) The sale shall be held subject to the conditions, which will be read out at the sale.—H. P. Steyn, Messenger of the Court, Nelspruit. 1610—16-23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FREDERICK MOGOTSI RADISE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case, will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th February, 1951. 1716—16

DARNOC INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CORPORATION, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of this Corporation will be closed from the 16th to 23rd February, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Stability Finance Corporation, Limited, Secretaries, per W. L. Bellenger. 1744—16

Cases Nos. 1516/48 and 2743/50.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SPRINGS, HELD AT SPRINGS.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FREDERIK JOHANNES BOOYSEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, and Writ of Execution, dated the 5th July, 1948, and 27th July, 1950, respectively, the following property will be sold in execution on Saturday, the 17th day of February, 1951, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Welgedacht Road, Springs:—

Description of Property.—Certain Holdings Nos. 225, situate on Sydney Road and Seventh Avenue, Vischkuil, Springs, and 128 Sydney Road and Bethal Road, Vischkuil, Springs.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold subject to the confirmation of the Magistrate, Springs.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences and plaintiff's legal expenses, including Messenger's, Attorneys' and client costs, and transfer passed by Plaintiff's Attorney.

3. The purchase price shall be paid as to £100 (one hundred pounds) on the day of the sale and the unpaid balance to be secured by an approved bank or building society guarantee, supplied within 30 days after the date of the sale, and in the event of the Plaintiff being the purchaser, the purchase price is to be paid against transfer.—J. C. Marais, Messenger of the Court, Springs, 26th January, 1951. 1231—9-16

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.
(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge registrasie Regulasie No. 26, betreffende die registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „BEPERK" tot sy naam „GOEIE HOOP HULP TRUST."

Die hoofdoeleindes van die vereniging is:—

„Die Liggaam stel sig ten doel om sonder winsbejag die burgerlike, maatskaplike, kulturele, ontspanning en geestelike belange van die inwoners van Middelburg, Kaapprovinsie en van die distrik van Middelburg te bevorder deur geldelike hulp te verleen ditsy by wyse van 'n voorwaardelike of onvoorwaardelike lening of donasie aan enige burgerlike, kerklike, kulturele, maatskaplike of sportsvereniging wat aldaar bestaan."

Die ander doeleindes word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Gedateer te Pretoria hierdie 5de dag van Februarie 1951.—Mnre. Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 1444—9-16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 205/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ANNIE MADNITSKY (born ROCK), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 17th February, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

(1) Lot No. 424, First Avenue East, Rietfontein, Pretoria, known as 711, 19th avenue, measuring 178 square roods 108 square feet.

(2) Certain Portion No. 1 of Lot No. 912, Seventeeth Avenue, Wonderboom South, Pretoria, known as 913, 17th Avenue, measuring 12,870 square feet.

The properties shall first be put up for auction separately and provisionally and then as a whole.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: Lot No. 424 is a vacant erf.

On Lot No. 912 is a dwelling-house of five rooms, with tentest ceilings and parquet floors. A coal stove is installed, but no sewerage system. The property is enclosed by wire fencing.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 1478—9-16

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen JOHAN DAVID FILMLATER, Eiser, en IDA VREDA SMITH, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 26ste dag van Februarie 1951, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Gedeelte No. 2 van Erf No. 378, Anitastraat, Coligny, distrik Lichtenburg.

A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 9 Februarie 1951. 1712—16

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Eiser, en STEPHANUS WILLEM RADEMAN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 26ste dag van Februarie 1951, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere Woonerf No. 944, Commissionerstraat en Boschlaan, Kempton Park Uitbreiding No. 2, Germiston.

A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 12 Februarie 1951. 1713—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN ALBERTUS BOSHOFF, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case, will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 9th February, 1951. 1714—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and LEONARDUS JACOBUS MARTINUS DE BEER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case, will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th February, 1951. 1715—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MICHAEL JOSEPH VAN DER WALT Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case, will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th February, 1951. 1717—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ELIZABETH JOHANNA MALHERBE, Plaintiff, and Estate late WILLEM JACOBUS SCHALK JACOBS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case, will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th February, 1951. 1718—16

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 128/50.)

In the matter between PHILLIP MULLER, Plaintiff, and JOHANNES ABRAHAM, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 26th day of February, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.—

Lot No. 73, Seschoka Street, Eerste Rust, Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th February, 1951. 1711—16

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, PIETER HUBERT ALPHONS PISTERS, woonagtig te Van Heerdenstraat 274, Capital Park, Pretoria, en wat werksaam is as tandarts, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van THEUNISSEN aan te neem, om die volgende rede, is bekend onder die naam van THEUNISSEN.

Ek het voorheen die naam gedra van PISTERS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, SUSANNA LUCIA PISTERS te verander na THEUNISSEN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam THEUNISSEN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—P. H. A. Pisters, 8 Januarie 1951. 1607—16-23-2-9

WILLIAMS, HUNT SOUTH AFRICA, LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 10 has been declared on the Issued 6% Preference Share Capital of the Company. This dividend, which covers the period 1st September, 1950, to 28th February, 1951, will be paid in Union currency to all Preference Shareholders registered as such at the close of business on Wednesday, 28th February, 1951. The Transfer Books and Register of Preference Shareholders will be closed from 1st March, 1951, to the 7th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—T. Gillooly, Secretary, Johannesburg, 9th February, 1951. 1612—16

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½%, 1969/74 (LENING No. 16).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Maart 1951, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Maart 1951, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escomhuis, Rissikstraat, Johannesburg, 16 Februarie 1951. 1495—16

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3½% LOCAL REGISTERED STOCK 1969/74 (LOAN No. 16).

Notice is hereby given that the Nomina Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stock will be closed from the 1st to 31st March, 1951, both days inclusive, and that the interest payable in respec thereof on the 31st March, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 16th February, 1951

1496—16

M.C.A. 35/4994

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CARL FRIEDLANDER has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Paardekraal No. 8, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a railway line, 20 feet wide.

The right applied for will affect the following:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1590 and 1585A, registered in the name of Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.

(*b*) Government telephone line.
(Freehold owner: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 132, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office. New Law Courts, Johannesburg, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant, c/o Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg, on or before the 20th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of March, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 31st day of January, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1627—16-23-2

KINEMAS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 28.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5% (five per cent.) equal to 3d. (three pence) per share, in lieu of a final dividend in respect of the year ended 31st December, 1950, has been declared by the Directors, making a total of 10% (ten per cent.) for the year, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 24th February, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 26th February, 1951, to the 10th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Kinemas, Limited, Robert Hamilton & Pringle (per E. Gibson Pringle), Secretaries; Transfer Secretaries: Anglo-African Trust, Limited, 6th Floor, His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 5th February, 1951. 1752—16

DEPARTMENT OF MINES. M.C.A. 35/4327.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Aldhelm Joseph Slater, acting for and on behalf of Electricity Supply Commission, has made application, in terms of section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Geduld No. 4, Grootvaly No. 5 and Welgedacht No. 2, District of Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables.

The rights applied for will affect the following rights:—

(1) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 6505.
(2) Shaft Equipment Area, with fencing, Surface Right Permit No. A. 92/47.
(3) Agricultural Area—Surface Right Permit No. K. 21/12.
(1) to (3) held by Welgedacht Exploration Company, Limited.
(4) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 5001 and Mynpacht No. 700 defined by Diagram R.M.T. No. 253.
(5) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 118/34.
(6) Residential Area—Surface Right Permit No. A. 29/39.
(7) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 171/40.
(8) Extension to Mine Road, fenced—Surface Right Permit No. A. 19/45.
(9) Area for Mine Railway and Mine Road, fenced—Surface Right Permit No. A. 247/38.
(4) to (9) held by Grootvlei Proprietary Mines, Limited.
(10) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 6354.
(11) Recoverable Slimes Dam Area, with fencing—Surface Right Permit No. A. 47/43.
(12) Area for Shaft Equipment, with fencing—Surface Right Permit No. A. 104/33.
(13) Storm Water Drains—Surface Right Permits Nos. A. 180/41 and A. 65/48.
(14) Area for Railway, Road and Storm Water Drain—Surface Right Permit No. A. 105/33.
(15) Water Pipe Track—Surface Right Permit No. A. 195/42.
(10) to (15) held by East Geduld Mines, Limited.
(16) Area for Agriculture snd Afforestation—Surface Right Permit No. A. 92/43, held by African and European Investment Company, Limited.
(17) Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A. 226/41.
(18) Area for Sewer, Water Main and Underground Electric Cable—Surface Right Permit No. A. 266/38.
(19) Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A. 160/41.
(20) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 190/36.
(17) to (20) held by the Town Council of Springs.
(21) Agricultural Area—Surface Right Permit No. A. 32/33.
(22) Agricultural Area—Surface Right Permit No. K. 32/15.
(21) and (22) held by Geduld Proprietary Mines, Limited.
(23) Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 91/37.
(24) Overhead Electric Power Lines and Underground Electric Cable—Surface Right Permit No. A. 224/39.
(25) Road and Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 252/41.
(26) Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 105/39.
(27) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 67/42.
(28) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 104/43.
(29) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 25/48.
(30) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 53/34.
(23) to (30) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(31) Government Telephone Line.
(32) Railway Ground—South African Railways and Harbours Administration.
(33) Welgedacht Road, Grootvaly Road and Grootvaly Road Extension—Town Council of Springs.

(Freehold Owners: Geduld Proprietary Mines, Limited; African and European Investment Company, Limited; Welgedacht Exploration Company, Limited; and Government of Union of South Africa).

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1411, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 13th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of March, 1951, at 10.30 a.m.

Dated at Johannesburg this 24th day of January, 1951.

W. L. EALES,
Mining Commissioner.
1235—9-16-23

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, PIETER WILLEM MITCHELL, woonagtig te Diepspruit No. 784, distrik Potgietersrust, en wat besigheid doen as 'n boer, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BREEDT aan te neem, om die volgende redes naamlik, dat my aangenome moeder na datum van my aanname betroud is met 'n sekere mnr. BREEDT, en dat ek wens bekend te wees onder die familienaam van my aangenome moeder se eggenoot.

Ek het voorheen die naam gedra van PIETER WILLEM MITCHELL.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam BREEDT aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Potgietersrust indien.—Pieter Willem Mitchell, 20 Januarie 1951.

802—26-2-9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HELMUT ARTHUR LEVINSON, residing at 151 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, and carrying on business as Hal Stationers, Selborne House, corner Bree and Klein Streets, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LAUGHTON, for the reason that the surname LEVINSON indicates that I am of the Jewish persuasion, whereas in fact I am not.

I previously bore the name LEVINSON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife JUNE SIBLEY LEVINSON and minor children, DIGBY ARTHUR LEVINSON and ANGELA VICTORIA LEVINSON, to LAUGHTON.

Any person who objects to our assumption of the said name of LAUGHTON should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—H. A. Levinson, 24th January, 1951. 1068—2-9-16-23

EDBLO & MAIN TIN MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 8 at the rate of 6% (six per centum) per annum for the half-year ending the 14th March, 1951, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on that date. The Register of Preference Shareholders will be closed from the 15th to the 23rd March, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% as imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Preference Share Register are outside the Union.

Dividend Warrants will be dispatched on or about the 31st March, 1951. By Order of the Board.—Edward Arnold Oakley Thomas, Secretary; Transfer Secretaries: Whitehead Industrial Trust (S.A.), Limited, 73 Loveday Street, Johannesburg, 6th February, 1951. 1748—16

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

UNCLAIMED MONEYS OF THE JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY (SAVINGS BANK ACCOUNT) AS AT THE 31ST DECEMBER, 1949, AND 31ST DECEMBER, 1950.

Folio.	Name.	Last Known Address.	Amount.
			£ s. d.
B. 579	Buddingh, Mrs. A. S., and G.	57 Fifth Avenue, Melville, Johannesburg	1 10 11
D. 191	Dhladhla	No address	8 5 6
D. 303	Daniels, Mrs. E., a/c D. G. P.	134 Ferreira Street, Turffontein, Johannesburg	2 14 11
D. 304	Daniels, Mrs. E., a/c G. E.	134 Ferreira Street, Turffontein, Johannesburg	3 14 0
D. 315	Demitreos, Y., a/c M.	P.O. Box 64, Warmbaths	2 4 8
D. 323	De Roche, Miss A.	Gem Gile Works, 49 Eloff Street, Johannesburg	3 5 6
D. 325	Douthwaite, C. M.	No address	1 10 2
F. 33	Farrell, R.	44 Panther Street, Kensington, Johannesburg	1 17 8
G. 53	Goldberg, Mrs. Z.	26 Chatham Court, King George Street, Johannesburg	50 1 6
H. 103	Hayes, J. S.	P.O. Box 6810, Johannesburg	2 11 11
H. 371	Hein, K. A.	Corner of Twelfth and Jules Streets, Flat No. 3, Malvern, Johannesburg	5 9 2
H. 431	Human, Mrs. L. M.	21 Andries Street, Troyville, Johannesburg	1 3 0
H. 498	Hampton, A. V.	132 Tenth Avenue, Sydenham, Johannesburg	5 1 10
J. 98	Jackons, Mrs. Q., a/c P.	162 Ninth Avenue, Sydenham, Johannesburg	1 3 1
J. 130	Jordaan, B. J.	35 Third Avenue, Northmead, Benoni	2 8 1
J. 188	Jackson, Mrs. M. E. F.	Glamis Mansions, Klein Street, Johannesburg	1 7 9
K. 201	Katz, S.	No address	8 6 5
K. 290	Klein, D.	P.O. Box 4686, Johannesburg	1 1 9
K. 78	Kgoadi, Lena	9 Dudley Road, Parkwood, Johannesburg	4 19 1
L. 431	Lazarus, David Alec	44 Wilton Mansions, Prospect Road, Berea, Johannesburg	1 1 8
M. 103	Maponyne, Enoch	Stand No. 587, Limbobo Street, New Location, Kurgersdorp	4 7 7
M. 291	Matheson, Miss Eileen Stella, a/c C. A.	P.O. Box 1167, Johannesburg	4 7 1
M. 465	Massey, Mrs. Ethel	363A Commissioner Street, Fairview, Johannesburg	5 17 7
M. 472	Mgcuwa, Arthur	852 Lebona Street, Pimville, Johannesburg	1 3 1
M. 496	Massey, Harry Mortimer	363A Commissioner Street, Fairview, Johannesburg	1 9 5
M. 592	Marfell, John Frederick William	3 Devon Avenue, Benoni	1 19 1
M. 605	Myhill, Mrs. Hester Jacoba	22 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg	18 8 3
N. 23	Nel, Mrs. Emma	53 Taft Avenue, Benoni	1 14 7
S. 24	Sheppard, James Frederick	C/o Sheppards Motors, Johannesburg	2 3 3
S. 164	Stuart, Magdalena Johanna, a/c F. M.	16 Langerman Street, Mayfair, Johannesburg	15 19 0
S. 183	Stuart, Magdalena Johanna, a/c P. A.	16 Langerman Street, Mayfair, Johannesburg	17 4 0
S. 211	Schoeman, John	38 First Avenue, Wynberg, Bergvlei	2 3 9
S. 241	Skowlel, Alfred	Plot No. 173, Rand Collieries	2 7 11
S. 265	Stern, Mrs. Ethel	15 Rosebank Mansions, Oxford Road, Johannesburg	7 15 6
S. 717	Silberman, Ernest	405 Yvonne Court, Springs	1 5 0
S. 812	Stoloff, Mrs. Mary, a/c Leslie	Nigel Road, Selection Park, Springs	3 7 4
T. 150	Thompson, Miss E. H., a/c Ian	60 Albert Street, Rosettenville, Johannesburg	2 1 9
T. 198	Tshefo, Jack	Pamietkwil South, P.O. Welgedacht	3 6 8
V. 109	Van der Watt, Miss L. M.	P.O. Box 4182, Johannesburg	2 16 0
V. 174	Venter, Mrs. H. H. E.	66 Fisher Street, Krugersdorp West	0 14 10
W. 18	Weise, Raymond Nicol	21 Koch Street, Johannesburg	1 2 3
W. 212	Walter, Phyllis, a/c D.		1 8 10
			£213 1 4

UNCLAIMED DIVIDENDS HELD BY THE JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY AS AT THE 31ST DECEMBER, 1950.

Name.	Address.	Amount.
		£ s. d.
Estate late L. F. Aberdeen	The Executor, P.O. Box 186, Boksburg	10 0 0
J. L. Camons	63 Webber Street, Port Elizabeth	0 10 0
F. J. Comay	11 Dorchester Flats, High Level Road, Sea Point (letter returned)	2 0 0
Mrs. M. A. Jansen	Corner of Botha and Robinson Roads, Aliwal North (letter returned)	0 10 0
M. S. Mathee	Struisberg, District Bredasdorp	0 19 6
M. M. MacKay	12 Rieners Street, Jeppes Extension, Johannesburg	2 0 0
H. G. O'Dell	"El Dorado", P.O. Vineyard, Cape Province (letter returned)	2 0 0
R. S. Rapson	Address unknown	3 0 0
G. Richardson	150 Stock Exchange Buildings, Fox Street, Johannesburg	4 0 0
N. L. Stephenson	Address unknown	2 2 8
J. H. de C. Wood, and A. C. Todd	C/o Mr. Redfern, Standard Bank of South Africa, Ltd., Commissioner Street, Johannesburg	0 12 7
		27 14 9

1580—16

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA.
GEHOU TE PRETORIA.
SAKE Nos. 1830/51 TOT 1838/1951.

In die applikasie van

DIE STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser,

teen

JOHANNES MARTHINUS OOSTHUIZEN KOCK EN ANDERE, Verweerders.

Aan die Verweerders vermeld in die onderstaande Skedule, wie se adresse onbekend is.

Geliewe kennis te neem dat dagvaarding teen elk en ieder van u uitgereik is in hierdie Agbare Hof deur die Stadsraad van Pretoria vir die bedrag wat teenoor u name verskyn in die Skedule vir Eiendomsbelasting en Sanitêre en Afvalverwyderingsfooie gehef op die eiendomme ook vermeld in die Skedule en dat 'n bevel gemaak is deur bogenoemde Agbare Hof dat die publikasie van kennisgewing van sodanige dagvaarding goeie en behoorlike diening daarvan op elk en ieder van u geag sal word.

Van elk van u word verwag dat u verskyning aanteken op die dagvaarding op of voor 2 Maart 1951, en, indien u dit nie doen nie, mag vonnis teen u in u afwesigheid gegee word.

Geteken te Pretoria hierdie 5de dag van Februarie 1951.

J. P. VAN NIEKERK,
Eiser se Prokureur,
van Pickard and van Niekerk,
Bureaulaan 45,
Pretoria.

T. C. MULLER,
Klerk van die Hof.

SKEDULE.

Saak No.	Naam van Verweerder.	Bedrag van eis.	Ten opsigte van.	Beskrywing van eiendom.
		£ s. d.		
1. 1831/51	Johannes Marthinus Oosthuizen Kock	7 18 4	Eiendomsbelasting	Gedeelte 6 van Lot No. 473, Gezina.
		0 19 9	Regskoste	
2. 1832/51	Jan van Maanen.....	5 0 4	Eiendomsbelasting	Resterende gedeelte van Lot No. 158, Gezina.
		0 18 11	Regskoste	
3. 1837/51	Ivan Grbcich.....	12 16 4	Eiendomsbelasting	Erf No. 163, Capital Park.
		0 19 8	Regskoste	
4. 1835/51	Johannes Lodewicus Lombard	8 12 1	Eiendomsbelasting	Lot No. 945, Wonderboom-Suid.
5. 1836/51	Samuel Jacobus Cronje....	5 5 0	Eiendomsbelasting	Gedeelte 2 van Erf No. 192, Rietfontein.
6. 1838/51	Gerhardus van Harmelen.	5 17 4	Eiendomsbelasting	Gedeelte 2 van Erf No. 14, Les Marais.
7. 1834/51	Petrus Johannes Jacobus Dorfling	9 6 8	Eiendomsbelasting	Lot No. 485, Wonderboom-Suid.
8. 1833/51	Steven Fleur.....	4 19 3	Eiendomsbelasting	Gedeelte 2 van Erf No. 158, Gezina.
9. 1830/51	Everett Leon Angelo D'Oliviera	5 13 9	Eiendomsbelasting	Gedeelte 2 van Lot No. 929, Villieria.

1733—16

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.
(Die Wet op Vreemdelinge, 1937.)

Ek, WILLEM CHRISTIAN GEYER, woonagtig te Randfontein, en werksaam as myner, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van FORD aan te neem, om die volgende redes: My eie vader is oorlede toe ek 18 maande oud was. Kort hierna is my moeder weer getroud met sekere George Charles Ford en van toe af was ek nog altyd bekend en is nou ook nog bekend as Ford.

Ek het voorheen die naam gedra van WILLIAM FORD.

Ek is ook van voorneme om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou JACOBA WILHELMINA GEYER te verander na FORD.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam FORD aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Randfontein indien. 31 Januarie 1951.—W. C. Geyer.

1441—9-16-23-2

Koop Unie-leningsertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABRAHAM ELIAS SIANSKY, residing at 37 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, and carrying on business as a painter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIANN for the reason that (*a*) I am known by the name of SIANN; (*b*) I find the name SIANSKY cumbersome, difficult to pronounce and spell, and a handicap in my business; (*c*) my brother is officially named SIANN.

I previously bore the name SIANSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, GOLDIE SIANSKY (formerly ROSENBAUM, born LEVITAN), and minor child, MARLENE, to SIANN.

Any person who objects to our assumption of the said name of SIANN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. E. Siansy, 29th January, 1951.

1202—2-9-16-23

L.F.C. FABRICS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 11) of 7½ per cent., equivalent to 4½d. per share, being in respect of the year ended 30th June, 1951, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 28th February, 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 28th February, 1951, to the 3rd March, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—R. D. Breitz, Secretary, 38 Von Weilligh Street, Johannesburg.

1723—16

VAN RIEBEECK MINING AND FINANCE CORPORATION, LTD.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 29.

Notice is hereby given that a Half-yearly Preference Dividend at the rate of 6 per cent. (6%) per annum will be paid to all holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 2nd March, 1951.

The Preference Transfer Register will be closed from 3rd March, 1951, to 10th March, 1951, both dates inclusive and dividend cheques will be posted as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—P. P. du Plessis, Secretary, 15 De Villiers Street, P.O. Box 8363, Johannesburg.

1727—16

AFRICAN AMERICAN GOLD AND MINERAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: H. Cranko (Chairman); Lt.-Col. A. E. Trigger, M.B.E., K.P.M., J.P.; W. W. Kantor.

OFFER FOR SALE.

The attention of Shareholders is drawn to the offer for sale which is being made of 600,000 shares of 1s. each at par, each of which shares carried with it the option for a period of 3 years from the 15th January, 1951, to subscribe at 2s. 6d. for 1 additional 1s. share in AFRICAN AMERICAN BASE METAL MINING COMPANY, LIMITED. A copy of the offer for sale has been duly registered with the Registrar of Companies on the 7th February, 1951, and is being forwarded to Shareholders.

The offer is being made to Shareholders of this Company registered as such on the 6th day of March, 1951, and in connection therewith the Company's Register of Members will be closed from the 7th to the 21st March, 1951, each day inclusive.

Your attention is also drawn to the fact that the List of Applications will be closed at 4 p.m. on the 21st March, 1951. By Order of the Board.—Beacon Trust, Limited, per W. J. McAleenan, Secretaries. Registered Office: 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 1776—16

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, RONALD STEPHEN BIERMANN, woonagtig te Kerkstraat 35, Pretoria, en 'n skolier is, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van HEFER aan te neem, om die volgende redes: My stiefvader se van is HEFER en ek wil graag sy van aanneem.

Ek het voorheen die naam gedra van RONALD STEPHEN BIERMANN.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam HEFER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—R. S. Biermann, bygestaan deur my moeder en wettige voog, K. Hefer, 22 Januarie 1951.

1085—2-9-16-23

BENMAR HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above-mentioned Company will be held in the Auditorium, Second Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, at 2.30 p.m. on Wednesday, the 28th day of February, 1951, for the undermentioned purpose:—

Making available to Shareholders an interim progress report.

By Order of the Board.—R. Williams, Secretary, 410/3 Service House, Anderson Street, Johannesburg, 12th February, 1951.

1728—16

M.C.A. 35/4895.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREG.

Kennisgewing geskied hiermee dat CYRIL LORRAIN COLES, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Rietfontein No. 8, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, te gebruik vir 'n vloedwatersloot, 12 voet breed.

Die reg waarom aansoek gedoen is, sal die volgende regte raak:—

(1) Mynpag No. 637, soos bepaal deur Kaart R.M.T. No. 209.

(2) Gebiede vir boomplanting, Oppervlakreg-permit No. A.101/40.

(3) Spoorweg-sylyn, met omheining, Oppervlakreg-permit No. A.169/38.

(4) Aanbouing aan naturelle-kampong, Oppervlakreg-permit No. A.32/38;

wat almal deur Springs Mines, Limited, gehou word.

(Vry erfpag-eienaar: Rand Selection Corporation, Limited.)

Volledige besonderhede van die regte is verkrygbaar uit Plan R.M.T. No. 1407, wat op my kantoor gesien kan word.

Almal wat beswaar het teen die toekenning van hierdie aansoek, word hiermee versoek om besonderhede en hulle besware skriftelik by my in te dien op my kantoor, Nuwe Geregshof, Johannesburg, en om 'n afskrif van die beswaarskrif voor of op die 6de dag van Maart 1951 op die applikant, Stadhuis, Springs, te dien.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal op die 13de dag van Maart 1951, om 10.15 vm. deur my op my kantoor behandel word.

Gedateer te Johannesburg, hierdie 16de dag van Januarie 1951.—W. L. Eales, Mynkommissaris. (No. 10.)

M.C.A. 35/4895.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is given that CYRIL LORRAIN COLES, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a stormwater drain, 12 feet wide.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Mynpacht No. 637, as defined by Diagram R.M.T. No. 209.

(2) Treeplanting areas, Surface Right Permit No. A.101/40.

(3) Railway Siding, with fencing, Surface Right Permit No. A.169/38.

(4) Extension to Native Compound, Surface Right Permit No. A.32/38.

All held by Springs Mines, Limited.

(Freehold owner: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1407, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Hall, Springs, on or before the 6th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of March, 1951, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 16th day of January, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. (No. 10.)

1223—2-9-16

M.C.A. 35/4600.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLEM PETRUS BOSHOFF, acting for and on behalf of OLD HERIOT MINE, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, Mining District Johannesburg, for the purpose of drains and flumes.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 9462, registered in the name of Jumpers Consolidated Gold Mining Company, Limited.

(*b*) Underground electric cables held under Surface Right Permits Nos. A. 94/12 and A. 55/44 by Rand Mines Power Supply Company, Ltd.

(*c*) Certain drains and flumes held under Surface Right Permit No. 26/15 by Geldenhuis Deep, Limited.

(*d*) Main Reef Road: Transvaal Provincial Administration.

(Freehold owners: E. A. Foley and Government of the Union of South Africa.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 4404 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, c/o Betty & Dickson, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, on or before the 6th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of March, 1951, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 19th day of January, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

1176—2-9-16

M.C.A. 35/4993.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DAGGAFONTEIN MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Daggafontein No. 9, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an overhead power line.

The right applied for will affect the following right:—

Discoverers claims as defined by Diagram R.M.T. No. 64, held by Daggafontein Mines, Limited, and East Daggafontein Mines, Limited.

(Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited.)

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1416, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 13th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of March, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 24th day of January, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

1347—9-16-23

GOODWEAR SHOES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 6th to the 12th March, 1951, both days inclusive, for the purpose of compiling lists of holders of 5½% Redeemable Cumulative Preference Shares and of Holders of Ordinary Shares entitled to vote at the Extraordinary General Meetings of Preference and Ordinary Shareholders to be held on the 12th March, 1951. By Order of the Board.—A. A. Lambie, Secretary, 158 Market Street, Johannesburg, 16th February, 1951.

1780—16

I.F.P.

SHORT NOTICE OF CITATION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To CORNELIS JACOB DANIEL SNYMAN, formerly of Tokai Road, Retreat, Cape Province, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 22nd day of March, 1951, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 18th day of April, 1951, in an action in which FRANCINA SUSANNA SNYMAN (born GEERE) claims—

(1) an order calling upon you to restore conjugal rights to her within a time to be fixed by the above Honourable Court, and failing compliance therewith—

(2) a decree of divorce;

(3) custody of the minor child of their marriage;

(4) alternative relief;

on the grounds of wrongful, unlawful and malicious desertion.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 26th day of April, 1951.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 22nd day of March, 1951, why the said FRANCINA SUSANNA SNYMAN (born Geere) shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*. Dated at Cape Town this 9th day of February, 1951.—P. Smuts, Add. Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of South Africa; Harry Solomon & Partner, per (sgd.) W. Cohen, Plaintiff's Attorneys, 48 St. George's Street, Cape Town.

NOTICE.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices Harry Solomon & Partner, 48 St. George's Street, Cape Town, at which Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Harry Solomon & Partner, per (sgd.) W. Cohen, Attorneys for Plaintiff, 48 St. George's Street, Cape Town. 1683—16

STERLING DRY CLEANERS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

SALE OF DRY CLEANING MACHINERY, MOTOR VEHICLES, OFFICE FURNITURE, STOCK AN UNCLAIMED GOODS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the machinery, equipment, fittings, vehicles and other assets comprising the full complement of a dry cleaning business now in liquidation.

The outfit includes presses (Hoffman, New Yorker), cissel ironing outfits, tumblers, hydros, benzine washers and clarifier, electric motors, Cradley steam boiler, steam tubing, valves, gauges, desk, steel filing cabinets and may other items.

Tenders may be submitted for the whole outfit or for any number of items, in which case the tender must specify each item tendered for accurately identified by the item numbers contained in the Liquidators' Inventory. Separate tenders must be submitted in the case of the following articles in the inventory, namely items Nos. 83 and 84.

In all cases tenders must be for a specific sum of money, whether per article or for the whole.

The assets are offered subject to the following conditions:—

(*a*) All items are offered as they now stand without warranty or representations of any kind, and delivery shall be deemed to have been given and taken upon acceptance of a tender and payment of the tender price. In the case of Item No. 82 the vehicle is not in running order, and is offered as scrap. In the case of Items Nos. 81 and 84 the vehicles have not been licensed for 1951, and the responsibility for placing the vehicles in a condition to procure the necessary certificates of roadworthiness together with any expense necessitated thereby shall be borne by the purchaser.

(*b*) Successful tenderers will be required to remove their purchases at their own expense not later than the 19th March, 1951.

(*c*) The dismantling and removal of purchases shall be carried out without damage to the premises.

(*d*) In the event of disputes between tenderers, the decision of the Liquidators shall be final and binding upon the parties.

(*e*) Cash or security to the satisfaction of the Liquidators will be required against acceptance of a tender. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The inventory may be inspected at the offices of Tarley's Trust (Pty.), Ltd., Security Buildings, Exchange Place, Cape Town.

All tenders must be submitted in duplicate, enclosed in sealed envelopes addressed to the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, and marked "Tenders Sterling Dry Cleaners (Pty.), Ltd. (in Liquidation), No. C. 1144", and must reach the office of the Master not later than noon on Tuesday, the 27th February, 1951. —Harry Tarley, Harry Baker, Joint Liquidators, Security Building, Exchange Place, Cape Town. 1688—16

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To HENRY HEYDRICKS, formerly of Cape Town, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 29th March, 1951; and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 19th April, 1951, in an action in which DOROTHEA ELIZABETH HEYDRICKS (born ABRAHAMS), claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;

(*b*) a decree of divorce;

(*c*) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 26th day of April, 1951.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 29th March, 1951, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Take notice further that the Plaintiff has appointed the offices of Solomon & Company, 148 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Cape Town this 7th day of February, 1951.—P. Smuts, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Solomon & Company, per C. D. Barford, Plaintiff's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town.

I hereby certify that this matter is proceeding *in forma pauperis*.—P. Smuts, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Division of the Supreme Court of South Africa, Cape Town.

1572—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To ABRAHAM JOHANNES BOTHA, formerly of SOUTHFIELD, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 29th day of March, 1951, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention, on or before the 14th day of April, 1951, in an action in which ANNA NICOLINA MARTHINA BOTHA (born Fick) claims—

(*a*) an Order setting aside the Decree of Separation granted by the above Honourable Court on the 21st June, 1949;

(*b*) an Order compelling Defendant to restore conjugal rights to her, failing which

(*c*) a Decree dissolving the marriage between Defendant and herself;

(*d*) a declaration that she shall have the custody of the two minor children born of the marriage;

(*e*) an Order compelling Defendant to pay £5 per month towards the maintenance of each child as aforesaid;

(*f*) judgment for the sum of £190, being arrear maintenance due by Defendant to her in terms of the above Order of Court, dated 21st June, 1949, and for the sum of £120 being arrear maintenance due to her in respect of each child in terms of the aforementioned Order of Court for the period 1st February, 1950, to date;

(*g*) costs of suit;

(*h*) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 19th day of April, 1951. Dated at Cape Town this 9th day of February, 1951.—P. Smuts, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa; Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Per: (sgd.) A. H. Askew, Plaintiff's Attorneys, 117 St. Georges Street, Cape Town. 1613—16

In the matter of MIKE'S ELECTRICAL SERVICES (PTY.), LTD (in Voluntary Liquidation), No. C. 1134/1520.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of Mike's Electrical Services (Proprietary), Limited, that the First Liquidators and Distribution Account will be for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and the Magistrate's Office at Uitenhage, for fourteen days after the date hereof.—V. Powels, Liquidator, 37 Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 1589—16

Provisionally sequestrated Estate H. J. LOUW, trading as KLEEN DAIRIES, Walmer Estate, Cape Town (Registered No. 9279).

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town Press advertising the sale by public tender of a dairy and general dealers' businesses for sale as going concerns, together with a 1949 Ford ¾-ton Pickup Van.

Tenders to be lodged with the Master of the Supreme Court, Insolvency Branch, Queen Victoria Street, Cape Town, by noon on Friday, 23rd February, 1951.—Walter Goldberg, Provisional Trustee, Walter Goldberg & Co., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 1674—16

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial) at Cape Town on Friday, 16th March, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of EBRAHIM GOLLAM, general dealer, of corner of Kershaw Street and Ebenezer Road, Cape Town, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days reckoned from the 19th February, 1951. Dated at Cape Town this 16th day of February, 1951.—Berkovitch & Mallinick, Applicant's Attorneys, 6 Church Square, Cape Town. 1695—16

THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Subscription Share Certificate No. 2874, in respect of Share No. 3267, in the name of James Sandison Manson, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, Port Elizabeth, 16th February, 1951. 1651—16

LOST SHARE CERTIFICATE.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 1976, in the name of Mrs. Maria Aletta Petronella du Plessis, of c/o Rustenburg Guest House, De Vos Street, Strand, C.P., having been lost/stolen, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society at 47/49 St. George's Street, Cape Town, within thirty days from date hereof.—H. D. P. Beard, Secretary. 1690—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek meen om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 11592, dateer 16 November 1926, gepasseer deur Jeremias Jesaija van Aardt en Cornelia Margaretha van Aardt (gebore Moolman), gehuud buite gemeenskap van goedere met Johannes Willem van Aard, wie saam geboer het soos Van Aardt Broers, ten gunste van Jeremias Jesaija van Aardt, ten opsigte van die volgende eiendom:—

1. The extinguished quitrent farm Lekker Leh, portion of the farm Dwing Hoek, Lot B, situate in the Division of Somerset East, measuring three hundred and six (306) morgen two hundred and thirty-eight (238) square roods.
2. The remaining extent of the extinguished quitrent land, situate as above, granted to G. M. Rademeyer on Quitrent Lease dated 21st September, 1866, measuring sixty-four (64) morgen four hundred and twenty-eight (428) square roods.
3. The extinguished quitrent farm Zwartefontein East, a portion of the farm Zwartefontein, situate as above, measuring nine hundred and ninety (990) morgen two hundred (200) square roods.

Alle persone wat beswaar maak teen die uitreiking van sulke afskrif, word hiermee versoek om sulke besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie (3) weke bereken vanaf die datum van die laaste publikasie hiervan. Somerset-Oos, 29 Januarie 1951.—W. de S. Vosloo, Prokureur vir die Applikant, Charlesstraat, Somerset-Oos. 1244—9-16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured: JAN CHRISTOFFEL ERASMUS (deceased).
Policy Number: 26761.
Date of Policy: 21st May, 1913.
Sum insured: £150.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 1576—16

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 300123, vir £150, gedateer 1 Junie 1945, op die lewe van en die eiendom van JAN DE JONGH BADENHORST.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1646—16

LOST TRANSFER DEED.

Notice is hereby given that I inten applying for a certified copy of Deed Transfer No. 194/1928, dated 27th Marc 1928, passed by the Estate of the late Nic laas Gerhardus de Kock, in favour of Josi Alexander Wagenaar, in respect of an on fifth (1/5th) share of a certain piece redeemed quitrent land, being Subdivisio No. 4, portion of the farm Gadzooks N 39, situate in the Division of Komgh measuring 6 morgen 313 square roods an 36 square feet.

All persons objecting to the issue of suc copy are hereby called upon to lodge th same, in writing, with the Registrar Deeds in Kingwilliamstown within thre weeks from the last publication of th notice. Dated at Komgha this 7th day February, 1951.—J. W. Parsons, Applicant Attorney. 1605—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we inten applying for a certified copy of Deed Transfer No. 6285, dated 1st July, 194 passed by Robert Swan as the Attorney an Agent of Ohlsson's Cape Breweries, Ltd acting therein under and by virtue of general power of attorney granted to hi by such Company at London, England, o 5th day of May, 1932, and registered in th Deeds Registry in Cape Town in the Regis ter of Powers under number 199/1932, i favour of Ashley Miller, Limited, in respec of—

certain piece of land known as the Al Nation's Hotel, situate in Bree an Dorp Streets, in Cape Town, in the Cit of Cape Town, Cape Division, in Bloc No. 3, being part of No. 4, measurin twenty (20) square roods thirty (30 square feet.

All persons having objection to the issu of such copy are hereby required to lodg the same, in writing, with the Registrar o Deeds at Cape Town within three week from the last publication of this notice Dated at Cape Town this 6th day o February, 1951.—Klosser & Michau, Appli cant's Attorneys, 31 Burg Street, Cap Town. 1553—1

KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR ROJERING VAN INSKRYWING VAN VERLORE VERBAND IN SKULDREGISTER.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die rojering van die inskrywing in die Skuldregister, Kaapstad, ten opsigte van 'n Verbandakte No. 3477, gedateer 18 September 1911, gegee deur Christiaan Frederik Johannes Haefele vir die bedrag van vyf-en-vyftig pond (£55) ten gunste van Mauritz Julius Rood en Jacques Marthinus van Wyk, handeldrywende as Rood en van Wyk, ten aansien van—

1. Certain one-half (½) part or share of and in certain Erf or Lot of ground marked No. 31, situate in the Village and Division of Van Rhynsdorp, being a portion of the perpetual quitrent place Troe Troe, measuring 104 square roods and 24 square feet;
2. Certain one-half (½) part or share of and in certain Erf or Lot of ground marked No. 32, situate as above, being a portion of the perpetual quitrent place Troe Troe, measuring 104 square roods and 24 square feet.

Alle persone wat teen die gesegde rojering beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 8ste dag van Februarie 1951.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Prokureurs vir Aansoeker, Namaqua-huis, Burgstraat 36, Kaapstad. 1660—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6871, dated 12th July, 1927, passed by John Edwin Paul Close, in his capacity as the Liquidator of Morum Bros., Ltd. (in voluntary liquidation), in favour of Muriel Kirk (born Ashby), married out of community of property to Charles Everitt Kirk, and being in respect of—

certain piece of quitrent land, situate in the Municipality and Division of Maclear, East Griqualand, being Building Lot No. 11, Block III, measuring 300 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Maclear this 2nd day of February, 1951.—Malherbe & Kirk, Applicant's Attorneys, P.O. Box 7, Maclear.

1503—16

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 333378, vir £200, gedateer 1 Desember 1946, op die lewe van en die eiendom van WILLEM JOHANNES VAN ROOYEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

1645—16

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. P.E. 5151A, in the name of Miss CONSTANCE WHYTE.

Notice is hereby given that the above Certificate being lost, a duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices in Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof. By Order.—G. M. Paterson, Manager, 29th January, 1951. 1758—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 802, dated 1st February, 1938, passed by Herman Marks, in his capacity as Chairman and as Secretary of The Elsies River Land and Estate Syndicate, Limited, in favour of Jack Richman, in respect of the following property:—

Certain extinguished quitrent land, granted under Act No. 10 of 1877, being Lot No. 478 of Elsies River Estate, part of Lot E.R.E. No. 1, in the Local Area of Elsies River, Cape Division, measuring thirty (30) square roods sixty-seven (67) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Goodwood this 5th day of February, 1951.—Cecil Rabinowitz & Co., Applicants' Attorneys, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 1693—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7544, dated 19th November, 1915, passed by the London Missionary Society in favour of David Philip White, in respect of certain piece of land, situate within the Municipality of Hankey, Division of Humansdorp, being Lot No. 6, Block No. 36, Hankey, part of the land granted to the agent of the London Missionary Society in South Africa for the time being on behalf of the said Society by Amended Title Deed, dated 16th July, 1890, measuring 68 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 7th day of February, 1951.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Applicant, 140 St. George's Street, Cape Town. 1633—16

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om gesertifiseerde afskrifte as oorspronklikes daarvan te dien van—

(1) Akte van Transport No. 11730, gedateer 20 Oktober 1919, gepasseer deur Carel Frederick August Sauer, Christian Frederick Sauer en Willem Frederick Sauer, in hulle hoedanigheid as Eksekuteure Testamentêr van die boedels van wyle Albertina Carolina Wilhelmina Sauer, gebore Siedow en vooroorledene eggenoot Christian Frederick Sauer, ten gunste van Daniel Jacobus Grewe, ten aansien van—

seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van McGregor, afdeling Robertson, synde die restant van Erf No. 6, Wyk A, nou bekend as die restant van Erf No. 38, McGregor, groot as restant 18 vierkante roede 88 vierkante voete;

(2) Akte van Transport No. 3790, gedateer 25 April 1921, gepasseer deur Margaretha Elizabeth Wessels, jongedogter, ten gunste van Daniel Jacobus Grewe, ten aansien van—

(*a*) seker stuk grond geleë in die Munisipaliteit van McGregor, afdeling Robertson, synde Erf „a" en synde 'n gedeelte van Erf B van Erwe Nos. 1 en 2, Blok XII, nou bekend as Erf No. 320, McGregor, groot 75 vierkante roede;

(*b*) seker stuk grond geleë as bo synde, die restant van Erwe Nos. 1 en 2, Blok XII, nou bekend as die restant van Erf No. 321, McGregor, groot as sulks 150 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes in Kaapstad binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op die 5de dag van Januarie 1951.—Fairbridge, Arderne & Lawton, Prokureurs vir Aanvraer, Parliamentstraat 41, Kaapstad. 1697—16

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. EL 4287, in the name of Elizabeth Hepsibah Ellis. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Office, 19 Gladstone Street, East London, within 21 days from date hereof.—W. D. Gibb, Branch Manager. 1747—16

KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR ROJERING VAN INSKRYWING VAN VERLORE VERBAND IN SKULDREGISTER.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die rojering van die inskrywing in die Skuldregister, Kaapstad, ten opsigte van 'n Verbandakte No. 4038, gedateer 27 Mei 1927, gegee deur Christiaan Frederik Johannes Haefele vir die bedrag van vierhonderd pond (£400) ten gunste van Jan Hendrik Marthinus Lochner, ten aansien van—

1. Certain piece of quitrent land, situate in the Municipality and Division of Van Rhynsdorp being Lot No. 31, a portion of Troe Troe, measuring 104 square roods, 24 square feet;
2. Certain piece of quitrent land, situate as above, being Allotment No. 8 (Gardens), portion of Troe Troe, measuring 450 square roods, 137 square feet.

Alle persone wat teen die gesegde rojering beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewng. Gedateer te Kaapstad op hede die 8ste dag van Februarie 1951.—Sonnenberg, Hoffman & Galombik, Prokureurs vir Aansoeker, Namaqua-huis, Burgstraat 36, Kaapstad. 1661—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 222, dated 14th January, 1938, passed by The Vredehoek Estates (Proprietary), Limited, in favour of Arthur Hill in respect of—

certain piece of land situate in the Gardens, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 258, part of Vredehoek Extension Township, now known as Erf No. 1469, Vredehoek, measuring 9,223 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of February, 1951.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys, 42 Burg Street, Cape Town. 1632—16

SALE IN EXECUTION.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Elizabeth, held at Port Elizabeth, in an action wherein EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY was the Plaintiff, and VIVIAN ERNEST ALFONSO the Defendant, a sale will be held in front of the Court-house at Port Elizabeth on Monday, the 26th February, 1951, at 11 a.m., of the following immovable property, to wit:—

Certain land, being Subdivision No. 11 of Lots Nos. 363 to 366 inclusive, situate in the Municipality of Walmer, Division of Port Elizabeth, measuring 38 square roods 28 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price shall be paid in cash immediately after the sale.

2. The purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, auctioneer's commission, conditions of sale, and all rates due in respect of the said property necessary to be paid before transfer can be effected.

3. The transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.—W. M. de Wet, Messenger of the Court, Port Elizabeth, 31st January, 1951. 1323—9-16

Civil Record No. 2095/50.

SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a judgment out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following property will be sold at 11.15 a.m., on Tuesday, 20th February, 1951, in front of the Magistrate's Court, Wynberg:—

Certain piece of land, situate in the Local Area of Grassy Park, on the Wynberg Flats in the Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 13 and 16, Block J, portion of Grassy Park, measuring 43,053 square feet; held by the Defendant, ARTHUR VAN DIEMAN, under Deed of Transfer No. 19228, dated 6th November, 1946.

This property which is situate in Klip Road, Grassy Park, may be identified by the sale notices; and comprises a modern double-storeyed residence standing on eight plots of land.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, rates and taxes.

2. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.

3. Purchaser to pay all Auctioneer and advertisement charges.

4. Further conditions will be read at the sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg, Cape. Zoutendyk Bros., Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, 128 Longmarket Street, Cape Town.

1413—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JULIUS SHER, general dealer, carrying on business in Main Street, Knysna, under the style of SHERLEY'S, has admitted HARRY WOLFRED KATZ as a partner in the said business and that the said JULIUS SHER and HARRY WOLFRED KATZ will henceforth carry on the said business, in partnership, for their own benefit and account under the said style of SHERLEY'S. Dated at George this 2nd day of February, 1951.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vintcent's Buildings, York Street, George.

1374—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Executrix Testamentary in the Estate of the late ILARIO COLLI who, during his lifetime, carried on business in partnership with LUIGI COLLI in equal shares under the style or firm of STAR SWEETS FACTORY at corner Coleridge Road and Swift Street, Salt River, has sold the interest of the said Estate to the said LUIGI COLLI who has taken over all the assets and liabilities of the said STAR SWEETS FACTORY and who will henceforth continue to carry on business under the style or name of STAR SWEETS FACTORY at the same address. Dated at Cape Town this 1st day of February, 1951.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 1391—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HARRY MYERS, carrying on business as general dealer at Wisenberg's Buildings, Main Road, Kalk Bay, to alienate the said business to BERNARD WISENBERG who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg this 2nd day of February, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 1348—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ALIDA MARIA KRANIDIOTIS (born VAN NIEKERK) to transfer the general dealer's business conducted by her under the style or firm of CORNER BAZAARS, on Lot No. 227, in the Main Street, Mount Frere, to NESTOR STAVROU JOANNIDES and EUGENE STAVROU JOANNIDES and that 14 days after the last day of publication hereof application will be made to the Mount Frere Village Management Board for the issue of a certificate to enable them to obtain the necessary licences. Dated at Mount Frere, this 31st day of January, 1951.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Mount Frere.

1438—9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KURT DAVID FEILCHENFELD, residing at 97 Upper Orange Street, Cape Town, employed as a manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FIELD for the reason that owing to the difficulty of pronunciation of my present surname acquaintances automatically abbreviate it to FIELD.

I previously bore the name FEILCHENFELD.

Any person who objects to my assumption of the said name of FIELD should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—K. Feilchenfeld, 16th January, 1951. 661—26-2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that A. B. CEDERVALL AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as a delicatessen shop at 307 Lower Main Road, Observatory, intends to dispose of the said business as a going concern to MICHAEL JAMES PETERSEN. Dated at Cape Town this 9th day of February, 1951.—J. J. Glick & Co., Attorneys for the Parties, 701 Empire House, Plein Street, Cape Town. 1432—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the Executors in the Estate of the late HUBERT NOEL WIGGILL intend selling and transferring the business known as WIGGILL'S GARAGE, situate at 221 Oxford Street, East London, to and in favour of RICHARD LEWIS VAUGHAN-SPINK, of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 1306—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WALTER HENRY EMMS, carrying on business as a general dealer at Mount Prospect, in the District of Bedford, C.P., under the style or firm of DAGGABOERNEK STORE, to dispose of the said business to ROLAND ATHOL PRICE TROLLIP, of Mount Prospect, in the District of Bedford, who will carry on the said business in the said premises at Mount Prospect, in the District of Bedford, under the style or firm of THE HALFWAY STORE, from 1st March, 1951.—G. Percy Farr, Attorney for the Parties, Bedford, C.P., 30th January, 1951. 1283—9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee d JOHANNES FRANCOIS JOOSTE haarkappersbesigheid, geleë te Erf No. 2 Prieska, verkoop het aan SUSAR JOHANNA GROENEWALD, gebo BURGER, wat gemelde besigheid vanaf Maart 1951 sal voortsit vir haar eie rek ning.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Pr kureurs vir die Partye, Prieska, 6 Februar 1951. 1635—16-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in tern van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 va 1936, dat dit die voorneme is van ULRIC EUGENE BEHR om sy algemene hand laars- en slagtersbesigheid, bekend ond die naam TZITZIKAMMA STORE, w geleë is te „The Crags", distrik Knysna, verkoop aan FRANS ANTHONI MEYER wat die besigheid sal voorts onder dieselfde naam en aan dieselfde adr vanaf 8 Maart 1951.—H. G. van Huysstee & Kie., Prokureurs vir die Koper, Posbu 60, Hoofstraat, Knysna. 1655—16-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms c Section 34 (1) of the Insolvency Act, 193 that it is the intention of ROBERT SPEN CER KENNETH FOGHILL, carrying o the business of a general dealer as KE FOGHILL at Maclear, to dispose of th said business to ARCHIBALD LOFT GRAY, who will trade as GRAY'S Maclear.—J. R. Wade, Attorney for Pa ties, Maclear, 8th February, 1951. 1663—16-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms o Section 34 (1) of the Insolvency Act, 193 that it is the intention of DANIEL FILIPI HENNING, carrying on business as HEN NING'S CAFÉ at Maclear, to dispose o the said business to FREDERICK LESLI RAVEN, who will carry on the said busi ness as MIKADO CAFÉ, Maclear.—J. R Wade, Attorney for the Parties, Maclear 8th February, 1951. 1664—16-2

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms o Section 34 of Act No. 24 of 1936, tha ISRAEL BLUMBERG, carrying on busi ness under the style or firm of I. BLUM BERG, Jeweller, of Maclean Street, King williamstown, has sold his business t ISRAEL BLUMBERG and SCHMUEI BLUMBERG who will carry on the sai business in partnership under the firm o style of I. BLUMBERG & SON at th same address. Dated at Kingwilliamstown this 7th day of February, 1951.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Bo 44, Kingwilliamstown. 1614—1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms o Section 34 of Act No. 24 of 1936, tha NATHANIEL KOYANA intends disposing of the general dealer's business carried o by him at Prototype Building, 644 Fergu son Road, New Brighton, Port Elizabeth under the style of N. KOYANA'S STORE to RICHARD MATHAMBEKA, who wil carry on the business at the same address under the style of MATHAMBEKA'S STORE. Dated at Port Elizabeth this 8th day of February, 1951.—R. H. Stockdale Attorney for the Parties, 71-72 S.A. Mutua Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

1641—16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EDNA JOY IRELAND (born HAMMOND, formerly ROWE), married out of community of property to John Ross Ireland, a housewife, residing at 17 Tillard Street, Mafeking, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my son, TREVOR VICTOR ROWE, born of my previous marriage, whose custody was awarded to me by Order of Court, to assume the surname of TREVOR VICTOR IRELAND, for the reason that I have borne children of my marriage with JOHN ROSS IRELAND and I desire that all my children, for their mutual benefit, should have the surname of IRELAND.

Any person, who objects to the assumption of the said name of IRELAND should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Mafeking. —E. J. Ireland, Mafeking, 2nd February, 1951. 1583—16-23-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by ELIZABETH MARIA LE ROUX (born VAN STRAATEN), trading as CRITERION FISHERIES on Erf No. 319, in Lombard Street, Sterkstroom, has been sold to NICOLAAS ALBERTUS DU PLESSIS as from the 1st March, 1951, and that he will conduct the said business at the same address for his own account under the style of CRITERION FISHERIES.—Daan J. de Wet, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Sterkstroom, C.P., 7th February, 1951. 1642—16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADOLPH HYMIE HYMAN and ALEXANDER GORDON, carrying on business as general dealers in partnership at premises situate in Main Street, Riversdale, under the style or firm of GORDON AND HYMAN, to dissolve the existing partnership between them with effect as from the 5th March, 1951, by retirement therefrom of the said ADOLPH HYMIE HYMAN, and the said ALEXANDER GORDON will henceforth continue to carry on the said business at the same place in his own name for his own account and benefit. Dated at Riversdale this 7th day of February, 1951.—S. A. Hofmeyr & Son, Attorneys, Robertson Street, P.O. Box 16, Riversdale. 1658—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MESSRS. MONTY & JACK (PTY.), LTD., intend to dispose of their business carried on by them in Killarney Road, Muizenberg, to SYDNEY ARTHUR LONG who will carry on the business at the aforesaid address. Dated at Muizenberg this 5th day of February, 1951.—Walter Block, Attorney for Parties, York Road, Muizenberg, C.P. 1510—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ERICH JULIUS TESSENDORF intends selling and transferring his business known as TESSENDORF'S CASH STORE, at Umdanzani, in the Division of East London, to and in favour of FRANK ROBERT KRULL, of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 1485—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between ABRAHAM LODEWICUS BOTHA DU RANDT and FRANS ENGELBERTUS MARX DU RANDT, carrying on a general dealer's business at Church Street, Adelaide, under the style or firm of DU RANDT BROS., has been dissolved by mutual agreement as from the 1st January, 1951, and that the said ABRAHAM LODEWICUS BOTHA DU RANDT having taken over all the assets and liabilities of the said firm, will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm for his own account and benefit. Dated at Adelaide this 9th day of February, 1951.—Hendrikz & De Klerk, Attorneys for the Parties, P.O. Box 20, Adelaide.

1669—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MRS. WINIFRED DEX (married in community of property to Ronald Dex), intends selling and transferring the hairdressing business presently carried on by her under the style or firm of WINIFRED DEX—HAIR STYLIST, conducted at 128 York Street, George, Cape Province, to MILDRED MAUD SAVAGE, major spinster, of Cape Town. Dated at George, C.P., this 7th day of February, 1951—McGregor & Company, Attorneys for the Parties, 118 York Street, George, C.P. 1634—16

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACK FREEDBERG, trading as BEDFORDS at 115 Voortrekker Road, Parow, to alienate the said business as a going concern to BEDFORD OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration), trading as BEDFORDS. Dated at Goodwood this 5th day of February, 1951.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 1618—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that SARAH LICHTER, carrying on business as LICHTER at 49 Princes Street, Port Elizabeth, as general dealer and tobacconist, intends admitting STANLEY H. BARNES as a partner to the said business with the effect from the date on which the Council for the City of Port Elizabeth authorises the transfer of the general dealer's licence to the said partnership. Dated at Port Elizabeth this 5th day of February, 1951.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 1582—16-23

MARKHAMS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of S.A.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 28th February, 1951, at the rate of 5 per cent. per annum has this day been declared payable on or about the 31st March, 1951, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th March, 1951.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 21st March to the 31st March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. B. Cox, Secretary; Transfer Office, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 23rd January, 1951. 1631—16

STAD PORT ELIZABETH.

DIE WET OP AGTERBUURTES.

Aangesien die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Port Elizabeth die persele wat in die bygevoegde Bylae beskryf is tot agterbuurtes verklaar het op grond van die magte aan hom verleen deur die bepalings van die Wet op Agterbuurtes, No. 53 van 1934, soos gewysig; en

Aangesien aansoek om 'n opheffing van die vermelde verklaring gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet.

Word kennis dus hiermee gegee kragtens subartikel (4) van Artikel 15 van die Wet op Agterbuurtes, soos gewysig, dat die Raad die verklarings so gedoen op die genoemde datums opgehef het.

Munisipale Kennisgewing No. 48, gedateer te Port Elizabeth, 6de dag van Februarie 1951. (Vote S/N Sundry Slum Owners.)—H. Tredwell, Stadsklerk.

SKEDULE.

31 *Maart* 1949.

Geval No. 304, Lot No. 25, Erwe Nos. 211/212, bekend as 73 Reltonstraat, Sidwell.

28 *September* 1950.

Geval No. 222, Lot No. 28/29, Erf No. 83, Mapelastraat, Korsten.

28 *September* 1950.

Geval No. 123, Lot No. 25, Erf No. 9, Curtisstraat, Korsten.

CITY OF PORT ELIZABETH.

THE SLUMS ACT.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Port Elizabeth, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, declared the premises described in the Schedule hereto appended to be a slum; and

Whereas application has been made in terms of Section 15 (1) of the said Act for a rescission of the said declaration.

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of sub-section (4) of Section 15 of the Slums Act that the declarations so made were rescinded by the Council on the dates mentioned.

Municipal Notice No. 48, dated at Port Elizabeth this 6th day of February, 1951. (Vote S/L Sundry Slum Owners).—H. Tredwell, Town Clerk.

SCHEDULE.

31*st March*, 1949.

Case No. 304, Lot No. 25, Erven Nos. 211/212, and known as 73 Relton Street, Sidwell.

28*th September*, 1950.

Case No. 222, Lot No. 28/29, Erf No. 83, Mapela Street, Korsten.

28*th September*, 1950.

Case No. 123, Lot No. 25, Erf No. 9, Curtis Street, Korsten.

1593—16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GOOLAM HOOSAIN BAWA KHALPEY and EBRAHIM BAWA KHALPEY, trading as B. GOOLAM AND SONS, general dealers and fresh produce dealers at 11 and 13 Jordaan Street, Cape Town, has been dissolved by mutual consent with effect from 7th February, 1951, and that all assets and liabilities of the said business have been taken over by the said GOOLAM HOOSAIN BAWA KHALPEY, who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 8th day of February, 1951.—S. Lazarus & Co., Attorney for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 1685—16

Take notice that the application for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by HERBERT VINER PICK to and in favour of HERBERT VINER PICK and GRACE WARNER in respect of the premises situate at 3 Victoria Road, Mowbray, is not being proceeded with by reason of the fact that the partnership between the parties has been dissolved. Dated at Cape Town this 16th day of February, 1951.—Block & Block, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 1596—16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL FREDERIK DE SWARDT intends selling and transferring the mineral or aerated water licence and fresh produce dealer's licence at 21 Caledon Street, Uitenhage, to PAUL JACOBUS VAN STADEN, of Uitenhage, who will trade as DIE SPRINGBOK KAFEE. Dated at Uitenhage this 7th day of February, 1951.—J. F. Dolley, Attorney for the Parties, 15/17 Market Street, Uitenhage. 1600—16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBA MARIA REDELINGHUYS, wat besigheid dryf as algemene handelaar en restaurant eienares te Kruisstraat, Ladismith, onder die naam van LADISMITH RESTAURANT, haar gemelde besigheid verkoop het aan SUSANNA MARIA DESTROO met effek vanaf 1 Maart 1951. Ladismith, die 1ste Februarie 1951.—J. W. Marais, Prokureur vir die Partye, Posbus 59, Ladismith, K.P. 1505—16-23

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FLORENCE GRINDLEY, trading as DIRECT MILK BAR, to sell to ISAAC ZIRK VAN DEVENTER the aerated or mineral water dealer's, fresh produce dealer's and restaurant, refreshment or tearoom keeper's businesses carried on by the said FLORENCE GRINDLEY at 54 Louisa Street, Kingwilliamstown.—Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Parties, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown, 5th February, 1951. 1571—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC AIRES and DAVID AIRES, trading together in partnership as AIRES BROTHERS, intend to sell and dispose of the lucerne merchant's business carried on by them in Main Street, Kirkwood, together with the goodwill and assets thereof to AIRES LUCERNE CO. (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in process of incorporation. Dated at Port Elizabeth this 7th day of February, 1951.—S. Kaplan, Attorney for Parties, 20 Lowcliffe House, 7 Main Street, Port Elizabeth. 1591—16-23

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of a general dealer and fresh produce dealer carried on by AGULHAS STOFFELS under the style or firm of GOOD HOPE SUPPLY STORE at Klipfontein Road, Tylands Estate, Athlone, has been abandoned as from the 31st December, 1950. Dated at Claremont this 5th day of February, 1951.—Esau Shapiro, Attorney for the Party, 163 Main Road, Claremont. 1563—16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSMAN MOHAMED intends selling and transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business hitherto carried on at corner Fifth Avenue and Third Street, Kensington Estate, Maitland, to HASSAN ROOKNOODIEN. Dated at Cape Town on this 8th day of February, 1951.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 1598—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISABELLA SALENI has sold her general dealer's business known as TANDA BANTU STORE and carried on by her on Site No. 806, Morris Road, Location, Queenstown, to LELEY PIETAR who will continue to conduct the said business at the same address for her own benefit as LELEY'S CASH STORE. Dated at Queenstown this 6th day of February, 1951.—Kruger, De Kock & Co., Attorneys for the Parties, 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown. 1579—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the agency business carried on by THEODORUS JOHANNES GERHARDUS ESSELAAR at Pro Ecclesia Buildings, Uitenhage, under the name of PRO ECCLESIA ESTATE AGENCY has been sold as a going concern together with all the assets and goodwil thereof to CHARLES OSBORNE SHAW TURNER who will continue to trade at the same address for his own account under the name of PRO ECCLESIA ESTATE AGENCY. Dated at Uitenhage this 7th day of February, 1951.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 1588—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EASTERN PROVINCE PAINT SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED, of 257 Adderley Street, Port Elizabeth, has been disposed of to PLASCON PAINT AND CHEMICAL INDUSTRIES, LIMITED, which will henceforth carry on the said business at the same address. Dated at Port Elizabeth this 8th day of February, 1951—Rushmere & Bell, Attorneys for the Parties, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth. 1611—16

ASSOCIATED WINE PRODUCTS, LIMITED.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Eleventh Preference Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 28th February, 1951, has been declared payable to holders of 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on the 28th February, 1951.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th March, 1951, both days inclusive, and dividend cheques will be posted on the 15th March, 1951.

The dividend is subject to a deduction of 7½ per cent. in respect of Non-Resident Shareholders Tax in the case of members whose addresses in the Company's Registers are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—W. R. Sterry, Acting Secretary; Registered Office, Port Road, Cape Town, 7th February, 1951. 1654—16

WAYGOOD-OTIS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

Notice is hereby given pursuant to th provisions of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926 (as amended), tha Waygood-Otis (South Africa), Limited, wil change the situation of its registered offic from 95-99, Strand Street, Cape Town, t 222 Marshall Street, Johannesburg, witl effect as and from 1st March, 1951.— Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Company, Cape Town, 9t February, 1951. 1662—1

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 3

Notice is hereby given that an interim Dividend of 20 per cent. (equal to 1s. pe ordinary 5s. Share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 9th day of March, 1951

This Dividend is an interim payment on the Ordinary Share Capital in respect of the financial year ending 30th June, 1951. The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on the 10th day of March, 1951, but unless prevented by irregularity in the mail service, or other cause, warrants in payment will be posted both from the Head Office and London Office on or about the 12th day of April, 1951, this interval being necessary for the balancing of the books and the preparation of the warrants.

The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par. provided there is no material difference between the South African and British currencies on the 10th day of March, 1951. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling at that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief, if any, in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein, or *vice versa*, must give notice to the Company to that effect on or before the 10th day of March, 1951.

The Register of Transfers of Ordinary Shares will be closed from the 10th day of March to the 22nd day of March, 1951, both days inclusive.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent., imposed in terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), will be deducted from the Dividend payable to any Shareholder whose registered address is outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. D. MacGregor, Secretary, 51 Strand Street, Cape Town, 5th February, 1951. 1680—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NATHAN MILNER, carrying on business as plumber and sanitary engineer under the name of BLOCH & MILNER, at No. 11, Upper Orange Street, Cape Town, intends to dispose of his business to NATHAN MILNER (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address. Dated at Cape Town this 5th day of February, 1951.—Ellis Spektor & Co., Agent for the Parties, 1003 Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town. 1692—16-23

ALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of ct No. 24 of 1936, that DAVID NDREAS MAREE intends selling his utcher's business carried on by him at Lot lo. 114, Berlin, C.P., in the Division of Cingwilliamstown, to AUBREY RAYIOND RUSTEBERG. Dated at Kingilliamstown this 9th day of February, 951.—Hutton & Cook, Attorneys for the arties, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.
1686—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MELVILLE HOWARD PRIDAY, trading as P. M. ISHERIES at the corner of Main and ower Main Road, Observatory, intends o dispose of his business to JAMES O'MALLEY, who intends to carry on the aid business at the same address under the ame style or firm. Dated at Cape Town his 10th day of February, 1951.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.
1684—16-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by MUSTAPHA MOOS at 26, Balmoral Street, Cape Town, has been abandoned as from the 1st February, 1951. Dated at Cape Town this 6th day of February, 1951.—S. Katz & Partner, Attorneys for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town. 1691—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RICHARD WILLIAM WADE and FREDERICK KING WADE, trading as WADE'S CASH STORE at Wadelands, P.O. Gubenxa, District Elliot, to dispose of their business to ARTHUR THOMAS ALBERT WADE, who will carry on the said business at the same address from 1st March, 1951. Dated at Elliot this 31st day of January, 1951.—Dampier & Smith, Attorneys for the Parties.
1371—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN WILLIAM SMITH, heretofore trading as SMITH'S BOOT STORE, Church Street, Malmesbury, to dispose of all his stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill of his said business to LAZER STERNBERG who will continue to carry on the said business for his sole account and benefit at the said address under the same style or firm. Dated at Malmesbury this 9th day of February, 1951.—Pierre du Plessis, Attorney for Parties, Church Street, Malmesbury.
1303—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that EDGAR HENDRIKSE intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealer's business situate at Station Road, Wynberg, to MARTHINUS SCHUIN, of Wynberg. Dated at Wynberg this 2nd day of February, 1951.—Buchanan & Berman, Attorneys for Parties, Main Road, Wynberg, Cape.
1375—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LOUIS KAMBER and MARJORIE CONSTANCE KAMBER have disposed of the business known as MARJORIE'S SWISS CAFÉ, hitherto carried on by them at 72 Long Street, Cape Town, to and in favour of ANTON ENDER and MARIA THERESA URSULA ENDER who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Cape Town this 3rd day of February, 1951.—Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Parties, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town. 1418—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that LESLIE HAROLD GRAY, as the nominee of BARCLAY'S BANK (D.C. & O.), in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late B. F. CROOKS, at 15 Queen Street, Port Elizabeth, intend as from the date of approval of the licence by the Port Elizabeth Municipality to transfer same to ABRAHAM SENDZUL, who will trade at the same address under the name of B. F. CROOKS. Dated at Port Elizabeth this 2nd day of February, 1951.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for Purchaser, 13-15 Adderley Street, Port Elizabeth.
1409—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RUBEN WALTER KRAUSE, trading as NYARA TRADING STATION at Varkies Hoek, Komgha, intends disposing of the said business to ADAM JOHANNES REYNEKE CROUS, who will carry on business at the same premises under the same style or firm. Dated at East London this 1st February, 1951.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys to the Parties.
1408—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANTONIE CHRISTOFFEL LOMBARD & SONS, trading under the style of DOORNKLOOF AGENCY at Waterval, Adelaide, have disposed of their general dealer's business to CAREL DAVID WENTZEL who will, subject to the necessary licence being granted to him, as from 26th February, 1951, carry on the said business at the same address under his own name as aforesaid and for his own account and benefit. Dated at Adelaide, Cape Province, this 2nd day of February, 1951.—Turpin & Rossouw, Attorneys for the Parties, Church Street, Adelaide, Cape Province. 1411—9-16

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PETRUS JACOBUS MARX PIETERSE, trading as FARMERS SUPPLY STORE, to transfer to LAURANCE PRESTON TERWIN the general dealer's and patent and proprietary and medicines dealer's businesses carried on by the said PETRUS JACOBUS MARX PIETERSE at Victoria Post, Division of Victoria East.—Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Parties, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown, 29th January, 1951.
1253—9-16

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

Notice is hereby given that CORNELIUS JOHANNES FERREIRA, presently trading under the style of KORSTEN BAZAAR at 289 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, intends to dispose of the general dealer's business to HERMAN KAPLAN, who will continue to trade at the same address under the same style. The existing liabilities are being retained by the seller.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Purchaser, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth. 1251—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALAN JOHN CUFF intends disposing of his general dealer's business, trading as CUFF'S CASH STORE, carried on by him at 136 Mitchell Street, George, to JOHN STONE, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style or firm of STONE'S CASH STORE. Dated at George this 29th day of January, 1951.—G. O'Connell, Attorney for the Parties, P.O. Box 73, George. 1332—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between BARRIE IDOR JOSEPH HART and JACOBUS JOHANNES VAN WYK BRAND, trading as electrical contractors, styled UNIVERSAL ENGINEERS in Meiring Street, Worcester, has been dissolved as from the 31st January, 1951, and that from the 1st February, 1951, the said JACOBUS JOHANNES VAN WYK BRAND will conduct the said business under the said style for his own account and benefit. Dated at Worcester this 1st February, 1951.—J. E. Krige, Attorney for Parties, 33 Baring Street, Worcester.
1480—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RABEA MOHAMED HAMDULAY, carrying on business as a general dealer at corner of Douglas and Eden Roads, Wynberg, has sold the said business to MOHAMED CASSIEM, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg on this the 2nd day of February, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 1412—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the hairdressing business previously carried on by MARIA M. C. MIDDLETON under the style of MIDDLETON'S BEAUTY PARLOUR at Dick and Allsop's Buildings, Main Street, Paarl, has been sold to MAGRIETHA PETRONELLA VAN DER MERWE (born VAN ANTWERPEN), of Paarl, who will continue trading under the same style with effect as from the 1st February, 1951. Dated at Paarl this 31st day of January, 1951.—Barnet Zetler, Attorney for the Parties, 291 Main Street, Paarl.
1343—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BERTIE ALFRED CAWTE, carrying on business as POORT CAFÉ has disposed of his café business together with the goodwill and other assets appertaining thereto situate at The Point, Mossel Bay, conducted under a general dealer's licence and restaurant licence, to and in favour of FOSTER JOHN MAINON BLACK, who will continue conducting the business at the same place under the same style and name with effect from the 1st February, 1951.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, Cuff Street, Mossel Bay. 1406—9-16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

To REGINALD PERCY WINCHESTER, of Randfontein, Transvaal, but whose present address is unknown.

Take notice that by summons issued and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on or before the 23rd day of March, 1951, in an action to be heard in the above-named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which BEATRICE BLANCHE WINCHESTER (born Walker) claims—

Restitution of Conjugal Rights, failing which a Decree of Divorce a vinculo Matrimonii, custody of the minor child, alternative or other relief and Costs.

Thus done and granted in the said Court at Pietermaritzburg on this 7th day of February, 1951.—E. J. White, Registrar of the Supreme Court.

NOTE.—You will sufficiently appear for the purposes of this summons by appointing an Attorney of the Court to act for you and who shall so act, or by causing to be entered an address in Pietermaritzburg for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.—Francis Becker & Co., Plaintiff's Attorneys, Greene's Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg. 1609—16-23

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

(Pursuant to Section 180 of the Companies Act, 1926.)

MARGATE ART STUDIO (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), No. C.A. 621.

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors will be held at the Magistrate's Office, Port Shepstone, Natal, on the 1st day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon:—

(*a*) To receive a further report of the Liquidator.
(*b*) To confirm the sale of the Assets of the Company.
(*c*) To give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company.
(*d*) To interrogate certain persons concerning the affairs and property of the Company.

And it is further notified that all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the said Meeting must be lodged with the Liquidator, Barnett Eastman, 4 Conisby, Margate, Natal, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—P. S. Pugh-Jones, Attorney for the Liquidator, 128 Margate Court, Marine Drive, Margate. 1606—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FREDA MARY MANNION carrying on business of manufacturer at 29 Saville Street, Durban, to dispose of her said business, known as MANNION MANFACTURING COMPANY, and carried on by her at the above address to MANNION MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a company about to be registered. Dated at Durban this 3rd day of February, 1951.—F. M. Levy & Co., Attorneys for the Parties, 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban.

1421—9-16

TENDERS.

Insolvent Estate T. H. REED (No. 3745), "Sneezewood".

Tenders are hereby invited for the purchase of a sneezewood bridge at Kokstad for demolition and removal. It is estimated that there are 2,000 cubic feet of sneezewood together with many bolts and 300 cubic feet of pine, all in good condition. Full particulars are obtainable from the undersigned. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, marked on the envelope "Tenders—Insolvent Estate T. H. Reed, No. 3745", should be forwarded to the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, to arrive not later than 12 noon on Saturday, the 3rd March, 1951.—O. H. Winterton, Trustee, P.O. Box 54, Pietermaritzburg. 1599—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 320/1929, dated 28th January, 1929, passed by Stephen Miya, of Umlaas, Natal, Native, in favour of Matinsela Ncwela of Pietermaritzburg, Natal, Native, in respect of a certain piece of land, being:—

Subdivision 6 of Lot Z of the farm Woody Glen No. 1247, County of Pietermaritzburg, Natal, in extent thirteen (13) acres two (2) roods sixteen decimal one seven (16·17) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 16th day of February, 1951.—Jabulani Nxele, Representative, Estate of Matinsela Ncwela, c/o Varley & Whitelaw, P.O. Box 137, Pietermaritzburg. 1509—16

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 3126/1927, dated the 15th day of September, 1927, passed by Harry Teasdale and Percy Arthur Teasdale, in favour of John Pike for the sum of £1,400 (one thousand four hundred pounds), plus £100 (one hundred pounds) as security for contingent payments and costs, etc., and ceded to John Aubrey Carrington Morris by Cession registered on the 14th day of July, 1932, over the following property:—

The farm "Mair's Camp" No. 11044, situate in the Division of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent one thousand seven hundred and twenty-nine (1,729) acres two (2) roods sixteen (16) perches.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Newcastle, Natal, this 9th day of February, 1951.—Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Applicant, 31b Scott Street, Newcastle. 1513—16

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KENNETH ROSS MUNRO and MOLLYE MUNRO carrying on business under the style and title of FERNDALE at Lots Nos. 260 and 261, Margate, Natal, intend to dispose of their business to FERNDALE HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business upon the same property, with effect from the 15th of February, 1951. Dated at Margate this 31st day of January, 1951.—P. S. Pugh-Jones, Attorney for the Parties, 128 Margate Court, Margate. 1403—9-16

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 34205, in the name of Mrs. Rosetta O'Connor, having been lost, a duplicate hereof will be issued unless the original be produced at the office of the Johannesburg Building Society, 310 Smith Street, Durban, within 30 days from the date hereof. By Order of the Board.—J. K. D. Coubrough, Local Manager. 1629—16

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 416, issued in the name of S. A. Thompson, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 16th February, 1951. 1638—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Suleman Jan Mahomed, of Durban, Natal, Passenger Indian, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 699/1937, dated the 20th February, 1937, passed by Hassam Moosa, in his capacity as the Executor Dative of the Estate of the late Noor Mahomed Jan Mahomed, acting under Letters of Administration No. 22660, issued to him by the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on the 11th November, 1935, in favour of the said Suleman Jan Mahomed, in respect of—

Lot No. 9 of Lot Essendene of Brickfields, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood five decimal two three (5·23) perches.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 5th day of February, 1951.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Applicant, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 1682—16

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349D/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus BERTRAM EDWARD NOLAN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Sub. "F" The Wedge No. 7734, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 acre (one acre).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1679—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PATRICK FRANK MAYNE has disposed of the miller's business carried on by him on 23 Moodie Street, Harding, to MERCUL LUDMILLA WOOLRIDGE, who will carry on such business at the same address in her own name. Dated at Harding, Natal, this 27th January, 1951.—F. G. Barnes, Attorney for the Parties, P.O. Box 21, Harding, Natal. 1262—9-16

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349E/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus HANNAH M. TONKIN, wife of A. H. TONKIN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 65 of B of the Saltpan No. 7981, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 acre (one acre).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1676—16-23

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349B/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus E. DE J. GRELICKE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 34, Windsor-on-Sea, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 12,940 square feet (twelve thousand nine hundred and forty square feet).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1677—16-23

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349A/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus HENRY ELIAS DEEPER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Sub. 1 of Sub. "G" of 39 "B" Izotsha No. 4921, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 21,780 square feet (twenty-one thousand seven hundred and eighty square feet).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1678—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PROSPECT TRADING COMPANY have sold their general dealer business at 55 Bond Street, Durban, to BANGAR RANGIAH NAIDOO and BANGAR JAIRAM NAIDOO, who will carry on the said business under the style of DURBAN SEED AND GRAIN COMPANY as from the date of granting to them of a general dealer's liecnce. Dated at Durban this 2nd day of February, 1951.—G. S. Naidu, Attorneys for the Parties, 11 Hoosen's Building, 114-116 Queen Street, Durban. 1422—9-16

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF INANDA, HELD AT VERULAM.

In the matter of REDDI & OTHERS, Plaintiff, and DULARIA, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution, dated the 21st day of December, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 11 o'clock in the forenoon on Thursday, the 22nd day of February, 1951, at the Court-house, Verulam, viz.—

The Rem. of Sub. Q of Sub. 1 of A of Lot No. 49, No. 862, Township of Tongaat, in extent 4 acres 3 roods 16 perches.

Verulam, 11th January, 1951.—Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District. 1398—9-16

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

In the matter of BHARATH CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, Plaintiff, and PATCHAMMA, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution, dated the 7th day of December, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 11 o'clock in the forenoon on Thursday, the 22nd day of February, 1951, at the Court-house, Verulam, viz.—

Defendant's half share in:—

1. Rem. of 4 of A of Tongaat, in extent 2 acres.
2. S of B of 1 Rem. of A of 49, No. 862 of Tongaat, in extent 1 rood 14 perches.
3. Rem. of C 2 of J of I of Rem. 49, No. 862 of Tongaat, in extent 1 acre 1 rood 27·23 perches.

Verulam, 27th December, 1950.—Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District. 1396—9-16

NOTICE.

(Registration of Firm's Act, 1906.)

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

JADWAT'S JARRIE HOUSE, 122 Queen Street, Durban.

The partnership carried on by MAHOMED EBRAHIM JADWAT and AHMED EBRAHIM JADWAT, trading as above, was dissolved on the 25th day of January, 1951, and the said MAHOMED EBRAHIM JADWAT has remained the sole partner of the said firm as from that date. Dated at Durban this 16th day of February, 1951.—Lionel Meskin, Attorney to the Parties, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban. 1672—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDYTH MARJORIE BEAN intends to dispose of the cartage contractor's business carried on by her at Lot No. 27, Bayview, Baven-on-Sea, under the style of BEAN'S TRANSPORT, to BEAN'S TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business with their registered office at 123 Margate Court, Margate. Dated at Margate this 5th day of February, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Parties, Margate Court, P.O. Box 120, Margate. 1659—16-23

LOCAL HEALTH COMMISSION.

In terms of Section 6 (1) of the Slums Act (No. 53 of 1934, as amended), it is hereby notified that the Local Health Commission has declared the undermentioned premises to be slums within the meaning of the aforesaid Act:—

Description of Premises all of which are situate on Lot No. 21 of the Public Health Area of Edendale and District.

1. One dwelling on Sub. No. 21 of A, registered in the name of J. Vumisa.
2. Seven dwellings on Sub. No. 37, registered in the name of E. Mbhela.
3. One dwelling on Sub. No. 33 of A, registered in the name of J. Funeka.

The owners of the premises described in paragraphs 1 and 2 of the above schedule have been directed by the Local Health Commission to commence demolition thereof not later than the 1st April, 1951, and in the case of the premises described in paragraph 3, demolition must be commenced not later than the 1st May, 1951.—D. R. DONALDSON, Secretary, Local Health Commission Offices, 195 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 5th February, 1951. 1558—16

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NORMAN FRANCIS SOANES, carrying on business under the style of OZONE PRIVATE HOTEL, Isipingo Beach, South Coast, Natal, to dispose of the said business to BASTIANA WILHELMINA MELVILLE (formerly SHERWOOD), who will continue to carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 5th day of February, 1951.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 1501—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GOVINDJEE NICHHAMBHAI DESAI to dispose of the business carried on under his name at 22 Wills Road, Durban, to ROBERT KOLANDAVELU MOONSAMY NAICKER, who will carry on business at that address.—J. Gurwitz & Co., Attorneys for the Parties, 37/40 Anglo African House, Smith Street, Durban. 1665—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAHOMED CHAN GOOLAM to sell all the assets of the business carried on by him as a general dealer at 107 Jacobs Road, Rossburgh, to AJAM EBRAHIM who will carry on the said business at the same address on his own account. Dated at Durban this 3rd day of February, 1951.—Clark & Robbins, Attorneys for the Parties, Masonic Grove, Durban. 1550—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FRED SOROUR to dispose of his business known as RENDEZVOUS CAFÉ, situate at 458 Point Road, Durban, to SOLOMON WENEZKY who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 27th February, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 1673—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by JACOB MYER LEAMAN under the style or firm of READY MONEY OUTFITTERS at 127 Grey Street, Durban, has been sold, with effect from the 1st day of January, 1951, to READY MONEY OUTFITTERS (PTY.), LIMITED, who will carry on the business for their own account and benefit at the same address.—H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for the Parties, 22/29 South British Buildings, Field Street, Durban. 1595—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JAMES MUIRHEAD ANDERSON, carrying on business on Erf No. 183, Paulpietersburg, Natal, to dispose of his bottle store business to ADAM JOHANNES REYNEKE, of Paulpietersburg, who becomes sole proprietor of the said business as from 1st April, 1951, and will in future conduct same under the firm name of PAULPIETERSBURG DRANKWINKEL/BOTTLE STORE for his own benefit.—C. W. A. Freyer, Agent for the Parties, P.O. Box 6, Paulpietersburg, 16th February, 1951. 1649—16-23

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906 (NATAL).

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that on the 1st day of January, 1951, the following change took place in the constitution of the business registered in the name of SAVITI STORE, that is to say, REBECCA PETRONELLA PETHERICK retired from the business and MEHLO STORES (PROPRIETARY), LIMITED, became the sole member thereof. Dated at Port Shepstone this 3rd day of February, 1951.—Pope & Gibbs, Attorneys for the Parties, P.O. Box 28, Port Shepstone. 1566—16

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906 (NATAL).

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that on the 1st day of January, 1951, the following change took place in the constitution of the business registered in the name of SOUTHPORT HOTEL, that is to say, HARRY GILMOUR BELL (deceased) retired from the firm, and SOUTHPORT HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, became the sole member thereof. Dated at Port Shepstone this 2nd day of February, 1951.—Pope & Gibbs, Attorneys for the Parties, P.O. Box 28, Port Shepstone. 1508—16

STARDUST CLUB (PROPRIETARY), LIMITED.

CLUB SAVOY.

NOTICE.

In accordance with the decision of Creditors the assets of this Company have been realized and a Plan of Distribution can be inspected at the offices of Messrs. Berman and Cohen, Ninth Floor, Trust Buildings, Durban.

Payments will be made in terms of this Plan of Distribution if no further claims are submitted within fourteen days after the publication of this notice. Dated at Durban this 6th day of February, 1951.—W. Cohen, for Board of Directors, Stardust Club (Pty.), Ltd., 90/93 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban. 1555—16

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HENRY CORNELIUS PROKSCH, Esquire, of P.O. Box 15, Matubatuba, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Hlabisa.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 23rd day of January, 1951. 1616—16

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CYRIL GORDON HARRIS, Esquire, of P.O. Box 92, Durban, Natal, to act as Sworn Appraiser for the District of Durban, Natal.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 23rd day of January, 1951. 1570—16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERNEST HUSKINSON STEEL, residing at 48 Bathurst Road, Woodlands, Durban, and employed as a fitter, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOWES for the reason that in my infancy my parents died and I resided with friends whose name was HOWES and I have always been known by that surname.

I previously bore the name ERNEST HUSKINSON STEEL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife from STEEL to HOWES and minor children from STEEL to HOWES.

Any person who objects to our assumption of the said name of HOWES should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—E. H. Steel, 27th January, 1951.

1556—16-23-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DORIS NATHANSON (formerly NANKIN, born LEVIN), of Flat 106, Banchory, 39 Currie Road, Durban, housewife, in my capacity as mother and guardian of my minor son, STANLEY IRVING NANKIN, hereby give notice that I intend to apply to the Governor-General for authority, under the Aliens Act of 1937, to permit my said son to assume the surname of NATHANSON for the reason that since the death of his father and my re-marriage, confusion has been created in the use of the different surnames and that in the circumstances it is desirable that he assume the surname of my present husband.

My said son previously bore the name of STANLEY IRVING NANKIN.

Any person who objects to the assumption by my son of the name of NATHANSON, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Durban, Natal. 743—26-2-9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DOUGLAS ROBERT SMITH, residing at Royal Hotel, Newcastle, and employed as a dental mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DEELEY-SMITH, for the reason that my father-in-law's surname is DEELEY and as there are no surviving male children of his family he wishes me to adopt the said name of DEELEY-SMITH to perpetuate the name DEELEY and I am desirous of doing so.

I previously bore no name other than DOUGLAS ROBERT SMITH.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, THELMA MURIEL SMITH to DEELEY-SMITH.

Any person who objects to our assumption of the said name of DOUGLAS ROBERT DEELEY-SMITH should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Newcastle, Natal.—D. R. Smith, 24th January, 1951.

992—2-9-16-23

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 80 Wick Street, Verulam, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as ABDUL AHMED.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of ABDUL HAMID AHMED.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Abdul Ahmed, 7th February, 1951.

1554—16

THE NATAL CHEMICAL SYNDICATE, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½% (4½d. per share), has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th February, 1951. Warrants in payment of the dividend will be posted on or about the 5th March, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 21st February, 1951, to the 3rd March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Hunt, Leuchars & Hepburn, Limited, E. R. Jacoby, Secretaries, Baltic Buildings, Maydon Road, Durban, 2nd February, 1951. 1630—16

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLIFFORD JAMES TAILBY to dispose of his business known as R. H. S. BROWN, butcher, situate at 77 Musgrave Road, Durban, to ISRAEL ELLIS, who will carry on the same for his own account and benefit with effect from 26th February, 1951. Dated at Durban this 29th day of January, 1951.—Stewart, Rose & Co., Agents for the Parties, 31 Shelton House, 324 West Street, Durban.

1245—9-16

SALE OF BUSINESS.

DICKS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, RICHARD EDMUND MORGAN, of Durban, intends disposing of his above business at 151 Prospect Road, Durban, to MURIEL CLODIA NICOL, of Durban. Dated at Durban this 30th day of January, 1951.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 1271—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED DAWOOD MOOTALA, trading as a general dealer, of 219 Main Street, Howick, has disposed of his business to MUNCHOO NAROTHUM and BEEKHABHAI NAROTHUM, who will carry on the said business under the name of POPULAR CASH STORE at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 10th day of February, 1951. 1333—9-16

CONNOCK'S MOTOR HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of determining those Shareholders entitled to vote at the Company's Fifth Annual General Meeting to be held on the 26th February, 1951, the Ordinary Share Registers will be closed from the 17th to the 26th February, 1951, both days inclusive.

To determine those Shareholders entitled to receive Ordinary Dividend No. 5, the Ordinary Share Registers will be closed from the 17th to the 26th February, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Marshall Industrials, Limited, Transfer Secretaries, per E. B. MacPherson, Transfer Office: 37 Cato Street, Durban, 7th February, 1951. 1656—16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of DAVID JACOBUS VAN ROOYEN, carrying on business at Melmoth, Zululand, under the style or firm of GOLDEN REEF TRADING STORE, to sell the same to GEORGE ALEXANDER IRONS, of Nongoma. Dated at Eshowe this 3rd day of February, 1951.—Wynne & Wynne, Solicitors to the Parties, P.O. Box 1, Eshowe. 1502—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, that the registered office of G. U. D. (South Africa) (Proprietary), Limited, which was at 707 Alris Building, corner Albert and Rissik Streets, Johannesburg, Transvaal, has now been changed to 20 Ordinance Road, Durban, Natal. 1500—16

SALE OF BUSINESS.

UMBILO ROAD FRUITERERS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of WILLIAM HANS REINHOLD EFFENBERG, of Durban, to dispose of his above business at 49 Umbilo Road, Durban, to WILLIAM RICHARD HENRY TINGLE, of Durban. Dated at Durban this 31st day of January 1951.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 1499—16-23

MESSENGER'S SALE.

In the matter of ALI KHAN (Plaintiff), versus S. SEWNATH (Defendant).

Ireland, Van Aardt & Forsyth, duly instructed by the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will submit for sale by public auction, in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Tuesday, 20th March, 1951, at 10 a.m., without reserve—

all the debtor's right, title and interest in and to a certain agreement of sale entered into by him with one Shinbarta, for the purchase of Subdivision No. 29 of Lot No. 42, Edendale No. 775, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 27,356 square feet.

Terms.—Cash on day of sale.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg. 1687—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of icecream manufacturers carried on by PERCIVAL HARRY RYLER at Subdivision B of Lot No. 509, Newcastle Township (facing Allen Street), Newcastle, under the style or firm name of IDEAL ICECREAM FACTORY, has been sold and will be transferred to SUNCRUSH, LIMITED, which company will carry on the said business at the same address for its own account and benefit under the style or firm name with effect from the 1st day of January, 1951. Dated at Newcastle this 24th day of January, 1951.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 1648—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of mineral water, syrup and cordial manufacturers, carried on by ELEANOR MURIEL RYLER, in her capacity as the Administratrix and Trustee of the Estate of the late PERCY RYLER at Subdivision B of Lot No. 509, Newcastle Township (facing Allen Street), Newcastle, under the style or firm of RYLIE'S MINERAL WATER WORKS, has been sold and will be transferred to SUNCRUSH, LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address for its own account and benefit under the same style or firm name with effect from the 1st day of January, 1951. Dated at Newcastle this 24th day of January, 1951.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 1647—16

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Bloemfontein, on Thursday, the 15th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of WILLEM ADRIAAN KLEINGELD, a boarding-house proprietor, residing at 4 Short Street, Bloemfontein, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court for a period of fourteen (14) days as from the 19th day of February, 1951. Dated at Bloemfontein this 16th day of February, 1951.—Galil & Meltz, Applicant's Attorneys, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 1675—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5616/1920, geregistreer 21 Augustus 1920, gegee deur Christina Johanna van den Berg, weduwee, gebore Marais, in haar kapasiteit as die Eksekutriese Testamentêr in die boedel van wyle Coenraad Jacobus van den Berg (B 4768) kragtens Briewe van Administrasie No. 1/92, gedateer 6 November 1919, ten gunste van Johannes Jacobus van den Berg, boer van Boomtuin, distrik Kroonstad, ten aansien van sekere gedeelte bekend as die plaas Goedewil No. 1723 van die plaas Boomtuin No. 477, distrik Kroonstad, en nou bekend as die plaas Goedewil No. 23, distrik Bothaville.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Bloemfontein, 10 Februarie 1951.—Naude en Naude, Prokureurs vir Applikante, Sanlamgeboue, Posbus 153, Bloemfontein. 1639—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 6034/1943.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6034/1943, gedateer 15 Desember 1943, gegee deur Johannes Marthinus Kemp Wessels ten gunste van Marthinus Kemp Wessels ten aansien van—

(1) seker gedeelte bekend as Witbank No. 1478 van die plaas Vaalkop No. 285, distrik Harrismith, groot 265 morge 422 vierkante roede. Onderworpe aan vruggebruik en aan 'n voorwaarde van *fidei commissum;*

(2) seker gedeelte bekend as Witbank No. 1479, van die plaas Smaldeel No. 293, distrik Harrismith, groot 67 morge 185 vierkante roede. Onderworpe aan vruggebruik en aan 'n voorwaarde van *fidei commissum;*

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hede die 12de Februarie 1951.—Marius Van de Wall, Prokureur vir Aanvraer, o/s Daniels en Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 1772—16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHAN CORNELIUS SMUTS, of Jagersfontein, to dispose of the general dealer's business hitherto carried on by him in premises situate on Stand No. 184, Jagersfontein, to HERTZOG VAN HEERDEN, of Jagersfontein.—Arvan & Ross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, Jagersfontein. 1327—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES HENDRIK VORSTER has disposed of the assets consisting of stock-in-trade, fixtures and fittings, etc., of the business carried on under the style of VORSTER'S TEA ROOM, 51 Church Street, Bloemfontein, to JACOBUS STEPHANUS VORSTER, of 6 Gordon Street, Bloemfontein, the sale of the above assets taking effect as from the 1st January, 1951.—A. L. Lewis, Attorney for Applicant, 15-16 National Mutual Buildings, Maitland Street, P.O. Box 452, Bloemfontein. 1246—9-16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 1200/1942.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1200/1942, gedateer 7 April 1942, gegee deur Johannes Marthinus Kemp Wessels ten gunste van Johanna Wilhelmina Wessels, minderjarige jongedogter, ten aansien van—

(1) seker resterende gedeelte van die plaas Holbak No. 41, distrik Vrede, groot as sulks 100·6181 morge. Onderworpe aan vruggebruik en aan 'n voorwaarde van *fidei commissum;*

(2) seker Onderverdeling No. 1 van die plaas Hermitage No. 335, distrik Harrismith, groot 265·9550 morge. Onderworpe aan vruggebruik en aan 'n voorwaarde van *fidei commissum;*

(3) seker Onderverdeling No. 1 van die plaas Holnek No. 216, distrik Vrede, groot 105·6341 morge. Onderworpe aan vruggebruik en aan 'n voorwaarde van *fidei commissum;*

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hede die 12de dag van Februarie 1951.—Marius Van de Wall, Prokureur vir Aanvraer, o/s Daniels en Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein.

1773—16

KENNISGEWING VAN VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, that SAMUEL LEEB van voorneme is om sy besigheid bekend as JOHANNESBURG CASH STORES gedryf te Erf No. 32, Kerkstraat, Lindley, as 'n lopende saak met voorrade en klandisiewaarde te vervreem aan JOHANNES MARTHINUS ESTERHUYSE, van Lindley, wat vanaf 1 Maart 1951 genoemde besigheid te genoemde adres onder die naam JOHANNESBURG CASH STORES sal dryf vir eie voordeel. Geteken te Lindley, hierdie 30ste dag van Januarie 1951.— P. J. Coetzer, Prokureur vir Partye, Posbus 25, Lindley. 1264—9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van HENDRIK CHRISTIAAN FOURIE om sy sake van algemene handelaar, restauranthouer en varsprodukteverkoper, gedryf onder die naam van STAR KAFEE te Falckstraat 7a, Bloemfontein, te verkoop aan J. HAMITY, wat die sake onder dieselfde naam en adres vir eie voordeel sal dryf.—Naude & Naude, Prokureurs vir Partye, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein, 30th Januarie 1951. 1308—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAREL JOHANNES PRETORIUS intends to dispose of his fresh produce dealer's business carried on under the style or firm of S. J. PRETORIUS at Ficksburg, to SUSANNA CATHARINA BOTHA who will carry on the said business under the name or style of S. C. BOTHA at Imperani Buildings, Ficksburg.—Ben Gorvy, Attorney for the Parties, Ficksburg, 10th February, 1951. 1671—16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat HENDRIK JOHANNES DREYER en MICHIEL DANIEL BESTER wat tot hede toe 'n algemene handelaarsaak in vennootskap te Vyandsvlei, distrik Heilbron, gedryf het, die vennootskap gaan ontbind op 1 Maart 1951.

Die gesegde HENDRIK JOHANNES DREYER neem die besigheid met bate oor en sal verantwoordelik wees vir al die laste. Heilbron, op die 8ste dag van Februarie 1951.—B. Simon, Prokureur vir die Partye, Posbus 58, Heilbron, 8 Februarie 1951. 1653—16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between LAZARUS WOLBERG and JAN GEORGE DU PREEZ, carrying on business under the name or style of REGAL TEA LOUNGE at 27a Elizabeth Street, Bloemfontein, has been dissolved with effect as from the 31st January, 1951, from which date the said business known as REGAL TEA LOUNGE is being continued at 27a Elizabeth Street, Bloemfontein, by the said JAN GEORGE DU PREEZ for his own benefit. The said JAN GEORGE DU PREEZ having taken over the disclosed liabilities. Dated at Bloemfontein this 16th day of February, 1951.—Kalil & Meltz, Attorneys for the Parties, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 1657—16

Re Insolvent Estate S. W. J. J. PEACH (No. X. 6107), of Fouriesburg.

NOTICE OF SALE BY PUBLIC AUCTION.

Attention is drawn to the notice appearing in the Bloemfontein papers of the 17th February regarding the sale by public auction of the immovable property of this estate to take place at Fouriesburg at 10.30 a.m., on the 27th February, 1951.—K. Frost, Trustee, P.O. Box 1, Fouriesburg; Odendaal, Mostert & Mostert, Auctioneers, P.O. Box 313, Bethlehem. 1670—16

NOTICE OF SALE BY TENDER.

Insolvent Estate JOHANNES KRUGER, No. X. 6057, trading as WESTDENE DAIRY, at 119 Reitz Street, Bloemfontein.

Tenders are hereby invited for the purchase of the outstanding book debts of the Insolvent.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. The Trustee assumes no responsibility for the correctness of the accounts. Tenders are payable in cash within 7 days after acceptance.

Tenders must be lodged, in duplicate, with the Master of the Supreme Court at Bloemfontein not later than the 3rd day of March, 1951, and must be marked "Tender, Insolvent Estate J. Kruger, No. X. 6057".—T. Wardhaugh, Trustee, P.O. Box 681, Bloemfontein. 1774—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES MARTHINUS WENTZEL to dispose of his business known as the HENNENMAN ROLLER MEULE, situate at Steyn Street, Hennenman, to EDWARD WILLIAM DAVEY who will carry on the business under the same name for his own account and benefit, as from the 1st of February, 1951. Dated at Hennenman this 30th day of January, 1951.—Grunow & Grunow, Attorneys for Parties, Beyers Buildings, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman. 1777—16

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreen komstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, da JACOBUS GOODCHILD en JAN CHRISTOFFEL GOODCHILD die vennootskap wat hulle gedryf het as motorhawe-eienaars op Vanstadensrust, distrik Wepener, onder die naam of firma van GOODCHILD'S GARAGE, ontbind het; dat genoemde JAN CHRISTOFFEL GOODCHILD uit die vennootskap tree; en dat genoemde JACOBUS GOODCHILD nou die uitsluitlike eienaar is van die besigheid en dit in die toekoms sal gedryf word onder dieselfde naam vir sy uitsluitlike voordeel. Wepener, 5 Februarie 1951.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Posbus 7, Wepener. 1559—16-23

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

Reports not exceeding 100 pages – 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.

P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
159/108	Fischer, Sophia Johanna, housewife	22/3/17, Cape Town.....	27/2/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2/51	Freer, Ernest Richard, boot manufacturer	14/11/50, Port Elizabeth.....	28/2/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
348/51	Kossatz, Carl Friedrich, boer.....	21/12/50, Kaapstad.....	27/2/51, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur Datief.
215/51	Jooste, Maria Sophia, huisvrou.....	8/1/51, Williston.....	27/2/51, 10 vm., Williston.....	Eksekuteur Datief.
550/51	Els, Gert Johannes Paulus, farmer..	22/10/50, Kingwilliamstown..	1/3/51, 10 a.m., Alice.....	Executor.
3536/50	Stretch, Queenie Demont (or Desmond), housewife	26/6/50, Port Elizabeth.....	28/2/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
35835	Engelbrecht, Willem Jacobus, farmer	13/9/32, Bolo Reserve, District of Stutterheim	26/2/51, 10 a.m., Stutterheim..	Executor.
64071	Jordaan, Daniel Stephanus, boer...	27/4/39, Worcester.....	27/2/51, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur Datief.
6213/50	Fordred, Agnes Cowie.....	10/11/50, Port Elizabeth.....	28/2/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
492/51	Horstman (gebore Viviers), Wilhelmina Fredrika	19/1/51, De Aar.....	2/3/51, 10 vm., De Aar.....	Eksekuteur Datief.
427/51	Cronje, Johannes Frederick, railway employee	19/1/51, Sea Point.....	1/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
553/51	Hill, Ernest, doctor of medicine....	24/1/51, Stutterheim.....	26/2/51, 10 a.m., Stutterheim..	Executor Dative.
613/51	Hall, Edward, custodian.....	6/12/50, Port Elizabeth.....	28/2/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
602/51	Human, Johanna Susanna Elizabeth	1/11/50, Britstown.....	2/3/51, 10 vm., Britstown.....	Eksekuteur Datief.
598/51	Clark (born Steenikamp), Johanna Mary	20/1/51, East London.....	28/2/51, 10 a.m., East London	Executor Dative.
3743/20	Clark, Alfred, pensioner.....	17/10/20, East London.....	28/2/51, 10 a.m., East London.	Executor.
544/51	Hill, Edith Ellen.....	29/1/51, Stutterheim.....	26/2/51, 10 a.m., Stutterheim..	Executor.
3627/50	Baker, Georgina Elizabeth.....	4/1/50, Parow.....	27/2/51, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
6393/50	de Villiers, Bernardus Josephus van de Sandt, gepensioneerde onderwyser	12/11/50, Paarl.....	28/2/51, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur.
6667/50	Williams, Albert Ashbury, guard, S.A. railways	22/12/50, Pretoria.....	1/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
517/51	Vermaak, Barend Stephanus, farmer	10/9/47.....	28/2/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
1586/50	Whittaker, Klaas.....	11/11/49, Middelburg.....	27/2/51, 10 a.m., Middelburg.	Executor.
436/51	Norris, George Harman, retired postal official	1/1/51, East London.....	28/2/51, 10 a.m., East London	Executor.
624/51	Walters, Robert.....	8/12/50, Port Elizabeth.....	28/2/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
6493/50	Naude, Philippus Daniel, vragmotorbestuurder	25/11/50, Aliwal-Noord.....	28/2/51, 10 vm., Aliwal-Noord	Eksekuteur.
2498/45	Nelson, Leah.....	20/9/1892, Grahamstown.....	28/2/51, 10 a.m., Grahamstown	Executor.

TRANSVAAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
770/51	Handle, William, werker by L.H.L., Germiston	15/1/51, Germiston	2/3/51, 10 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
219/51	Kjeldsberg, Margrethe, consul	10/4/49, Trondheim, Norway	27/2/51, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
630/51	Liackman, Leon Stanislof, carpenter	12/1/51, Johannesburg	2/3/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
831/51	Jordaan, Sara Susanna, hospitaal sekretaris	11/1/51, Ermelo	1/3/51, 10 vm., Ermelo	Eksekuteur Datief.
6440/50	Caronio, Gideon Pieter, rigger foreman	15/10/50, Barberton	23/2/51, 10 a.m., Barberton	Executor Dative.
5400/50	Eksteen, Aletta Magretha Francina, boer	5/7/49, Springs	23/2/51, 10 vm., Springs	Eksekuteur Datief.
5377/50	Mdhluli, Dick, labourer	17/11/30, Vereeniging	23/2/51, 10 a.m., Vereeniging	Executor Dative.
754/51	Olivier, Willem Hendrik Jacobus, boer	27/11/50, Germiston	23/2/51, 10 vm., Brits	Eksekuteur Datief.
619/51	du Preez, Hendrik Philippus, tabakwaardeerder	24/12/50, Pietersburg	23/2/51, 10 vm., Potgietersrust	Eksekuteur Datief.
815/51	Milner, Barbara Audrey, estate agent (husband)	17/1/51, Johannesburg	23/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
772/51	Perton, William Albert, reinforcing engineer	12/1/51, Ixopo, Natal	23/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
792/51	Oosthuizen, Abraham Johannes, padmaker	18/1/51, Standerton	23/2/51, 10 vm., Standerton	Eksekuteur Datief.
6207/50	Naudet, Margaret Madge, housewife	7/5/50, Westchester County, State of New York	23/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
514/51	Benjamin, Paula, retired	20/12/50, Johannesburg	23/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4970/50	Aubert, Ernest Joseph, merchant	9/9/50, Johannesburg	23/2/51, 10 a.m., Potgietersrust	Executor Dative.
3169/50	Butler, Hilton Cawood, engineer	15/2/47, Surrey	20/2/51, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
3170/50	Butler, Kathleen Martha, housewife	16/2/48, Oxfordshire	20/2/51, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
621/51	Reeves, William George, rivetter	9/12/50, vanderbyl Park	23/2/51, 10 a.m., Vereeniging	Executor Dative.
6599/50	Scholtz, Martha Margaretha, housewife	24/11/51, Boksburg	23/2/51, 10 a.m., Boksburg	Executor Dative.
2534/50	Taylor, Helen Clarke, housewife	4/5/50, Johannesburg	23/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
791/51	Jansen van Vuuren, Hermanus Barend, messelaar	28/1/51, Johannesburg	19/2/51, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
798/51	Ross, Colin George, consulting engineer	23/1/51, Johannesburg	23/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
312/51	Taylor, Charles Walter Hertslet, metalurgical chemist	19/12/50, Vereeniging	23/2/51, 10 a.m., Vereeniging	Executor Dative.
526/51	van Rensburg, James, rioollêer	30/12/50, Potchefstroom	23/2/51, 10 vm., Klerksdorp	Eksekuteur Datief.
855/51	Reid, David Eadie, electrician	10/1/51, Pretoria	23/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

142/51	Dippnall, Joseph, cashier	16/12/50, Durban	22/2/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
286/51	Ismail, Sheik Cassim, medical	22/1/51, Durban	22/2/51, 10 a.m., Verulam	Executor Dative.
282/51	Guthrie, John Buchart, pensioner	11/1/51, Dundee	22/2/51, 10 a.m., Dundee	Executor Dative.
1813/50	Lupke, Dorethea Sophia, farmer	16/7/50, Port Shepstone	22/2/51, 10 a.m., Harding	Executor Dative.
218/51	Kilmister, Ethel Mary, widow	16/1/51, Durban	22/2/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
2690/50	Lane, Edward, policeman and bank messenger	14/11/50, Durban	22/2/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
12/51	Potgieter, Jacomina Elizabeth Johanna, housewife	29/11/50, Durban	22/2/51, 10 a.m., Dundee	Executor Dative.
242/51	Nell, Marthinus Gerhardus, fireman, S.A.R.	30/12/50, Izingalweni	22/2/51, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
252/51	Yellammal, No. 15837/15838, housewife	8/10/50, Durban	22/2/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
232/51	Atkinson, Walter, pensioner	20/1/51, Durban	22/2/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
269/51	Comsai, No. 4893/1924, housewife	10/1/51, Rassburg	22/2/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
10576	Tenger, No. 38015, farmer	About 10/7/25, Inanda	22/2/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

77/51	de Beer, Antonie, paaieklerk	3/1/51, Harrismith	21/2/51, 10 vm., Fauresmith	Eksekuteur Datief.
82/51	Cunningham, Florence May, huisvrou	12/6/47, Bloemfontein	23/2/51, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
83/51	Cunningham, James Hugh Erchine, skrynwerker	21/1/51, Bloemfontein	23/2/51, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

34/51	du Plessis, Catharina Wilhelmina Louw, huisvrou	28/11/50, Louisvale, Distrik Kenhardt	21/2/51, 10 vm., Upington	Eksekuteur.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1354/50	Kate Cutting (born Bannister), housewife, of Plumstead, Cape; Supplementary Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Dative.
2385/50/827	Isabel Boag King, spinster, retired teacher; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Uniondale...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.
4933/50	James Barron, fishmonger, of 2 Dodds Road, Mowbray, Cape; First and Final	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.
5938/49/361	Johanna Catharina Aletta Huysamen (gebore Burger), en langslewende eggenoot Gideon Johannes Huysamen (of Huisamen), rustende, van Hooikraal, Moorreesburg; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	16/2/51	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburgtak, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5068	Gustavus Trollip, who died at St. James, Cape, on the 29th July, 1924; Third Supplementary Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Simonstown..	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
2392/50/47	Christman Joel Ackermann, wewenaar, afgetrede onderwyser, van Colesberg; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	16/2/51	Kaapstad..	Colesberg....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1259/50/994	Albert King, retired railway official, of Central Arcade, 19 Havelock Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
4833/50/659	Marthinus Samuel Badenhorst, retired farmer; First and Final	16/2/51	Cape Town	Wodehouse.. (Dordrecht)	S. van Aardt & Krummeck, P.O. Box 59, Dordrecht, Attorneys for Executor Testamentary.
3528/50	Anna Augusta Emma Pohlmann (born Hoffmann), housewife, and surviving spouse, Julius Heinrich Pohlmann; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	East London	F. W. Cooper & Rein, 17 Terminus Street, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
6161/49/1546	Maria Cornelia Wilhelmina Forster (formerly Germeshuis, (born Cronje), housewife, of 28 Oakhill Road, East London, who died at East London, on the 17th October, 1949, and surviving spouse, George Ogilvie Forster; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	East London	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executor Testamentary, C.N.A. Building, East London.
3657/50/530	Donald Wellesley Laroche Bremner, retired bank official, of "Veronica", Ascot Road, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Emily Effie Bremner (born Boon); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Emily Effie Bremner (born Boon), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 5, Wynberg, Executrix Testamentary.
1943/49/725	Mary Elizabeth Magdalena Basson (gebore Jurgens), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Kaapstad..	Malmesbury..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
89931	George Frank Christian Cutting (also known as George Frank Cutting), soldier, U.D.F., of Kalk Bay, Cape; Supplementary Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Fairbrdige, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
406/50	Lissie (Lizzie) Lardner Burke, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Kimberley.	—	C. G. Sassin, Attorney for Executrices Testamentary, P.O. Box 443, Kimberley.
1077/50/202	Walter Lincoln Furrell, bachelor, company manager, of Thornton House, Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melvill Goldsbury, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
4760/50	Ralph Spofforth, retired headmaster, of Beech Hurst Hotel, Hof Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4039/49	Maud Stephanie Catharine Wodzicka, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Ceres.....	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, Ferguslie House, 163A Meyer Street, Germiston.
2597/50/593	Anna Maria Glen Dold, spinster (in religion Sister Mary Candida) of the Sisters of the Holy Cross in England, Gerrards Cross, Buckinghamshire, England; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Aliwal North	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
47324/31	Frederick Fennell, general dealer, who died at Butterworth, on 22nd August, 1935; Amended First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Butterworth..	Louis R. P. Fennell, Market Square and P.O. Box 6, Butterworth, Attorney for Executors.
3447/49	Charlotte Annie Fennell (born Dorey), widow, housewife, who died at Butterworth on 1/7/49; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Butterworth..	Louis R. P. Fennell, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth, Attorney for Executor Dative.
43090/715	Isaac Baart, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone.
3938/50/728	Arthur Andrew Beck, retired civil servant, of Roslin Hotel, Tamboerskloof; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	Hastings Beck, P.O. Box 898, Cape Town.
2659/50/1535	Gysbert Andries Jacobs, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Carnarvon...	G. B. Kempen, Alheitstraat, Posbus 4, Carnarvon.
1764/48	Albert Edward Holwill, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Simonstown..	Gurney, Notgutt & Fisher, Reserve Bank Chambers, 6 Wale Street, Cape Town.
151/50	Hendrik Petrus Odendaal, rustende boer, en nagelate eggenote Elsie Odendaal (gebore van der Westhuizen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/51	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Pickup, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 123, Vryburg, Kaapprovinsie.
4647/49/903	Sophia Cecilia Hamman (gebore du Toit) (in die Testament beskrywe as Sophia Cilecia Hamman), weduwee, huisvrou, van Bellevue, Afdeling Worcester; Eerste en Laaste Likwidasie	16/2/51	Kaapstad..	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2004/49/1348	Hermann Ellis Danckwerts, retired farmer, of Grahamstown; Second and Final	16/2/51	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
401/50	Sarel Jacob Vorster; First and Final.....	16/2/51	Kimberley.	Vryburg.....	Frylinck & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, De Kock Street, P.O. Box 26, Vryburg.
335/50	Jacobus Lukas Vorster; First and Final..	16/2/51	Kimberley.	Vryburg.....	Frylinck & Walker, Attorneys for Executor Dative, De Kock Street, P.O. Box 26, Vryburg.
2629/50/347	Crosby Richards, company director, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 26th March, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/50	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christians, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
1767/50/553	Peter Newlands Barfoot, bank pensioner, and surviving spouse, Jessie Armstrong Barfoot (born van Ryneveld); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	Jessie Armstrong Barfoot, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Port Elizabeth, Executrix Testamentary.
1790/50/1331	Maria Elizabeth Anna Christina de Kock (gebore Badenhorst), en haar oorblywende eggenoot, Douw Gerbrand de Kock, afgetrede boer, van Quarrie, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier.
315/50	Elizabeth Maria Huibrecht Hanekom (gebore Hanekom), en langslewende eggenoot Jurgens Johannes Hanekom, boer, van Onderste Koms Eiland, Pk. Friersdale; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Prokureurs, Posbus 53, Upington.
361/50	Abel Stemmett van der Merwe, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative.
5637/50/228	Enid Sybil Turner (born Forbes), housewife, married in community of property to William Harold Alfred Turner; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
5316/50/1547	Clare Amelia Isemonger, housewife, of 37 Highbury Road, Mowbray, Cape; First and Final	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.
4580/50/836	Abrom David, manufacturer, and surviving spouse, Mary David (born Salkow), of "Bethdavid", Wolfe Street, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	J. G. Weichardt, 520 Groote Kerk Chambers, Adderley Street, Cape Town, Agent for the Executrix Testamentary.
3907/50	Gert Johannes Jacobus Pietersen, laaimeester, en nablywende eggenote Helena Aletta Pietersen, van Blanckenbergstraat 6, Bellville; Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.
2199/50/475	Alexander Magnus Flett Stuart, company director, of 23 Fifth Avenue, Bulawayo, Southern Rhodesia, and surviving spouse, Maria Amelia Stuart); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	C. S. Skipper and F. L. Wigley, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
2109/50	Harry Thomas March, postmaster-general, of Toowoomba, Queensland, Australia; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	National Provincial Bank, Ltd., c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
5020/50	John Hemphrey Jones, railway storekeeper, of Quietways, Thundridge Hill, Ware, Hertford, England; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	(Mrs.) E. E. Codling, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
1334/50/255	Wilhelmina Maria Augusta Philip (born Diener), widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Worcester....	Theron Humphrey & Fick, P.O. Box 62, Worcester, Agents for Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4106/50/170	Bessie Fraser Bidwell (born Grant), housewife; First and Final	16/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	A. Kennely, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
5579/49/440	Bella Goodman (born Kazarnovsky), widow, of "The Magnet", Sandhurst Road, Wynberg; First and Final	19/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix, Duncan Taylors' Chambers, Main Road, Wynberg.
2024/50/887	Constance Emily Tooke, spinster, retired, of Umtata, who died at Umtata, on 8th April, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/51	Cape Town	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Umtata.
3559/50/69	Louis Jacobus Petrus Nel, boer, en nablywende eggenote Margaretha Petronella Aletta Nel (gebore Nel), van Groenfontein, Distrik Calitzdorp; Eerste en Finale	16/2/51	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekutrise.
2523/50/752	Michael Wylie, engineer's pattern maker; Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	East London	James Wylie, 5 Allenby Road, East London and Alexander Knox Wylie, 51 Inverleith Terrace, East London.
4866/50/390	Izak Johannes Daniel Brunner, timmerman, van Pruimboskloof, Distrik Worcester; Eerste en Finale	16/2/51	Kaapstad..	Worcester....	Nel & Laurence, Posbus 5, Calvinia, Prokureurs vir Eksekutrise.
5001/50/397	Susanna Eliza Voigt (gebore Kotze), en nablywende eggenoot Carel Hendrik Frederik Voigt, boukontrakteur, van Loeriesfontein Distrik Calvinia; Eerste en Finale	16/2/51	Kaapstad..	Calvinia.....	Nel & Laurence, Posbus 5, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteure.
6263/50/681	Daniel James Botha, boer, en nablywende eggenote Anna Maria Elizabeth Botha (gebore van Zyl), weduwee, van Langfontein, Albertinia, Afdeling Riversdal; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	16/2/51	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel.
4523/50/256	Hendrika Pieternella van Wyk (gebore Bezemer, vroeër van Dyl), boervrou, van Paardevleis, Afdeling Albert; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Kaapstad..	Burgersdorp..	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Brugersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur.
4295/50/245	Sydney Clement Nelson, quarry foreman, of P.O. Homeleigh Halt, East London District, who died at East London, on the 1st August, 1950, and surviving spouse, Martha Maria Nelson (born Holl); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	East London	William Albert Throup, 32 Union Street, East London, Executor Dative.
5991/50/809	Christoffel Theunis Botha, fabrieksvoorman, en nablywende eggenote Christina Elizabeth Botha (gebore Viljoen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Baringstraat, Worcester.
4483/50	Ada Isabella Sarah Heaton, housewife, of Cape Town; First and Final	16/2/51	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
799/50/670	Douglas McEwen, scrapmetal dealer, of Cape Town; First and Final	16/2/51	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
4450/50	Tom Isak Jaftha, of Rentzke Farm, Ottery; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Klosser & Michau, Attorneys for the Executrix Dative, 31 Burg Street, Cape Town.
2358/50/493	Charles Daniel Sasman, and surviving spouse, Eileen Veronica Sasman (born Francis), of 1 Batts Road, Wynberg, Cape; First and Final	19/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape.
2859/49	Jan Christiaan Knapper, of Sea Point, Cape Province; First and Final	20/2/50	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
3385/50/562	Elizabeth Sauls, housewife, and surviving spouse, Andrew David Sauls, of Second Avenue, Retreat; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
1061/50/1062	John Thomas Webster, hairdresser; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London.
5657/50/868	Margaretha Louisa Malherbe (gebore Hugo), en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Malherbe, rustend, van Van der Stelstraat, Tulbagh, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	16/2/51	Kaapstad..	Tulbagh.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
272/50	Johannes Smit, boer, en nagelate eggenote Hester Jacoba Smit (gebore Burger); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	16/2/51	Kimberley.	Upington....	Blanckenberg, Wahl & Lange, Posbus 6, Upington.
3551/50/388	Archie John Charles Clifford Hollis, farmer, and surviving spouse, Mabel Henrietta Hollis (born Sumner), of Henderson, District of Cathcart; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/51	Cape Town	Cathcart.....	L. T. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Cape Province, Attorney for Executor Dative.
2304/50/62	Frederick Hendrik Hayward, boer, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Hayward (gebore Oosthuizen), van Kikvorsfontein, Afdeling Richmond, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	17/2/51	Kaapstad..	Richmond...	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
4566/49	Daniel Francois le Roux, and surviving spouse, Anna Elizabeth le Roux (born van der Merwe), of Voortrekker Street, Villiersdorp, Division of Caledon; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Caledon.....	Andries le Roux, Main Street, Villiersdorp, Attorney for the Executrix Testamentary.
334/50	Hendrik Stephanus (Stefanus) Petrus Arangies, padskraperdrywer, en sy nagelate eggenote Maria Magdalena Arangies (voorheen Rossouw, gebore de Bruin), van Upington, Distrik Gordonia; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	16/2/51	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3739/50/357	Christian Johannes de Klerk, of 2 West Court, Main Road, Three Anchor Bay, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	E. H. de Klerk, Executrix Testamentary 2 West Court, Main Road, Thre Anchor Bay.
3097/48/8	John Frederick Pereira, of Kuils River, District Stellenbosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/51	Cape Town	Stellenbosch..	W. E. Moore & Son, Attorneys for th Executors Testamentary, 37 Castl Street, Cape Town.
5909/50	Alice Krohn (born Moreing), widow, of Wynberg, Cape Province; First Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for th Executors Testamentary, 37 Castl Street, Cape Town.
784/48/1164	Robert William Cartwright, clerk, of "Rowsley," Constantia Road, Wynberg; First and Final	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix Duncan Taylor's Chambers, Mai Road, Wynberg.
328/50	Casper Hendrik Badenhorst, boer, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Margarita Badenhorst (gebore Botha); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/51	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Pickup, Prokureurs vir di Eksekutrise Testamentêr, Posbus 123 Vryburg.
5549/49	Alice (also known as Alys) Slater, retired bank official, of Skegness, Lincolnshire, England; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Banl (Dominion, Colonial and Overseas (registered as a commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 4 Cape Town, Agents for Oversea Executors Testamentary.
3666/49/546	Gideon Johannes Basson, arbeider; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Kaapstad..	Bellville.....	(Mev.) S. J. C. Brand, p/a S. Koegelen berg, Victoriaweg, Bellville.
2800/50/173	Francis Graham Stone, articled clerk; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	East London	Philip Arnoldus Vorster Stone, c/o The Standard Bank of South Africa Ltd. (registered as a commercia bank), East London Branch, Executo Testamentary.
1768/46/468	Damon Lewis, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	H. W. Phillipson, Attorney for th Executor Dative, 113 Main Street Port Elizabeth.
6110/49/959	Gladys Elizabeth Taylor (formerly Taylor, born Adams); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Butterworth..	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1 Butterworth, Transkei, Cape Province Attorney for Executor Dative.
1280/50/489	Vivian Rodger Geach, bachelor, blacksmith, of Nqamakwe, District of Nqamakwe, who died at Cala, on 16th February, 1950; Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Nqamakwe...	Warner & Kockott, P.O. Box 8, Nqama kwe, Attorneys for Executor Dative
3817/49/238	Petronella Johanna Maria Elizabeth Standaar (born Leoschut), widow, midwife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Bellville.....	M. Biendin & Co., Attorneys for Execu tor Testamentary, Klipfontein Road Elsies River.
6073/49/739	Johanne Marie Metje, widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Jan S. de Villiers & Son, Attorneys fo Executor Testamentary, 28 Wale Street Cape Town.
167/808/744	Mary Messina (born Smith), housewife, and surviving spouse, Spero George Messina, retired sea captain (since deceased); Amended First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attor neys-at-Law, United Buildings, Mai Street, Port Elizabeth.
1410/50/347	Philip Stephen Victor, tramway inspector, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Johanna Jacobs Petronella Victor (born Fillmer); First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attor neys for Executrix Dative, Unitec Buildings, Port Elizabeth.
3713/50	Ellen Shaw (born Langhorne), widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	East London	Zackon & Sons, Attorneys for Executri Testamentary, 129 Oxford Street, P.O Box 237, East London.
5448/49	Edward Black, company director, who died in England; First and Final	16/2/51	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attor neys for Executors Testamentary.a
3703	Dirk Coetser, pensionaris; Eerste en Finale	16/2/51	Kaapstad..	—	Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474 Kaapstad.
4727/49	Francine Hoeniger (born Combe), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	Barnet I. Gradner, Attorney for Execu tor Dative, Room 829, Eighth Floor Grand Parade Centre, Adderley Street Cape Town.
2643/50/529	Charley Blumberg, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	Barnet I. Gradner, Attorney for Execu tor Dative, Grand Parade Centre Adderley Street, Cape Town.
4761/50/669	Eva Tobias, widow, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	Barnet I. Gradner, Attorney for Executor Testamentary, Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.
4982/50/674	Barbara Evelyne Jones (born Southron), of "Sunny Bank", Woodlands Road, Somerset West, Cape, and surviving spouse, Thomas Arthur Jones, retired medical practitioner; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Somerset West	Thomas Arthur Jones, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
2951/50/502	Anthony William Herman Bosman, bank official, of New Appeldore Hotel, Main Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Isabella Bosman (born Loxton); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	—	Isabella Bosman, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
1080/50	Ernst Carl Wilhelm Herbst, and surviving spouse, Violet Rachael Herbst, of Woodstock; First and Final	16/2/51	Cape Town	—	V. R. Herbst, Executrix Testamentary, 30 Devon Street, Woodstock.
4029/50	William de Neufville Lucas, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
3433/50/186	Mary Ellen Thomas, housewife, of Rondebosch; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Alan Walter Dike, 7 Serpentine, Pinelands, Cape Province, Executor Testamentary.

oedel No. / Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
75/50	Thomas Bradley, and surviving spouse, Grace Evelyn Bradley (born Bartley), of Clovelly Road, Kalk Bay, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/51	Cape Town	Simonstown..	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Testamentary Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
16/50/412	Manuel Dos Santos, and surviving spouse, Olympia Dos Santos (born Ferreira), of Sandhurst Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/51	Cape Town	Wynberg.....	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
51/50/279	Agnes Kate Masson, widow, of Sea Point, Cape Town; First and Final	17/2/51	Cape Town	—	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town.
3/50/995	Stephanus Jordaan du Plessis, and surviving spouse, Ella Maria du Plessis (born Laubscher), of Uitzicht, Stikland, Cape; First and Final	16/2/51	Cape Town	Bellville.....	Benjamin Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Durban Street, Bellville, Cape.
57/50	Jacobus Johannes Frederick Mellet, boer, van Willemsrivier, Distrik Laingsburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Kaapstad..	Laingsburg...	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir die Boedel.
92/49/1034	Harry Weinreich, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
39/50	John Ernest Dalton, 19A Takoom Square, Kimberley; Administration and Distribution	16/2/51	Kimberley.	—	W. J. Dalton, 19 Takoon Square, Kimberley.
31/50	Pieter Willem de Bruin, retired farmer, of Pietersrust, Queenstown District; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/51	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.

TRANSVAAL.

01/50/424	Isaac Sher, cobbler, of Johannesburg; First and Final Liquidation	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executrix Dative, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
29/50/207	David Munro, retired, of Barberton; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/51	Pretoria...	Barberton....	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.
572/47/206	Cornelia Wilhelmina Bouwers Bezuidenhout (born Bester), widow, housewife, of Boksburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executrix Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
030/49/737	Jacob Lewis Froneman, electrician, and surviving spouse, Johanna Cornelia Froneman (born Bester); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Pilgrims Rest	Douglas Blane, Attorney for Executrix Dative, Main Street, Pilgrims Rest.
059/50/615	Johannes Petrus Engelbrecht, rustende boer, en nagelate eggenote Hendrina Petronella Isabella Engelbrecht (gebore Botha), van Wendenlaan 10, Brakpan; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Brakpan.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
715/50/499	Elizabeth Mary Ann Dawes, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	A. Livingstone & Co., Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
913/48/481	Elsie Annie Blyth (also known as Elsie Annie Holmes-blyth, formerly Holmes, born Sprackland); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Germiston...	M. A. Mosselson, Attorney for Executor Dative, 163 Meyer Street, Germiston.
599/49	Minnie Hurwitz, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Behrman & Behrman, Attorneys, 102 Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg.
325/50/491	William Arthur Neilist, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	W. W. Nellist, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Executor Testamentary.
603/50/251	Charles Edward Lord; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street (P.O. Box 529), Johannesburg.
996/49/481	James Cunningham; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street (P.O. Box 529,) Johannesburg.
824/41/857	Paul Dreyfus, retired; Supplementary Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
516/38	John Ray Cowell; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
1169/50/371	Martha Morrison, widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
5292/50/580	Wilhelmine Caroline Retzlaff (born Hockwin), housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, 24 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
190/50/821	Moses Poslinsky, shopkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Fine, P.O. Box 4548, Johannesburg.
130/50	Margaret Jordan (born Wilson), housewife, of 119 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg and surviving spouse, George Jordan; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.C. Box 2036, Johannesburg.
5240/49	Thomas Postlethwaite, general manager, of 28 Mount View, Mount Avenue, Ealing, London, W. 5, England; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1646/50/ 767	Beatrice Ginsberg, widow, housewife; First and Final	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	R. H. Bertram, Ltd., P.O. Box 3518 Johannesburg, Agents for Executors.
3264/50/ 58	Catharina Maria Fourie (gebore Pieterse), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Rustenburg..	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578 Pretoria.
5516/50/ 154	Izak Potgieter, pensionaris, en nagelate eggenote Zacharia Jacomina Potgieter, van Ons Tuis, Observatory, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–12 Sauersgeboue, Lovedaystraat, Johannesburg.
5570/49/ 436	Andries Gerhardus du Plessis en nagelate Lavina Catharina Wilhelmina du Plessis (gebore Venter), van Potchefstroom; Eerste Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Potchef-stroom	Lingbeek, van Kralingen en Visse, Koedoegebou 21, Pretoria.
3320/49/ 804	Douw Gerdt Brandt O'Kelly, lorry driver; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	—	Nel & Nel, Attorneys for Executrix Testamentary, 43/44 Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria.
6259/49/ 288	Stephanus Johannes Potgieter, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Roodepoort..	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
451/50/ 648	Rudolf Cornelis Johannes Greyling, labourer, and surviving spouse, Hester Jacoba Greyling (born Van Wyk); First and Final	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	A. Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg
5269/49/ 823	Catharina Sophia Wait (gebore Kotze), huisvrou en nagelate eggenoot James Ignatius Wait; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Christiana...	Jan Nico Uys, Posbus 44, Pretoriusstraat, Christiana, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr.
219/50/ 673	Stanley Reno Sanvenero, iron moulder; First and Final Liquidation and Disttibution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Sachs & Berman, Executor Dative, 223 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg.
3670/50	Margaret Pritchard; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	—	Nora Gertrude Pullen, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
4144/50	Sarah Jane Robertson, retired schoolteacher; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	—	Lloyds Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
5953/49/ 276	Mary Salter Kinnear (born Ramsay), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Northern Turst Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executor Testamentary.
4860/49/ 201	Israel Golombo, butcher's manager; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
3824/50	Janet Neilson; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors to Executor Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg.
3634/50/ 589	Marian Constance McQuillan, stenographer; First and Final	16/2/51	Pretoria...	Middelburg..	Kathleen Beatrice McQuillan.
4123/50/ 396	Ole Mortwedt, fitter, and surviving spouse, Jane Elizabeth Mortwedt (formerly Milward, born Phillips); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Hannah Greenberg, Attorney for Executrix Testamentary, 39/40 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
3697/50	Petronella Anna Maria Jones, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	R. Spencer Kernick, P.O. Box 2928, Johannesburg.
690/50/ 261	Izak Petrus du Toit, afgetrede boer, en nagelate eggenote Petronella Aletta du Toit (gebore du Toit); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat, Posbus 51, Rustenburg.
5382/49	James Flanagan Ritchie, besturende direkteur, garage-besigheid; Eerste Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Bethal.....	J. J. A. Schoeman, Prokureur van Eksekutrise Datief, Posbus 7, Bethal.
345/50	Cornelia Christina Buys, (gebore Pollard), huisvrou, geskeie vrou, van Elandslaagte No. 60, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste & Kie, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp.
1643/50/ 437	Freda Saldsman (born Sandler), widow, housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executrix Dative, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.
87652/ 379	Christoffel Jacobus Briers, farmer, married in community of property to Jacoba Johanna Briers (born Swart); Supplementary Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Louis Trichardt	R. L. Leach, Attorney for Executor, P.O. Box 86, Louis Trichardt.
4518/47/ 469	Abram Schlosberg, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Maurice J. Schlosberg, 307 Eagle Star House, 80 Commisisoner Street, Johannesburg.
2325/49/ 435	Gerhardus Petrus van der Berg, bricklayer, and surviving spouse, Martha Catharina van der Berg [Administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	17/2/51	Pretoria...	Potchefstroom	P. de Klerk, 177 Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria.
440/50/ 664	Heinrick Joseph Nacke (also known as Heinrich Nacke), farmer; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Tzaneen.....	A. A. C. Wessels, Executor Dative, c/o Maritz & Wessels, P.O. Box 40, Tzaneen.
1617/50/ 130	Matilda Fockiena Raubenheimer, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Executors Testamentary, Burlington House P.O. Box 776, Pretoria.
1045/50	Hendrik Andries Janse van Rensburg, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	C. R. Jankelowitz & Gerald Stern, 18/19 Yorkshire House, Marshall Street, Johannesburg.
497/39/ 1104	Gezina Catharina Herbst (voorheen Jooste, gebore Brits), huisvrou, en nagelate eggenoot Dawid Johannes Stephanus Herbst; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Krugersdorp.	M. C. Jooste, Eksekuteur Testamentêr, Myburghstraat 99, Capital Park, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4101/50	Edward John Phillipson Nixon, farmer, of Dellamore Farm, P.O. Wellesley, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1008/50/186	Jan Hendrik Combrink, 'n boer, van George, P.O. Goedgegun, Swaziland, en nagelate eggenote Susara Johanna Elizabeth Combrink (gebore du Plessis); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2915/49/224	Stephen Harold Trollope, farmer, of Varschvley, P.O. Thabazimbi, Transvaal; First Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Thabazimbi..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2312/50/718	Arthur Tippett, silicosis pensioner, of 33 Stubbs Street, Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Randfontein..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (Registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4517/49/312	Anna Maria Pretorius, pensionaresse; Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	—	Phil Koekemoer, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Bryanston, oor Johannesburg.
2070/48	William Ernest Maxwell Palliser, engineer; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Doreen O'Neill Hutchinson Palliser, Executrix Testamentary, 33 Fricker Road, Illovo, Johannesburg.
154/50/602	Harry Aizen, store assistant; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Germiston...	Abe Dinner, Attorney for Executrix Dative, 1 Provident Building, President Street, Germiston.
870/50/329	Susanna Johanna Liebenberg (gebore Gerber), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	J. Viljoen en M. E. Viljoen, Rosebankweg 35, Dunkeld, Johannesburg.
4266/50/289	Charles Raymond Parsons, pensionaris; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Christiana...	Jan Nico Uys, Posbus 44, Pretoriusstraat, Christiana.
1359/50/22	Barend Jacobus van der Merwe, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Brakpan.....	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Dative, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
4822/49/817	Carel Hendrik Baumgratz Gersbach, boer, en nagelate eggenote Susanna Catharina Gersbach (gebore Coertze, voorheen Kleynhans), van Klipplaatdrift, Pos Klipplaatdrift; Eerste en Finale	16/2/51	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp.
5168/50	Wilhelmina Louisa Solottie, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Executors Testamentary, Sandersons Buildings, Johannesburg.
2758/50	Hester Johanna Scholly (gebore White, voorheen Meyer); Eerste en Finale Likwidasie- en Verdeling	16/2/51	Pretoria...	—	Markus Wynand Venter Scholly.
4931/50/465	Piet Venter, en nagelate eggenote Gerbreg Elizabeth Venter (gebore Van Dyk), van 58 Vredestraat, Volksrust; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Volksrust....	B. Nathan, Posbus 86, Volksrust, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
4126/50	Charlotta Maria Oosthuizen (born Kruger), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Boksburg....	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3804/49/142	Johanna Aletta Phillipina Pieterse (born Stebbing), housewife, and surviving spouse, Schalk Willem Pieterse of Nooitgedacht, P.O. Seringkop, District Bronkhorstspruit; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, Central House, Amptthill Avenue, P.O. Box 526, Benoni.
3983/49/208	Johannes Petrus Roux, pensioenaris, getroud in gemeenskap van goedere met Hermina Christina Elizabeth Roux (gebore De Beer), van Middelvlei, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Krugersdorp.	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom.
4463/50/133	Jacomiena Cornelia Elizabeth Maria Powell, huisvrou, en nagelate eggenoot Izak Duncan Powell; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
4548/50/80	Cornelia Susanna van der Merwe (gebore Beukes), weduwee, huisvrou, van Kortstraatwes, Amersfoort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Amersfoort..	D. C. Crozier, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 86, Amersfoort.
1207/48	Ernest Russell, farmer; Amended First and Final	16/2/51	Pretoria...	Balfour.....	P. v. d. M. Haarhoff, Executor Testamentary, P.O. Box 33, Stuart Street, Balfour.
842/50/406	Edwin Bottrill, retired minister of religion; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
1794/49/23	William Whyte, estage agent; Second and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executors Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
3783/50	Elie Maxime Ludovic Gauchot, retired chef; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
5390/50/731	Helen Hester Smith (born Cloete,) housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
3759/48/590	Zacharias Moolman Meiring, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Bethal.....	S. Schnaid & Co., 108 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
2482/50/479	Susanna Charlotte Maria Fourie (gebore Jankowitz), huisvrou, en nagelate eggenoot Joseph Johannes Cornelius Fourie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 25, Louis Trichardt.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2011/50/625	Louisa Fanny Wood (born Draper), and surviving spouse, Charles Richard Wood, retired, of 15 Roxborough Road, Selection Park, Springs; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Springs.....	Batteson, Curlewis & Els, Attorneys fo Executor Dative, P.O. Box 2, Devon Transvaal.
1012/50	Helena Clasina Pieters (Joubert) (gebore Mills), weduwee, afgetrede boer van Dullstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Louw, Prokureur vir Eksekuteu Dulstroom.
2994/50/851	Susanna Dirkie Ferreira (gebore Prinsloo), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Philippus Ferreira van Paardekop; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Volksrust....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Ekseku teur Testamentêr, Posbus 10, Durban straat, Paardekop.
4407/50/266	Theodorus Daniel Potgieter, lampman, S.A.R., and surviving spouse, Aletta Johanna Potgieter (born Wilken); First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Springs.....	Gibson & Hodges, Solicitors, Evelyı Mansions, Springs.
6283/49/660	Izak Johannes Combrink, rustende boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria Combrink (gebore Naude), van Waterval, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze & Duffey, 38 Stg nstraat, Posbu 97, Rustenburg.
2255/50	Paul Stephanus Botha van Niekerk, mineworker; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker Attorney for Executri Testamentary, 10 Apex Building Second Street, Springs.
648/50/780	Arthur Temperley Stocks, retired insurance manager; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) J. C. H. Stocks, 14 Juno Street Kensington, Johannesburg, Executri Testamentary.
3651/50/177	Casper Jan Hendrik de Kock, wewenaar, van Doornfontein No. 96, Distrik Ventersdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdeling	16/2/51	Pretoria...	Ventersdorp...	M. E. Rood, Standard Bankgebou Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vi Eksekuteurs Testamentêr.
2340/50/682	Johannes Velde van der Merwe en nagelate eggenote Maria Elizabetha (Elizabeth) van der Merwe (gebore Koch), van Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Prokureurs vir di Boedel, Posbus 41, Ermelo.
4505/50	Alexander Hamilton Grossett, retired, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorney for Executrix Testamentary, Secon Street, P.O. Box 16, Springs.
312/50/565	Susanna Johanna Hermia van Niekerk (gebore Saaiman), huisvrou, van Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Proku reurs vir die Eksekuteur Testamentêr Colonial Mutualgeboue, 222 Pretoriu straat, Pretoria.
6144/49	Sarah Burrows, widow, retired, of Driefontein No. 1, East Rand; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Boksburg....	A. D. McElwee, Nominee of the Standar Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 76 Boksburg, Executor Testamentary.
6384/49/401	Johan Nicolaas Stander, onderwyser, en nagelate eggenote Louisa Hester Stander (gebore van der Merwe); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus, Murraylaan, Posbus 78 Brits, Prokureur vir Eksekutrise Testa mentêr.
3761/50	Willem Schalk Visser, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Zeerust.....	Maria Magdalena Visser, Executri Testamentary, c/o The Standard Ban of South Africa, Ltd., Zeerust Branch
5078/50/764	Aafke Tillema, (gebore Stedeveld), en nagelate eggenoot Pieter Jacob Tillema, afgetrede boukontrakteur, van Heidelberg, Transvaal; Eerste en Finale	17/2/51	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteu Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg
822/50	Edward Daniel Punter; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Groot Marico	D. E. E. Mare, Prokureur vir Eksekuteu Posbus 1, Koster.
3358/50/23	Efthalia Michas, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Nicholas Michas, 4 Umlazi Road Yeoville, Johannesburg, Executor Testa mentary.
1884/50/462	Ruth Bannatyne (born Pilkington) widow, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Bloemfontein	Gibson, Hay & Fenwick, Transvali Building, Central Street, Pretoria.
3004/49/577	Pieter Hendrik Roodt, kaartjiesondersoeker, van Germiston; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Germiston...	Brits en Potgieter, Prokureurs vir Ekseku trise Datief, Amstelgebou, Voor trekkerstraat, Vereeniging.
4987/48/513	John Kowarsky; Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Emanuel Gluckmann, Franklin & Widm Attorneys for Executor Victory House Harrison Street, Johannesburg.
4998/49/84	Theunis Eloff, boer, en nagelate eggenote Gesina Adriana Wilhelmina Eloff, (gebore Erasmus, van Boekenhoutfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Namen Eksekutrise, Posbus 55, Steenstraat 44 Rustenburg.
2406/50/638	Herbert Frederick Chalkley, of 3 Marryat Road, Wimbledon, Surrey, England; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial an Overseas) (registered as a commercia bank), Trustee Department, P.O. Bo 1365, Pretoria.
5318/50/34	Otto Hugo Heinrich Ehlers, van Witfontein, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handels bank), Boedel en Trustafdeling Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria

NATAL.

2729/50	Bessie Beecher Stowe Cleworth (born Smith), widow, of 33 Shuter Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Adminis trators, Agents for Executor Testa mentary, 35-39 Field Street, Durban
1875/49	Sewbaran (also known as Sewburn), colonial-born No. 13715/13716, who died on 7th July, 1949, and surviving spouse, Sanichuree, of 29 Barns Road, Sydenham; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency Madoline Buildings, 439 Smith Street Durban, J. S. Roopnarian, Agent fo Executrix Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1167/50/ 1324	Mary Constance Beryl Pearse (also known as Beryl Mary Constance Pearse; Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2313/50/ 831	William Arthur Ratcliff Richardson; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Agents for Executors Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg.
865/49/ 176	Margaret Elizabeth Ellis (born Sutherland), of Pietermaritzburg; Second and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	—	Hickson, Son & Bircher, Agents for Executors, 18 Timber Street, Pietermaritzburg.
65/50	James William Beattie, farmer, of Estcourt, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
195/50/ 1333	Godfrey William Ellis Penny, pensioner; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Richmond...	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1499/49/ 1062	James Mabaso, retired; First and Final....	16/2/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal.
2086/50/ 1230	Dorothy Agatha Rowe, housewife; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1747/50/ 412	Stanley Eplett, railway busdriver, and surviving spouse, Caroline Albertina Eplett; First and Final	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1399/50	Lawrence Burns, carpenter, of Durban; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Robert Emmanuel Haupt, Executor, 74 Effingham Road, Red Hill, Durban.
2511/50	Andries Marthinus Potgieter, farmer, and surviving spouse, Martha Maria Elizabeth Aletta Potgieter (born van Rooyen); First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris S. Cadle & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid.
1945/50	Hester Cecilia Hoffman (born Beukes), widow, home duties; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. J. Hoffman, P.O. Box 384, Pretoria.
1175/49/ 1282	John George Rae, retired, and surviving spouse, Mary Agnes Rae; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Umzinto.....	W. E. Bale & Mortimer, Agents for Executrix Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg.
1722/50/ 1396	Robert Templeton, storekeeper; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Melmoth....	G. V. Templeton, P.O. Tatafalaza, Zululand.
2563/49/ 375	Binda, Indian immigrant No. 118740; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Forder, Ritch & Eriksson, Court House Road, Port Shepstone.
2509/50/ 403	Winifred May Osborne, wife of Reginald Arthur Osborne; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2568/50/ 498	Oliver John Henderson, civil servant; First and Final	16/2/51	Pietermaritzburg	—	(Mrs.) D. M. Henderson, 302A Prince Alfred Street, Pietermaritzburg.
1722/49/ 981	Johan Christoffel Adendorff, of Sterkstroom, Ingogo, Newcastle District; Amended First and Final Administration and Liquidation	16/2/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Executor, 31B Scott Street, Newcastle.
1303/50/ 504	Helen May Burrows (born Brokensha), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1107/50/ 247	Mary Isabelle Lee, widow, of The Falls, District of Bergville, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Bergville.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1506/50/ 237	Florence Mary Beadon, retired nursing superintendent, of 260 Innes Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
25/46/ 672	Mary Malcolm, spinster, of Newcastle, Natal; Amended First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, Shaw & Crook, Attorneys for the Executors Testamentary, Scott Street, Newcastle.
2637/50/ 949	Elizabeth Adams; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith.
2643/50/ 274	William Albert Bath, retired, of 212 MacDonald Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2604/50/ 482	Hendrick Wilhelm Koen, machine operator, of 119 Woodford Grove, Stamford Hill Durban, and surviving spouse, Martha Johanna Koen (born Swanepoel); First and Liquidation and Distribution	16/2/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2235/50/	Anna Schultz (also known as Annie Schultz), housewife, and surviving spouse, Joseph Schultz; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Bernard Lindsay, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban.
671/48/ 1339	Ghoorhaw Ramlakan, storekeeper, and surviving spouse, Hubya; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Solicitors for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
1934/50	Samuel Gregg MacLeod, hairdresser, of Ladysmith, Natal; First and Final	16/2/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Benjamin Christopher, Agent for Executrix Testamentary, 133 Murchison Street, Ladysmith.
2658/49	Leslie Donald Clark; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	—	Varley & Whitelaw, P.O. Box 137, Pietermaritzburg.
2784/50/ 822	Alice Edith Stephenson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	—	Stiller, Geshen & Stowell, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, P.O. Box 33, Pietermaritzburg.
1896/50	Constance Vera Lange (born Jones), widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	—	(Mrs.) Dulce Verona East, "Sunny Place", Dawlish Road, Plumstead, Cape Province.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1410/50	Pieter Hendrik van den Berg, pensioner, and surviving spouse, Magdalena Catharina van den Berg; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., 347 Smith Street, Durban, Executors Testamentary.
1813/50/69	Dorethea Sophia Lupke (born Smith), and George Lupke, her surviving spouse, to whom she was married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Harding.....	F. G. Barnes, Solicitors for Executor Testamentary, Harding.
1636/47	Leila Mabel Queenie Kapulsky (born Berkowitz, or Burke), also known as Leila Kaye); First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Testamentary, Greenacres' Buildings, Durban.
1702/50	Beatrice Taylor; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
2265/49	Daniel Francois Trytsman, mechanic, and surviving spouse, Johanna Christina Wilhelmina Trytsman; First and Final Administration	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	G. Vernon Essery, 347 Smith Street, Durban, Executor Dative.
2391/50/427	Anna Elizabeth Hattingh (gebore Kruger), en nagelate eggenoot Barend Christoffel Hattingh, boer, van Utrecht; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Utrecht, Natal.
1297/50/1202	Benjamin Alfred Pickering; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
2748/50/426	Walter Charles; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
1241/49/506	Eva Lonsdale Harvey (born Garland), housewife, of Verulam; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Verulam.....	Thorpe & Hands, 10 Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
753/50/165	Henry Bland Green; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
1767/50/281	Catherina Maria Janetta Harris, of Pinetown; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Fowle & Driman, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1779/50/1046	Campbell Lister Walton; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban, Natal.
2780/49	Surappa Naidu, colonial-born No. 47378/27215/21211 (known as Subbaddo Narayan Samy Nhidou), tailor, and surviving spouse, Atchamma, colonial-born Indian woman No. 74319/Pass. of Rossburgh; First and Final	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	S. R. Naidu, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
554/48/103 103	Joseph Alfred Castel, captain, merchant navy, retired, of Durban; Second and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Louis Joseph Edouard Castel, c/o Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
1444/48/10455	Kanniah Naidoo, *alias* Kristan Kanniah Naidoo Nos. 39653/26619/29727; First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Narainsame Ramsamy Naidoo, 42 Knifauns Road, Mayville, Durban.
1216/50	Pieter Schalk Claassen, railway employee, and surviving spouse, Aletta Maria Claassen (born Myburgh), of Poort Road, Ladysmith; First and Final	16/2/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal.
26266	Norman Inskipp; Fifth and Final Administration, Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith ;& Money, Attorneys for Executor Testamentary, 31–38 Rhodes House, 368 Smith Street, Durban.
821/50	Joint Estate Clement Wingrove McMaster, and surviving spouse, Vivian Mildred McMaster (born McMaster), of Heronmere, Ladysmith; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executors, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal.
2582/50/859	Spiros Nomikos, merchant navy seaman, of Piraeus Greece; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1139/49/1389	Ernest Evelyn Ripley, retired, of 70 Livingstone Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 17 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban.
813/49/1238	Eva Lucy Mary Ripley, spinster, of 70 Livingstone Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executor Dative, 17 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban.
259/49/1231	H. G. Machard; First and Fiqal Liquidation and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Philip Hilewitz, Attorney for Executor Dative, 98–104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
1494/49	Frank Drew, retired hotel proprietor; Amended First and Final Administration and Distribution	16/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingstone, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

985/50	Susanna Maria Catharina Louw (gebore Pretorius), weduwee, van Trompsburg; Eerste en Finale	17/2/51	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 4, Trompsburg.
820/49	Antonie Christoffel van Dyk Schutte, boer, en langslewende eggenote Maria Wilhelmina Schutte (gebore Hofmeyer), van Leonie, Senekal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., Posbus 49, Senekal, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
630/50	Jan Hendrik Lubbe, boer, en nagelate eggenote Anna Dorothea Lubbe (gebore Lubbe), van Geluk, Distrik Thaba 'Nchu; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Thaba 'Nchu	Fautsmann & Paver, Posbus 13, Thaba 'Nchu, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
567/49	Casper Hendrik Badenhorst, afgetrede boer, Stuartstraat, Harrismith, en nagelate eggenote Martha Susanna Badenhorst (gebore Grabe); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Harrismith...	M. van Reenen, Stuartstraat, Posbus 34, Harrismith, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr.
861/50	Gertruida Hendrika Adriana Botha (gebore Steyn), weduwee, van Tierkop, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale	16/2/51	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.
1061/50	Casper Wynand van Zyl, boer, van Sterkstroom, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1300/50	Frederik Willem Oosthuysen, transportkontrakteur, en nagelate eggenote Ada Maria Meyer Oosthuysen, van Warden; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
39110	Anna Maria Naude (gebore du Preez), rustende huisvrou, en nagelate eggenoot David Francois Naude [welke boedel beredder word in terme van Artikel 48 (3) (*a*) van die Boedelwet van 1913], van Kolkie, Tweeling; Eerste Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Reitz.....	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Roosstraat, Posbus 78, Reitz.
127/50	Susara Elizabeth Susanna Cronje (gebore Raal), weduwee, huisvrou, van Parys; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Middelstraat, Posbus 32, Parys.
921/50	Sarel Francois Joubert, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Jacoba Joubert (gebore Swarts); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Parys.....	Troskie Maré, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys.
900/50	Magdalena Martha Erasmus (gebore Els), weduwee, huisvrou, van Lourens, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	16/2/51	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
789/50	Gerhardus Christiaan Dreyer de Wet, boer, en nagelate eggenote Clara Cornelia de Wet (gebore Coetzee), van Langelyn, Distrik Boshof; Eerste	16/2/51	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
1011/50	Jacobus Petrus Johannes Gous, rustende boer, en oorblywende eggenote Anna Johanna Maria Gous (gebore van der Westhuizen), van Jacobsdalweg, Koffiefontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Koffiefontein.	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
923/50	Schalk Willem van der Merwe, pensionaris, en nagelate eggenote Gertruida Jacomina Petronella van der Merwe (gebore Herbst), van Bultfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	16/2/51	Bloemfontein	Bultfontein...	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein.
1884/50/462	Ruth Bannatyne (born Pilkington), widow, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	16/2/51	Bloemfontein	Pretoria.....	Gibson, Hay & Fenwick, Transvalia Building, Central Street, Pretoria.
105/50	Hans Jacob Swart, slagter, en nagelate eggenote Anna Magdalena Swart (gebore Steyn), huisvrou, van Bloemstraat, Ficksburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/2/51	Bloemfontein	Ficksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
703/50	Charles Dunraven Grant, of 58 Adderley Street, Cape Town	30 days...	(Mrs.) V. Grant, Executrix Testamentary, 3 Higgo Avenue, Gardens, Cape Town	Cape.
44/51	Henry Joseph, retired, who died at Devon, England, on the 24th August, 1950	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
267/51	Jan Hendrik Conradie, boer, gehuud in gemeenskap van goedere met Aletta Magdalena Conradie (gebore Van Niekerk), van Grasrand, Distrik Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6141/50	Andries Albertus Lategan, rustende boer, en oorblywende eggenote Elizabeth Johanna Jacoba Lategan (gebore du Toit), van Rugbystraat 1, Port Elizabeth	30 dae....	M. J. van der Merwe & Kie., Adderleystraat 7, Port Elizabeth, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
69/51	Harris (or Herries) Levin, general dealer and farmer, of Suttondale, Coerney, District of Uitenhage	30 days...	Smulian & Graham, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, and R. Asherson & Asherson, 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
301/51	Alice Mary Barlow (born Murrell), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 23rd November, 1950	30 days from 17/2/51	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
286/51	Gladys Welby Borg Braddee (born Welby, formerly Verge), housewife, of Port Elizabeth, who died at Princes Lodge, St. Helena, and surviving spouse, Edgar Wilson Braddee	30 days from 17/2/51	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
117/51	Nora Kathleen Maskew (formerly Husted, born Hodgson), housewife, of Somerset West	30 days...	S. D. N. Venter, Secretary, Hottentots-Holland Trust Co., Ltd., 2 Station Road, Somerset West, Agents for Executors Testamentary	Cape.
6613/50	Anna Elizabeth Susanna Eksteen, rustende weduwee, van Hoogstraat, Paarl	30 dae....	M. Siebrits, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 271, Paarl, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6273/50	Charles William MacDonald Pilkington, retired, of Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
194/51	Georg Stephanus Malan, rustende tuinier, van Retiefstraat, Paarl, en nagelate eggenote Maria Magdalena Josina Malan (voorheen weduwee Kriel, gebore du Plessis)	30 dae....	Stephanus Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
221/51	Michiel Jacobus Mallett, pensioner, of 84 Chamberlain Road, East London, who died at East London, on the 30th December, 1950	30 days...	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Executors Testamentary, C.N.A. Building, East London	Cape.
227/51	Jenny Bateson (born Thompson), of Graemar Private Hotel, 250 Oxford Street, East London	30 days...	Stephanus William de Wet, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, East London Branch, Executor Testamentary	Cape.
409/51	Jan Abraham du Plessis, kleremaker, en nablywende eggenote Elizabeth Frederika du Plessis (gebore Mans), van Fraserburg	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
401/51	Anna Helena Hatting (gebore Theron), en nablywende eggenoot Phillipus Arnoldus Christiaan Hattingh, boorkontrakteur, van Loeriesfontein, Distrik Calvinia	30 dae....	Nel & Laurence, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteur	Kaap.
5663/50	Petrus Stephanus du Toit, rangeerder, en nagelate eggenote Catharina Aletta Elizabeth du Toit (gebore du Toit)	14 dae....	R. C. Mostert, Voortrekkerstraat 47, De Aar..	Kaap.
21/51	Gerhardus Petrus Engelbrecht, transportryer, en nablywende eggenote Elsie Johanna Engelbrecht (gebore van Heerden), van Upington	30 dae....	Schroder & Van Coppenhagen, Posbus 9, Upington, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
6441/50	Frederika Cornelia Rossouw (gebore Greyvenstein), en nagelate eggenoot Izak Johannes Rossouw, onderwyser	30 dae....	Volkskas, Beperk, (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
6577/50	Jurie Wynand Fourie Havenga, vragmotorbestuurder, van Caledon, en langslewende eggenote Margaretha Johanna Aletha Havenga (gebore Blomerus)	30 dae....	Margaretha Johanna Aletha Havenga (gebore Blomerus), p/a Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon	Kaap.
5730/50	Christoffel Johannes Everhardus Ras, spoorwegamptenaar, van Sorgvliet Woonstelle 27, Steenbrasweg, Ysterplaat	30 dae....	A. P. van der Merwe, Prokureur vir Eksekuteur, Alcongebou, Voortrekkerweg 79A, Goodwood	Kaap.
6637/50	Wilhelmus Paulus Coetzer, a widower, farmer, of Ebenezer Farm, Alice, Cape Province	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney, P.O. Box 16, Alice....	Cape.
4758/50	Jan Hendrik Nel, a Native Trust foreman, of Alice, Cape Province	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney, P.O. Box 16, Alice....	Cape.
3806/50	Witness Lama, widower, native peasant and builder, of Ncera Location, Middledrift	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney, P.O. Box 16, Alice....	Cape.
408/51	James Philip (or Phillip) Liberty, french polisher, who died at Port Elizabeth on the 8th December, 1950, and surviving spouse, Mary Rosetta Liberty (born Edwards)	30 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
39/51	Sarah Fernandez (born Gottlieb), widow, housewife, of 49 Buxton Avenue, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	R. Cohen & Perlman, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
424/51	John James Foreman, pensioner, and surviving spouse, Johanna Maria Foreman (born Victor), of Scott Street, Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executrix Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
203/51	Alida Magdalena Kukard (born Liebenberg, formerly Auret), housewife, and surviving spouse, Ferdinand Gustav Kukard, of Rawson Street, Aberdeen	30 days...	Els & Williams, P.O. Box 90, Aberdeen, Agents for Executors	Cape.
3647/50	Samuel George, labourer, and surviving spouse, Beredina Amalia Jacobs (formerly George, born Marthinus), of Klipfontein Road, Elsies River	30 days...	M. Bledin & Co., Attorneys, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
82/51	Maria Isabella de Villiers (born Hofmeyr), widow, housewife	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
485/51	Elizabeth van Heerden (born van Heerden), and surviving spouse, Izak van Heerden, retired farmer, of Queenstown	30 days...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
31/51	Roelof Petrus Steyn, boer, van Middelpos, Upington	30 dae....	Elizabeth Huibrecht Steyn (gebore Liebenberg), weduwee, onder sorg van Kühn & Joubert, Prokureurs, Upington	Kaap.
370/51	Mary Moysey Kemlo, nurse, of Butterworth, Transkei, Cape Province	30 days...	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
283/51	Mary Ann Warner (born Quade), widow, housewife, of 35 Newton Street, Newton Park, Port Elizabeth	21 days...	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
481/51	Hilda Amalia Luise Schade (born Thiele), housewife, married in community of property to Christian August Karl Schade	30 days...	Norton, Gale & Norton, S.A.N.L.A.M. Buildings, East London, Agents for Executor Testamentary	Cape.
20/51	Edith Thomas (born Barry), retired widow, of Oudtshoorn, Cape Province	30 days from 17/2/51	Lawton Helm, P.O. Box 65, Oudtshoorn, Cape Province	Cape.
484/51	William Kent Stephens, storeman, of East London, who died on 14th January, 1951	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
566/51	Florence Mary Huth (born Steer), housewife, and surviving spouse, Alexander Georg Alfred Huth, of Kuils River	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
23/51	Sara (Susara) Margaretha (Magaretha) van Zyl, retired, and surviving spouse, Christian Jacob Johan van Zyl, of Hill Street, Hofmeyr, Cape Province	30 days...	Chas. Wilson, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 11, Hofmeyr, Cape Province	Cape.
423/51	Hendrik Schalk Möller, ploegbaas, van Voortrekkerstraat, Piketberg, Distrik Piketberg, en nablywende eggenote Magdalena Christina Möller (gebore Thiart)	30 dae....	Fritz Lambrechts, Posbus 41, Hofstraat, Piketberg	Kaap.
242/51	Albertus Barend Gildenhuys, rustende onderwyser, van „ Glenpat ", Wettonweg, Wynberg, Kaap, en langslewende eggenote Maria Margaretha Elizabeth Gildenhuys (gebore Schoeman)	30 dae....	M. M. E. Gildenhuys, Testamentêre Eksekutrise, „ Kaya ", Apenideweg, Wynberg	Kaap.
365/51	Mary Evans Normand (born Lawrance), of Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Robert William Alexander Normand, retired bank official	30 days...	Robert William Alexander Normand, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
504/51	Amos Lambrechts Schreuder, boer, en nablywende eggenote Johanna Catharina Maria Schreuder (gebore Louw), van Middelpos, Distrik Clanwilliam	30 dae....	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam....	Kaap.
228/51	David Erasmus Stephanus Marais, retired farmer, and surviving spouse, Hester Catherina Maria Petronella Marais (born du Plooy), of Lady Grey	30 days...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate	Cape.
5201/50	Gabriel Meyer, pensioner, City Council, of Pacaltsdorp, District of George	6 weeks...	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George	Cape.
6642/50	Helena Johanna Jordan (born Stegmann), housewife, and surviving spouse, John Williams Jordan, a retired minister, of Adelaide	30 days...	Hendrikz & De Klerk, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 20, Adelaide	Cape.
6508/50	Cuthbert Hamilton, pensioner, of Jeffreys Bay, District of Uitenhage	30 days...	J. F. Dolley, Attorney for Executor Dative, 15–17 Market Street, Uitenhage	Cape.
—	Josias Jacobus de Witt, 'n wewenaar en afgetrede magistraat, van Medwayweg, Plumstead, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
515/51	Francois Johannes Kies, arbeider, en nablywende eggenote Aletta Johanna Kies (gebore Tesselaar), van Van Zylstraat, Robertson	30 dae....	A. G. H. Teubes, Posbus 21, Robertson, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6396/50	Sir Frederick William Pascoe Rutter, insurance governor, of Kingston-on-Thames, Surrey, England, and surviving spouse, Lady Lillian Pascoe Rutter	30 days...	Eric Charles Victor Rutter and Nathan Magnus Sharp, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
320/51	Sydney Gilbert Earl, retired merchant, of " Vredefort ", Beach Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Elsie Margaret Earl (born Walker)	30 days...	Elsie Margaret Earl, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Cape Town Branch, Executrix Testamentary, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
5466/50	Aletta Elizabeth du Toit (gebore Jerling), huisvrou, van Krugersdorp	30 dae....	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, De Aar	Kaap.
5465/50	Johan Erhard du Toit, boekhouer, van Magaliesberg, Distrik Krugersdorp	30 dae....	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, De Aar	Kaap.
362/51	Jan Gysbert Basson, coffinmaker, and surviving spouse, Johanna Magdalena Sophia Basson (born Rabe), of 3 Scott Road, Observatory, Cape	30 days...	Aubrey Wasserfall, P.O. Box 3155, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
65/51	Jacoba Adriana Brink (gebore Brink, voorheen Myburgh), huisvrou, van Hillcrest, Houtbaai	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Groote Kerk Gebou, Adderleystraat, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
450/51	Douglas Henry Dengler, farmer, of Braamfontein, District of Molteno	30 days...	E. A. Rivett, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 31, Molteno	Cape.
2887/50	Edith Honoria Renniker, widow, housewife, of Tregear, Avondale, Salisbury, Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Rhodesian Executors	Cape.
560/51	John Bernardus Dirk George Richards, retired, of Sea Point Nursing Home, Sea Point, and surviving spouse, Nellie Richards	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6662/50	Harold Harry Baily Follit (also known as Harold Baily Follit), retired colonial servant, of Eastcliff, Hermanus	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, Harbour Road, Hermanus	Cape.
6425/50	Jacob Francois Avenant, railway employee, of Hutchinson, Division of Victoria West	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon, Attorney for Executrix	Cape.
521/51	Louis Wentzel George Lesar, retired accountant, of " Avalon ", 8 Spencer Street, Vasco, Cape Province, and (surviving spouse, Catharina Barendina Elizabeth Lesar)	30 days...	Catharina Barendina Elizabeth Lesar, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
329/51	Arthur Earp-Jones, clergyman, and surviving spouse, Valentine Zelie Henriette Earp-Jones, of Faure Drive, Gordon's Bay, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
558/51	Norbert Carvel, shipping agent, of 73 Singleton Road, Salford, England, and surviving spouse, Sadie Carvel	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors	Cape.
355/51	Petronella Susanna Roux (gebore Smith), huisvrou, van Middelstraat 10, Bellville	30 dae....	Mattheus Pepler Roux, Middelstraat 5, Bellville	Kaap.
6261/50	Percy Brooks, salesman, of Good Hope Hotel, Loop Street, Cape Town	30 days...	Nell & Jacobson, Attorneys for Executor Dative, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
2159/50	Alexander Robertson, retired.....	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6252/50	Jacobus Hendrik van der Merwe, shunter, S.A.R., of 32 Lisboa Street, Epping Gardens, Vasco, Cape	30 days...	Adolph Feitelberg, Attorney for Executrix Dative, Commercial Union Buildings, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2632/50	Lancelot Boileau Ussher Fairholme, company director, of Elgin, Cape	30 days...	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5385/50	William Herbert Watchurst, retired foreman, of Fort England Home, Grahamstown	30 days...	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
261/51	Joint Estate Johannes Bernadus van Ryswyk, retired municipal official, formerly of Goodwood, who died at Fish Hoek on the 9th January, 1951, and surviving spouse, Johanna Margaretha van Ryswyk (born van Niekerk)	30 days...	Fine & Fine, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
—	Tassiem (also known as Tasliem) Davids, wagon-driver	30 days...	Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Executor Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
405/51	Isabella Scott Atkinson (born Renton), widow, of Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
26/51	Petrus Johannes Theron, farmer, of Warrenton, and surviving spouse, Maria Magdalena Theron (born Jacobs)	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Kimberley	Cape.
4539/50	Anna Helena Wiid, scholar.....	30 days...	C. L. Greyling, P.O. Box 1, Hopetown.....	Cape.
43/51	Willem Sterrenberg Pretorius, retired farmer.....	30 days...	M. J. Pretorius, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1, Hopetown	Cape.
331/51	Hester Germina Cameron, widow.....	30 days...	George Edwin Nicol, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Kalk Bay Branch, Executor Testamentary	Cape.
6522/50	Abraham Windvogel, labourer, City Engineer's Department, who died on 6th November, 1950, married in community to Emily Windvogel (born Petersen), c/o Mrs. F. J. May, " Journey's End ", Klipfontein Road, Elsies River, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
5456/50	Titus Joseph Solomon, a pensioner, of Rondebosch	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5900/48/717	Robert McKenzie, of Main Road, Claremont..	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
29/51	Hamilton Jeffreys Clarence, retired, of Kimberley	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
28/51	William Main, retired, of Kimberley.....	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
6453/50	Christian Radcliffe, army pensioner, and surviving spouse, Sarah Radcliffe	21 days...	L. J. Moffett, P.O. Box 158, Queenstown.....	Cape.
132/51	Lena Elizabeth Boyce, spinster.....	14 days...	Mary Gertrude Boyce, 38 Roodebloem Road, Woodstock	Cape.
89/51	Alice Gwendoline Brierley, of Ramsay, Isle of Man	30 days...	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
107/51	William Henry Andrews, retired.....	30 days...	Frank & Bernadt, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5970/50	Susan Justine Cole (born Myburgh), of Wynberg	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
352/51	Albertus Thomas Griessel, cartage contractor, of 47 Nelson Street, Vasco	30 days...	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
4324/50	Max Shagam, retired, who resided at the Marine Hotel, Muizenberg, Cape	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
482/51	Ayliff Fletcher Bradfield, retired farmer, of Salem, District of Albany	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for the Executrix, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
6298/50	Thomas Jonathan Forsyth, canon, of 17 Kingsmere Avenue, Belfast, Ireland	30 days...	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
539/51	Andrew Henry Smitsdorff, pensioner, S.A.R., and surviving spouse, Martha Catharine Smitsdorff, of Standard Hotel, Maitland	30 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
—	Elizabeth Harriet Grace Gurger (born Bingle), and surviving spouse, Schalk Willem Burger, who died at Observatory, Cape, on 25th January, 1951	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, for Self and Co-Executors Testamentary	Cape.
399/51	Frank William Divine, company director, of " The Lothians ", Rosmead Avenue, Kenilworth, Cape	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
477/51	Carl Gustav Albert Voigt, retired manufacturer, of Lourens Street, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executrix Testamentary, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
501/51	Ferdinand Paulus van Gass, attorney-general of the Cape Province, of 6 Albenor Court Flats, Sea Point, Cape Town	30 days...	Bodel & Pollock, 330 Central House, Pretorius Street, Pretoria	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
—	Frank Granville (also known as Frank Glanville), pensioner, and surviving spouse, Maria Elizabeth Magdalena Granville (born van Dyk), of "Hidden Ways", Seventh Avenue, Grassy Park	30 days...	Maria Elizabeth M. Granville, "Hidden Ways", Seventh Avenue, Grassy Park	Cape.
4740/50	Esther Hickman (born Desforges), housewife, of Blanco, District of George	6 weeks...	G. O'Connell, 88 Market Street, George, Attorney for Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

425/51	Henry Whitby Bateman, technical adviser, University of Pretoria, of Club View, District of Pretoria	30 days...	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
342/51	Petronella Jacoba Trollip (born Erasmus), housewife	30 days...	E. J. Trollip, 18/20 Meischkes Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
362/51	John Addison, retired.....	30 days...	Geoffrey Paul Summerley, Executor Testamentary, 84 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
335/51	Frank Nieburg, of 64 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	R. A. Bauman, Attorney for Executrix Testamentary, 603 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
91/51	Joseph Hochman, company director, of 37 Sherwood Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
169/51	Alma Alicia Hulbert (born Webb), widow, of 8 Berg Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
2380/50	Diederik Petrus Roelof Venter, boer, en sy nagelate eggenote Anna Charina (Chatariena) Venter (gebore Venter), van Bootha Hoewe No. 24, Pk. Randgate, Distrik Randfontein	30 dae....	P. Schutte, Prokureur, Posbus 21, Randgate..	Transvaal.
663/51	Antonie Willem Jacobs, instrukteur, van Robinson 6, G.M.T.S., Randfontein	30 dae....	P. Schutte, Prokureur, Posbus 21, Randgate..	Transvaal.
6561/50	Esaias Engelbertus Stander, afgetrede boer....	30 dae....	M. Sive & Jacobson, Posbus 9, Brits.....	Transvaal.
5460/50	Thomas John Rudman, road ganger, of 52 Tanner Street, West Krugersdorp, and surviving spouse, Margaret Mary Elizabeth Rudman	30 days...	Margaret Mary Elizabeth Rudman, Executrix Dative, c/o Wolk & Uran, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp	Transvaal.
373/51	Marie Faunt (born Muller), housewife, and surviving spouse, Frederick William Faunt, of 46 Pandora Road, Malvern, Johannesburg	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
2987/50	Abraham Johannes L. Gouws, rustende boer, van Uitzicht No. 586, Distrik Pretoria	30 dae....	D. P. Gouws, Posbus 156, Uitzicht No. 586, Distrik Pretoria	Transvaal.
—	Marthinus Stephanus Breytenbach, boer, en langslewende eggenote Martha Johanna Susanna Breytenbach (gebore Visagie), van die plaas Derdehoek, Distrik Wakkerstroom	30 dae....	C. K. Barry, Posbus 3, Wakkerstroom, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
92/51	Solomon Kaplan, manager, of 43 Beyer Street, West Krugersdorp	30 days...	Sarah Kaplan, Executrix Testamentary, c/o Wolk & Uran, P.O. Box 4, West Krugersdorp	Transvaal.
560/51	Gerhardus Jacobus du Plessis, boer, en nagelate eggenote Isabella Johanna Jacoba du Plessis (gebore Visagie), van Biesjesvlei, Distrik Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie, Melvillestraat 36B, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
5513/50	Ernest William Mitchley, retired, and surviving spouse, Aletta Wilhelmina Cecilia Mitchley (born Seegers), of 370 Brook Street, Menlo Park, Pretoria	30 days...	K. H. Swanevelder, Attorney for Executrix Testamentary, 4 R.S.E. Building, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
4556/50	Willem Evans van Zyl, baker, and surviving spouse, Johanna Jacomina van Zyl, of Plot No. 24, Zesfontein, District of Benoni	30 days...	A. E. Cook, Executor Dative, 4 Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
202/51	Pieter Johannes Robbertse, boer, van Rietfontein No. 299, Distrik Rustenburg	30 dae....	D. Wessels, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 54, Pleinstraat, Rustenburg	Transvaal.
452/51	Isiah Israelstam, retired.....	30 days...	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5455/50	Susanna Elizabetha Gertina Sophia Moolman (gebore Meyer, vroeër weduwee Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Wessel Hendrik Moolman, van de Goede Hoop, Distrik Ermelo	21 dae....	M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 114, Ermelo	Transvaal.
5692/50	Friederich Carl Mehmel, general manager of Deutsche Afrika Linien, G.m.b.H., Beira, P.E.A.	30 days...	Vorster & Prinsloo, Attorneys for Executor, P.O. Box 1167, Pretoria	Transvaal.
485/51	Abe Jacobson, company director.....	30 days...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executors Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
6271/50	Johannes Jacob Pretorius, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Jacomina Wilhelmina Pretorius (gebore Fleischmann), van Chrissiesfontein, Distrik Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
6654/50	Edward Lurie (also known as Israel Lurie), demolisher	30 days...	Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Executrix Testamentary, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
316/51	Jacob Jeremias Vosloo, lieutenant, S.A. Air Force, who died at Matubatuba, Zululand, on the 17th August, 1950	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock, Cape Province	Transvaal.
6563/50	Cornelia Petronella du Toit (gebore Koch), van Grootgewaagd, Distrik Ermelo, en nagelate eggenoot Jan Johannes Christoffel du Toit, boer	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo.....	Transvaal.
393/51	John William Churnside, retired, of 31 Olivanna Mansions, Market Street, Krugersdorp	30 days...	L. M. Clarke, 31 Olivanna Mansions, Market Street, Krugersdorp	Transvaal.
442/51	Petrus Schrodel, passer en draaier, Flowerstraat 41, Capital Park, Pretoria	30 dae....	Findlay & Niemeyer, Posbus 801, Pretoria....	Transvaal.
5096/50	Christiaan Mauritz Moolman, boer, van Klipfontein, Distrik Pretoria	30 dae....	M. H. Botha, Flowerstraat 149, Capital Park, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6188/49	Mary Helen Watters, housewife, of 66 Forest Street, Forest Hill, Johannesburg	30 days...	John Kininmonth Kay, P.O. Box 4886, Johannesburg	Transvaal.
665/51	Erasmus Jooste, afgetrede prokureur, van Kerkstraat 85, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat 59, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
6606/50	Jacoba Gerhardus Daniel Casparus Taljaard, boer, en nagelate eggenote Christina Gesina Taljaard (gebore Labuschagne), 'n boer, van Geluk, Pk. Uitspanning, Distrik Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
6469/50	Andries Gerhardus Nel, boer, en nagelate eggenote Louwrens Johannes Nel (gebore Greyling), van Leeuwkuil, Distrik Delareyville	30 dae....	J. P. Conradie, Melvillestraat 36B, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
6569/50	Robert Thompson, gardener, trading as Thompson's Nurseries, of 2 Edenvale Road, Portion Farm Rietfontein, District of Germiston	21 days...	D. M. Selby, Attorney for Executrix Testamentary, 7/8 High Court Building, Fox and Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
662/51	Louis Hyman, commercial traveller, of 73 Constantia, Koch Street, Johannesburg	30 days...	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
6000/50	Christine Friedericke (Fredericke) Auguste Franz (born Meier), housewife, who died at Johannesburg, on the 2nd October, 1950, and surviving spouse, Philipp Emil Franz	30 days...	E. V. Franz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone	Transvaal.
364/51	Solomon Barnett, retired.....	30 days...	J. S. Menkin, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 1887, Johannesburg	Transvaal.
5269/50	Barend Johannes van Buuren, pensioner, S.A.P., of Mizpah, District of Randfontein	30 days...	Gous & Foord, 6A Burger Street, P.O. Box 149, Roodepoort	Transvaal.
377/51	Gerhardus Petrus Marthinus van Jaarsveld, algemene boer, van Van Dykspruit, Ps. Van Dykspruit, oor Cullinan, en nagelate eggenote Martha Louisa van Jaarsveld (gebore Oosthuizen)	30 dae....	Martha Louisa van Jaarsveld, p/a J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, oor Cullinan	Transvaal.
6513/50	William Ferdinand Liversage, farmer, of Potgietersrust	30 days...	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust....	Transvaal.
5344/50	Jan Adriaan Jacobus Louw, ploegbaas, van Leeuwdoornsstad, en nagelate eggenote Hester Petronella Maria Elizabeth Louw (gebore van Heerden)	30 dae....	Jan Nico Uys, Posbus 44, Pretoriusstraat, Christiana, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
538/51	George (Goerge) Christopher Kimble, pensioner, and surviving spouse, Mavis (Marie) Magdelena (Magdalena) Kimble (born van Biljon), widow	30 days...	D. H. Viljoen, Attorney for Executrix, P.O. Box 77, Parys	Transvaal.
89/51	Mackenzie Morrison Cobban, methodist minister, and surviving spouse, Kathleen Enid Cobban, of 14 Bashee Street, Vereeniging, Transvaal	30 days...	(Mrs.) K. E. Cobban, Executrix Testamentary, 14 Bashee Street, Vereeniging	Transvaal.
17/51	Frederick William Carlson, rigger.....	30 days...	(Mrs.) S. Carlson, 27 Robinia Road, Wychwood, Germiston	Transvaal.
4736/49	Doris Ewart (also known as Doris Winifred Ewart) (formerly Dickens, born Gebhard)	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Attorneys for Executor Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6697/50	Mary Feinstein (born Swirsky), widow, housewife, of Willesden Mansions, Delarey Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	N. E. Feinstein, Executor Dative, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3797/50	Albert Edward, retired merchant, of The Bruce Hotel, Carnoustie, Scotland	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3798/50	Edith Palgrave Edward, widow, housewife, of Glenesk House, Turriff, Scotland	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1677/50	John Alfred Mortimer, of 240 Jeppe Street, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Master's Representative, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
508/49	Mabel Castleman-Smith, housewife.....	21 days...	Gluckmann & Kaplan, 21 Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
6554/50	Henri Kohler, boer, van Versameling van Waters, Louis Trichardt	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6666/50	Willem Abraham Colyn, groentehandelaar, en nagelate eggenote Susara Johanna Colyn (gebore Calitz), van Italianweg 20, Newlands, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
504/51	Christiaan Frederik Hoogendyk, pensionaris, van de Wetstraat 3, Northcliffe, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
495/51	William Wilson Tate Bennie, boer, van Zoetmelksvlei, Pk. Kapsteel	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6379/50	Barend Hermanus Swart Theron, winkel-assistent, Saamwoongebou No. 3, Potgietersrust	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6423/50	Anna Maria Jurgens (gebore Grobler), huisvrou, van Smitsstraat 82, Rustenburg	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
714/51	Stanley William Smyth, retired accountant.....	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
559/51	Dorothy Beatrice Nowlan (born Gunson), housewife, of 42 St. Davids Road, Houghton, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
497/51	James Aldred Cutten, minister of religion, of 68 Cumberland Mansions, Pritchard Street, Johannesburg, and surviving spouse, Beatrice Louise Henneker Cutten	30 days...	Beatrice L. H. Cutten, 68 Cumberland Mansions, Pritchard Street, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
3446/50	Maria Anna Helena van der Merwe (gebore Marais), weduwee, huisvrou, van Kerkstraat 5, Boksburg	30 dae....	E. de V. Stegmann, Eksekuteur Datief, Kerkplein 27, Pretoria	Transvaal.
12/51	Adrian Willem Bester Botha, butcher and farmer, of 507 Church Street East, Pretoria	30 days...	Roux & Jacobsz, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 46, Pretoria	Transvaal.
49/51	Minnie Sarah Mackin (born Wise), widow, housekeeper	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
103/51	Guido Viana, retired chef, married to but judicially separated from Emilie Viana, of Johannesburg	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
221/51	Constance Muller (born Myer), housewife, of 53 Lynnwood Road, Brooklyn, Pretoria	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrices Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
6484/50	Arthur Wright Jackson, retired police officer, and surviving spouse, Mary Ann Jackson (born Dewey), of 57 Kinfaun Street, Sydenham, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) M. A. Jackson, Executrix Testamentary, 57 Kinfaun Street, Johannesburg	Transvaal.
4699/50	Veeraragaloo Pachidadoo, retired waiter, of Stand No. 1619, Asiatic Bazaar, Springs	30 days...	B. P. Goldberg & Sherman, Attorneys for the Executor Dative, 5 Regal House, Second Street, Springs	Transvaal.
5085/50	Michael Shea, retired speculator.....	30 days...	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Testamentary, 27–38 Burlington House, P.O. Box 776, Burlington Arcade, Pretoria	Transvaal.
382/51	Jakob Pieter Minnaar, boer.....	30 dae....	P. J. Minnaar, Ixiaweg 11, Wychwood, Germiston	Transvaal.
5890/50	Violet Sklar, housewife, of 45A Collins Street, Brixton, Johannesburg	30 days...	Norman Kaye, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
6376/50	Cathrina (Cathrine) Cecilia Dorothea du Plessis (born Swart), housewife	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, Pretoria	Transvaal.
6547/50	Johannes Paulus Botha, civil servant.....	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, Pretoria	Transvaal.
5069/50	Christian Morris Slabbert, pensioner.....	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, Pretoria	Transvaal.
6245/50	John Burt, pensioner.....	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, Pretoria	Transvaal.
595/51	Servaas Michael Wahl, boer, van Rustplaats, Distrik Lydenburg	30 dae....	P. Fitzgerald, Eksekuteur Testamentêr, Van Heerdenstraat 394, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
387/51	Conrad Henry Louis Roll, welder.....	30 days...	Felix v. Zwiklitz, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
4886/50	Hendrik Stephanus Joubert, rustende boer, van MacDonaldstraat, Belfast, Transvaal, en nagelate eggenote Helena Catharina Joubert (gebore de Lange)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6642/50	Nicholas Toomey, coal merchant, of 60 Van Wyk Street, Roodepoort	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5697/50	Rachel Truscott, widow, housewife, of 5 Arethusa Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Dative, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
62/51	Francois Johannes du Preez, porter, and surviving spouse, Lavina Catherine du Preez (born Thoresson)	30 days...	T. M. Wapenaar, Attorney for Executrix Dative, 101–4 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
183/51	Frederick William Chambers, manager, and surviving spouse, Katie Bella Chambers (born Jennings)	30 days...	H. B. Chambers, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 4755, Johannesburg	Transvaal.
3232/50	Hyman Bernstine (also known as Bernstein), retired, of Southport, Lancashire, England	30 days...	William Aronsohn, Attorney for Executrices Testamentary, P.O. Box 3831, Johannesburg	Transvaal.
44/51	Enid Laura Haggie (formerly Douglas, born Wimble)	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
5940/50	Kathleen Maty Dennehy (born Irvine).....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
102/51	Morris Stein, retired.....	30 days...	Abe Harold Cohen, Attorney for Executors, 38 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
683/51	George Wilson, clerk, of Johannesburg.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
378/51	Sarah Louise Jackson (born Wheeler), widow, housewife, of Randfontein	21 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
550/51	Walter Stockdale, retired, of 3 Rose-Innes Road, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for the Executrix Testamentary, 46 Spilsbury Street, P.O. Box 17, Germiston	Transvaal.
5047/50	Johanna Fredrieca Elizabetha (Elizabeth) Jacobs (born Janse van Rensburg), housewife, and surviving spouse, Jan Hendrik Jacobs, of Riebeekwes, P.O. Moepel, Potgietersrust	30 days...	Stedman & Probart, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 15, Potgietersrust	Transvaal.
670/51	Carel Aaron van der Merwe, pensionaris, van Tuinstraat 2A, Potchefstroom, en nagelate eggenote Johanna Alida van der Merwe (gebore Olckers)	30 dae....	(Mev.) J. A. van der Merwe, p/a Nederlandse Bank van S.A., Bpk., Posbus 124, Potchefstroom	Transvaal.
6578/50	William Lombard Marshall, civil servant, and surviving spouse, Cornelie Walrave Marshall (born Stiemens), of 309 Jacob Mare Street, Pretoria	30 days...	Cornelie Walrave Marshall, 309 Jacob Mare Street, Pretoria	Transvaal.
6187/50	James Clifford Haining, stereo-cutter, of 29 Suffolk Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Dative, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
6153/50	William Stanley Lauf, engineer, and surviving spouse, Vona Zenobia Lauf (born Roux), of 42 First Avenue, Lambton, Germiston	1 month...	Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4386/50	Arthur Bernard Butterworth (sometimes known as Michael Arthur Bernard Butterworth), barrister, formerly of Meyerton, Transvaal, but latterly of Lindi, Tanganyika	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Solicitors for the Executrix Dative	Transvaal.
699/51	Arnold Jacques Arkin, attorney, of 65 Burlington Court, Edith Cavell Street, Johannesburg	30 days...	Ben Chimes, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Magor House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
240/51	Arthur Ainslie Hudson Penney, company secretary	30 days...	R. L. Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
6090/50	Hubert Clement Sandenberg, pensioner, of Wakkerstroom, Transvaal, and surviving spouse, Johanna Christina Sandenberg (born Coetzee)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.

NATAL.

Boedel No. / *Estate No.*	Boedel van wyle. / *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. / *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. / *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. / *What Province.*
186/51	Benjamin Thomas Kelly Markham, retired stock inspector, of Camperdown, Natal	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
2188/50	Carl Hermann Wilhelm Kohne, farmer, of Aussicht, District of Kranskop	14 days...	Nel & Stevens, Pine Street, Greytown.....	Natal.
213/51	Arthur Edward Goatley, merchant.....	30 days...	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand, Agents for Executrix	Natal.
2479/50	Moses Kuper Cooper, medical practitioner....	30 days...	A. Cooper, Executor Testamentary; P.O. Box 558, Pretoria, or c/o Trotters & Houston, P.O. Box 16, Vryheid	Natal.
2825/50	Mangama, No. 17015/15320/17016/29135, labourer, and surviving spouse, Tangerwell, No. 2263/1911 (also known as M. T. Moodley)	30 days...	Clemmans & Johnston, P.O. Box 598, Durban	Natal.
2898/50	George Arthur Payne, company director.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2702/50	Jeremias Willem Aderjan Olivier, baanmeester, en nagelate eggenote Isabella Johanna Olivier, van Tophamweg 145, Pietermaritzburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Natal.
2636/50	William Bulwer Hunt Godfrey, retired, of 44 Mybill Mansions, Marine Parade, Durban	14 days...	(Mrs.) Beatrice Forrester, c/o W. B. Calder & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
2906/50	A. Venkanna, Indian immigrant, No. 67917 (also known as S. Venketasamy Naidoo), machine-sandpaperer, and surviving spouse, Ramama, colonial-born Indian woman, No. 24637/24636/82675, of 46A Horseshoe Road, Rossburgh, Natal	30 days...	Marriott & Brodie, 3 Imperial Buildings, 295 Smith Street, Durban	Natal.
2584/50	Willem Johannes Jacobus Landman, and surviving spouse, Elizabetha Johanna Hendrina Landman (born Boshoff), of Victoria Road, Newcastle, Natal	30 days...	Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Executor Dative, Scott Street, Newcastle	Natal.
4075/7/50	Chinnamma, No. 14941/22095, of Durban North, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4001/7/50	Venkara Granjulu, No. 82193, labourer, of Clairwood, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4073/7/50	Paramaul, No. 86597, labourer, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
236/51	Wilfrid (also known as Wilfred) Emmanuel Desplace, retired, of 3 Kelmoore Court, Newton Place, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2712/50	Edith Alice Betteley, spinster, of "Kambara", Avenue Elmers, Surbiton, Surrey, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
126/51	Catriena Elizabeth Punshon, old age pensioner..	14 days...	(Mrs.) J. Gervin, Kelso, Natal.....	Natal.
2854/50	Cathrina Elizabeth Cronje (born Oosthuyzen), housewife, and surviving spouse, Abraham Martinus Cronje, of 7 Second Avenue, Reunion, Natal	30 days...	Thorpe & Hands, 10 Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
163/51	Walter Lionel Oldacre, retired farmer.....	30 days...	Anderson & Edmonds, Attorneys for Executors Testamentary, 41B Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
2987/50	Eleanor Hedley Oldacre, housewife.....	30 days...	Anderson & Edmonds, Attorneys for Executrix Dative, 41B Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
2771/50	Olive Muriel Mary Byrns, housewife, and surviving spouse, Robin George Byrns, stereotyper	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
265/51	Jyepal, colonial-born Indian, No. 9203/8596, who died on the 10th November, 1950, and surviving spouse, Somaria, of 335 Prospect Hall Road, Durban North	30 days...	J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Testamentary, c/o The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban	Natal.
16/51	Elizabeth Minnie Amas (born Cox), retired widow	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Dative	Natal.
71/51	Henry Edwards Cadle, farmer, of Twyfelfontein, Mooi River, Natal	30 days...	Robert M. Buchan, Bank Buildings, Weenen, Authorized Agent	Natal.
259/51	Sarah Wilhelmina Brokensha, widow, of Pietermaritzburg	1 month...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for Executor Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
220/51	Howard Betts Rudder, manufacturer's agent, of 449 Ridge Road, Durban, Natal	30 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
2741/50	Intestate Estate Mahabir, colonial-born Indian, No. 91026/91027 (also known as S. Mahabeer), pensioner, and surviving spouse, Munia, colonial-born Indian woman, No. 18492/8542/10467, of Clairwood	30 days...	Munia, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
215/51	William Henderson, advertising manager, of 41 Berea Park Road, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....	Natal.
2526/50	Intestate Estate Papia Naidu, colonial-born Indian, No. 74319/Passenger, clerk, and surviving spouse, Parvathy, colonial-born Indian woman, No. 69020/—/56675, of Hillary	30 days...	Parvathy, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
194/51	Margaretha Johanna Browne, housewife, of 131 Esplanade, Durban	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
219/51	Jane Lawson Munro (born Hutton), widow....	30 days...	D. MacGregor, Executor Testamentary, 47 Peace Avenue, Durban	Natal.
98/51	Swanhild Farrell, housewife, of Eshowe.....	14 days...	J. T. Farrell, Eshowe.....	Natal.
2728/50	Erna Johanna Sellke (born Gruhn), housewife..	30 days...	Erika Erna Emielie Sellke, 40 Essex Road, Durban	Natal.
223/51	Alice Savage (born Poynton), widow, of 3 Allenby Gardens, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
274/51	Francis Edwin Short, pensioner, S.A. Railways, of 2 Benjamin Road, Fynnlands, Durban, and surviving spouse, Catherine Sophie Short (born Harle)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
237/51	Pieter Daniel du Preez, retired, of 65 Sentinel Avenue, Greenwood Park, Durban, and surviving spouse, Rachael Magdalena du Preez (born Snyman)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
—	Beatrix Kinsey Gully, widow, of Isipingo Beach, Natal	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
266/51	Isabella Forgan Leith (born Forbes), of 25 Somerset Avenue, Durban, and surviving spouse, Arthur Leith, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2363/50	Adriaan Marthinus Britz, loko-drywer, van Parkville 34, Vryheid, Natal	30 dae....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Natal.
2297/50	Bulaye, Indian immigrant, No. 61902/72077, farmer, of Groutville	14 days...	M. C. Smithers & L. C. Smith, Jackson Street, Stanger, Natal	Natal.
247/51	Shunthokia, and surviving spouse, Soomeer.....	30 days...	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 107, Ladysmith	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1361/50	Johannes Arnoldus le Roux, boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Philippina le Roux (gebore Basson), van Leeuwfontein, Distrik Smithfield	30 dae....	J. R. de Wet, Posbus 9, Smithfield, Agent vir Eksekuteurs Datief	Oranje-Vrystaat.
75/51	Elizabeth Ann Weir (born Donnell), housewife, and surviving spouse, Henry John Weir, of Commissiepoort	30 days...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand..	Orange Free State.
81/51	Joint Estate David Law Cruickshank, retired coachbuilder, and surviving spouse, Thomasina Cruickshank (born Forsyth), of 12 Barlow Street, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
49/51	Alwyn Petrus Smit, boer, van Sandvlei, Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
91/51	Christina Gerbrecht du Toit (gebore van Rooyen), weduwee, huisvrou, van Van Dykstraat, Edenburg	30 dae....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 38, Edenburg	Oranje-Vrystaat.
66/51	William Arthur Deans, cranedriver, S.A.R., of 6 Fourth Street, Bloemfontein	21 days...	Caroline Matilda Deans (born Pintelbury), 6 Fourth Street, Bloemfontein	Orange Free State.
1205/50	Johanna Rosina Meiring (gebore Alberts), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelis Frans George Meiring, van Novo, Distrik Reitz	30 dae....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
106/51	Daniel Michiel Venter, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Sophia Venter (gebore Strydom), van Scheepersstraat, Reddersburg, Oranje-Vrystaat	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
115/51	Johanna Elizabeth Uys (born Engela), married out of community of property to her surviving spouse, Andries Johannes Uys, of Trompsburg, Orange Free State	6 weeks...	Jacs. A. du Toit, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Trompsburg	Orange Free State.
105/51	Christina Maria Strauss (gebore Kock, voorheen du Toit), huisvrou, van Petrusburg, Distrik Fauresmith	30 dae....	J. P. Preiss, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.
—	Meindert de Villiers, tandarts, van Bloemendal, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
33/51	Gabriel Jacobus Kriel, boer, en nagelate eggenote Jacoba Elizabeth Kriel (gebore Roets), van Boomplaats, Distrik Frankfort	30 dae....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
61/51	Arthur William Robinson, pensionaris, van Ronnepleegte, Bainsvlei, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote Susan Sophia Robinson (gebore Meerholz)	21 dae....	Kalil & Meltz, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Stel No. 4, Eerste-vloer, Cuthbert's-gebou, Maitlandstraat, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
63/51	Francois Wessels, messelaar, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina Wessels (gebore Beyleveld), van Ferreira, Distrik Bloemfontein	30 dae....	(Mev.) C. W. Wessels, Plot No. 110, Lake View, Pk. Sperville, Distrik Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
7/51	Clementina Letitia Johanna Venter (gebore Berry, voorheen Delport), huisvrou, van Fouriesburg	21 dae....	Grunow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1404/50	Jan Hendrik Swanepoel (ook bekend as Jan Hendrik Jacobus Swanepoel), rustend, van Botmasrust, Distrik Boshof	1 maand..	Coetzer & Coetzer, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 10, Wesselsbron	Oranje-Vrystaat.
1371/50	Johanna Magdalena Potgieter (gebore Potgieter), weduwee, huisvrou, van Reiniershof, Zastron	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs, ens., Zastron	Oranje-Vrystaat.
112/51	Susanna Maria Delport (voorheen Steyn, gebore van Biljon), weduwee, rustend, van Skotland, Distrik Kroonstad	21 dae....	Coetzer & Coetzer, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 10, Wesselsbron	Oranje-Vrystaat.
78/51	Theunissina Dorothea van Biljon (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Philippus van Biljon, van Theunisrust, Distrik Vredefort	28 dae....	P. W. de Villiers, Middelstraat, Posbus 32, Parys	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
X. 6134	Ivor Ivan Kopelowitz, a general dealer, carrying on business as Hennenman Cash Store and Cheap Store, in Steyn Street, Hennenman	2/2/51, Orange Free State Provincial	Robert Kopelowitz.
C. 22853	Sydney Bark, of 10 Aster Road, Cyrildene, Johannesburg, trading in co-partnership with Jacob Bark, and carrying on the business of engineers, under the style of Norman Iron Works, at 19 Hans Street, Jeppe, Johannesburg	30/1/51, Witwatersrand Local....	Maurice Devos and Renee Roberts (born Devos), Executors Testamentary in the Estate of the late Rene Leon Devos, under and by virtue of Letters of Administration No. 1208/50.
C. 22852	Jacob Bark, of 10 Aster Road, Cyrildene, Johannesburg, trading in co-partnership with Sydney Bark, and carrying on the business of engineers, under the style of Norman Iron Works, at 19 Hans Street, Jeppe, Johannesburg	30/1/51, Witwatersrand Local....	Maurice Devos and Renee Roberts (born Devos), Executors Testamentary in the Estate of the late Rene Leon Devos, under and by virtue of Letters of Administration No. 1208/50.
C. 22850	John Leonard Hill, who carries on an engineering business at Boniface Road, Selection Park, Industrial Sites, Springs, under the name of Bolton Hill Engineering Works	6/2/51, Witwatersrand Local.....	Joseph Bolton.
C. 22851	Charles Henry Boyce, a builder, of 18 van Riebeeck Street, Lyttelton, Pretoria	8/2/51, Transvaal Provincial.....	Sand & Co., Ltd.
C. 22847	J. Kirstein, carrying on business under the firm or style of Union Garage, at Elandsfontein No. 6, Alberton	30/1/51, Witwatersrand Local....	Aron Markus Treiser.
C. 22848	Petrus Stephanus Strydom, an assistant fitter, of 105 Simmonds Street, Johannesburg	30/1/51, Witwatersrand Local....	David Shulman.
C. 22849	Bamos Masovroudes, carrying on business under the name and style of Three Rivers Cafe, Assegai Street, Three Rivers Extension No. 1, Vereeniging	30/1/51, Transvaal Provincial....	National Shopfitters (Proprietary), Limited.
C. 22844	The Estate of the late Asher Swede, herein represented by Isaac Cramer and Wolfe Appleson, in their capacities as Executors Testamentary	8/2/51, Transvaal Provincial.....	Lazar Jankelowitz.
C. 22845	A. M. Ferreira, of Swartkop, District of Pretoria..	1/2/51, Transvaal Provincial.....	Luigi Rossi.
C. 22846	Katija Ismail Mahomed, a public trader, trading as Union Silk Bazaar, respondent formerly carried on business at 99 Union Road, Kliptown, and is at present residing in a house adjoining a shop, at 50 Beacon Road, Kliptown	30/1/51, Witwatersrand Local....	Sasoons Textiles (Africa) (Proprietary), Limited.
C. 22856	Adam J. Boyens, trading in co-partnership with A. J. Henry Boyens and A. Adam, under the style of The United Herald, and whose last known address was at 312–14 Seebro House, Meyer Street, Germiston	30/1/51, Witwatersrand Local...	Transvaal Glass Products and Industries (Proprietary), Limited.
C. 22857	A. J. Henry Boyens, A. Adam, and Adam J. Boyens, carrying on business in co-partnership, under the style of The United Herald and whose last known address was at 312–14 Seebro House, Meyer Street, Germiston	30/1/51, Witwatersrand Local...	Transvaal Glass Products and Industries (Proprietary), Limited.
C. 22854	A. J. Henry Boyens, trading in co-partnership with A. Adam and Adam J. Boyens, under the style of The United Herald, and whose last known address was at 312–14 Seebro House, Meyer Street, Germiston	30/1/51, Witwatersrand Local...	Transvaal Glass Products and Industries (Proprietary), Limited.
C. 22855	A. Adam, trading in co-partnership with A. J. Henry Boyens and Adam J. Boyens, under the style of The United Herald, and whose last known address was at 312–14 Seebros House, Meyer Street, Germiston	30/1/51, Witwatersrand Local....	Transvaal Glass Products and Industries (Proprietary), Limited.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
3814	H. E. Carter, a general dealer, of Nkandhla, Natal	16/1/51, Natal Provincial.....	Thur., 1/3/51, 10 a.m., Durban.
C. 22859	Nicos Spanoudes, a general dealer, carrying on business as such at 110 Greenway, Greenside, Johannesburg, under the style of Greenway Fruiterers	30/1/51, Witwatersrand Local..	Wed., 28/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22858	Joseph Tosefsky, who hereto-before carried on business as a general dealer, at 7 Power Street, Brakpan, and who resides at 7 Garden Mansions, Park Street, Brakpan	30/1/51, Witwatersrand Local..	Fri., 2/3/51, 10 a.m., Brakpan.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
3793	Maria Corine Hunter, carrying on business as St. Merryn's Private Hotel, Umhlanga Rocks, North Coast, Natal	Sequestrated	Emanuel Jacobson, 18–20 Garlick House, Field Street, Durban	Thur., 1/3/51, 10 a.m., Durban	Forthwith.
9181	Insolvent Estate Arnold Fredrick Schroeder, a general dealer, of Mtyintyini, District of Glen Grey	Sequestrated	B. E. Kidson, 20 Hexagon Street (P.O. Box 204), Queenstown	Wed., 7/3/51, 10 a.m., Queenstown	21 days.
C.A.4969	Zeekoewater Stores (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 7/3/51, 10 a.m., Middelburg	Forthwith.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skulc betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C.A.4970	Clyde Properties (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22807	Carlos Luiz Joubert-Pienaar, a manager, of Mayfair Mines, c/o Mayfair Gold Mining Co., Crown Mines, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9268	Insolvent Estate Sharif Hassan Allie, a general dealer, of 57 Cook Street, Vasco, C.P.	—	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 2/3/51, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
3776	Insolvent Estate James Francis O'Connor, a farmer, of Seven Oaks	Seqeuestratd	V. J. Duncan, Pine Street (P.O. Box 51), Greytown, Natal	Fri., 2/3/51, 11 a.m., Greytown	—
9275	L. Sforza, a builder and contractor, of 10 Columbus Road, Lynfrae Estate, Newlands, Cape	—	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 2/3/51, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artike.s *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag. Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C.A. 4523	G.R.G. Engineering Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 21/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22053	Insolvent Estate D. R. J. Smit, trading as Boshoek Garage and Engineering Works, at Boshoek, District of Rustenburg	—	Fri., 23/2/51, 10 a.m., Rustenburg	Proof of further claims.
F.A.A. 297	Louis Daniel Kotze, 'n boer, van Helpmekaar, Pk. Theunissen	Afgestaan	Don., 1/3/51, 10 vm., Theunissen	Spesiale byeenkoms vir bewys van verdere eise.
C. 22110	Insolvent Estate J. and T. A. Coetzee, trading as von Wiellich Motors, of Pretoria	—	Fri., 2/3/51, 10 a.m., Pretoria...	Proof of claims.
C. 21847	Insolvent Estate Cyril Meskin, formerly trading as Cyril Meskin & Company, at Toronto House, President Street, Johannesburg	—	Wed., 28/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
9149	Insolvent Estate James George Kiley, a builder, residing at Second Avenue, Fish Hoek, Simonstown, Cape	—	Fri., 2/3/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of outstanding claims.
3511	Insolvent Estate Sewpersad Budrea, of Dannhauser, Natal	Sequestrated	Thur., 15/3/51, 11 a.m., Newcastle	To consider offer of compromise from Wentworth Purchasers.
C.A. 4668	Progress Boot and Shoe Manufacturing Company (Proprietary), Limited, formerly of Enterprise House, Main Street, Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 28/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
X. 6125	Insolvent Estate Barney Blecher, of 7 St. Andrew Street, Bloemfontein, trading as Blecher's Cash Store	—	Wed., 28/2/51, 11 a.m., Bloemfontein	For proof of claims.
C. 22345	Insolvent Estate Jack Bothma, trading as Hees Bros.	Sequestrated	Wed., 28/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
C. 22607	Johannes Daniel Jacobus Otto, residing at Pyramid, District of Pretoria	—	Fri., 2/3/51, 10 a.m., Pretoria...	For further proof of claims.
C. 22700	Frederik Hendrik Heyns, a butcher and café proprietor, of Waterval Boven, District of Carolina	Sequestrated	Fri., 16/3/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
C. 22496	Insolvent Estate Solomon Meyer Goldberg, a former garage proprietor, now residing at Rushley Hights, Hillbrow, Johannesburg	—	Wed., 28/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	To pass a resolution of creditors to confirm the sale of the immovable property in the estate.
9214	Douglas Moyes, a cartage contractor, residing at 2 Sussex Road, Vincent, East London	—	Wed., 28/2/51, 10 a.m., East London	Further proof of claims.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 22540	Essop Mohammed Bhabha, trading as Bhabha's Motor Sales	—	Wed., 21/2/50, 10 a.m., Johannesburg	To consider an offer for the purchase of certain assets.
3660	Insolvent Estate Adam Sulumin, a storekeeper, of Goudini, Umvoti County	Sequestrated	Fri., 2/3/51, 10 a.m., Greytown..	Proof of debts.
C.A. 4850	Rand Flooring and General Contractors (Pty.), Ltd., of Johannesburg	Cumpulsory Liquidation	Wed., 28/2/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 4877	Baldone Investments (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 20/7/50.....	19/1/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4878	G. & M. Investments (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 20/7/50.....	19/1/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22643	Insolvent Estate Jalim Swartz.....	Stanley R. Jones, 28/6/50.....	28/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22556	Demetri Sideris.....	30/6/50.....	30/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22738	Robert Isaac Bendon, a duly licenced racehorse trainer, of 115 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	Felix Toubkin, 8/8/50.....	8/2/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 21561	Insolvent Estate Bruno Draudsing, a builder, of Johannesburg	3/1/47.....	31/12/50	Six months, Master, Pretoria.
3757	Insolvent Estate Ismail Abdullah, trading as Mountain Trading Store, at Umlaas Road, Natal	John Pickworth Ashdown, 21/8/50	21/2/51	Twelve months, Master, Pietermaritzburg.
C. 21905	Insolvent Estate James Moses Nkomo..	B. I. Levy, 17/8/48.....	17/8/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22575	Insolvent Estate Edwin Daniel Masoga..	B. I. Levy, 21/3/50.....	21/8/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 2240	Insolvent Estate Essop Mahomed Bhabha	A. Ruskin and B. I. Levy, 21/4/50	21/10/50	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 4519	Allied Pharmaceutical Services (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Arthur Carter McIntosh, 28/10/48	28/10/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4811	Voortrekker Saamwerk (Eiendoms), Beperk	Oloff Abraham Greyling, 6/4/50	6/10/50	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, sub artikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 21672	Insolvent Estate George Kreser (formerly trading as Astoria Theatre, at Lydenburg	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Lydenburg, 16/2/51.....	—
C. 22449	Magrieta U. I. Arnold, trading as Arnold's Store, at Boekenhoutkloof, District of Waterberg	First and Final Liquidation	Pretoria, Nylstroom, 17/2/51.....	21 days.
C. 22053	Insolvent Estate D. R. J. Smit, trading as Boshoek Garage and Engineering Works, at Boshoek, District of Rustenburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 9/2/51.....	—
C.A. 4867	Loveday Mansions (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/2/51..	—
C. 1073/657B	Tollgate Furnishers (Proprietary), Limited (in Compulsory Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Cape Town, 19/2/51.....	—
C.A. 4493	S.A. Buyers Union (Proprietary), Limited [also known as Suid-Afrikaanse Kopers Eenheid (Eiendoms), Beperk], of Johannesburg (in Liquidation)	First Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 16/2/51.	—
9139	Barend Jacobus Mitton, trading as B. J. Mitton & Son, builders, of Port Elizabeth	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Port Elizabeth, 16/2/51	—
C.A. 4907	Bronkhorstspruit Investments (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Bronkhorstspruit, 16/2/51	—
C.A. 4794	Hex River Gold Mining Areas, Limited (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/2/51.	—
C. 1069	Harveys Hotel (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/2/51.....	—
C. 21966	Insolvent Estate Moosa Ahmed Dinath...	First Liquidation and Distribution	Pretoria, 16/2/51.....	—
C. 1032	Plows (S.A.), Limited (in Liquidation)....	Second Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/2/51.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
9085/233B	Insolvent Estate Mattheus Johannes Strydom, a building contractor, of Oudtshoorn	18/1/51	Dividend being paid	W. M. Luscombe, 62 Church Street, Oudtshoorn.
C. 22484	Insolvent Estate Pieter Gabriel van Zyl.....	2/2/51	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C.A. 4815	Polygraphic S.A. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	6/2/51	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C. 22136	Insolvent Estate Heinrich Fredrich Otto Hacke, formerly trading as Ingeot Furniture Manufacturers, at Van Riebeek Street, Pretoria	6/2/51	Payment in full to certain secured and preferent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johanne burg.
C. 21849	Insolvent Estate Nick Papadopoulos, trading in partnership with Costas Constantinou, as Ideal Bazaars, at Jeppe and Turffontein, Johannesburg	6/2/51	Neither.....	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 4438	Weartex (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	6/2/51	Payment in full to preferent creditor and dividend payable to concurrent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
9080/171A	Insolvent Estate Omar Sallie, a general dealer, of cor. Long and Norway Streets, Maitland, Cape	8/2/51	Dividend being paid	Alex. Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 22402	Insolvent Estate Lewis Taylor, formerly trading in partnership with Jack Brickman, as Bridge Stores, at 259 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	6/2/51	Payment in full to first bondholder, part payment to secend bondholder and contribution payable by concurrent creditor	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 21853	Insolvent Estate Giliam Christoffel van der Walt, of Soutter Street, Pretoria West	8/2/51	Dividend being paid	Z. J. Taylor, 29 Church Square, Pretoria.
9138	Insolvent Estate Johannes Daiel du Toit, a garage proprietor and motor mechanic, carrying on business as Central Garage, at Main Road, Villiersdorp, C.P.	8/2/51	Dividend being paid	Walter Goldberg, c/o Walter Goldberg & Co., 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
9050	Michael Carel Davel Nel, a general dealer, of Port Elizabeth	5/2/51	Dividend to be paid	John Collier Sampson, Astra House, Port Elizabeth.
C. 22179	Insolvent Estate Hans Richard Nicolay, a builder, of Bryanston, Johannesburg	6/2/51	Contribution payable	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Appropriation will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 19704	Barend Johannes Andries Coetzee, a mine worker, of 88 Third Street, District Township, Krugersdorp	13/6/38	Tues., 3/4/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 31/12/38.
C. 19393	Daniel Jacobus Viljoen, a bricklayer, of Luipaardsvlei No. 10, Krugersdorp	28/12/37	Tues., 3/4/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 27/5/38.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Philip John Chidrawi	Handelaar/*Merchant*	Hoek van/*Corner of* Kerk en/*and* Gen. de la Raystrate/*Streets*, Delareyville, Transvaal.
Edith Karol (voorheen bekend as/*formerly known as* Ita Karolaite)	Snelskrif Tikster/*Shorthand Typist*	72 Bo-Meulstraat/*Upper Mill Street*, Tuine/*Gardens*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaapprovinsie/*Cape Province.*
Toar Glass	Slagter/*Butcher*	32 Alexanderweg/*Road* Parow, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Mikelis Kabels	Weefstofwerktuigkundige en Bestuurder van Werke/*Textile Engineer and Works Manager*	38 Southweg/*Road*, Overport, Durban, Natal.
Peter Papadelis	Kafee Eienaar/*Restaurant Proprietor*	Donkinstraat/*Street*, Caledon, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Israel Nathanson	Winkelier/*Shopkeeper*	5 Elfreda Court, Sherwellstraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Aizik Laping	Kleremaker/*Tailor*	10 Louisastraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Minnie Bilchitz	Huisvrou/*Housewife*	14 Eerstestraat/*First Street*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Mona Uzvolk	Klerk/*Clerk*	27 Eerstelaan/*First Avenue*, Hill Township, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Friedman	Winkelier/*Shopkeeper*	109 Gordonweg/*Road*, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Pinchus Trupianski (bekend as/*known as* Percy Traub)	Horlosiemaker/*Watchmaker*	„ Lenhouse ", Lansdowneweg/*Road*, Claremont, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Urmpje Elizabeth Kruys (gebore/ *nee* Bles)	Huisvrou/*Housewife*.....	P/a/*C/o* A. P. Bles, 23 Frereweg/*Road*, Oos-Londen/ *East London*, Oostelike Kaapprovinsie/*Eastern Cape Province.*
Johan Henry Kruys.....	Rekenmeester/*Accountant*.....	P/a/*C/o* A. P. Bles, 23 Frereweg/*Road*, Oos-Londen/ *East London*, Oostelike Kaapprovinsie/*Eastern Cape Province.*
Samuel Mendel Mazinter (ook bekend as/*also known as* Mendel Mazinter)	Maatskappy Direkteur/*Company Director*...	5 Prince Edward Mansions, Beachweg/*Road*, Seepunt/ *Sea Point*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Leib Wodnitzky.....	Kleremaker/*Clothing Manufacturer*.....	116 Bereaweg/*Road*, Judith's Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Freda Ethel Rosenstein.....	Tikster/*Typist*.....	70 Maynardstraat/*Street*, Tuine/*Gardens*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Michael Kassai.....	Passer/*Fitter*.....	1003 Marinastraat/*Street*, Claremont, Pretoria, Transvaal.
Zelda Rosenstein.....	Tikster/*Typist*.....	70 Maynardstraat/*Street*, Tuine/*Gardens*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Elfriede Ostrominski.....	Onderwyseres/*Teacher*.....	614 Reitzstraat/*Street*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Reuben Smeyatsky.....	Winkelier/*Shopkeeper*.....	246 Parkstraat/*Street*, Belgravia, Johannesburg, Transvaal.
Nello Deonisio Battiston.....	Skrynwerker/*Carpenter-Joiner*.....	Metje en/*and* Ziegler Enkel Kwartiere/*Single Quarters*, Posbus/*P.O. Box* 1050, Windhoek, Suidwes-Afrika/ *South West Africa.*
Maria Magdalena Lypke (gebore/ *born* Ehlers)	Huisvrou, gehuud met Sendeling Wilhelm Georg Heinrich Lypke/*Housewife, married to Missionary Wilhelm Georg Heinrich Lypke*	Kana, Distrik/*District of* Rustenburg, Transvaal.
Wilhelm Georg Heinrich Lypke..	Sendeling/*Missionary*.....	Kana, Distrik/*District of* Rustenburg, Transvaal.
Israel Berman.....	Kleremaker/*Tailor*.....	158 Endstraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Irmgard Emilie Frieda Harms..	Huisvrou/*Housewife*.....	Erf No. 304, Walvisbaai/*Bay*, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Giovanni Porzio.....	Sjef/*Chef*.....	8 Moorgateweg/*Road*, Auckland Park, Johannesburg, Transvaal.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

6—11000

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
67.	Eksamen vir Mynopmeters	34
* 114.	Diamante Gevind en Opgetel	34
* 115.	Besproeiingsraad van Nuyrivier, Verkiesing	34
* 116.	Besproeiingsraad van Wagenboomsrivier: Verkiesing	35
* 117.	Besproeiingsraad van Jan du Toit: Verkiesing	35
* 118.	Yk van Mate en Gewigte: Oos-Londense Distrik	35
* 119.	Besproeiingsraad van Kuutsford: Verkiesing	36
* 120.	Besproeiingsraad van Tarkabrug: Verkiesing	36
* 121.	Besproeiingsraad van Gannavlakte: Verkiesing	37
* 122.	Besproeiingsraad van Mortimer: Verkiesing	37
* 123.	Waterhofaansoek: Dorpsbestuur van Ashton: Kennisgewing van Verhoor	37
* 126.	Maatskappye van die Register Geskrap	38
* 127.	Kennisgewing van Ontvlugting: John Mlombo	40
* 129.	Gesondheidsbulletin No. 6 van 1951	40
* 130.	Besproeiingsraad van Spekboomrivier: Verkiesing	40
* 131.	Hersiening van Besproeiingskiesersliyste	41
* 132.	Waterhofaansoek: Dorpsraad van Warmbad: Kennisgewing om te Pleit	42
	Tenders	42
	Vakature vir 'n Aflosinspekteur van Skole	53
	Vakature vir 'n Instrukteur, S.A. Seemag, S.A. Staande Mag	54
	Vakature vir 'n Distriktuinboukundige, Durban	55
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	55
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures vir Assistent-vertalers	56
	Vakatures in die Staatsdiens	57
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Januarie 1951	61
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Provinsie Transvaal	62
	Provinsie Kaap die Goeie Hoop	84
	Provinsie Natal	91
	Provinsie Oranje-Vrystaat	94
	Boedel Kennisgewings	96
	Naturalisasie Kennisgewings	122

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
67.	Mine Surveyors' Examination	34
* 114.	Found and Picked-up Diamonds	34
* 115.	Nuy River Irrigation Board: Election	34
* 116.	Wagenbooms River Irrigation Board: Election	35
* 117.	Jan du Toit's Irrigation Board: Election	35
* 118.	Assizing of Weights and Measures: East London District	35
* 119.	Kuutsford Irrigation Board: Election	36
* 120.	Tarka Bridge Irrigation Board: Election	36
* 121.	Gannavlakte Irrigation Board: Election	37
* 122.	Mortimer Irrigation Board: Election	37
* 123.	Water Court Application: Ashton Village Management Board: Notice of Hearing	37
* 126.	Companies Struck off the Register	38
* 127.	Notice of Escape: John Mlombo	40
* 129.	Health Bulletin No. 6 of 1951	40
* 130.	Spekboom River Irrigation Board: Election	40
* 131.	Revision of Irrigation Voters' Lists	41
* 132.	Water Court Application: Warmbaths Village Council: Notice to Plead	42
	Tenders	42
	Vacancy for a Relief Inspector of Schools	53
	Vacancy for an Instructor Officer, S.A. Naval Forces, S.A. Permanent Force	54
	Vacancy for a District Horticulturist, Durban	55
	Vacant District Surgeoncies	55
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies for Assistant Translators	56
	Vacancies in the Public Service	59
	Official Publications issued during January, 1951	61
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Transvaal Province	62
	Cape of Good Hope Province	84
	Natal Province	91
	Orange Free State Province	94
	Estate Notices	96
	Naturalization Notices	122

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Vrydag, 23 Maart 1951 en Maandag, 26 Maart 1951, publieke vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Donderdag, 22 Maart 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 15 Maart 1951, bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 30 Maart 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Woensdag, 21 Maart 1951, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Friday, 23rd March, 1951, and Monday, 26th March, 1951, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Thursday, 22nd March, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 15th March, 1951.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 30th March, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Wednesday, 21st March, 1951.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
9-16-23-2-9

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates